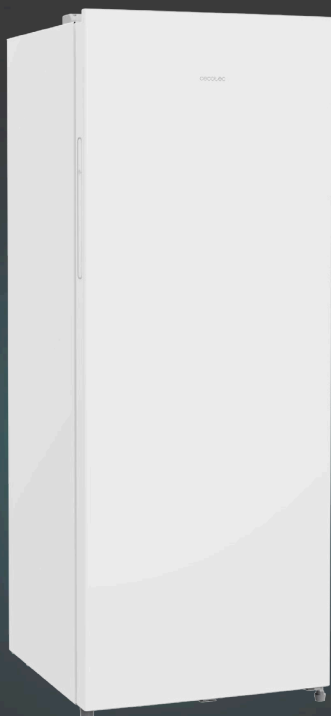


cecotec

BOLERO COOLMARKET UF 163 DUAL WHITE E



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Οδηγίες χρήσης
Manual d'instruccions
Használati utasítás

تاميل عمل ليلد

Índice - Index

SAFETY INSTRUCTIONS.....	6
ESPAÑOL.....	117
ENGLISH.....	130
FRANÇAIS.....	143
DEUTSCH.....	157
ITALIANO.....	172
PORTUGUÊS.....	185
NEDERLANDS.....	198
POLSKI.....	211
ČEŠTINA.....	226
MAGYAR.....	238
ΕΛΛΗΝΙΚΑ.....	251
TÜRKÇE.....	264
العربية.....	277
CATALÀ.....	293
FIGURES.....	306

NOTA

EU01_124554 Bolero CoolMarket UF 163 Dual White E

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

GR • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes

زاهجلاب ةصاخلا ةيجمر بلا تاميلعتلا تاريغتم عيمج بلع قبطنيو أماع ليلدلا • بيرع.

Instrucciones de seguridad

Lea las instrucciones atentamente antes de usar por primera vez este aparato y guarde el manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Es importante que se asegure de que todas las personas que utilicen el aparato estén familiarizadas con su funcionamiento y características de seguridad para evitar errores y accidentes innecesarios.
- Compruebe que el voltaje de la red eléctrica de su casa es el mismo que el indicado en la etiqueta de características de este aparato.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si están continuamente supervisados o si han recibido instrucciones respecto al uso correcto del aparato y comprenden los riesgos que esto implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben llevarse a cabo por niños sin supervisión.
- Los niños no deben jugar con el congelador.
- Mantenga el material de embalaje lejos del alcance de los niños, ya que existe riesgo de sofocación.
- **ADVERTENCIA:** Si la iluminación del interior se daña, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec. No intente repararla por usted mismo (iluminación sólo disponible en determinados modelos).
- **ADVERTENCIA:** Cuando coloque el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no esté atrapado ni dañado. Un cable aplastado o dañado puede calentarse y causar un incendio.
- Asegúrese de que puede acceder al conector principal del


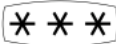


aparato después de instalarlo (Conector sólo disponible en determinados modelos).

- No coloque alimentos directamente contra la salida de aire del interior del aparato.
- Mantenga las aberturas de ventilación del aparato libres de obstrucciones.
- No coloque bebidas gasificadas o efervescentes en el interior del aparato cuando esté activado el modo congelador, ya que se crea una presión en el contenedor y podría explotar y dañar el aparato.
- ADVERTENCIA: No utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no hayan sido recomendados por Cecotec.
- ADVERTENCIA: No dañe el circuito de refrigeración.
- ADVERTENCIA: No utilice aparatos eléctricos en el interior del aparato.
- Es recomendable revisar regularmente el cable de alimentación para detectar cualquier signo de posible deterioro, no utilice el aparato si el cable está dañado.
- Si el cable está dañado, debe ser sustituido por el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec, el distribuidor o personal con cualificación similar para evitar peligro.
- Para evitar lesiones o la muerte por descarga eléctrica, no utilice el aparato con las manos mojadas, ni sobre una superficie mojada.
- No tire del cable de alimentación para desconectar el aparato.
- Cuando coloque el aparato, asegúrese de que haya espacio libre en la parte trasera, ya que es la principal salida de calor. Esto permitirá que la ventilación sea adecuada.
- No coloque comidas o bebidas calientes en el aparato, permita que se enfríen antes a temperatura ambiente.

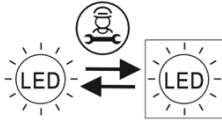
- No coloque ningún otro aparato encima del congelador y no lo moje.
- No almacene sustancias explosivas como aerosoles o propulsores inflamables dentro del congelador.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico. No lo utilice con fines comerciales, en exterior o en ambientes húmedos.
- **ADVERTENCIA:** Para evitar el riesgo debido a la inestabilidad del aparato, debe instalarlo de acuerdo con estas instrucciones.
- Este aparato tiene un enchufe con toma de tierra incorporado. Asegúrese de que la toma de corriente de su casa está bien conectada a tierra.
- Espere 5 minutos después de un corte de electricidad antes de volver a conectar el aparato. De lo contrario, el compresor puede resultar dañado.
- Este aparato no está diseñado para funcionar a través de temporizadores o sistemas de control remoto externos.
- Maneje el aparato siempre con cuidado para evitar que se dañe.
- Los alimentos congelados pueden causar quemaduras por frío si se consumen inmediatamente después de retirarlos del congelador.
- No quite ni toque artículos del congelador con las manos mojadas/húmedas ya que podrían causar abrasiones en la piel o quemaduras por escarcha/congelación.
- No utilice nunca la base, los cajones o la puerta como apoyo.
- No coloque demasiados alimentos en los cajones para evitar que se caigan y causen lesiones o daños en el aparato.
- **ADVERTENCIA:** No coloque regletas con múltiples enchufes,

adaptadores, alargadores ni fuentes de alimentación múltiples para conectar el congelador. Asegúrese de que el aparato está enchufado directamente a la toma de corriente.

- Para evitar la contaminación de los alimentos, respete las siguientes instrucciones:
- La apertura prolongada de la puerta puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
- Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos y los sistemas de drenaje accesibles.
- Si el aparato permanece vacío de manera prolongada, desconectarlo efectuando la descongelación, la limpieza, el secado y dejando la puerta abierta para evitar el desarrollo de moho en el interior del aparato.
- Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados, de forma que no entren en contacto ni goteen sobre otros alimentos.
- Los compartimentos para alimentos congelados de dos estrellas son adecuados para almacenar alimentos pre-congelados, almacenar o hacer helados y hacer cubitos de hielo.
- Los compartimentos con una, dos o tres estrellas no son adecuados para congelar alimentos frescos*.
- Para aparatos sin compartimento de 4 estrellas: no es adecuado para congelar alimentos*
- *Confirme si esto aplica según el tipo de compartimento de su producto. Esta función varía según el modelo adquirido.

-  Símbolo de "4 estrellas": Congelador a -18°C o inferior, con capacidad para congelar rápidamente una cierta cantidad de alimentos.
 -  Símbolo de "3 estrellas": Compartimento congelador a -18°C o inferior.
 -  Símbolo de "2 estrellas": Compartimento congelador a -12°C o inferior.
 -  Símbolo de "1 estrella": Compartimento congelador con una temperatura objetivo y condiciones de almacenamiento de -6°C .
- Antes de realizar el mantenimiento y la limpieza, apague el aparato, desconecte el enchufe de la toma de corriente.
 - Es aconsejable esperar al menos cuatro horas antes de conectar el aparato para permitir que el aceite fluya hacia el compresor.
 - Debe circular aire alrededor del aparato; la falta de ventilación adecuada produce sobrecalentamiento. Para lograr una buena ventilación, siga las instrucciones para la instalación.
 - Siempre que sea posible, la parte trasera del aparato no debe estar muy cerca de la pared para evitar que toque o alcance las partes calientes (compresor, condensador). Para evitar el riesgo de incendio, siga las instrucciones para la instalación.
 - Asegúrese de que el enchufe de la corriente esté accesible después de la instalación del aparato.

- Todos los trabajos eléctricos necesarios para mantener este aparato deben ser realizado por un técnico electricista cualificado.
- Desconecte el aparato de la toma de corriente cuando no lo use durante largos periodos de tiempo.



- **ADVERTENCIA:** si la iluminación del interior se daña, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec. No intente repararla por usted mismo.
- Cecotec se exime de toda responsabilidad por cualquier daño o lesión causado como resultado de no seguir las instrucciones de instalación y/o funcionamiento contenidas en este manual de instrucciones.
- Cecotec no se hace responsable de cualquier daño, accidente, o incidencia que resulte del mal uso de este dispositivo. Es responsabilidad del usuario operar y mantener el dispositivo según las instrucciones y recomendaciones detalladas en este manual. El no seguir las instrucciones puede resultar en daños personales, materiales, o en la pérdida de la garantía del producto.

Refrigerante

- El refrigerante isobutano (R600a) se encuentra dentro del circuito refrigerante del aparato; es un gas natural con un nivel alto de compatibilidad ambiental, no obstante, es inflamable. Asegúrese de que ningún componente del circuito refrigerante se haya dañado durante el traslado y la instalación del aparato.
- **ADVERTENCIA:** El refrigerante y el gas del aislante

(ciclopentano) son inflamables. Al desechar el aparato, hágalo únicamente en el centro de eliminación de residuos autorizado. No lo exponga a llamas.

- **ADVERTENCIA:** Este aparato contiene refrigerante y gases en el aislamiento. El aparato y los gases tienen que ser desechados de manera profesional ya que pueden causar lesiones a los ojos o la ignición. Asegúrese de que la tubería del circuito de refrigerante no esté dañada antes de desecharla correctamente.
- La carga de refrigerante se indica en la etiqueta de características del aparato.



- **ADVERTENCIA:** Riesgo de incendio. Si se daña el circuito refrigerante:
- Si el circuito de refrigeración está dañado, evite las llamas vivas y las fuentes de ignición.
- Ventile completamente la habitación donde se encuentra ubicado el aparato.
- No utilice medios mecánicos, eléctricos o químicos para acelerar el proceso de descongelación.

Clase climática

Este aparato está diseñado para funcionar en un rango de temperatura ambiente específico, según su clase climática. No utilice el aparato fuera de este rango de temperatura.

Clase climática	Temperatura ambiente admisible
SN	10 °C a 32 °C

Clase climática	Temperatura ambiente admisible
N	16 °C a 32 °C
ST	16 °C a 38 °C
T	16 °C a 43 °C

Notas:

Teniendo en cuenta los valores límite del rango de temperatura ambiente para los climas para los que está diseñado el aparato y que las temperaturas internas podrían verse afectadas por factores como la ubicación del congelador, la temperatura ambiente y la frecuencia de apertura de la puerta, puede que sea necesario modificar el ajuste de cualquier dispositivo de control de la temperatura según estos factores.

Si el aparato funciona en un entorno distinto al tipo de clima especificado (es decir, más allá del rango de temperatura ambiente nominal), es posible que no pueda mantener las temperaturas deseadas en el compartimento.

Libre de freón (Refrigerante sin CFC)

- Este congelador utiliza refrigerante sin freón (R600a) y material aislante espumante (ciclopentano), respetuosos con el medio ambiente, sin causar ningún daño a la capa de ozono y con un impacto muy reducido en el calentamiento global. El R600a es inflamable y no presenta fugas durante un uso normal si está sellado en un sistema de refrigeración. En caso de fuga de refrigerante debido a daños en el circuito de refrigerante, asegúrese de mantener

el aparato alejado de llamas y abra las ventanas para ventilar lo antes posible.

- El uso de este refrigerante ha provocado un ligero aumento en el nivel de ruido del aparato.
- Además del ruido del compresor, puede escuchar el flujo del refrigerante. Esto es inevitable y no afecta al rendimiento del aparato.



- Este símbolo significa: Advertencia, riesgo de incendio/materiales inflamables.
- Tenga cuidado durante el transporte y la instalación para evitar dañar los componentes del circuito de refrigeración.

Safety instructions

Read the instructions carefully before using the appliance for the first time and keep this instruction manual for future reference or new users.

- It is important to make sure all users are familiar with the appliance's operation and safety features to prevent faults and unnecessary accidents.
- Make sure that the mains voltage in your house matches the voltage stated on the rating label of the appliance.
- This appliance can be used by children aged 8 and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance should not be carried out by children without supervision.
- Children shall not play with the appliance.


- To avoid the risk of suffocation, keep the packaging material away from children.
- **WARNING:** If the interior lighting is damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service. Do not attempt to repair it yourself (Lighting only available on certain models).
- **WARNING:** When positioning the appliance, make sure that the power cord is not trapped or damaged. A crushed or damaged cord may heat up and cause a fire.
- Ensure that you can access the main connector on the appliance after installation (connector only available on certain models).
- Do not place food directly against the air outlet on the interior of the appliance.
- Keep the ventilation openings of the appliance clear from obstructions.
- Do not place carbonated or soft drinks inside the appliance when the freezer mode is activated, as pressure builds up in the can, which could explode and damage the appliance.
- **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to speed up the defrosting process other than those recommended by Cecotec.
- **WARNING:** do not damage the cooling circuit.
- **WARNING:** Do not use electrical devices inside the appliance.
- It is recommended to regularly check the power cord for any signs of damage. Do not use the appliance if the cord is damaged.
- If the cord is damaged, it must be replaced by Cecotec's Official Technical Support Service, the distributor or similarly qualified personnel to avoid any hazard.
- To avoid injuries or death caused by electric shock, do not




use the appliance with your hands wet or over a wet surface.

- Do not pull on the power cord to unplug the appliance.
- When positioning the appliance, make sure there is enough free space at the rear, as it is the main heat outlet. This will allow for adequate ventilation.
- Do not place hot food or drinks in the appliance, allow them to cool to room temperature.
- Do not place any other appliance on the freezer and do not wet it.
- Do not store explosive substances such as aerosols or flammable propellants inside the appliance.
- This appliance is exclusively designed for household use. Do not use it for commercial purposes, outdoors, or in damp environments.
- **WARNING:** To avoid any risk due to the instability of the appliance, install it following the instructions.
- This appliance has a built-in earthed plug. Make sure the power supply in your house is properly earthed.
- Wait 5 minutes after a power failure before turning the appliance back on. Otherwise, the compressor may get damaged.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Always handle the appliance carefully to avoid damaging it.
- Frozen food can cause ice burns if consumed right after removing it from the freezer.
- Do not remove or touch freezer items with your hands wet, as it could cause skin abrasions or frost/freeze burns.
- Never use the base, drawers, or door as support.
- Do not place too much food on the drawers to prevent items from falling off and damaging the appliance.

- **WARNING:** Do not use power strips with multiple plugs, adapters, extension cords or multiple power supplies to connect the freezer. Make sure the appliance is plugged in directly to a power supply.
- To avoid food contamination, please follow the instructions below:
- Opening the door for a long period of time may cause a significant increase in temperature in the appliance compartments.
- Regularly clean the surfaces that come into contact with food and with the accessible draining systems.
- If the appliance remains empty for a long period of time, unplug it, defrost it, clean it, dry it, and leave the door open to prevent interior mould formation.
- Store raw meat and fish in suitable containers so that they do not come into contact with or drip onto other foods.
- The two-star compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream, and making ice cubes.
- Compartments with one, two, or three stars are not suitable for freezing fresh food*.
- For appliances without a 4-star compartment: not suitable for freezing foodstuffs*.
- *Please verify the applicability based on your product's compartment type. This feature varies according to the model purchased.



-  Symbol of "4 stars": Freezer compartment at -18°C or below, capable of fast-freezing a specified quantity of food.

-  "3-star" symbol: Freezer compartment at -18°C or below.
-  "2-star" symbol: Freezer compartment at -12°C or below.
-  "1-star" symbol: Freezer compartment with target temperature and storage conditions of -6°C .
- Before carrying out any maintenance and cleaning task, switch off the appliance and unplug it from the mains socket.
- It is advisable to wait for at least 4 hours before connecting the appliance to allow oil to flow through the compressor.
- Air must be able to circulate around the appliance; inadequate ventilation causes overheating. To achieve good ventilation, follow the installation instructions.
- Whenever possible, the rear part of the appliance should not be too close to the wall to prevent it from touching or reaching the hot parts (the compressor and the condenser). To avoid risk of fire, follow the installation instructions.
- Make sure that the plug is accessible after installation of the appliance.
- All electrical work required to maintain this appliance must be carried out by a qualified electrician.
- Unplug the unit from the outlet when not in use for long periods of time.


-     WARNING: If the interior lighting is

damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service. Do not try to repair it yourself.

- Cecotec disclaims all liability for any damage or injury caused as a result of failure to follow the installation and/or operating instructions contained in this instruction manual.
- Cecotec shall not be held liable for any damage, accident, or incident resulting from the misuse of this appliance. It is the responsibility of the user to operate and maintain the appliance according to the instructions and recommendations detailed in this manual. Failure to follow instructions may result in personal injury, property damage, or loss of product warranty.

Refrigerant

- Isobutane refrigerant (R600a), contained within the refrigeration circuit of the appliance, is a natural gas with a high level of environmental compatibility; however, it is flammable. Make sure that no components of the refrigeration circuit have been damaged during the transport and installation of the appliance.
- **WARNING:** The refrigerant and insulator gas (cyclopentane) are flammable. When disposing of the appliance, only dispose of it at an authorised waste-disposal facility. Do not expose it to flames.
- **WARNING:** This appliance contains refrigerant and gases in the insulation. The appliance and gases must be disposed of professionally, as they may cause injuries to eyes or ignition. Make sure the refrigeration-circuit pipe is not damaged before disposing of it correctly.
- The refrigerant charge is indicated on the unit's rating label.

-  **WARNING:** Risk of fire. If the refrigeration circuit is damaged:
- If the cooling circuit is damaged, avoid open flames and sources of ignition.
- Fully ventilate the room where the appliance is located.
- Do not use mechanical, electrical or chemical means to accelerate the thawing process.

Climate class

This device is designed to operate in a specific ambient temperature range, according to its climatic class. Do not use the device outside this temperature range.

Climate class	Optimal room temperature
SN	10 °C a 32 °C
N	16 °C a 32 °C
ST	16 °C a 38 °C
T	16 °C a 43 °C

Notes:

Taking into account the ambient temperature range limit values for the climate classes for which the appliance is designed, and that internal temperatures may be affected by factors such as the freezer's location, ambient temperature, and frequency of door opening, it may be necessary to adjust the setting of any temperature control device according to these factors.

If the appliance is operated in an environment other than the specified climate type (i.e. beyond the rated room temperature range), it may not be able to maintain the desired compartment temperatures.

Freon free (CFC-free refrigerant)

- This freezer uses freon-free refrigerant (R600a) and foaming insulation material (cyclopentane), which are environmentally friendly, do not cause damage to the ozone layer, and have a very low impact on global warming. R600a is flammable and does not leak during normal use when sealed in a refrigeration system. In the event of refrigerant leakage due to damage to the refrigerant circuit, be sure to keep the appliance away from open flames and open the windows to ventilate as soon as possible.
- The use of this refrigerant has resulted in a slight increase in the noise level of the unit.
- In addition to the compressor noise, you can hear the refrigerant flow. This is unavoidable and does not affect the performance of the device.



- This symbol means: Warning, risk of fire/flammable materials.
- Take care during transportation and installation to avoid damaging the cooling circuit components.

Consignes de sécurité

Veillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser cet appareil pour la première fois et conservez le manuel pour toute consultation ultérieure ou pour les nouveaux utilisateurs.

- Il est important de s'assurer que tous les utilisateurs de

l'appareil connaissent son fonctionnement et ses dispositifs de sécurité afin d'éviter les erreurs et les accidents inutiles.


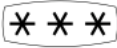


- Vérifiez que la tension de votre réseau électrique domestique est identique à celle indiquée sur l'étiquette signalétique de cet appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient constamment surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant la bonne utilisation de l'appareil et la compréhension des risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le congélateur.
- Tenir les matériaux d'emballage hors de portée des enfants, car il existe un risque d'étouffement.
- **AVERTISSEMENT** : Si l'éclairage intérieur est endommagé, contactez le service d'assistance technique officiel de Cecotec . N'essayez pas de le réparer vous-même (l'éclairage est disponible uniquement sur certains modèles).
- **AVERTISSEMENT** : Lors de la mise en place de l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est ni pincé ni endommagé. Un cordon pincé ou endommagé peut surchauffer et provoquer un incendie.
- Assurez-vous de pouvoir accéder au connecteur principal de l'appareil après l'installation (connecteur disponible uniquement sur certains modèles).
- Ne placez pas les aliments directement contre la sortie d'air à l'intérieur de l'appareil.

- Veillez à ce que les ouvertures de ventilation de l'appareil ne soient pas obstruées.
- Ne placez pas de boissons gazeuses ou pétillantes dans l'appareil lorsque le mode congélateur est activé, car cela crée une pression dans le récipient et pourrait provoquer une explosion et endommager l'appareil.
- AVERTISSEMENT : N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage qui n'ont pas été recommandés par Cecotec .
- AVERTISSEMENT : Ne pas endommager le circuit de refroidissement.
- AVERTISSEMENT : N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur de l'appareil.
- Il est recommandé de vérifier régulièrement le cordon d'alimentation afin de détecter tout signe de détérioration ; n'utilisez pas l'appareil si le cordon est endommagé.
- Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le support technique de Cecotec , le distributeur ou un personnel qualifié équivalent afin d'éviter tout danger.
- Pour éviter toute blessure ou décès par électrocution, n'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou sur une surface mouillée.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil.
- Lors de l'installation de l'appareil, veillez à laisser un espace libre à l'arrière, car c'est par là que s'évacue principalement la chaleur. Cela permettra une ventilation adéquate.
- Ne placez pas d'aliments ou de boissons chaudes dans l'appareil ; laissez-les d'abord refroidir à température ambiante.
- Ne placez aucun autre appareil sur le congélateur et évitez de le mouiller.

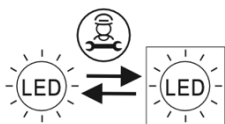
- Ne stockez pas de substances explosives telles que des aérosols ou des propulseurs inflammables à l'intérieur du congélateur.
- Cet appareil est conçu exclusivement pour un usage domestique. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales, à l'extérieur ou dans des environnements humides.
- AVERTISSEMENT : Afin d'éviter tout risque lié à l'instabilité de l'appareil, vous devez l'installer conformément à ces instructions.
- Cet appareil est muni d'une prise de terre intégrée. Veuillez vous assurer que la prise électrique de votre domicile est correctement mise à la terre.
- Attendez 5 minutes après une coupure de courant avant de rebrancher l'appareil. Sinon, le compresseur risque d'être endommagé.
- Cet appareil n'est pas conçu pour fonctionner via des minuteries externes ou des systèmes de télécommande.
- Manipulez toujours l'appareil avec précaution afin d'éviter tout dommage.
- Les aliments congelés peuvent provoquer des brûlures de congélation s'ils sont consommés immédiatement après leur sortie du congélateur.
- Ne retirez pas et ne touchez pas les aliments sortis du congélateur avec les mains mouillées ou humides, car cela pourrait provoquer des abrasions cutanées ou des brûlures de gelure.
- N'utilisez jamais le socle, les tiroirs ou la porte comme support.
- Ne surchargez pas les tiroirs de nourriture afin d'éviter qu'elle ne tombe et ne provoque des blessures ou n'endommage l'appareil.
- AVERTISSEMENT : N'utilisez pas de multiprises,

d'adaptateurs, de rallonges ni de plusieurs alimentations pour brancher le congélateur. Assurez-vous que l'appareil est branché directement sur une prise murale.

- Pour éviter toute contamination alimentaire, veuillez suivre ces instructions :
- Une ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température à l'intérieur des compartiments de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces susceptibles d'entrer en contact avec des aliments et les systèmes de drainage accessibles.
- Si l'appareil reste vide pendant une période prolongée, débranchez-le, effectuez le dégivrage, le nettoyage et le séchage, et laissez la porte ouverte pour éviter la formation de moisissures à l'intérieur de l'appareil.
- Conservez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés afin qu'ils n'entrent pas en contact avec d'autres aliments et ne coulent pas dessus.
- Les compartiments pour aliments congelés deux étoiles conviennent à la conservation des aliments pré-congelés, à la préparation ou au stockage de crèmes glacées et à la fabrication de glaçons.
- Les compartiments comportant une, deux ou trois étoiles ne sont pas adaptés à la congélation d'aliments frais*.
- Pour les appareils sans compartiment 4 étoiles : ne convient pas à la congélation des aliments*
- *Veuillez vérifier si cela s'applique au type de compartiment de votre produit. Cette fonctionnalité varie selon le modèle acheté.

-  Symbole « 4 étoiles » : Congélateur à -18 °C ou moins, avec la capacité de congeler rapidement une certaine quantité d'aliments.
-  Symbole « 3 étoiles » : Compartiment congélateur à -18 °C ou moins.
-  Symbole « 2 étoiles » : Compartiment congélateur à -12 °C ou moins.
-  Symbole « 1 étoile » : Compartiment congélateur avec une température cible et des conditions de stockage de -6°C.
- Avant toute opération d'entretien ou de nettoyage, éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise électrique.
- Il est conseillé d'attendre au moins quatre heures avant de brancher l'appareil afin de permettre à l'huile de pénétrer dans le compresseur.
- L'air doit circuler autour de l'appareil ; une ventilation insuffisante entraînera une surchauffe. Pour assurer une ventilation adéquate, suivez les instructions d'installation.
- Dans la mesure du possible, l'arrière de l'appareil ne doit pas être trop près du mur afin d'éviter tout contact avec les parties chaudes (compresseur, condenseur). Pour éviter tout risque d'incendie, veuillez suivre les instructions d'installation.
- Assurez-vous que la prise de courant reste accessible après l'installation de l'appareil.
- Tous les travaux électriques nécessaires à l'entretien de cet

- appareil doivent être effectués par un électricien qualifié.
- Débranchez l'appareil de la prise électrique lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.



- **AVERTISSEMENT :** Si l'éclairage intérieur est endommagé, contactez le service d'assistance technique officiel de Cecotec . N'essayez pas de le réparer vous-même.
- Cecotec décline toute responsabilité pour tout dommage ou blessure causé par le non-respect des instructions d'installation et/ou d'utilisation contenues dans ce manuel d'instructions.
- Cecotec décline toute responsabilité en cas de dommages, d'accidents ou d'incidents résultant d'une mauvaise utilisation de cet appareil. Il est de la responsabilité de l'utilisateur d'utiliser et d'entretenir l'appareil conformément aux instructions et recommandations détaillées dans ce manuel. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures, des dommages matériels ou l'annulation de la garantie du produit.

Réfrigérant

- l' isobutane (R600a), un gaz naturel respectueux de l'environnement, mais inflammable. Assurez-vous qu'aucun composant du circuit frigorifique n'a été endommagé lors du transport et de l'installation de l'appareil.
- **AVERTISSEMENT :** Le fluide frigorigène et le gaz isolant (cyclopentane) sont inflammables. Lors de la mise au rebut de cet appareil, veuillez le déposer uniquement dans un centre de traitement des déchets agréé. Ne l'exposez pas

aux flammes.

- **AVERTISSEMENT** : Cet appareil contient du réfrigérant et des gaz dans son isolation. Son élimination doit être effectuée par un professionnel, car il peut provoquer des lésions oculaires ou un incendie. Avant toute élimination, assurez-vous que la tuyauterie du circuit de réfrigérant est intacte.
- La charge de réfrigérant est indiquée sur l'étiquette des spécifications de l'appareil.



- **AVERTISSEMENT** : Risque d'incendie. Si le circuit de réfrigérant est endommagé :
- Si le circuit de refroidissement est endommagé, évitez les flammes nues et les sources d'inflammation.
- Ventilez soigneusement la pièce où se trouve l'appareil.
- N'utilisez aucun moyen mécanique, électrique ou chimique pour accélérer le processus de dégivrage.

Classe climatique

Cet appareil est conçu pour fonctionner dans une plage de températures ambiantes spécifique, en fonction de sa classe climatique. N'utilisez pas l'appareil en dehors de cette plage de températures.

classe climatique	Température ambiante admissible
SN	10 °C à 32 °C
N	16 °C à 32 °C
ST	16 °C à 38 °C

classe climatique	Température ambiante admissible
T	16 °C à 43 °C


Notes :

Compte tenu des limites de la plage de température ambiante pour les climats pour lesquels l'appareil est conçu , et du fait que les températures internes peuvent être affectées par des facteurs tels que l' emplacement du congélateur, la température ambiante et la fréquence d'ouverture de la porte, il peut être nécessaire d'ajuster le réglage de tout dispositif de contrôle de la température en fonction de ces facteurs.

Si l'appareil fonctionne dans un environnement autre que le type de climat spécifié (c'est-à-dire plus (au-delà de la plage de température ambiante nominale), il se peut qu'il ne soit pas en mesure de maintenir les températures souhaitées dans le compartiment.

Sans fréon (réfrigérant sans CFC)

- Ce congélateur utilise un réfrigérant écologique sans fréon (R600a) et un matériau isolant en mousse (cyclopentane), ne causant aucun dommage . Il n'endommage pas la couche d'ozone et son impact sur le réchauffement climatique est très faible. Le R600a est inflammable et ne fuit pas en utilisation normale s'il est scellé dans un système de réfrigération . En cas de fuite de réfrigérant due à une défaillance du circuit frigorifique, veuillez à éloigner l'appareil des flammes et à aérer immédiatement en ouvrant les fenêtres.
- L'utilisation de ce réfrigérant a entraîné une légère

- augmentation du niveau sonore de l'appareil.
- Outre le bruit du compresseur, vous entendrez peut-être le fluide frigorigène circuler. Ceci est inévitable et n'affecte pas le fonctionnement de l'appareil.
-  Ce symbole signifie : Attention, risque d'incendie/matières inflammables .
- Veuillez à prendre des précautions lors du transport et de l'installation afin d'éviter d'endommager les composants du circuit de refroidissement.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, und bewahren Sie die Bedienungsanleitung für spätere Nachschlagzwecke oder neue Benutzer auf.

- Es ist wichtig, dass alle Personen, die das Gerät benutzen, mit der Bedienung und den Sicherheitsfunktionen vertraut sind, um unnötige Fehler und Unfälle zu vermeiden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung in Ihrem Haus mit der auf dem Typenschild dieses Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder ab 8 Jahre und Personen gedacht, die geistig oder körperlich behindert sind oder keine ausreichenden Erfahrungen bzw. Kenntnisse besitzen, außer sie wurden hinsichtlich des Gebrauchs des Produkts durch eine Person eingewiesen, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gefrierschrank spielen.


- Bewahren Sie das Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da die Gefahr des Erstickens besteht.
- **WARNUNG:** Wenn die Innenbeleuchtung beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec. Versuchen Sie nicht, sie selbst zu reparieren (Beleuchtung nur bei bestimmten Modellen verfügbar).
- **WARNUNG:** Stellen Sie beim Aufstellen des Geräts sicher, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt ist. Ein gequetschtes oder beschädigtes Kabel kann sich erwärmen und einen Brand verursachen.
- Stellen Sie sicher, dass Sie nach der Installation auf den Hauptanschluss des Geräts zugreifen können (Anschluss nur bei bestimmten Modellen verfügbar).
- Legen Sie die Lebensmittel nicht direkt gegen den Luftauslass im Inneren des Geräts.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen des Geräts frei von Hindernissen.
- Stellen Sie keine kohlenensäurehaltigen oder sprudelnden Getränke in das Gerät, wenn der Gefriermodus aktiviert ist, da dadurch Druck im Behälter entsteht, der explodieren und das Gerät beschädigen könnte.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie keine mechanischen Geräte oder andere Mittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen, die nicht von Cecotec empfohlen wurden.
- **WARNUNG:** Der Kühlkreislauf darf nicht beschädigt werden.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie keine elektrischen Geräte im Inneren des Geräts.
- Es ist ratsam, den Stromkabel regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen zu überprüfen; verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.

- Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es vom technischen Kundendienst von Cecotec, vom Vertriebspartner oder von entsprechend qualifiziertem Fachpersonal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Um Verletzungen oder den Tod durch Stromschlag zu vermeiden, sollten Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder auf einer nassen Oberfläche bedienen.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen.
- Achten Sie bei der Aufstellung des Geräts darauf, dass an der Rückseite ein freier Platz vorhanden ist, da dies der Hauptheizungsauslass ist. Dadurch wird eine ausreichende Belüftung gewährleistet.
- Stellen Sie keine heißen Speisen oder Getränke in dem Gerät, sondern lassen Sie sie erst auf Zimmertemperatur abkühlen.
- Stellen Sie keine anderen Geräte auf den Gefrierschrank und lassen Sie ihn nicht nass werden.
- Lagern Sie keine explosiven Stoffe wie Aerosole oder entzündliche Treibgase im Gefrierschrank.
- Dieses Gerät ist nur zur Nutzung in privaten Haushalt bestimmt. Nicht für gewerblichen Zwecken, im Freien oder in feuchten Umgebungen verwenden.
- **WARNUNG:** Um das Risiko aufgrund der Instabilität des Geräts zu vermeiden, muss es gemäß diesen Anweisungen installiert werden.
- Dieses Gerät hat einen eingebauten geerdeten Stecker. Stellen Sie sicher, dass die Steckdose in Ihrer Wohnung ordnungsgemäß geerdet ist.
- Warten Sie nach einem Stromausfall 5 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten. Andernfalls kann der Kompressor beschädigt werden.

- Dieses Gerät funktioniert nicht über Timer oder externe Fernbedienungssysteme.
- Betreiben Sie das Gerät immer vorsichtig, um Schäden zu vermeiden.
- Gefrorene Lebensmittel können Kälteverbrennungen verursachen, wenn sie unmittelbar nach dem Herausnehmen aus dem Gefrierschrank verzehrt werden.
- Nehmen Sie keine Gegenstände aus dem Gefrierschrank und berühren Sie sie nicht mit nassen/feuchten Händen, da dies zu Hautabschürfungen oder Frost-/Gefrierbrand führen kann.
- Benutzen Sie niemals den Boden, die Schubladen oder die Tür als Stütze.
- Legen Sie nicht zu viele Lebensmittel in die Schubladen, um zu vermeiden, dass sie herausfallen und Verletzungen oder Schäden am Gerät verursachen.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie zum Anschluss des Gefrierschranks keine Mehrfachsteckdosen, Adapter, Verlängerungskabel oder Mehrfachnetzteile. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät direkt an die Netzsteckdose angeschlossen ist.
- Um eine Verunreinigung der Lebensmittel zu vermeiden, beachten Sie die folgenden Hinweise:
- Längeres Öffnen der Tür kann einen erheblichen Temperaturanstieg in den Fächern des Geräts verursachen.
- Reinigen Sie regelmäßig die Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, und die zugänglichen Abflusssysteme.
- Bleibt das Gerät längere Zeit leer, schalten Sie es aus, indem Sie es abtauen, reinigen, trocknen und die Tür offen lassen, um Schimmelbildung im Inneren des Geräts zu vermeiden.
- Bewahren Sie rohes Fleisch und rohen Fisch in geeigneten


Behältern auf, sodass sie weder mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen noch auf andere Lebensmittel tropfen können.

- Die Zwei-Sterne-Tiefkühlfächer eignen sich für die Lagerung von Tiefkühlkost, die Aufbewahrung oder Herstellung von Eiscreme und die Herstellung von Eiswürfeln.
- Fächer mit einem, zwei oder drei Sternen sind nicht zum Einfrieren von „frischen“ Lebensmitteln geeignet.
- Für Geräte ohne 4-Sterne-Fach: nicht für das Einfrieren von Lebensmitteln geeignet*
- *Prüfen Sie, ob dies je nach Fachtyp Ihres Geräts zutrifft. Diese Funktion variiert je nach Modell.

-  "4 Sterne Symbol" Gefrierfach bei -18 °C oder kälter, geeignet zum schnellen Einfrieren einer bestimmten Menge an Lebensmitteln.

-  "3-Sterne"-Symbol: Gefrierfach bei -18 °C oder kälter.

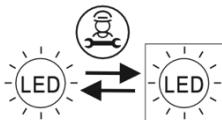
-  "2 Sterne Symbol": Gefrierfach bei -12 °C oder kälter.

-  „3-Sterne“-Symbol: Gefrierfach mit einer Zieltemperatur und Lagerbedingungen von -6 °C.

- Schalten Sie vor Wartungs- und Reinigungsarbeiten das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Es ist ratsam mindestens vier Stunden zu warten, bevor Sie

das Gerät einschalten, damit das Öl in den Kompressor fließen kann.


- Um das Gerät muss Luft zirkulieren; eine unzureichende Belüftung führt zu Überhitzung. Für eine gute Belüftung ist die Installationsanleitung zu beachten.
- Die Rückseite des Geräts sollte nicht zu nah an der Wand stehen wenn es möglich ist, um zu verhindern, dass es heiße Teile (Kompressor, Verflüssiger) berührt oder erreicht. Um die Gefahr eines Brandes zu vermeiden, befolgen Sie die Installationsanweisungen.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Installation des Geräts zugänglich ist.
- Alle elektrischen Arbeiten, die für die Wartung/Instandhaltung dieses Geräts erforderlich sind, dürfen nur von einer qualifizierten Elektrofachkraft durchgeführt werden.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn Sie es über längere Zeit nicht benutzen.



- **WARNUNG:** Sollte die Innenbeleuchtung beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec. Versuchen Sie nicht, die Innenbeleuchtung selbst zu reparieren.
- Cecotec lehnt jede Haftung für Schäden oder Verletzungen ab, die durch Nichtbeachtung der in dieser Anleitung enthaltenen Installations- und/oder Betriebsanweisungen verursacht werden.
- Cecotec ist nicht verantwortlich für Schäden, Unfälle oder Zwischenfälle, die durch den Missbrauch dieses Geräts entstehen. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, das

Gerät gemäß den Anweisungen und Empfehlungen in diesem Handbuch zu betreiben und zu warten. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Verletzungen, Sachschäden oder zum Verlust der Produktgarantie führen.

Kältemittel

- Das Kältemittel Isobutan (R600a) ist im Kältemittelkreislauf des Geräts enthalten; es ist ein natürliches Gas mit hoher Umweltverträglichkeit, aber brennbar. Achten Sie während des Transports und der Installation des Geräts darauf, dass keine Komponenten des Kältemittelkreislaufs beschädigt werden.
- **WARNUNG:** Das Kältemittel und das Isoliergas (Cyclopentan) sind entzündlich. Zur Entsorgung muss das Gerät an ein Zentrum geliefert werden, das auf die Entsorgung dieser Art von Abfällen spezialisiert ist. Setzen Sie das Gerät keiner offenen Flamme aus.
- **WARNUNG:** Dieses Gerät enthält Kältemittel sowie Gase in der Isolierung (Dämmung). Das Gerät und die Gase müssen auf eine professionelle Weise entsorgt werden, da sie Augenverletzungen verursachen oder sich entzünden können. Stellen Sie vor der ordnungsgemäßen Entsorgung sicher, dass die Leitungen des Kältemittelkreislaufs nicht beschädigt sind.
- Die Kältemittelfüllmenge ist auf dem Typenschild des Geräts angegeben.
-  **WARNUNG:** Es besteht Brandgefahr. Beachten Sie Folgendes, wenn der Kältemittelkreislauf beschädigt ist:
- Wenn der Kältekreislauf beschädigt ist, vermeiden Sie offene Flammen und Zündquellen.
- Lüften Sie gründlich den Raum, in dem sich das Gerät

- befindet.
- Verwenden Sie keine mechanischen, elektrischen oder chemischen Mittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen.

Klimaklasse

Dieses Gerät ist entsprechend seiner Klimaklasse für den Betrieb in einem bestimmten Bereich der Umgebungstemperatur ausgelegt. Verwenden Sie das Gerät nicht außerhalb dieses Temperaturbereichs.

Klimaklasse	Zulässige Umgebungstemperatur
SN	10 °C bis 32 °C
N	16 °C bis 32 °C
ST	16 °C bis 38 °C
T	16 °C bis 43 °C


Hinweise:

Unter Berücksichtigung der Grenzwerte des zulässigen Umgebungstemperaturbereichs für die Klimazonen, für die das Gerät ausgelegt ist, und da die Innentemperaturen durch Faktoren wie den Aufstellort des Geräts, die Umgebungstemperatur und die Häufigkeit des Türöffnens beeinflusst werden können, kann es erforderlich sein, die Einstellung der Temperaturregelung entsprechend diesen Faktoren anzupassen.

Wenn das Gerät in einer Umgebung betrieben wird, die nicht der angegebenen Klimaklasse entspricht (d. h. außerhalb des Nennbereichs der Umgebungstemperatur), kann es sein, dass es

die gewünschten Temperaturen im Innenraum nicht aufrechterhalten kann.

FCKW-frei (Kältemittel ohne CFC)

- Dieser Gefrierschrank verwendet ein FCKW-freies Kältemittel (R600a) sowie ein Schäum-Isoliermaterial (Cyclopentan), die umweltfreundlich sind, die Ozonschicht nicht schädigen und nur einen sehr geringen Beitrag zur globalen Erwärmung leisten. R600a ist entzündlich und tritt bei normalem Gebrauch nicht aus, sofern es in einem geschlossenen Kältekreislauf eingeschlossen ist. Im Falle eines Kältemittelaustritts infolge einer Beschädigung des Kältekreislaufs halten Sie das Gerät von offenen Flammen fern und öffnen Sie die Fenster zur Belüftung so schnell wie möglich.
- Die Verwendung dieses Kältemittels hat zu einem leichten Anstieg des Geräuschpegels des Geräts geführt.
- Zusätzlich zum Geräusch des Kompressors können Sie das Strömen des Kältemittels hören. Dies ist unvermeidlich und beeinträchtigt die Leistung des Geräts nicht.
-  Dieses Symbol bedeutet: Warnung: Brandgefahr / entzündliche Materialien.
- Seien Sie beim Transport und bei der Installation vorsichtig, um eine Beschädigung der Komponenten des Kältekreislaufs zu vermeiden.

Istruzioni di sicurezza

Leggere le seguenti istruzioni attentamente prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta e conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.


- È importante assicurarsi che tutte le persone che usano l'apparecchio abbiano familiarità con il suo funzionamento e le caratteristiche di sicurezza per evitare errori e incidenti.
- Verificare che la tensione di rete della propria abitazione sia uguale a quella indicata sull'etichetta di identificazione dell'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto supervisione o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendendo i rischi che lo stesso implica. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Tenere il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento.
- **ATTENZIONE:** Se la luce all'interno dell'apparecchio è danneggiata, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec. Non tentare di ripararlo da soli (illuminazione interna inclusa solo in alcuni modelli).
- **ATTENZIONE:** Quando si posiziona l'apparecchio, verificare che il cavo di alimentazione non sia incastrato o danneggiato. Un cavo schiacciato o danneggiato può surriscaldarsi e causare un incendio.
- Assicurarsi di poter accedere al connettore principale dell'apparecchio dopo l'installazione (connettore disponibile solo su alcuni modelli).
- Non posizionare gli alimenti direttamente sull'uscita d'aria all'interno dell'apparecchio.
- Mantenere le aperture di ventilazione dell'apparecchio

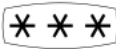
libere da ostruzioni.



- Non mettere bevande gassate o effervescenti all'interno dell'apparecchio poiché questo creerebbe pressione nel contenitore, il quale potrebbe esplodere e danneggiare l'apparecchio.
- **ATTENZIONE:** Non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di scongelamento non suggeriti da Cecotec.
- **ATTENZIONE:** Non danneggiare il circuito frigorifero.
- **ATTENZIONE:** Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno dell'apparecchio.
- Si raccomanda di controllare regolarmente il cavo di alimentazione per eventuali segni di danni. Se il cavo è danneggiato, smettere di usare l'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec o da personale qualificato per evitare qualsiasi pericolo.
- Per evitare lesioni o morte da scosse elettriche, non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o su una superficie bagnata.
- Non tirare il cavo della presa per scollegare l'apparecchio.
- Quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che vi sia dello spazio libero nella parte posteriore, poiché qui si trova l'uscita principale del calore. Questo permetterà un'adeguata ventilazione.
- Non mettere i cibi o le bevande calde nell'apparecchio, lasciarli prima raffreddare a temperatura ambiente.
- Non mettere altri apparecchi sopra il congelatore e non bagnarlo.
- Non conservare nell'apparecchio sostanze esplosive come aerosol o propellenti infiammabili.

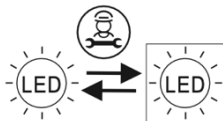
- Questo apparecchio è stato progettato esclusivamente per uso domestico. Non utilizzare per scopi commerciali, all'aperto o in ambienti umidi.
- **ATTENZIONE:** Per evitare rischi dovuti all'instabilità dell'apparecchio, questo deve essere installato secondo le istruzioni.
- Questo apparecchio ha una spina con messa a terra incorporata. Assicurarsi che la presa di corrente della propria casa sia dotata di messa a terra.
- Attendere 5 minuti dopo un'interruzione di corrente prima di riaccendere l'apparecchio. In caso contrario, il compressore potrebbe danneggiarsi.
- Questo apparecchio non è stato progettato per funzionare tramite timer o sistemi di controllo remoto esterni.
- Maneggiare con cura l'apparecchio per evitare eventuali danni.
- Gli alimenti congelati possono causare ustioni da congelamento se consumati immediatamente dopo la rimozione dal congelatore.
- Non rimuovere o toccare gli oggetti nel congelatore con le mani bagnate/umide, poiché ciò potrebbe causare abrasioni cutanee o ustioni da gelo/disgelo.
- Non usare mai la base, i cassetti o lo sportello come appoggio.
- Non mettere troppi alimenti nei cassetti per evitare che gli oggetti cadano e causino lesioni o danni all'apparecchio.
- **ATTENZIONE:** Non utilizzare prese di corrente con spine multiple, adattatori, prolunghe o alimentatori multipli per collegare il congelatore. Assicurarsi che l'apparecchio sia collegato direttamente alla presa di corrente.
- Al fine di evitare la contaminazione degli alimenti, rispettare le seguenti istruzioni:

- L'apertura prolungata dello sportello può causare un aumento significativo della temperatura nei vani dell'apparecchio.
- Pulire regolarmente le superfici che sono a contatto con gli alimenti e tutti i sistemi di drenaggio accessibili.
- Se l'apparecchio rimane vuoto per un periodo prolungato, spegnerlo, scollegarlo dalla corrente, sbrinarlo, pulirlo, asciugarlo e lasciare aperto lo sportello per prevenire la formazione di muffa all'interno.
- Conservare la carne e il pesce crudi in contenitori adatti nell'apparecchio in modo che non entrino in contatto o sgocciolino su altri alimenti.
- I cassetti per i surgelati con due stelle sono adatti a conservare gli alimenti precongelati, conservare o fare il gelato così come cubetti di ghiaccio.
- I cassetti con una, due o tre stelle non sono adatti al congelamento di alimenti freschi*.
- Per apparecchi senza scomparto a 4 stelle: non adatto al congelamento degli alimenti*
- *Verificare se questo è applicabile in base al tipo di scomparto del prodotto. Questa funzione varia a seconda del modello acquistato.

-  Simbolo di "4 stelle": Congelatore a -18°C o inferiore, con capacità di congelare rapidamente una certa quantità di alimenti.

-  Simbolo "3 stelle": Scomparto congelatore a -18°C o meno.

-  Simbolo "2 stelle": Scomparto congelatore a -12°C o meno.
-  Simbolo "1 stella": Scomparto congelatore con temperatura target e condizioni di conservazione di -6°C.
- Prima di eseguire operazioni di manutenzione e pulizia, spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente.
- Si consiglia di aspettare almeno quattro ore prima di accendere l'apparecchio per permettere all'olio di fluire nel compressore.
- L'aria deve circolare intorno all'apparecchio; la mancanza d'aria porta al surriscaldamento. Per ottenere una buona ventilazione, seguire le istruzioni di installazione.
- Se possibile, la parte posteriore dell'apparecchio non deve stare troppo attaccata alla parete per evitare che quest'ultima tocchi parti calde (compressore, condensatore). Per evitare il rischio di incendio, seguire le istruzioni di installazione.
- Assicurarsi che la spina di alimentazione sia accessibile dopo l'installazione dell'apparecchio.
- Tutti i lavori elettrici necessari alla manutenzione di questo apparecchio devono essere eseguiti da un elettricista qualificato.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.



- **AVVERTENZA:** se l'illuminazione interna


è danneggiata, rivolgersi al Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec. Non cercare di ripararla per conto proprio.

- Cecotec declina ogni responsabilità per eventuali danni o lesioni derivati dalla mancata osservanza delle istruzioni di installazione e/o di funzionamento contenute nel presente manuale.
- Cecotec non è responsabile di eventuali danni, incidenti o inconvenienti derivanti dall'uso improprio di questo dispositivo. È responsabilità dell'utente far funzionare e mantenere il dispositivo secondo le istruzioni e le raccomandazioni riportate nel presente manuale. La mancata osservanza delle istruzioni può causare lesioni personali, danni materiali o la perdita della garanzia del prodotto.

Refrigerante

- Il refrigerante isobutano (R600a), contenuto nel circuito frigorifero dell'apparecchio, è un gas naturale con un alto livello di compatibilità ambientale; ciò nonostante, è infiammabile. Assicurarsi che nessun componente del circuito frigorifero sia stato danneggiato durante il trasporto o durante l'installazione dell'apparecchio.
- **ATTENZIONE:** Il refrigerante e il gas dell'isolante sono infiammabili. Quando si smaltisce l'apparecchio, smaltirlo solo in un impianto autorizzato. Non esporlo a fiamme libere.
- **ATTENZIONE:** L'apparecchio contiene refrigerante e gas nell'isolamento. L'apparecchio e i gas devono essere smaltiti in modo sicuro e professionale, poiché possono causare lesioni agli occhi o incendi. Assicurarsi che le tubazioni del circuito del refrigerante non siano danneggiate prima di un

corretto smaltimento.

- La carica di refrigerante è indicata sull'etichetta dell'apparecchio.
-  **ATTENZIONE:** Rischio di incendio. Se il circuito del refrigerante è danneggiato:
 - Se il circuito di raffreddamento è danneggiato, evitare fiamme libere e fonti di accensione.
 - Ventilare completamente la stanza dove si trova l'apparecchio.
 - Non utilizzare mezzi meccanici, elettrici o chimici per accelerare il processo di sbrinamento.

Classe climatica

Questo apparecchio è progettato per funzionare in un determinato intervallo di temperatura ambiente, a seconda della sua classe climatica. Non utilizzare l'apparecchio al di fuori di questo intervallo di temperatura.

Classe climatica	Temperatura ambiente consentita
SN	10 °C a 32 °C
N	16 °C a 32 °C
ST	16 °C a 38 °C
T	16 °C a 43 °C

Nota bene:

Tenendo conto dei valori limite dell'intervallo di temperatura ambiente dei climi per i quali l'apparecchio di congelamento è stato progettato e del fatto che le temperature interne possono essere influenzate da fattori quali la posizione del congelatore, la temperatura ambiente e la frequenza di apertura dello sportello, potrebbe essere necessario modificare l'impostazione di qualsiasi dispositivo di controllo della temperatura in base ai fattori prima menzionati.

Se l'apparecchio viene fatto funzionare in un ambiente diverso dal tipo di clima specificato (cioè oltre l'intervallo di temperatura ambiente nominale), potrebbe non essere in grado di mantenere le temperature desiderate nei vani.

Senza freon (refrigerante senza CFC)

- Questo congelatore utilizza un refrigerante privo di freon (R600a) e un materiale isolante schiumogeno (ciclopentano) che rispetta l'ambiente, non causa danni allo strato di ozono e ha un impatto molto ridotto sul riscaldamento globale. L'R600a è infiammabile e non perde durante il normale utilizzo se sigillato in un sistema di refrigerazione. In caso di perdita di refrigerante dovuta a danni al circuito del refrigerante, tenere l'apparecchio lontano da fiamme libere e aprire le finestre per ventilare il prima possibile.
- L'utilizzo di questo refrigerante ha comportato un leggero aumento del livello di rumorosità dell'apparecchio.
- Oltre al rumore del compressore, si sente il flusso del refrigerante. Questo è inevitabile e non influisce sulle prestazioni del dispositivo.
- Questo simbolo significa: **ATTENZIONE**: rischio di

incendio/materiali infiammabili.

- Prestare attenzione durante il trasporto e l'installazione per evitare di danneggiare i componenti del circuito di raffreddamento.

Instruções de segurança

Leia atentamente as instruções antes de utilizar este aparelho pela primeira vez e guarde o manual para referência futura ou para novos utilizadores.

- É importante garantir que todas as pessoas que utilizam o aparelho estejam familiarizadas com o seu funcionamento e características de segurança para evitar erros e acidentes desnecessários.
- Verifique se a tensão da rede elétrica da sua casa é a mesma que a indicada na etiqueta de características deste aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se forem continuamente supervisionadas ou se tiverem recebido instruções sobre a utilização correta do aparelho e compreenderem os riscos que isso implica. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- As crianças não devem brincar com o congelador.
- Mantenha o material de embalagem fora do alcance das crianças, pois existe risco de asfixia.
- AVISO: Se a iluminação interior estiver danificada, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec. Não tente repará-la por conta própria (iluminação disponível





- apenas em determinados modelos).
- AVISO: Ao colocar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não fica preso nem danificado. Um cabo esmagado ou danificado pode aquecer e provocar um incêndio.
 - Certifique-se de que consegue aceder ao conector principal do aparelho após a sua instalação (conector disponível apenas em determinados modelos).
 - Não coloque alimentos diretamente contra a saída de ar do interior do aparelho.
 - Mantenha as aberturas de ventilação do aparelho livres de obstruções.
 - Não coloque bebidas gaseificadas ou efervescentes no interior do aparelho quando o modo congelador estiver ativado, pois isso cria pressão no recipiente e pode explodir e danificar o aparelho.
 - AVISO: Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento que não tenham sido recomendados pela Cecotec.
 - AVISO: Não danifique o circuito de refrigeração.
 - AVISO: Não utilize aparelhos elétricos no interior do aparelho.
 - É recomendável verificar regularmente o cabo de alimentação para detetar qualquer sinal de possível deterioração. Não utilize o aparelho se o cabo estiver danificado.
 - Se o cabo estiver danificado, deve ser substituído pelo Serviço de Assistência Técnica da Cecotec, pelo distribuidor ou por pessoal com qualificação semelhante para evitar perigo.
 - Para evitar ferimentos ou morte por choque elétrico, não utilize o aparelho com as mãos molhadas nem sobre uma

superfície molhada.

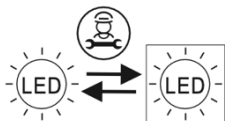
- Não puxe o cabo de alimentação para desligar o aparelho.
- Ao colocar o aparelho, certifique-se de que há espaço livre na parte traseira, pois é a principal saída de calor. Isto permitirá uma ventilação adequada.
- Não coloque alimentos ou bebidas quentes no aparelho, deixe-os arrefecer primeiro à temperatura ambiente.
- Não coloque nenhum outro aparelho em cima do congelador e não o molhe.
- Não armazene substâncias explosivas, como aerossóis ou propulsores inflamáveis, dentro do congelador.
- Este aparelho foi concebido exclusivamente para uso doméstico. Não o utilize para fins comerciais, no exterior ou em ambientes húmidos.
- AVISO: Para evitar riscos devido à instabilidade do aparelho, deve instalá-lo de acordo com estas instruções.
- Este aparelho tem uma ficha com ligação à terra incorporada. Certifique-se de que a tomada elétrica da sua casa está bem ligada à terra.
- Aguarde 5 minutos após uma falha de energia antes de ligar novamente o aparelho. Caso contrário, o compressor pode ser danificado.
- Este aparelho não foi concebido para funcionar através de temporizadores ou sistemas de controlo remoto externos.
- Manuseie sempre o aparelho com cuidado para evitar danos.
- Os alimentos congelados podem causar queimaduras por frio se forem consumidos imediatamente após serem retirados do congelador.
- Não retire nem toque em artigos do congelador com as mãos molhadas/húmidas, pois isso pode causar abrasões na pele ou queimaduras por congelamento.

- Nunca utilize a base, as gavetas ou a porta como apoio.
- Não coloque demasiados alimentos nas gavetas para evitar que caiam e causem ferimentos ou danos no aparelho.
- AVISO: Não utilize réguas com várias tomadas, adaptadores, extensões ou fontes de alimentação múltiplas para ligar o congelador. Certifique-se de que o aparelho está ligado diretamente à tomada.
- Para evitar a contaminação dos alimentos, respeite as seguintes instruções:
- A abertura prolongada da porta pode provocar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.
- Limpe regularmente as superfícies que podem entrar em contacto com os alimentos e os sistemas de drenagem acessíveis.
- Se o aparelho permanecer vazio por um longo período, desligue-o, descongele-o, limpe-o, seque-o e deixe a porta aberta para evitar o desenvolvimento de bolor no interior do aparelho.
- Guarde a carne e o peixe crus em recipientes adequados, de forma a que não entrem em contacto nem pingem sobre outros alimentos.
- Os compartimentos para alimentos congelados de duas estrelas são adequados para armazenar alimentos pré-congelados, armazenar ou fazer gelados e fazer cubos de gelo.
- Os compartimentos com uma, duas ou três estrelas não são adequados para congelar alimentos frescos*.
- Para aparelhos sem compartimento de 4 estrelas: não é adequado para congelar alimentos*
- *Confirme se isto se aplica de acordo com o tipo de

compartimento do seu produto. Esta função varia de acordo com o modelo adquirido.

-  Símbolo de «4 estrelas»: Congelador a -18 °C ou inferior, com capacidade para congelar rapidamente uma determinada quantidade de alimentos.
 -  Símbolo de «3 estrelas»: Compartimento congelador a -18 °C ou inferior.
 -  Símbolo de «2 estrelas»: Compartimento congelador a -12 °C ou inferior.
 -  Símbolo de «1 estrela»: Compartimento congelador com uma temperatura alvo e condições de armazenamento de -6 °C.
- Antes de realizar a manutenção e limpeza, desligue o aparelho e desconecte o plugue da tomada.
 - É aconselhável esperar pelo menos quatro horas antes de ligar o aparelho para permitir que o óleo flua para o compressor.
 - Deve circular ar à volta do aparelho; a falta de ventilação adequada provoca sobreaquecimento. Para obter uma boa ventilação, siga as instruções de instalação.
 - Sempre que possível, a parte traseira do aparelho não deve estar muito próxima da parede para evitar que toque ou alcance as partes quentes (compressor, condensador). Para evitar o risco de incêndio, siga as instruções de instalação.
 - Certifique-se de que a tomada de corrente esteja acessível após a instalação do aparelho.

- Todos os trabalhos elétricos necessários para a manutenção deste aparelho devem ser realizados por um técnico eletricista qualificado.
- Desligue o aparelho da tomada quando não o utilizar durante longos períodos de tempo.



- **AVISO:** se a iluminação interior estiver danificada, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec. Não tente repará-la por conta própria.
- A Cecotec isenta-se de qualquer responsabilidade por quaisquer danos ou lesões causados como resultado do não cumprimento das instruções de instalação e/ou funcionamento contidas neste manual de instruções.
- A Cecotec não se responsabiliza por quaisquer danos, acidentes ou incidentes resultantes da utilização indevida deste dispositivo. É da responsabilidade do utilizador operar e manter o dispositivo de acordo com as instruções e recomendações detalhadas neste manual. O não cumprimento das instruções pode resultar em danos pessoais, materiais ou na perda da garantia do produto.

Refrigerante

- O refrigerante isobutano (R600a) encontra-se dentro do circuito refrigerante do aparelho; é um gás natural com um elevado nível de compatibilidade ambiental, no entanto, é inflamável. Certifique-se de que nenhum componente do circuito refrigerante foi danificado durante o transporte e a instalação do aparelho.
- **AVISO:** O refrigerante e o gás isolante (ciclopentano) são inflamáveis. Ao descartar o aparelho, faça-o apenas num

centro de eliminação de resíduos autorizado. Não o exponha a chamas.

- AVISO: Este aparelho contém refrigerante e gases no isolamento. O aparelho e os gases devem ser descartados de forma profissional, pois podem causar lesões nos olhos ou incêndio. Certifique-se de que a tubagem do circuito refrigerante não está danificada antes de a descartar corretamente.
- A carga de refrigerante está indicada na etiqueta de características do aparelho.



- AVISO: Risco de incêndio. Se o circuito refrigerante estiver danificado:
 - Se o circuito de refrigeração estiver danificado, evite chamas vivas e fontes de ignição.
 - Ventile completamente a divisão onde o aparelho está localizado.
 - Não utilize meios mecânicos, elétricos ou químicos para acelerar o processo de descongelamento.

Classe climática

Este aparelho foi concebido para funcionar numa gama específica de temperatura ambiente, de acordo com a sua classe climática. Não utilize o aparelho fora desta gama de temperatura.

Classe climática	Temperatura ambiente admissível
SN	10 °C a 32 °C
N	16 °C a 32 °C

Classe climática	Temperatura ambiente admissível
ST	16 °C a 38 °C
T	16 °C a 43 °C


Notas:

Tendo em conta os valores limite da gama de temperatura ambiente para os climas para os quais o aparelho foi concebido e que as temperaturas internas podem ser afetadas por fatores como a localização do congelador, a temperatura ambiente e a frequência de abertura da porta, pode ser necessário alterar o ajuste de qualquer dispositivo de controlo da temperatura de acordo com estes fatores.

Se o aparelho funcionar num ambiente diferente do tipo clima especificado (ou seja, fora da faixa de temperatura ambiente nominal), ele pode não ser capaz de manter as temperaturas desejadas no compartimento.

Sem freon (refrigerante sem CFC)

- Este congelador utiliza refrigerante sem freon (R600a) e material isolante espumante (ciclopentano), respeitadores do ambiente, sem causar qualquer dano à camada de ozono e com um impacto muito reduzido no aquecimento global. O R600a é inflamável e não apresenta fugas durante a utilização normal se estiver selado num sistema de refrigeração. Em caso de fuga de refrigerante devido a danos no circuito de refrigeração, certifique-se de manter o aparelho afastado de chamas e abra as janelas para ventilar o mais rapidamente possível.

- A utilização deste refrigerante provocou um ligeiro aumento no nível de ruído do aparelho.
- Além do ruído do compressor, pode ouvir o fluxo do refrigerante. Isto é inevitável e não afeta o desempenho do aparelho.
-  Este símbolo significa: Aviso, risco de incêndio/materiais inflamáveis.
- Tenha cuidado durante o transporte e a instalação para evitar danificar os componentes do circuito de refrigeração.

Veiligheidsinstructies

Lees de instructies zorgvuldig door voordat u dit apparaat voor de eerste keer gebruikt en bewaar de handleiding voor toekomstig gebruik of voor nieuwe gebruikers.

- Het is belangrijk ervoor te zorgen dat iedereen die het apparaat gebruikt, vertrouwd is met de bediening en de veiligheidsfuncties ervan om onnodige fouten en ongelukken te voorkomen.
- Controleer of de spanning van het elektriciteitsnet in uw huis overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje van dit apparaat staat aangegeven.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale beperking, of die onvoldoende ervaring of kennis hebben, mits zij continu onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het correcte gebruik van het apparaat en de risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.





- Kinderen mogen niet met de vriezer spelen.
- Houd verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen, aangezien er verstikkingsgevaar bestaat.
- WAARSCHUWING: Als de interieurverlichting beschadigd is, neem dan contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec . Probeer de verlichting niet zelf te repareren (verlichting is alleen beschikbaar op bepaalde modellen).
- WAARSCHUWING: Zorg er bij het plaatsen van het apparaat voor dat het netsnoer niet bekneld of beschadigd raakt. Een bekneld of beschadigd snoer kan oververhitting en brand veroorzaken.
- Zorg ervoor dat u na de installatie toegang hebt tot de hoofdaansluiting van het apparaat (deze aansluiting is alleen beschikbaar op bepaalde modellen).
- Plaats geen voedsel direct tegen de luchtuitlaat in het apparaat.
- Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen van het apparaat vrij zijn van obstakels.
- Plaats geen koolzuurhoudende dranken in het apparaat wanneer de vriesstand is ingeschakeld, aangezien dit druk in de container creëert die kan leiden tot een explosie en schade aan het apparaat.
- WAARSCHUWING: Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen die niet door Cecotec worden aanbevolen .
- WAARSCHUWING: Beschadig het koelcircuit niet.
- WAARSCHUWING: Gebruik geen elektrische apparaten in het apparaat.
- Het wordt aanbevolen om het netsnoer regelmatig te controleren op beschadigingen; gebruik het apparaat niet als het snoer beschadigd is.

- Als de kabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de technische ondersteuning van Cecotec , de distributeur of vergelijkbaar gekwalificeerd personeel om gevaar te voorkomen.
- Om letsel of overlijden door een elektrische schok te voorkomen, mag u het apparaat niet met natte handen of op een nat oppervlak gebruiken.
- Trek niet aan het netsnoer om het apparaat uit te schakelen.
- Zorg er bij het plaatsen van het apparaat voor dat er aan de achterkant voldoende vrije ruimte is, aangezien dit de belangrijkste bron van warmteafvoer is. Dit zorgt voor een goede ventilatie.
- Plaats geen hete gerechten of dranken in het apparaat; laat ze eerst afkoelen tot kamertemperatuur.
- Plaats geen andere apparaten bovenop de vriezer en zorg ervoor dat deze niet nat wordt.
- Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen of brandbare drijfgassen in de vriezer.
- Dit apparaat is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het niet voor commerciële doeleinden, buitenshuis of in vochtige omgevingen.
- **WAARSCHUWING:** Om risico's door instabiliteit van het apparaat te voorkomen, moet u het installeren volgens deze instructies.
- Dit apparaat heeft een ingebouwde geaarde stekker. Zorg ervoor dat het stopcontact in uw huis goed geaard is.
- Wacht 5 minuten na een stroomstoring voordat u het apparaat weer aansluit. Anders kan de compressor beschadigd raken.
- Dit apparaat is niet ontworpen om te worden bediend via externe timers of afstandsbedieningssystemen.
- Ga altijd voorzichtig met het apparaat om schade te

voorkomen.

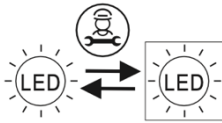
- Diepvriesproducten kunnen vriesbrand oplopen als ze direct na het uit de vriezer halen worden geconsumeerd.
- Haal geen producten uit de vriezer en raak ze niet aan met natte handen, aangezien dit schaafwonden of bevriezing kan veroorzaken.
- Gebruik de basis, lades of deur nooit als steun.
- Plaats niet te veel voedsel in de lades om te voorkomen dat het eruit valt en letsel of schade aan het apparaat veroorzaakt.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik geen stekkerdozen, adapters, verlengsnoeren of meerdere voedingen om de vriezer aan te sluiten. Zorg ervoor dat het apparaat rechtstreeks op een stopcontact is aangesloten.
- Om voedselverontreiniging te voorkomen, dient u de volgende instructies op te volgen:
- Het langdurig openhouden van de deur kan een aanzienlijke temperatuurstijging in de compartimenten van het apparaat veroorzaken.
- Reinig regelmatig oppervlakken die in contact kunnen komen met voedsel en de toegankelijke afvoersystemen.
- Als het apparaat gedurende langere tijd leeg staat, koppel het dan los, voer de ontdooi-, reinigings- en droogprocedure uit en laat de deur open om schimmelvorming in het apparaat te voorkomen.
- Bewaar rauw vlees en rauwe vis in geschikte containers, zodat ze niet in contact komen met andere voedingsmiddelen en er geen vocht op kan druipen.
- De twee vriesvakken zijn geschikt voor het bewaren van voorgevroren producten, het bewaren of maken van ijs en het maken van ijsblokjes.
- Vakken met één, twee of drie sterren zijn niet geschikt voor

- het invriezen van verse producten*.
- Voor apparaten zonder 4-sterrencompartiment: niet geschikt voor het invriezen van voedsel*.
- *Controleer of dit van toepassing is op het type compartiment van uw product. Deze functie verschilt per model.

-  Symbool "4 sterren": Vriezer met een temperatuur van -18°C of lager, die een bepaalde hoeveelheid voedsel snel kan invriezen.
-  Symbool "3 sterren" : Vriesvak op -18°C of lager.
-  Symbool met 2 sterren : Vriesvak op -12°C of lager.
-  Symbool "1 ster": Vriesvak met een streef temperatuur en bewaarcondities van -6°C .
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoud of reiniging uitvoert.
- Het is raadzaam om minstens vier uur te wachten voordat u het apparaat aansluit, zodat de olie in de compressor kan stromen.
- Er moet lucht rondom het apparaat kunnen circuleren; onvoldoende ventilatie leidt tot oververhitting. Volg de installatie-instructies om een goede ventilatie te garanderen.
- Plaats de achterkant van het apparaat, indien mogelijk, niet te dicht tegen de muur om te voorkomen dat het apparaat hete onderdelen (compressor, condensor) raakt of bereikt.

Volg de installatie-instructies om brandgevaar te voorkomen.

- Zorg ervoor dat het stopcontact bereikbaar is na het installeren van het apparaat.
- Alle elektrische werkzaamheden die nodig zijn voor het onderhoud van dit apparaat, moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact als u het gedurende langere tijd niet gebruikt.



- **WAARSCHUWING:** Als de interieurverlichting beschadigd is, neem dan contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec . Probeer de verlichting niet zelf te repareren.
- Cecotec wijst alle aansprakelijkheid af voor schade of letsel veroorzaakt door het niet opvolgen van de installatie- en/of bedieningsinstructies in deze handleiding.
- Cecotec is niet aansprakelijk voor schade, ongevallen of incidenten die voortvloeien uit verkeerd gebruik van dit apparaat. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om het apparaat te bedienen en te onderhouden volgens de instructies en aanbevelingen in deze handleiding. Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot persoonlijk letsel, materiële schade of het vervallen van de productgarantie.


Koelmiddel

- Het koelmiddel is isobutaan (R600a) dat zich in het koelcircuit van het apparaat bevindt. Het is een natuurlijk gas met een hoge mate van milieuvriendelijkheid, maar het

is wel brandbaar. Controleer of er tijdens het transport en de installatie van het apparaat geen onderdelen van het koelcircuit beschadigd zijn geraakt.

- WAARSCHUWING: Het koelmiddel en het isolatiegas (cyclopentaan) zijn brandbaar. Lever het apparaat alleen in bij een erkend afvalverwerkingscentrum. Stel het apparaat niet bloot aan open vuur.
- WAARSCHUWING: Dit apparaat bevat koelmiddel en gassen in de isolatie. Het apparaat en de gassen moeten op professionele wijze worden afgevoerd, omdat ze oogletsel of ontbranding kunnen veroorzaken. Controleer of de koelmiddelleidingen onbeschadigd zijn voordat u het apparaat op de juiste manier afvoert.
- De hoeveelheid koelmiddel staat vermeld op het specificatielabel van het apparaat.



-  WAARSCHUWING: Brandgevaar. Bij beschadiging van het koelcircuit:
- Als het koelsysteem beschadigd is, vermijd dan open vuur en ontstekingsbronnen.
- Ventileer de ruimte waar het apparaat zich bevindt grondig.
- Gebruik geen mechanische, elektrische of chemische middelen om het ontdooiproces te versnellen.

Klimaatklasse

Dit apparaat is ontworpen om te werken binnen een specifiek temperatuurbereik, afhankelijk van de klimaatklasse. Gebruik het apparaat niet buiten dit temperatuurbereik.

Klimaatklasse	Toegestane omgevingstemperatuur
SN	10 °C tot 32 °C
N	16 °C tot 32 °C
ST	16 °C tot 38 °C
T	16 °C tot 43 °C

Cijfers:

Gezien de beperkingen van het omgevingstemperatuurbereik voor de klimaten waarvoor het apparaat is ontworpen , en het feit dat de interne temperatuur kan worden beïnvloed door factoren zoals de locatie van de vriezer, de omgevingstemperatuur en de frequentie van het openen van de deur, kan het nodig zijn om de instelling van een temperatuurregelaar aan te passen aan deze factoren.

Als het apparaat in een andere omgeving werkt dan het gespecificeerde klimaatype (d.w.z. meer (buiten het nominale omgevingstemperatuurbereik) kan het zijn dat het de gewenste temperaturen in het compartiment niet kan handhaven.

Freonvrij (CFC-vrij koelmiddel)

- Deze vriezer maakt gebruik van milieuvriendelijk, freonvrij koelmiddel (R600a) en schuimisolatiemateriaal (cyclopentaan), wat geen schade veroorzaakt. Het is niet schadelijk voor de ozonlaag en heeft een zeer kleine impact op de opwarming van de aarde. R600a is brandbaar en lekt niet bij normaal gebruik als het luchtdicht is afgesloten in een koelsysteem . In geval van een koelmiddellek als gevolg

van schade aan het koelcircuit, dient u het apparaat uit de buurt van open vuur te houden en zo snel mogelijk ramen te openen om te ventileren.

- Het gebruik van dit koelmiddel heeft geleid tot een lichte toename van het geluidsniveau van het apparaat.
- Naast het geluid van de compressor kunt u ook het geluid van het stromende koelmiddel horen. Dit is onvermijdelijk en heeft geen invloed op de werking van het apparaat.



- Dit symbool betekent: Waarschuwing, brandgevaar/brandbare materialen .
- Wees voorzichtig tijdens transport en installatie om beschadiging van de componenten van het koelsysteem te voorkomen.

Instrukcje bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję i zachować ją na przyszłość lub dla nowych użytkowników.

- Ważne jest, aby każda osoba korzystająca z urządzenia знаła jego działanie i funkcje bezpieczeństwa, aby uniknąć niepotrzebnych błędów i wypadków.
- Sprawdź, czy napięcie w domowej sieci elektrycznej jest takie samo, jak podane na tabliczce znamionowej tego urządzenia.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby z brakiem doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że znajdują się pod stałym nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące prawidłowego użytkowania urządzenia i rozumieją

związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

- Dzieci nie powinny bawić się zamrażarką.
- Przechowywać materiały opakowaniowe poza zasięgiem dzieci, gdyż istnieje ryzyko uduszenia.
- OSTRZEŻENIE: W przypadku uszkodzenia oświetlenia wewnętrznego należy skontaktować się z oficjalnym Działem Wsparcia Technicznego Cecotec . Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy (oświetlenie dostępne tylko w niektórych modelach).
- OSTRZEŻENIE: Podczas ustawiania urządzenia należy upewnić się, że przewód zasilający nie jest przyciśnięty ani uszkodzony. Przyciśnięty lub uszkodzony przewód może się przegrzać i spowodować pożar.
- Upewnij się, że po instalacji masz dostęp do głównego złącza urządzenia (złącze dostępne tylko w niektórych modelach).
- Nie należy umieszczać żywności bezpośrednio przy wylocie powietrza wewnątrz urządzenia.
- Utrzymuj otwory wentylacyjne urządzenia drożne.
- Nie należy wkładać do urządzenia napojów gazowanych lub musujących, gdy włączony jest tryb zamrażania, gdyż wytwarza to ciśnienie w pojemniku i może spowodować jego eksplozję i uszkodzenie urządzenia.
- OSTRZEŻENIE: Nie należy używać urządzeń mechanicznych ani innych środków przyspieszających proces rozmrażania, które nie zostały zalecane przez firmę Cecotec .
- OSTRZEŻENIE: Nie uszkadzaj układu chłodzenia.
- OSTRZEŻENIE: Wewnątrz urządzenia nie należy używać urządzeń elektrycznych.
- Zaleca się regularne sprawdzanie przewodu zasilającego

pod kątem oznak zużycia. Nie należy używać urządzenia, jeśli przewód jest uszkodzony.

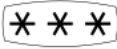


- Jeśli kabel jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez dział pomocy technicznej Cecotec, dystrybutora lub podobnie wykwalifikowany personel, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- Aby uniknąć obrażeń ciała lub śmierci na skutek porażenia prądem, nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękami lub na mokrej powierzchni.
- Nie należy ciągnąć za przewód zasilający w celu odłączenia urządzenia.
- Ustawiając urządzenie, upewnij się, że z tyłu jest wolna przestrzeń, ponieważ jest to główne źródło odprowadzania ciepła. Zapewnij to odpowiednią wentylację.
- Nie wkładaj do urządzenia gorącego jedzenia ani napojów; najpierw odczekaj, aż ostygną do temperatury pokojowej.
- Nie stawiaj żadnych innych urządzeń na zamrażarce i nie dopuszczaj do jej zamoczenia.
- Nie należy przechowywać wewnątrz zamrażarki substancji wybuchowych, takich jak aerozole lub łatwopalne materiały pędne.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie należy go używać w celach komercyjnych, na zewnątrz ani w wilgotnym środowisku.
- **OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć ryzyka związanego z niestabilnością urządzenia, należy je zainstalować zgodnie z niniejszą instrukcją.
- To urządzenie jest wyposażone we wbudowaną wtyczkę z uziemieniem. Upewnij się, że gniazdko elektryczne w Twoim domu jest prawidłowo uziemione.
- Po awarii zasilania odczekaj 5 minut przed ponownym podłączeniem urządzenia. W przeciwnym razie kompresor

może ulec uszkodzeniu.

- Urządzenie to nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznych timerów ani systemów zdalnego sterowania.
- Aby uniknąć uszkodzeń, należy zawsze obchodzić się z urządzeniem ostrożnie.
- Zamrożona żywność może spowodować odmrożenie, jeśli zostanie spożyta zaraz po wyjęciu z zamrażarki.
- Nie należy wyjmować ani dotykać produktów z zamrażarki mokrymi/wilgotnymi rękami, ponieważ może to spowodować otarcia skóry lub odmrożenia.
- Nigdy nie należy używać podstawy, szuflad ani drzwi jako podpory.
- Nie umieszczaj w szufladach zbyt dużej ilości żywności, aby nie wypadła, powodując obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie używaj listew zasilających, adapterów, przedłużaczy ani zasilaczy wielokrotnych do podłączenia zamrażarki. Upewnij się, że urządzenie jest podłączone bezpośrednio do gniazdka ściennego.
- Aby uniknąć zanieczyszczenia żywności, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:
- Długotrwałe otwarcie drzwi może spowodować znaczny wzrost temperatury wewnątrz komór urządzenia.
- Regularnie czyść powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością, a także dostępne systemy odpływowe.
- Jeżeli urządzenie pozostanie puste przez dłuższy czas, odłącz je od zasilania, rozmroź, wyczyść i wysusz, a następnie pozostaw drzwi otwarte, aby zapobiec rozwojowi pleśni wewnątrz urządzenia.
- Przechowuj surowe mięso i ryby w odpowiednich pojemnikach, aby nie miały kontaktu z innymi produktami spożywczymi ani nie kapaty na nie.

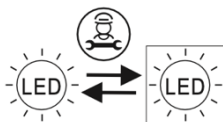
- Dwugwiazdkowe komory na mrożonki nadają się do przechowywania zamrożonej żywności, przechowywania lub wytwarzania lodów oraz produkcji kostek lodu.
- Komory z jedną, dwiema lub trzema gwiazdkami nie nadają się do zamrażania świeżej żywności*.
- W przypadku urządzeń bez komory 4-gwiazdkowej: nie nadaje się do zamrażania żywności*
- *Prosimy o potwierdzenie, czy dotyczy to typu przegródki w Państwa produkcji. Funkcja ta różni się w zależności od zakupionego modelu.



- Symbol „4 gwiazdek”: Zamrażarka o temperaturze -18°C lub niższej, umożliwiającą szybkie zamrożenie określonej ilości żywności.
-  Symbol „3 gwiazdki ” : Temperatura w komorze zamrażarki -18°C lub niższa.
-  Symbol „2 gwiazdki ” : Temperatura w komorze zamrażarki -12°C lub niższa.
-  Symbol „1 gwiazdki”: Komora zamrażarki z docelową temperaturą i warunkami przechowywania -6°C .

- Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych i czyszczenia wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka elektrycznego.
- Zaleca się odczekać co najmniej cztery godziny przed podłączeniem urządzenia, aby olej mógł spłynąć do sprężarki.

- Powietrze musi krążyć wokół urządzenia; niewystarczająca wentylacja spowoduje przegrzanie. Aby zapewnić odpowiednią wentylację, należy przestrzegać instrukcji instalacji.
- W miarę możliwości tył urządzenia nie powinien znajdować się zbyt blisko ściany, aby nie dotykał gorących części (sprężarki, skraplacza). Aby uniknąć ryzyka pożaru, należy przestrzegać instrukcji instalacji.
- Upewnij się, że po zainstalowaniu urządzenia będziesz mieć dostęp do gniazdka elektrycznego.
- Wszystkie prace elektryczne niezbędne do konserwacji tego urządzenia muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka.
- Odtłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego, jeżeli nie będziesz go używać przez dłuższy czas.



- **OSTRZEŻENIE:** W przypadku uszkodzenia oświetlenia wewnętrznego należy skontaktować się z oficjalnym Działem Wsparcia Technicznego Cecotec . Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy.
- Cecotec nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody lub obrażenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji instalacji i/lub obsługi zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Firma Cecotec nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia, wypadki lub incydenty wynikające z niewłaściwego użytkowania tego urządzenia. Użytkownik jest odpowiedzialny za obsługę i konserwację urządzenia zgodnie z instrukcjami i zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może

spowodować obrażenia ciała, uszkodzenie mienia lub unieważnienie gwarancji na produkt.

Cłodziwo

- W obwodzie chłodniczym urządzenia znajduje się czynnik chłodniczy izobutan (R600a). Jest to gaz ziemny o wysokim stopniu kompatybilności środowiskowej, jednak jest łatwopalny. Należy upewnić się, że żaden element obwodu chłodniczego nie został uszkodzony podczas transportu i instalacji urządzenia.
- OSTRZEŻENIE: Czynnik chłodniczy i gaz izolacyjny (cyklopentan) są łatwopalne. Utylizację urządzenia należy przeprowadzać wyłącznie w autoryzowanym punkcie utylizacji odpadów. Nie wystawiać urządzenia na działanie ognia.
- OSTRZEŻENIE: To urządzenie zawiera czynnik chłodniczy i gazy w izolacji. Urządzenie i gazy należy utylizować w sposób profesjonalny, ponieważ mogą one spowodować uszkodzenie oczu lub zapłon. Przed prawidłową utylizacją należy upewnić się, że przewody układu chłodniczego nie są uszkodzone.
- Ilość czynnika chłodniczego podana jest na etykiecie ze specyfikacjami urządzenia.



- OSTRZEŻENIE: Ryzyko pożaru. W przypadku uszkodzenia obwodu czynnika chłodniczego:
- W przypadku uszkodzenia układu chłodzenia należy unikać otwartego ognia i źródeł zapłonu.
- Dokładnie przewietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.
- Nie należy stosować środków mechanicznych, elektrycznych ani chemicznych w celu przyspieszenia

procesu rozmrażania.

Klasa klimatyczna

To urządzenie jest przeznaczone do pracy w określonym zakresie temperatur otoczenia, zależnym od klasy klimatycznej. Nie należy używać urządzenia poza tym zakresem temperatur.

Klasa klimatyczna	Dopuszczalna temperatura otoczenia
SN	od 10°C do 32°C
N	od 16 °C do 32 °C
ST	od 16 °C do 38 °C
T	od 16 °C do 43 °C

Oceny:

Biorąc pod uwagę zakres granicznych temperatur otoczenia dla klimatu, dla którego zaprojektowano urządzenie , a także fakt, że na temperaturę wewnętrzną mogą wpływać takie czynniki, jak lokalizacja zamrażarki, temperatura otoczenia i częstotliwość otwierania drzwi, konieczne może okazać się dostosowanie ustawień urządzenia do regulacji temperatury zgodnie z tymi czynnikami.

Jeżeli urządzenie pracuje w środowisku innym niż określony typ klimatu (tj. bardziej (poza nominalnym zakresem temperatur otoczenia) może nie być w stanie utrzymać żądanej temperatury w komorze.

Bezfreonowy (czynnik chłodniczy bez freonu)

- W tej zamrażarce zastosowano przyjazny dla środowiska, wolny od freonu czynnik chłodniczy (R600a) oraz piankowy materiał izolacyjny (cyklopentan), dzięki czemu nie powodują one żadnych szkód. Nie uszkadza warstwy ozonowej i ma bardzo niewielki wpływ na globalne ocieplenie. R600a jest łatwopalny i nie wycieka podczas normalnego użytkowania, jeśli jest szczelnie zamknięty w układzie chłodniczym. W przypadku wycieku czynnika chłodniczego z powodu uszkodzenia obwodu chłodniczego, należy jak najszybciej umieścić urządzenie z dala od ognia i otworzyć okna, aby przewietrzyć pomieszczenie.
- Zastosowanie tego czynnika chłodniczego spowodowało nieznaczny wzrost poziomu hałasu urządzenia.
- Oprócz hałasu sprężarki, możesz usłyszeć przepływ czynnika chłodniczego. Jest to nieuniknione i nie wpływa na wydajność urządzenia.
- Ten symbol oznacza: Ostrzeżenie, ryzyko pożaru/materiałów łatwopalnych.
- Podczas transportu i montażu należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić elementów układu chłodzenia.

Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím tohoto zařízení si pečlivě přečtěte pokyny a uschovejte si manuál pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Je důležité zajistit, aby každý, kdo zařízení používá, byl seznámen s jeho obsluhou a bezpečnostními funkcemi, aby se předešlo zbytečným chybám a nehodám.
- Zkontrolujte, zda napětí ve vaší domácí elektrické síti odpovídá napětí uvedenému na štítku spotřebiče.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními

schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod neustálým dohledem nebo pokud jim byly dány pokyny týkající se správného používání spotřebiče a chápou související rizika. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Čištění a údržbu by děti neměly provádět bez dozoru.


- Děti by si neměly hrát s mrazákem.
- Uchovávejte obalový materiál mimo dosah dětí, hrozí nebezpečí udušení.
- **VAROVÁNÍ:** Pokud je vnitřní osvětlení poškozené, obraťte se na oficiální technickou podporu společnosti Cecotec . Nepokoušejte se jej opravovat sami (osvětlení je k dispozici pouze u některých modelů).
- **VAROVÁNÍ:** Při umísťování spotřebiče se ujistěte, že napájecí kabel není přiskřípnutý ani poškozený. Přiskřípnutý nebo poškozený kabel se může přehřát a způsobit požár.
- Po instalaci se ujistěte, že máte přístup k hlavnímu konektoru spotřebiče (konektor je k dispozici pouze u některých modelů).
- Nevkládejte potraviny přímo do otvoru pro výstup vzduchu uvnitř spotřebiče.
- Udržujte větrací otvory spotřebiče volné.
- Nevkládejte do spotřebiče perlivé ani šumivé nápoje, když je aktivován režim mrazení, protože by se v nádobě vytvořil tlak, což by mohlo způsobit její explozi a poškození spotřebiče.
- **VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné prostředky k urychlení procesu odmrazování, které nebyly doporučeny společností Cecotec .
- **VAROVÁNÍ:** Nepoškodte chladicí okruh.
- **VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř spotřebiče.

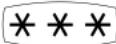
- Doporučuje se pravidelně kontrolovat napájecí kabel, zda nevykazuje známky možného opotřebení; pokud je kabel poškozen, spotřebič nepoužívejte.
- Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn technickou podporou společnosti Cecotec, distributorem nebo podobně kvalifikovaným personálem, aby se předešlo nebezpečí.
- Abyste předešli zranění nebo smrti v důsledku úrazu elektrickým proudem, nepoužívejte spotřebič s mokřýma rukama nebo na mokřém povrchu.
- Netahejte za napájecí kabel, abyste spotřebič odpojili od sítě.
- Při umísťování spotřebiče se ujistěte, že je za ním volný prostor, protože to je hlavní zdroj odvodu tepla. To umožní správné větrání.
- Nevkládejte do spotřebiče horké jídlo ani nápoje; nechte je nejprve vychladnout na pokojovou teplotu.
- Neumisťujte na mrazák žádné jiné spotřebiče a chraňte ho před namočením.
- Neskladujte uvnitř mrazničky výbušné látky, jako jsou aerosoly nebo hořlavé pohonné látky.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití. Nepoužívejte jej pro komerční účely, venku ani ve vlhkém prostředí.
- **VAROVÁNÍ:** Abyste předešli riziku způsobenému nestabilitou spotřebiče, musíte jej nainstalovat podle těchto pokynů.
- Tento spotřebič má vestavěnou uzemněnou zástrčku. Ujistěte se prosím, že je elektrická zásuvka ve vaší domácnosti řádně uzemněna.
- Po výpadku proudu počkejte 5 minut, než spotřebič znovu zapojíte. Jinak by mohlo dojít k poškození kompresoru.


- Toto zařízení není určeno k ovládní pomocí externích časovačů nebo systémů dálkového ovládní.
- S přístrojem vždy zacházejte opatrně, abyste předešli jeho poškození.
- Zmrazené potraviny mohou způsobit popáleniny mrazem, pokud jsou konzumovány ihned po vyjmutí z mrazničky.
- Nevynadávejte ani se nedotýkejte předmětů z mrazničky mokřýma/vlhkýma rukama, mohlo by dojít k odřeninám kůže nebo omrzlinám.
- Nikdy nepoužívejte dno, zásuvky ani dvířka jako podpěru.
- Nevkládejte do zásuvek příliš mnoho potravin, aby nevypadly a nezpůsobily zranění nebo poškození spotřebiče.
- VAROVÁNÍ: K připojení mrazničky nepoužívejte prodlužovací kabely, adaptéry, prodlužovací kabely ani vícenásobné napájecí zdroje. Ujistěte se, že je spotřebič zapojen přímo do zásuvky ve zdi.
- Abyste zabránili kontaminaci potravin, dodržujte prosím tyto pokyny:
- Dlouhodobé otevírání dvířek může způsobit výrazné zvýšení teploty uvnitř spotřebiče.
- Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do styku s potravinami, a přístupné odvodňovací systémy.
- Pokud spotřebič zůstane delší dobu prázdný, odpojte jej ze zásuvky, proveďte odmrazení, vyčištění a vysušení a nechte dvířka otevřená, abyste zabránili růstu plísní uvnitř spotřebiče.
- Syrové maso a ryby skladujte ve vhodných nádobách tak, aby se nedostaly do kontaktu s jinými potravinami ani na ně nekapaly.
- Dvouhvězdičkové mrazicí přihrádky jsou vhodné pro skladování předmražených potravin, skladování nebo


výrobu zmrzliny a výrobu kostek ledu.

- Příhrádky s jednou, dvěma nebo třemi hvězdičkami nejsou vhodné pro zmrazování čerstvých potravin*.
- Pro spotřebiče bez 4hvězdičkového prostoru: není vhodné pro zmrazování potravin*
- *Ověřte prosím, zda se to týká typu příhrádky vašeho produktu. Tato funkce se liší v závislosti na zakoupeném modelu.

-  Symbol „4 hvězdičky“: Mraznička při teplotě $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ nebo nižší, s možností rychlého zmrazení určitého množství potravin.

-  Symbol „3 hvězdičky“ : Mrazicí prostor při teplotě $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ nebo nižší.

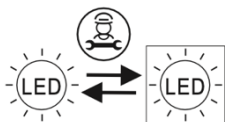
-  Symbol „2 hvězdičky“ : Mrazicí prostor při teplotě $-12\text{ }^{\circ}\text{C}$ nebo nižší.

-  Symbol „1 hvězdička“: Mrazicí prostor s cílovou teplotou a skladovacími podmínkami $-6\text{ }^{\circ}\text{C}$.

- Před prováděním údržby a čištění spotřebič vypněte a odpojte jej od elektrické zásuvky.
- Doporučuje se počkat alespoň čtyři hodiny před připojením spotřebiče, aby olej mohl natéct do kompresoru.
- Vzduch musí kolem spotřebiče cirkulovat; nedostatečné větrání způsobí přehřátí. Pro zajištění správného větrání dodržujte pokyny k instalaci.
- Pokud je to možné, neměla by být zadní strana spotřebiče

příliš blízko zdi, aby se nedotýkala horkých částí (kompresor, kondenzátor) nebo aby se k nim nedostala. Abyste předešli riziku požáru, dodržujte instalační pokyny.


- Po instalaci spotřebiče se ujistěte, že je zásuvka přístupná.
- Veškeré elektrické práce potřebné k údržbě tohoto spotřebiče musí být provedeny kvalifikovaným elektrikářem.
- Pokud spotřebič delší dobu nepoužíváte, odpojte jej ze zásuvky.



- **VAROVÁNÍ:** Pokud je vnitřní osvětlení poškozené, obraťte se na oficiální technickou podporu společnosti Cecotec . Nepokoušejte se jej opravovat sami.
- Společnost Cecotec se zříká veškeré odpovědnosti za jakékoli škody nebo zranění způsobené nedodržením instalačních a/nebo provozních pokynů uvedených v tomto návodu k obsluze.
- Společnost Cecotec nenes odpovědnost za žádné škody, nehody ani incidenty vzniklé v důsledku nesprávného použití tohoto zařízení. Je odpovědností uživatele obsluhovat a udržovat zařízení v souladu s pokyny a doporučeními uvedenými v této příručce. Nedodržení těchto pokynů může vést ke zranění osob, poškození majetku nebo ke ztrátě záruky na výrobek.

Chladivo

- V chladicím okruhu spotřebiče se nachází chladivo isobutan (R600a); jedná se o zemní plyn s vysokou mírou šetrnosti k životnímu prostředí; je však hořlavý. Ujistěte se, že během přepravy a instalace spotřebiče nedošlo k poškození žádně

- součásti chladicího okruhu.
- **VAROVÁNÍ:** Chladivo a izolační plyn (cyklopentan) jsou hořlavé. Spotřebič likvidujte pouze v autorizovaném sběrném dvoru. Nevystavujte jej ohni.
 - **VAROVÁNÍ:** Tento spotřebič obsahuje chladivo a plyny v izolaci. Spotřebič a plyny musí být odborně zlikvidovány, protože mohou způsobit poranění očí nebo vznícení. Před řádnou likvidací se ujistěte, že potrubí chladicího okruhu není poškozené.
 - Množství chladiva je uvedeno na štítku s technickými údaji spotřebiče.
 -  **VAROVÁNÍ:** Nebezpečí požáru. Pokud je chladicí okruh poškozen:
 - Pokud je chladicí okruh poškozený, vyhněte se otevřenému ohni a zdrojům zapálení.
 - Důkladně vyvětrejte místnost, kde se spotřebič nachází.
 - Nepoužívejte mechanické, elektrické ani chemické prostředky k urychlení procesu odmrazování.

Klimatická třída

Tento spotřebič je navržen pro provoz v určitém rozsahu okolní teploty v závislosti na jeho klimatické třídě. Nepoužívejte spotřebič mimo tento teplotní rozsah.

Klimatická třída	Přípustná okolní teplota
SN	10 °C až 32 °C
N	16 °C až 32 °C

Klimatická třída	Přípustná okolní teplota
ULICE	16 °C až 38 °C
T	16 °C až 43 °C

Známky:

Vzhledem k omezením rozsahu okolní teploty pro klima, pro které je spotřebič navržen, a vzhledem k tomu, že vnitřní teploty mohou být ovlivněny faktory, jako je umístění mrazničky, okolní teplota a četnost otevírání dveří, může být nutné upravit nastavení jakéhokoli zařízení pro regulaci teploty podle těchto faktorů.

Pokud spotřebič pracuje v jiném prostředí, než je specifikovaný typ klimatu (tj. více (mimo jmenovitý rozsah okolní teploty), nemusí být schopen udržet požadované teploty v prostoru.

Bez freonů (chladivo bez freonů)

- Tato mraznička používá ekologické chladivo bez freonu (R600a) a pěnový izolační materiál (cyklopentan), které nezpůsobují žádné škody. Nepoškozují ozonovou vrstvu a má velmi malý vliv na globální oteplování. R600a je hořlavé a při běžném používání neuniká, pokud je uzavřeno v chladicím systému. V případě úniku chladiva v důsledku poškození chladicího okruhu udržujte spotřebič mimo dosah ohně a co nejdříve otevřete okna, abyste mohli vyvětrat.
- Použití tohoto chladiva způsobilo mírné zvýšení hladiny hluku spotřebiče.
- Kromě hluku kompresoru můžete slyšet i proudění chladiva. Tomu se nelze vyhnout a to neovlivňuje výkon

spotřebiče.



- Tento symbol znamená: Varování, nebezpečí požáru/hořlavých materiálů .
- Během přepravy a instalace buďte opatrní, abyste nepoškodili součásti chladicího okruhu.

Biztonsági utasítások

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat, és őrizze meg a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

- Fontos biztosítani, hogy mindenki, aki a készüléket használja, ismerje annak működését és biztonsági funkcióit, hogy elkerülje a szükségtelen hibákat és baleseteket.
- Ellenőrizze, hogy otthona elektromos hálózatának feszültsége megegyezik-e a készülék adattábláján feltüntetett feszültséggel.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek folyamatos felügyelet mellett használhatják, vagy ha eligazítást kaptak a készülék helyes használatáról, és megértették a lehetséges kockázatokat. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítást és karbantartást.
- A gyerekek nem játszhatnak a fagyasztóval.
- A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől, mert fulladásveszély áll fenn.
- FIGYELMEZTETÉS: Ha a belső világítás sérült, vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki

ügyfélszolgálatával . Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani (a világítás csak bizonyos modelleken érhető el).

- FIGYELMEZTETÉS: A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne csípődjön be vagy sérüljön meg. A becsípődött vagy sérült kábel túlmelegedhet és tüzet okozhat.
- Győződjön meg róla, hogy a telepítés után hozzáfér a készülék fő csatlakozójához (a csatlakozó csak bizonyos modelleken érhető el).
- Ne helyezzen élelmiszert közvetlenül a készülék belsejében lévő levegőkivezető nyílás elé.
- Tartsa szabadon a készülék szellőzőnyílásait.
- Ne tegyen szénsavas vagy habzó italokat a készülékbe, amikor a fagyasztó üzemmód aktív, mivel ez nyomást hoz létre a tartályban, ami felrobbanhat és károsíthatja a készüléket.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon olyan mechanikus eszközöket vagy egyéb módszereket a leolvasztási folyamat felgyorsítására, amelyeket nem a Cecotec ajánlott .
- FIGYELMEZTETÉS: Ne sértse meg a hűtőkört.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon elektromos készülékeket a készülék belsejében.
- Javasoljuk, hogy rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt az esetleges elhasználódás jelei szempontjából; ne használja a készüléket, ha a kábel sérült.
- Ha a kábel sérült, azt a Cecotec Műszaki Támogatásnak , a forgalmazónak vagy hasonlóan képzett szakembernek kell kicserélnie a veszélyek elkerülése érdekében.
- Az áramütés okozta sérülések vagy halálesetek elkerülése érdekében ne használja a készüléket nedves kézzel vagy


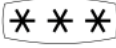


nedves felületen.

- Ne a tápkábelt húzza a készülék kihúzásához.
- A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy hátuljánál legyen szabad hely, mivel ez a hőelvezetés fő forrása. Ez lehetővé teszi a megfelelő szellőzést.
- Ne tegyen forró ételt vagy italt a készülékbe; először hagyja azokat szobahőmérsékletűre hűlni.
- Ne helyezzen semmilyen más készüléket a fagyasztó tetejére, és ne tegye ki nedvesnek.
- Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat, például aeroszolókat vagy gyúlékony hajtógázokat a fagyasztóban.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült. Ne használja kereskedelmi célokra, kültéren vagy párás környezetben.
- FIGYELMEZTETÉS: A készülék instabilitása miatti kockázatok elkerülése érdekében azt a jelen utasításoknak megfelelően kell telepíteni.
- Ez a készülék beépített földelt csatlakozódugóval rendelkezik. Kérjük, győződjön meg arról, hogy otthona elektromos aljzata megfelelően földelt.
- Áramkimaradás után várjon 5 percet, mielőtt újra csatlakoztatja a készüléket. Ellenkező esetben a kompresszor károsodhat.
- Ez a készülék nem külső időzítőkkal vagy távirányító rendszerekkel való működtetésre készült.
- A sérülések elkerülése érdekében mindig óvatosan kezelje a készüléket.
- A fagyasztott élelmiszerek fagyási sérülést okozhatnak, ha a fagyasztóból való kivétel után azonnal fagyasztják.
- Ne vegyen ki és ne érjen a fagyasztóból származó élelmiszerekhez nedves/nedves kézzel, mert ez bőrkiütéseket vagy fagyási/fagyási égési sérüléseket

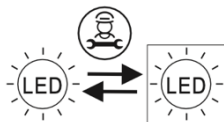
okozhat.

- Soha ne használja az alapot, a fiókokat vagy az ajtót támasztékként.
- Ne tegyen túl sok élelmiszert a fiókokba, hogy elkerülje az élelmiszerek kiesését és sérülést vagy a készülék károsodását.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon elosztót, adaptert, hosszabbítót vagy több tápegységet a fagyasztó csatlakoztatásához. Győződjön meg arról, hogy a készülék közvetlenül a falijáratba van csatlakoztatva.
- Az élelmiszerek szennyeződésének elkerülése érdekében kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:
- Az ajtó hosszan tartó nyitva tartása a készülék rekeszeiben a hőmérséklet jelentős emelkedését okozhatja.
- Rendszeresen tisztítsa az élelmiszerekkel érintkezésbe kerülő felületeket és a hozzáférhető vízvezető rendszereket.
- Ha a készülék hosszabb ideig üresen áll, húzza ki a konnektorból, végezze el a leolvasztást, tisztítást és szárítást, és hagyja nyitva az ajtót, hogy megakadályozza a penészképződést a készülék belsejében.
- A nyers húst és halat megfelelő edényekben tárolja, hogy ne érintkezzenek más élelmiszerekkel, és ne csöpögjenek rájuk.
- A kétcsillagos fagyasztott élelmiszer-rekeszek alkalmasak előfagyasztott élelmiszerek tárolására, fagylalt tárolására vagy készítésére, valamint jégkockák készítésére.
- Az egy, két vagy három csillaggal jelölt rekeszek nem alkalmasak friss élelmiszerek fagyasztására*.
- 4 csillagos rekesz nélküli készülékek esetén: nem alkalmas élelmiszerek fagyasztására*
- *Kérjük, erősítse meg, hogy ez vonatkozik-e a termék

rekesztípusára. Ez a funkció a megvásárolt modelltől függően változik.

-  „4 csillagos” szimbólum: Fagyasztó -18°C -on vagy alacsonyabb hőmérsékleten, bizonyos mennyiségű élelmiszer gyors lefagyasztásának lehetőségével.
-  csillagos ” szimbólum : A fagyasztórekesz -18°C -on vagy alacsonyabb hőmérsékleten van.
-  csillagos ” szimbólum : A fagyasztórekesz -12°C -on vagy alacsonyabb hőmérsékleten van.
-  „1 csillag” szimbólum: Fagyasztórekesz -6°C célhőmérséklettel és tárolási feltételekkel.
- Karbantartás és tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
- Javasolt legalább négy órát várni a készülék csatlakoztatása előtt, hogy az olaj be tudjon folyni a kompresszorba.
- A készülék körül keringenie kell a levegőnek; a nem megfelelő szellőzés túlmelegedést okozhat. A megfelelő szellőzés biztosításához kövesse a telepítési utasításokat.
- Amikor csak lehetséges, a készülék hátulja ne legyen túl közel a falhoz, hogy megakadályozza a forró alkatrészekhez (kompresszor, kondenzátor) való hozzáérését vagy azokhoz való hozzáférést. A tűzveszély elkerülése érdekében kövesse a telepítési utasításokat.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék telepítése után a hálózati aljzat hozzáférhető.

- A készülék karbantartásához szükséges összes elektromos munkát szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie.
- Húzza ki a készüléket a konnektorból, ha hosszabb ideig nem használja.



- **FIGYELMEZTETÉS:** Ha a belső világítás megsérül, vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával. Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani.
- A Cecotec elhárít minden felelősséget a jelen használati útmutatóban található telepítési és/vagy üzemeltetési utasítások be nem tartásából eredő károkért vagy sérülésekért.
- A Cecotec nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért, balesetekért vagy eseményekért. A felhasználó felelőssége, hogy a készüléket a jelen kézikönyvben részletesen leírt utasításoknak és ajánlásoknak megfelelően üzemeltesse és tartsa karban. Ezen utasítások be nem tartása személyi sérülést, anyagi kárt vagy a termékgarancia érvénytelenítését okozhatja.

Hűtőközeg

- izobután hűtőközeg (R600a) található; ez egy környezetbarát, magas szintű földgáz, azonban gyúlékony. Győződjön meg arról, hogy a hűtőkör egyetlen alkatrésze sem sérült meg a készülék szállítása és telepítése során.
- **FIGYELMEZTETÉS:** A hűtőközeg és a szigetelőgáz (ciklopentán) gyúlékony. A készüléket csak hivatalos hulladékkezelő központban ártalmatlanítsa. Ne tegye ki

lángnak.

- FIGYELMEZTETÉS: Ez a készülék hűtőközeget és gázokat tartalmaz a szigetelésben. A készüléket és a gázokat szakszerűen kell ártalmatlanítani, mivel szemsérülést vagy gyulladást okozhatnak. A megfelelő ártalmatlanítás előtt győződjön meg arról, hogy a hűtőközeg-kör csövei sértetlenek.
- A hűtőközeg-töltet mennyisége a készülék műszaki adatait tartalmazó címkén van feltüntetve.



- FIGYELMEZTETÉS: Tűzveszély. Ha a hűtőkör sérült:
- Ha a hűtőkör sérült, kerülje a nyílt lángot és a gyújtóforrásokat.
- Alaposan szellőztesse ki azt a helyiséget, ahol a készülék található.
- Ne használjon mechanikus, elektromos vagy kémiai eszközöket a leolvasztási folyamat felgyorsítására.

Klímaosztály

Ez a készülék egy meghatározott környezeti hőmérsékleti tartományon belüli működésre van tervezve, az éghajlati osztályától függően. Ne használja a készüléket ezen a hőmérsékleti tartományon kívül.

Klímaosztály	Megengedett környezeti hőmérséklet
SN	10 °C és 32 °C között
É	16 °C és 32 °C között
ST	16 °C és 38 °C között

Klímaosztály	Megengedett környezeti hőmérséklet
T	16 °C és 43 °C között

Osztályzatok:

Figyelembe véve a készülék tervezett éghajlatának környezeti hőmérsékleti tartományát , valamint azt, hogy a belső hőmérsékletet olyan tényezők befolyásolhatják , mint a fagyasztó helye , a környezeti hőmérséklet és az ajtónyitás gyakorisága, szükségessé válhat a hőmérséklet-szabályozó eszközök beállításának ezen tényezőknek megfelelően történő módosítása . Ha a készülék a megadott éghajlati típustól eltérő környezetben működik

(azaz több (a névleges környezeti hőmérsékleti tartományon kívül), előfordulhat, hogy nem lesz képes fenntartani a kívánt hőmérsékletet a rekeszben.

Freonmentes (CFC- mentes hűtőközeg)

- környezetbarát, freonmentes hűtőközeget (R600a) és habszigetelő anyagot (ciklopentán) használ , így nem okoz kárt . Nem károsítja az ózonréteget, és nagyon kis mértékben befolyásolja a globális felmelegedést. Az R600a gyúlékony, és normál használat közben nem szivárog, ha hűtőrendszerben lezárják . A hűtőközeg-kör sérülése miatti hűtőközeg-szivárgás esetén tartsa távol a készüléket a lángoktól, és a lehető leghamarabb nyissa ki az ablakokat a szellőzés érdekében.
- A hűtőközeg használata a készülék zajszintjének kismértékű növekedését okozta.
- A kompresszor zaja mellett a hűtőközeg áramlását is

hallhatja. Ez elkerülhetetlen, és nem befolyásolja a készülék teljesítményét.



- Ez a szimbólum a következőt jelenti: Figyelmeztetés, tűzveszély/gyúlékony anyagok veszélye .
- Szállítás és telepítés során legyen óvatos, hogy elkerülje a hűtőkör alkatrészeinek sérülését.

Οδηγίες ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή για πρώτη φορά και φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Είναι σημαντικό να διασφαλίσετε ότι όλοι όσοι χρησιμοποιούν τη συσκευή είναι εξοικειωμένοι με τη λειτουργία της και τα χαρακτηριστικά ασφαλείας της, ώστε να αποφευχθούν περιττά σφάλματα και ατυχήματα.
- Ελέγξτε ότι η τάση του ηλεκτρικού δικτύου του σπιτιού σας είναι η ίδια με αυτήν που αναγράφεται στην ετικέτα ονομαστικών τιμών αυτής της συσκευής.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον βρίσκονται υπό συνεχή επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη σωστή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με την κατάψυξη.
- Κρατήστε το υλικό συσκευασίας μακριά από παιδιά, καθώς υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν ο εσωτερικός φωτισμός έχει

υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε με την επίσημη τεχνική υποστήριξη της Cecotec . Μην επιχειρήσετε να τον επισκευάσετε μόνοι σας (Ο φωτισμός διατίθεται μόνο σε ορισμένα μοντέλα).

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κατά την τοποθέτηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι τσαλακωμένο ή κατεστραμμένο. Ένα τσαλακωμένο ή κατεστραμμένο καλώδιο μπορεί να υπερθερμανθεί και να προκαλέσει πυρκαγιά.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε πρόσβαση στην κύρια υποδοχή της συσκευής μετά την εγκατάσταση (Η υποδοχή διατίθεται μόνο σε ορισμένα μοντέλα).
- Μην τοποθετείτε τρόφιμα απευθείας στην έξοδο αέρα στο εσωτερικό της συσκευής.
- Διατηρείτε τα ανοίγματα εξαερισμού της συσκευής ελεύθερα από εμπόδια.
- Μην τοποθετείτε ανθρακούχα ή αναψυκτικά μέσα στη συσκευή όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία κατάψυξης, καθώς αυτό δημιουργεί πίεση στο δοχείο και μπορεί να προκαλέσει έκρηξη και ζημιά στη συσκευή.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή άλλα μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης που δεν έχουν συνιστηθεί από την Cecotec .
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην προκαλέσετε ζημιά στο κύκλωμα ψύξης.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές στο εσωτερικό της συσκευής.
- Συνιστάται να ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για τυχόν ενδείξεις πιθανής φθοράς. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο.
- Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από την Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec , τον διανομέα ή από προσωπικό με παρόμοια εξειδίκευση για


- την αποφυγή κινδύνου.
- Για να αποφύγετε τραυματισμό ή θάνατο από ηλεκτροπληξία, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή σε βρεγμένη επιφάνεια.
 - Μην τραβάτε το καλώδιο ρεύματος για να αποσυνδέσετε τη συσκευή.
 - Όταν τοποθετείτε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει ελεύθερος χώρος στο πίσω μέρος, καθώς αυτή είναι η κύρια πηγή απαγωγής θερμότητας. Αυτό θα επιτρέψει τον σωστό αερισμό.
 - Μην τοποθετείτε ζεστά φαγητά ή ποτά στη συσκευή. Αφήστε τα πρώτα να κρυώσουν σε θερμοκρασία δωματίου.
 - Μην τοποθετείτε καμία άλλη συσκευή πάνω στην κατάψυξη και μην την βρέχετε.
 - Μην αποθηκεύετε εκρηκτικές ουσίες όπως αερολύματα ή εύφλεκτα προωθητικά μέσα στην κατάψυξη.
 - Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Μην τη χρησιμοποιείτε για εμπορικούς σκοπούς, σε εξωτερικούς χώρους ή σε υγρά περιβάλλοντα.
 - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να αποφύγετε τον κίνδυνο λόγω αστάθειας της συσκευής, πρέπει να την εγκαταστήσετε σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες.
 - Αυτή η συσκευή διαθέτει ενσωματωμένη γειωμένη πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική πρίζα του σπιτιού σας είναι σωστά γειωμένη.
 - Περιμένετε 5 λεπτά μετά από μια διακοπή ρεύματος πριν συνδέσετε ξανά τη συσκευή. Διαφορετικά, ο συμπιεστής μπορεί να υποστεί ζημιά.
 - Αυτή η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για λειτουργία μέσω εξωτερικών χρονοδιακόπτων ή συστημάτων τηλεχειρισμού.
 - Να χειρίζεστε πάντα τη συσκευή με προσοχή για να αποφύγετε τυχόν ζημιές.
 - Τα κατεψυγμένα τρόφιμα μπορεί να προκαλέσουν έγκαυμα


κατάψυξης εάν καταναλωθούν αμέσως μετά την αφαίρεσή τους από την κατάψυξη.


- Μην αφαιρείτε ή αγγίζετε αντικείμενα από την κατάψυξη με βρεγμένα/υγρά χέρια, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει εκδορές στο δέρμα ή εγκαύματα από κρουσπαγήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη βάση, τα συρτάρια ή την πόρτα ως στήριγμα.
- Μην τοποθετείτε πάρα πολλά τρόφιμα στα συρτάρια για να μην πέσουν έξω και να προκληθεί τραυματισμός ή ζημιά στη συσκευή.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε πολύπριζα, προσαρμογείς, καλώδια επέκτασης ή πολλαπλά τροφοδοτικά για να συνδέσετε την κατάψυξη. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι συνδεδεμένη απευθείας σε μια πρίζα.
- Για να αποφύγετε τη μόλυνση των τροφίμων, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:
- Το παρατεταμένο άνοιγμα της πόρτας μπορεί να προκαλέσει σημαντική αύξηση της θερμοκρασίας στο εσωτερικό των θαλάμων της συσκευής.
- Καθαρίζετε τακτικά τις επιφάνειες που ενδέχεται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα και τα προσβάσιμα συστήματα αποχέτευσης.
- Εάν η συσκευή παραμείνει άδεια για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε την από την πρίζα, εκτελέστε την απόψυξη, τον καθαρισμό και το στέγνωμα και αφήστε την πόρτα ανοιχτή για να αποτρέψετε την ανάπτυξη μούχλας στο εσωτερικό της συσκευής.
- Αποθηκεύστε το ωμό κρέας και ψάρι σε κατάλληλα δοχεία, ώστε να μην έρχονται σε επαφή με άλλα τρόφιμα ή να στάζουν πάνω τους.
- Οι θήκες κατεψυγμένων τροφίμων δύο αστέρων είναι κατάλληλες για την αποθήκευση προκατεψυγμένων τροφίμων, την αποθήκευση ή την παρασκευή παγωτού και


την παρασκευή παγοκύβων.

- Οι θήκες με ένα, δύο ή τρία αστέρια δεν είναι κατάλληλες για την κατάψυξη φρέσκων τροφίμων*.
- Για συσκευές χωρίς θάλαμο 4 αστέρων: δεν είναι κατάλληλο για κατάψυξη τροφίμων*
- *Επιβεβαιώστε εάν αυτό ισχύει για τον τύπο διαμερίσματος του προϊόντος σας. Αυτή η λειτουργία διαφέρει ανάλογα με το μοντέλο που αγοράσατε.

-  Σύμβολο «4 αστέρων»: Καταψύκτης στους -18°C ή χαμηλότερα, με δυνατότητα γρήγορης κατάψυξης μιας συγκεκριμένης ποσότητας τροφίμων.

-  Σύμβολο «3 αστέρια » : Θάλαμος κατάψυξης στους -18°C ή χαμηλότερα.

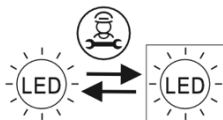
-  Σύμβολο «2 αστέρια » : Θάλαμος κατάψυξης στους -12°C ή χαμηλότερα.

-  Σύμβολο «1 αστέρι»: Θάλαμος κατάψυξης με επιθυμητή θερμοκρασία και συνθήκες αποθήκευσης -6°C .

- Πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης και καθαρισμού, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα.
- Συνιστάται να περιμένετε τουλάχιστον τέσσερις ώρες πριν συνδέσετε τη συσκευή, ώστε το λάδι να μπορέσει να ρέει στον συμπιεστή.
- Ο αέρας πρέπει να κυκλοφορεί γύρω από τη συσκευή. Ο ανεπαρκής αερισμός θα προκαλέσει υπερθέρμανση. Για να διασφαλίσετε τον σωστό αερισμό, ακολουθήστε τις οδηγίες

εγκατάστασης.

- Όποτε είναι δυνατόν, το πίσω μέρος της συσκευής δεν πρέπει να βρίσκεται πολύ κοντά στον τοίχο, ώστε να μην αγγίζει ή να μην φτάνει σε θερμά μέρη (συμπιεστής, συμπυκνωτής). Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ακολουθήστε τις οδηγίες εγκατάστασης.
- Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα είναι προσβάσιμη μετά την εγκατάσταση της συσκευής.
- Όλες οι ηλεκτρολογικές εργασίες που απαιτούνται για τη συντήρηση αυτής της συσκευής πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε για μεγάλα χρονικά διαστήματα.



- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Εάν ο εσωτερικός φωτισμός έχει υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε με την επίσημη τεχνική υποστήριξη της Cecotec . Μην επιχειρήσετε να τον επισκευάσετε μόνοι σας.
- Η Cecotec αποποιείται κάθε ευθύνης για οποιαδήποτε ζημιά ή τραυματισμό που προκαλείται ως αποτέλεσμα της μη τήρησης των οδηγιών εγκατάστασης ή/και λειτουργίας που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Η Cecotec δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιά, ατύχημα ή συμβάν που προκύπτει από την κακή χρήση αυτής της συσκευής. Είναι ευθύνη του χρήστη να χειρίζεται και να συντηρεί τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες και τις συστάσεις που περιγράφονται λεπτομερώς σε αυτό το εγχειρίδιο. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό, υλικές ζημιές ή ακύρωση της εγγύησης του προϊόντος.

Ψυκτικός

- ψυκτικό ισοβουτάνιο (R600a). Πρόκειται για φυσικό αέριο με υψηλό επίπεδο περιβαλλοντικής συμβατότητας, ωστόσο, είναι εύφλεκτο. Βεβαιωθείτε ότι κανένα εξάρτημα του κυκλώματος ψυκτικού δεν έχει υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά και την εγκατάσταση της συσκευής.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το ψυκτικό μέσο και το μονωτικό αέριο (κυκλοπεντάνιο) είναι εύφλεκτα. Κατά την απόρριψη της συσκευής, απευθυνθείτε μόνο σε εξουσιοδοτημένο κέντρο απόρριψης αποβλήτων. Μην την εκθέτετε σε φλόγες.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή περιέχει ψυκτικό και αέρια στη μόνωση. Η συσκευή και τα αέρια πρέπει να απορρίπτονται από επαγγελματία, καθώς μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό στα μάτια ή ανάφλεξη. Βεβαιωθείτε ότι οι σωλήνες του κυκλώματος ψυκτικού δεν έχουν υποστεί ζημιά πριν από την κατάλληλη απόρριψη.
- Η ποσότητα ψυκτικού μέσου αναγράφεται στην ετικέτα τεχνικών χαρακτηριστικών της συσκευής.



- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος πυρκαγιάς. Εάν το κύκλωμα ψυκτικού έχει υποστεί ζημιά:
- Εάν το κύκλωμα ψύξης έχει υποστεί ζημιά, αποφύγετε γυμνές φλόγες και πηγές ανάφλεξης.
- Αερίστε καλά το δωμάτιο όπου βρίσκεται η συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε μηχανικά, ηλεκτρικά ή χημικά μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης.

Κλιματική κατηγορία

Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί για λειτουργία εντός ενός συγκεκριμένου εύρους θερμοκρασίας περιβάλλοντος, ανάλογα με την κλιματική της κατηγορία. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός αυτού του εύρους θερμοκρασίας.

Κλιματική κατηγορία	Επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος
Αριθμός Μητρώου	10 °C έως 32 °C
B	16 °C έως 32 °C
ST	16 °C έως 38 °C
T	16 °C έως 43 °C

Βαθμοί:

Λαμβάνοντας υπόψη τα όρια εύρους θερμοκρασίας περιβάλλοντος για τα κλίματα για τα οποία έχει σχεδιαστεί η συσκευή και το γεγονός ότι οι εσωτερικές θερμοκρασίες θα μπορούσαν να επηρεαστούν από παράγοντες όπως η θέση του καταψύκτη, η θερμοκρασία περιβάλλοντος και η συχνότητα ανοίγματος της πόρτας, ενδέχεται να είναι απαραίτητο να προσαρμόσετε τη ρύθμιση οποιασδήποτε συσκευής ελέγχου θερμοκρασίας σύμφωνα με αυτούς τους παράγοντες.

Εάν η συσκευή λειτουργεί σε περιβάλλον διαφορετικό από τον καθορισμένο τύπο κλίματος (δηλαδή, περισσότερο (πέρα από το ονομαστικό εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος), ενδέχεται να μην είναι σε θέση να διατηρήσει τις επιθυμητές θερμοκρασίες στο θάλαμο.

Χωρίς φρέον (ψυκτικό χωρίς CFC)

- Αυτός ο καταψύκτης χρησιμοποιεί φιλικό προς το περιβάλλον ψυκτικό μέσο χωρίς φρέον (R600a) και αφρώδες μονωτικό υλικό (κυκλοπεντάνιο), χωρίς να προκαλεί καμία βλάβη . Δεν προκαλεί καμία ζημιά στο στρώμα του όζοντος και έχει πολύ μικρή επίδραση στην υπερθέρμανση του

πλανήτη. Το R600a είναι εύφλεκτο και δεν παρουσιάζει διαρροές κατά την κανονική χρήση εάν σφραγιστεί σε σύστημα ψύξης . Σε περίπτωση διαρροής ψυκτικού λόγω ζημιάς στο κύκλωμα ψυκτικού, φροντίστε να κρατήσετε τη συσκευή μακριά από φλόγες και ανοίξτε τα παράθυρα για αερισμό το συντομότερο δυνατό.

- Η χρήση αυτού του ψυκτικού έχει προκαλέσει μια μικρή αύξηση στο επίπεδο θορύβου της συσκευής.
- Εκτός από τον θόρυβο του συμπιεστή, μπορεί να ακούσετε τη ροή του ψυκτικού μέσου. Αυτό είναι αναπόφευκτο και δεν επηρεάζει την απόδοση της συσκευής.



- Αυτό το σύμβολο σημαίνει: Προειδοποίηση, κίνδυνος πυρκαγιάς/εύφλεκτα υλικά .
- Προσέξτε κατά τη μεταφορά και την εγκατάσταση για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στα εξαρτήματα του κυκλώματος ψύξης.

Güvenlik talimatları


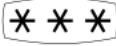


Bu cihazı ilk kez kullanmadan önce talimatları dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için kullanım kılavuzunu saklayın.

- Gereksiz hataları ve kazaları önlemek için, cihazı kullanan herkesin cihazın çalışma prensibi ve güvenlik özelliklerine aşina olması önemlidir.
- Evinizdeki elektrik şebekesinin voltajının, bu cihazın üzerindeki etiket üzerinde belirtilen voltajla aynı olduğundan emin olun.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı olan veya deneyim ve bilgi eksikliği bulunan kişiler tarafından, sürekli gözetim altında olmaları veya cihazın doğru kullanımıyla ilgili talimatlar verilmiş olması ve ilgili riskleri anlamaları koşuluyla kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım işlemleri, gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Çocuklar dondurucuyla oynamamalıdır.
- Boğulma riski nedeniyle ambalaj malzemelerini çocuklardan uzak tutun.
- UYARI: İç aydınlatma hasar görmüşse, Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin . Kendi başınıza tamir etmeye çalışmayın (Aydınlatma yalnızca belirli modellerde mevcuttur).
- UYARI: Cihazı yerleştirirken, güç kablosunun sıkışmadığından veya hasar görmediğinden emin olun. Sıkışmış veya hasar görmüş bir kablo aşırı ısınarak yangına neden olabilir.
- Kurulumdan sonra cihazın ana bağlantı noktasına erişebildiğinizden emin olun (Bağlantı noktası yalnızca belirli modellerde mevcuttur).

- Yiyecekleri cihazın içindeki hava çıkışına doğrudan dayayın.
- Cihazın havalandırma açıklıklarının tıkanıklıklardan arındırılmış olduğundan emin olun.
- Dondurucu modu aktifken cihazın içine gazlı veya köpüklü içecekler koymayın, çünkü bu kapta basınç oluşturarak patlamasına ve cihaza zarar vermesine neden olabilir.
- UYARI: Cecotec tarafından tavsiye edilmeyen mekanik cihazlar veya diğer yöntemlerle buz çözme işlemini hızlandırmayın .
- UYARI: Soğutma devresine zarar vermeyin.
- UYARI: Cihazın içinde elektrikli aletler kullanmayın.
- Güç kablosunun olası yıpranma belirtileri açısından düzenli olarak kontrol edilmesi önerilir; kablo hasarlıysa cihazı kullanmayın.
- Cecotec Teknik Destek , distribütör veya benzer niteliklere sahip personel tarafından değiştirilmelidir .
- Elektrik çarpması sonucu yaralanma veya ölüm riskini önlemek için cihazı ıslak ellerle veya ıslak bir yüzeyde kullanmayın.
- Cihazın fişini çekmek için güç kablosunu çekmeyin.
- Cihazı yerleştirirken, ısı çıkışının ana kaynağı olan arka kısımda boş alan bırakmaya özen gösterin. Bu, uygun havalandırmayı sağlayacaktır.
- Sıcak yiyecek veya içecekleri cihaza koymayın; önce oda sıcaklığına soğumalarını bekleyin.
- Dondurucunun üzerine başka hiçbir cihaz koymayın ve ıslatmayın.
- Aerosol veya yanıcı itici gazlar gibi patlayıcı maddeleri dondurucuda saklamayın.
- Bu cihaz yalnızca ev içi kullanım için tasarlanmıştır. Ticari amaçlarla, açık havada veya nemli ortamlarda kullanmayın.
- UYARI: Cihazın dengesizliğinden kaynaklanabilecek riskleri

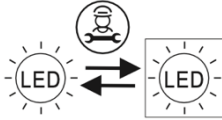
- önlemek için, cihazı bu talimatlara göre kurmalısınız.
- Bu cihazda dahili topraklı fiş bulunmaktadır. Lütfen evinizdeki elektrik prizinin doğru şekilde topraklanmış olduğundan emin olun.
 - Elektrik kesintisinden sonra cihazı tekrar prize takmadan önce 5 dakika bekleyin. Aksi takdirde kompresör hasar görebilir.
 - Bu cihaz, harici zamanlayıcılar veya uzaktan kumanda sistemleri aracılığıyla çalıştırılmak üzere tasarlanmamıştır.
 - Hasar görmemesi için cihazı daima dikkatli kullanın.
 - Dondurulmuş gıdalar, dondurucudan çıkarıldıktan hemen sonra tüketildiğinde buz yanığına neden olabilir.
 - Dondurucudan eşyaları ıslak/nemli ellerle çıkarmayın veya dokunmayın, çünkü bu ciltte sıyrıklara veya donma yanıklarına neden olabilir.
 - Tabanı, çekmeceleri veya kapıyı asla destek olarak kullanmayın.
 - Yiyeceklerin düşüp yaralanmaya veya cihaza zarar vermesine neden olabilmesi için çekmecelere çok fazla yiyecek koymayın.
 - UYARI: Derin dondurucuyu çalıştırmak için çoklu priz, adaptör, uzatma kablosu veya birden fazla güç kaynağı kullanmayın. Cihazın doğrudan duvardaki prize takılı olduğundan emin olun.
 - Gıdaların kirlenmesini önlemek için lütfen aşağıdaki talimatları izleyin:
 - Kapının uzun süre açık kalması, cihaz bölmelerinin içindeki sıcaklığın önemli ölçüde artmasına neden olabilir.
 - Yiyeceklerle temas edebilecek yüzeyleri ve erişilebilir drenaj sistemlerini düzenli olarak temizleyin.
 - Cihaz uzun süre boş kalacaksa, fişini çekin, buz çözme, temizleme ve kurutma işlemlerini yapın ve cihazın içinde küf

- oluşmasını önlemek için kapağını açık bırakın.
- Çiğ et ve balığı, diğer yiyeceklerle temas etmeyecek veya üzerlerine damlamayacak şekilde uygun kaplarda saklayın.
 - İki yıldızlı dondurulmuş gıda bölmeleri, önceden dondurulmuş gıdaların saklanması, dondurma yapımı veya saklanması ve buz küpleri yapımı için uygundur.
 - Bir, iki veya üç yıldızlı bölmeler taze gıdaları dondurmak için uygun değildir*.
 - 4 yıldızlı bölmesi olmayan cihazlar için: yiyecekleri dondurmak için uygun değildir*
- *Lütfen bu özelliğin ürününüzün bölme türü için geçerli olup olmadığını teyit edin. Bu özellik, satın alınan modele göre değişiklik gösterir.

-  "4 yıldız" sembolü: -18°C veya daha düşük sıcaklıkta dondurucu ve belirli miktarda yiyeceği hızlı bir şekilde dondurma özelliğine sahip dondurucu.
 -  yıldız " sembolü : Dondurucu bölmesi -18°C veya daha düşük sıcaklıkta olmalıdır.
 -  yıldız " sembolü : Dondurucu bölmesi -12°C veya daha düşük sıcaklıkta olmalıdır.
 -  "1 yıldız" sembolü: Hedef sıcaklığı ve saklama koşulları -6°C olan dondurucu bölmesi.
- Bakım ve temizlik işlemlerine başlamadan önce cihazı kapatın ve fişini prizden çekin.
 - Yağın kompresöre akması için cihazı bağlamadan önce en az

dört saat beklemeniz tavsiye edilir.

- Cihazın etrafında hava dolaşımı olmalıdır; yetersiz havalandırma aşırı ısınmaya neden olur. Doğru havalandırmayı sağlamak için kurulum talimatlarını izleyin.
- Mümkün olduğunca, cihazın arka kısmı duvara çok yakın olmamalıdır; aksi takdirde sıcak parçalara (kompresör, kondenser) temas edebilir veya ulaşabilir. Yangın riskini önlemek için kurulum talimatlarına uyun.
- Cihazı kurduktan sonra elektrik prizinin erişilebilir olduğundan emin olun.
- Bu cihazın bakımı için gereken tüm elektrik işleri, yetkili bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır.
- Cihazı uzun süre kullanmadığınızda fişini prizden çekin.



- UYARI: İç aydınlatma hasar görmüşse, Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin . Kendi başınıza tamir etmeye çalışmayın.
- Cecotec, bu kullanım kılavuzunda yer alan kurulum ve/veya çalıştırma talimatlarına uyulmamasından kaynaklanan herhangi bir hasar veya yaralanmadan dolayı sorumluluk kabul etmez.
- Cecotec, bu cihazın yanlış kullanımından kaynaklanan herhangi bir hasar, kaza veya olaydan sorumlu değildir. Cihazın bu kılavuzda belirtilen talimatlara ve önerilere uygun olarak çalıştırılması ve bakımının yapılması kullanıcının sorumluluğundadır. Bu talimatlara uyulmaması kişisel yaralanmaya, maddi hasara veya ürün garantisinin geçersiz kılınmasına neden olabilir.

Soğutucu

- Cihazın soğutma devresinde izobütan soğutucu (R600a) bulunur; bu, yüksek düzeyde çevresel uyumluluğa sahip doğal bir gazdır; ancak yanıcıdır. Cihazın taşınması ve montajı sırasında soğutma devresinin hiçbir bileşeninin hasar görmediğinden emin olun.
- UYARI: Soğutucu ve yalıtım gazı (siklopentan) yanıcıdır. Cihazı atarken, yalnızca yetkili bir atık bertaraf merkezinde imha edin. Alevlere maruz bırakmayın.
- UYARI: Bu cihaz, yalıtımında soğutucu akışkan ve gazlar içermektedir. Cihaz ve gazlar, göz yaralanmasına veya tutuşmaya neden olabileceğinden, profesyonelce imha edilmelidir. Uygun şekilde imha etmeden önce soğutucu devre borularının hasar görmemiş olduğundan emin olun.
- Soğutucu gaz miktarı, cihazın teknik özellikler etiketinde belirtilmiştir.



- UYARI: Yangın riski. Soğutma devresi hasar görürse:
- Soğutma devresi hasar görürse, açık alevlerden ve tutuşturucu kaynaklardan uzak tutun.
- Cihazın bulunduğu odayı iyice havalandırın.
- Buz çözme işlemini hızlandırmak için mekanik, elektrikli veya kimyasal yöntemler kullanmayın.

İklim sınıfı

Bu cihaz, iklim sınıfına bağlı olarak belirli bir ortam sıcaklığı aralığında çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Cihazı bu sıcaklık aralığının dışında kullanmayın.

İklim sınıfı	İzin verilen ortam sıcaklığı
SN	10 °C ila 32 °C

İklim sınıfı	İzin verilen ortam sıcaklığı
N	16 °C ila 32 °C
ST	16 °C ila 38 °C
T	16 °C ila 43 °C

Notlar:

Cihazın tasarlandığı iklimler için geçerli olan ortam sıcaklığı aralığı sınırları ve iç sıcaklıkların dondurucunun konumu , ortam sıcaklığı ve kapı açılma sıklığı gibi faktörlerden etkilenebileceği göz önünde bulundurulduğunda , herhangi bir sıcaklık kontrol cihazının ayarlarının bu faktörlere göre ayarlanması gerekebilir .

Cihaz, belirtilen iklim tipinden farklı bir ortamda çalışıyorsa (yani daha fazla (Nominal ortam sıcaklığı aralığının ötesinde), bölmedeki istenen sıcaklıkları koruyamayabilir.

Freon içermez (CFC içermeyen soğutucu)

- Bu dondurucu, çevre dostu, freon içermeyen soğutucu gaz (R600a) ve köpük yalıtım malzemesi (siklopentan) kullanır ve hiçbir zarara neden olmaz. Ozon tabakasına zarar vermez ve küresel ısınmaya etkisi çok azdır. R600a yanıcıdır ve soğutma sisteminde sızdırmaz şekilde kapatıldığında normal kullanım sırasında sızıntı yapmaz . Soğutucu devresinde hasar nedeniyle soğutucu sızıntısı olması durumunda, cihazı alevlerden uzak tutun ve mümkün olan en kısa sürede havalandırmak için pencereleri açın .
- Bu soğutucu akışkanın kullanımı, cihazın gürültü seviyesinde hafif bir artışa neden olmuştur.
- Kompresör gürültüsüne ek olarak, soğutucu akışkanın

akışını da duyabilirsiniz. Bu kaçınılmazdır ve cihazın performansını etkilemez.



- Bu sembol şu anlama gelir: Uyarı, yangın/yanıcı madde riski .
- Soğutma devresi bileşenlerine zarar vermemek için taşıma ve montaj sırasında dikkatli olun.

تعليمات السلامة

اقرأ التعليمات بعناية قبل استخدام هذا الجهاز لأول مرة، واحتفظ بالدليل للرجوع إليه في المستقبل أو للمستخدمين الجدد.

- من المهم التأكد من أن كل من يستخدم الجهاز على دراية بكيفية تشغيله وميزات السلامة الخاصة به لتجنب الأخطاء والحوادث غير الضرورية.
- تأكد من أن جهد شبكة الكهرباء المنزلية لديك هو نفسه الجهد الموضح على ملصق بيانات هذا الجهاز.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات فما فوق، ومن قبل الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يكونوا تحت إشراف مستمر أو أن يكونوا قد تلقوا تعليمات بشأن الاستخدام الصحيح للجهاز وأن يفهموا المخاطر المحتملة. لا ينبغي للأطفال اللعب بالجهاز. كما لا ينبغي للأطفال القيام بأعمال التنظيف والصيانة دون إشراف.
- لا ينبغي للأطفال اللعب بالفريزر.
- أبق مواد التغليف بعيداً عن متناول الأطفال، حيث يوجد خطر الاختناق.
- تحذير: في حال تلف الإضاءة الداخلية، يرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة سيكوتيك . لا تحاول إصلاحها بنفسك (الإضاءة متوفرة فقط في بعض الطرازات).
- تحذير: عند وضع الجهاز، تأكد من عدم وجود أي انثناء أو تلف في سلك الطاقة. قد يؤدي انثناء أو تلف السلك إلى ارتفاع درجة حرارته بشكل مفرط والتسبب في نشوب حريق.
- تأكد من إمكانية الوصول إلى الموصل الرئيسي للجهاز بعد التثبيت (الموصل متوفر فقط في بعض الطرازات).
- لا تضع الطعام مباشرة على فتحة التهوية داخل الجهاز.
- حافظ على فتحات التهوية في الجهاز خالية من العوائق.
- لا تضع المشروبات الغازية أو الفوارة داخل الجهاز عند تفعيل وضع التجميد، لأن هذا يخلق ضغطاً في الحاوية وقد يتسبب في انفجارها وإتلاف الجهاز.
- تحذير: لا تستخدم الأجهزة الميكانيكية أو الوسائل الأخرى لتسريع عملية إزالة الجليد التي لم توص بها شركة سيكوتيك .

- تحذير: لا تتلف دائرة التبريد.
- تحذير: لا تستخدم الأجهزة الكهربائية داخل الجهاز.
- يوصى بفحص سلك الطاقة بانتظام بحثاً عن أي علامات تلف محتملة؛ لا تستخدم الجهاز إذا كان السلك تالفاً.
- في حالة تلف الكابل، يجب استبداله بواسطة الدعم الفني لشركة Cecotec ، أو الموزع، أو موظفين مؤهلين بشكل مماثل لتجنب الخطر.
- لتجنب الإصابة أو الوفاة بسبب الصدمة الكهربائية، لا تستخدم الجهاز بأيدي مبللة أو على سطح مبلل.
- لا تسحب سلك الطاقة لفصل الجهاز.
- عند وضع الجهاز، تأكد من وجود مساحة خالية في الخلف، حيث أن هذه المنطقة هي المصدر الرئيسي لانبعاث الحرارة. سيسمح ذلك بتهوية مناسبة.
- لا تضع الطعام أو المشروبات الساخنة في الجهاز؛ اتركها تبرد إلى درجة حرارة الغرفة أو لاً.
- لا تضع أي جهاز آخر فوق المجمد ولا تعرضه للماء.
- لا تقم بتخزين المواد المتفجرة مثل البخاخات أو المواد الدافعة القابلة للاشتعال داخل المجمد.
- هذا الجهاز مصمم للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدمه لأغراض تجارية، أو في الهواء الطلق، أو في بيئات رطبة.
- تحذير: لتجنب المخاطر الناجمة عن عدم استقرار الجهاز، يجب عليك تثبيته وفقاً لهذه التعليمات.
- يحتوي هذا الجهاز على قابس أرضي مدمج. يرجى التأكد من أن مأخذ الكهرباء في منزلك مؤرض بشكل صحيح.
- انتظر 5 دقائق بعد انقطاع التيار الكهربائي قبل إعادة توصيل الجهاز بالكهرباء. وإلا فقد يتلف الضاغط.
- هذا الجهاز غير مصمم ليتم تشغيله عبر مؤقتات خارجية أو أنظمة تحكم عن بعد.
- تعامل مع الجهاز دائماً بحرص لتجنب التلف.
- يمكن أن تسبب الأطعمة المجمدة حروق التجميد إذا تم تناولها مباشرة بعد إخراجها من المجمد.
- لا تقم بإخراج أو لمس الأشياء من المجمد بأيدي مبللة/رطبة لأن ذلك قد يسبب

- سحجات جلدية أو حروق الصقيع/التجمد.
- لا تستخدم القاعدة أو الأدراج أو الباب كدعامة.
- لا تضع الكثير من الطعام في الأدراج لمنع من السقوط والتسبب في إصابة أو تلف الجهاز.
- تحذير: لا تستخدم وصلات كهربائية متعددة أو محولات أو أسلاك تمديد أو مصادر طاقة متعددة لتوصيل المجمد. تأكد من توصيل الجهاز مباشرة بمقبس الحائط.
- لتجنب تلوث الطعام، يرجى اتباع هذه التعليمات:
- قد يؤدي فتح الباب لفترة طويلة إلى زيادة كبيرة في درجة الحرارة داخل حجرات الجهاز.
- نظف بانتظام الأسطح التي قد تتلامس مع الطعام وأنظمة الصرف الصحي التي يسهل الوصول إليها.
- إذا ظل الجهاز فارغاً لفترة طويلة، فافصله، وقم بإزالة الجليد عنه، وتنظيفه، وتجفيفه، واترك الباب مفتوحاً لمنع نمو العفن داخل الجهاز.
- قم بتخزين اللحوم والأسماك النيئة في حاويات مناسبة بحيث لا تتلامس مع الأطعمة الأخرى أو تتساقط منها السوائل عليها.
- تعتبر حجرات الطعام المجمدة ذات النجمتين مناسبة لتخزين الطعام المجمد مسبقاً، وتخزين أو صنع الآيس كريم، وصنع مكعبات الثلج.
- لا تُعد الحجيرات التي تحمل نجمة واحدة أو نجمتين أو ثلاث نجوم مناسبة لتجميد الطعام الطازج*.
- بالنسبة للأجهزة التي لا تحتوي على حجرة 4 نجوم: غير مناسبة لتجميد الطعام*
- *يرجى التأكد مما إذا كان هذا ينطبق على نوع حجرة منتجك. تختلف هذه الميزة باختلاف الطراز الذي تم شراؤه.

- رمز "4 نجوم": مجمد عند درجة حرارة -18 درجة مئوية أو أقل، مع القدرة على تجميد كمية معينة من الطعام بسرعة.

- رمز "3 نجوم": حجرة التجميد عند درجة حرارة -18 درجة

مئوية أو أقل.



رمز "نجمتان" : حجرة التجميد عند درجة حرارة -12 درجة مئوية

أو أقل.



رمز "نجمة واحدة": حجرة التجميد بدرجة حرارة مستهدفة وظروف

تخزين تبلغ -6 درجة مئوية.

قبل إجراء الصيانة والتنظيف، قم بإيقاف تشغيل الجهاز وافصله عن مأخذ الطاقة.

يُنصح بالانتظار لمدة أربع ساعات على الأقل قبل توصيل الجهاز للسماح للزيت بالتدفق إلى الضاغط.

يجب أن يدور الهواء حول الجهاز؛ فعدم كفاية التهوية سيؤدي إلى ارتفاع درجة حرارته. لضمان التهوية المناسبة، اتبع تعليمات التركيب.

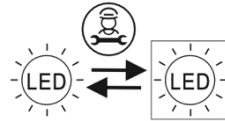
كلما أمكن، يجب ألا يكون الجزء الخلفي من الجهاز قريباً جداً من الحائط لتجنب ملامسته أو وصوله إلى الأجزاء الساخنة (الضاغط، المكثف). لتجنب خطر

نشوب حريق، اتبع تعليمات التركيب.

تأكد من إمكانية الوصول إلى مقبس الطاقة بعد تركيب الجهاز.

يجب أن يقوم فني كهربائي مؤهل بتنفيذ جميع الأعمال الكهربائية اللازمة لصيانة هذا الجهاز.

افصل الجهاز عن مأخذ الطاقة عندما لا يكون قيد الاستخدام لفترات طويلة من الزمن.



تحذير: في حال تلف الإضاءة الداخلية، يرجى الاتصال

بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة سيكوتيك . لا تحاول إصلاحها بنفسك.

شركة Cecotec مسؤولة عن أي ضرر أو إصابة ناتجة عن عدم


اتباع تعليمات التركيب و/أو التشغيل الواردة في دليل التعليمات هذا.

شركة سيكوتيك أي مسؤولية عن أي ضرر أو حادث أو واقعة ناتجة عن سوء

استخدام هذا الجهاز. تقع على عاتق المستخدم مسؤولية تشغيل الجهاز وصيانته

وفقاً للتعليمات والتوصيات الواردة في هذا الدليل. قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى إصابة شخصية أو تلف في الممتلكات أو إلغاء ضمان المنتج.

مادة التبريد

- غاز التبريد إيزوبيوتان (R600a) في دائرة التبريد بالجهاز؛ وهو غاز طبيعي يتميز بتوافقه البيئي العالي، إلا أنه قابل للاشتعال. تأكد من عدم تعرض أي جزء من دائرة التبريد للتلف أثناء نقل الجهاز وتركيبه.
- تحذير: مادة التبريد وغاز العزل (سيكلوبنتان) قابلان للاشتعال. عند التخلص من الجهاز، يجب القيام بذلك فقط في مركز معتمد للتخلص من النفايات. لا تعرضه للهب.
- تحذير: يحتوي هذا الجهاز على غازات تبريد في العازل. يجب التخلص من الجهاز والغازات بطريقة احترافية لأنها قد تسبب إصابات في العين أو اشتعالاً. تأكد من سلامة أنابيب دائرة التبريد قبل التخلص منها بشكل صحيح.
- يتم تحديد كمية غاز التبريد على ملصق مواصفات الجهاز.
-  تحذير: خطر نشوب حريق. في حال تلف دائرة التبريد:
- في حالة تلف دائرة التبريد، تجنب اللهب المكشوف ومصادر الاشتعال.
- قم بتهوية الغرفة التي يوجد بها الجهاز جيداً.
- لا تستخدم الوسائل الميكانيكية أو الكهربائية أو الكيميائية لتسريع عملية إزالة الجليد.

فئة المناخ

صُمم هذا الجهاز ليعمل ضمن نطاق محدد لدرجة الحرارة المحيطة، وذلك حسب فئة المناخ التي ينتمي إليها. لا تستخدم الجهاز خارج هذا النطاق الحراري.

فئة المناخ	درجة الحرارة المحيطة المسموح بها
SN	من 10 درجة مئوية إلى 32 درجة مئوية


فئة المناخ	درجة الحرارة المحيطة المسموح بها
شمال	من 16 درجة مئوية إلى 32 درجة مئوية
شارع	من 16 درجة مئوية إلى 38 درجة مئوية
تي	من 16 درجة مئوية إلى 43 درجة مئوية

الدرجات:

مع الأخذ في الاعتبار حدود نطاق درجة الحرارة المحيطة للمناخات التي صُمم الجهاز من أجلها ، وحقيقة أن درجات الحرارة الداخلية يمكن أن تتأثر بعوامل مثل موقع المجمع ودرجة الحرارة المحيطة وتكرار فتح الباب، فقد يكون من الضروري ضبط إعداد أي جهاز للتحكم في درجة الحرارة وفقاً لهذه العوامل. إذا كان الجهاز يعمل في بيئة تختلف عن نوع المناخ المحدد (أي أكثر (خارج نطاق درجة الحرارة المحيطة الاسمية)، قد لا يكون قادراً على الحفاظ على درجات الحرارة المطلوبة في الحجرة.

خالٍ من الفريون (مادة تبريد خالية من مركبات الكلوروفلوروكربون)

- يستخدم هذا الفريزر مادة تبريد صديقة للبيئة وخالية من الفريون (R600a) ومادة عازلة من الرغوة (سيكلوبنتان)، مما لا يسبب أي ضرر . لا يُلحق غاز التبريد R600a أي ضرر بطبقة الأوزون، وتأثيره على الاحتباس الحراري ضئيل للغاية. وهو قابل للاشتعال، ولا يتسرب أثناء الاستخدام العادي إذا كان مُحكم الإغلاق في نظام التبريد . في حال حدوث تسرب لغاز التبريد نتيجة تلف دائرة التبريد، يجب إبعاد الجهاز عن اللهب وفتح النوافذ للتهوية في أسرع وقت ممكن.
- وقد تسبب استخدام هذا المبرد في زيادة طفيفة في مستوى ضوضاء الجهاز.

- بالإضافة إلى صوت الضاغط، قد تسمع صوت تدفق غاز التبريد. هذا أمر لا مفر منه ولا يؤثر على أداء الجهاز.
- هذا الرمز يعني: تحذير، خطر نشوب حريق/ مواد قابلة للاشتعال. 
- توخ الحذر أثناء النقل والتركيب لتجنب إتلاف مكونات دائرة التبريد.

Instruccions de seguretat

Llegiu les instruccions atentament abans d'utilitzar per primera vegada aquest aparell i deseu el manual per a futures referències o nous usuaris.

- És important que us assegureu que totes les persones que utilitzin l'aparell estiguin familiaritzades amb el seu funcionament i característiques de seguretat per evitar errors i accidents innecessaris.
- Comproveu que el voltatge de la xarxa elèctrica de casa vostra és el mateix que l'indicat a l'etiqueta de característiques d'aquest aparell.
- Aquest aparell pot ser usat per nens a partir de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement si estan contínuament supervisats o si han rebut instruccions respecte a l'ús correcte de l'aparell i comprenen els riscos que això implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment no els ha de dur a terme nens sense supervisió.
- Els nens no han de jugar amb el congelador.
- Mantingueu el material d'emalatge lluny de l'abast dels nens, ja que hi ha risc de sufocació.
- ADVERTIMENT: Si la il·luminació de l'interior es fa malbé, contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de

Cecotec . No intenteu reparar-la per vosaltres mateixos (Il·luminació només disponible en determinats models).

- **ADVERTIMENT:** Quan col·loqueu l'aparell, assegureu-vos que el cable d'alimentació no estigui atrapat ni malmès. Un cable aixafat o malmès es pot escalfar i causar un incendi.
- Assegureu-vos que podeu accedir al connector principal de l'aparell després d'instal·lar-lo (Connector només disponible en determinats models).
- No col·loqueu aliments directament contra la sortida d'aire de l'interior de l'aparell.
- Mantingueu les obertures de ventilació de l'aparell lliures d'obstruccions.
- No col·loqueu begudes gasificades o efervescents a l'interior de l'aparell quan estigui activat el mode congelador, ja que es crea una pressió al contenidor i podria explotar i danyar l'aparell.
- **ADVERTIMENT:** No utilitzeu dispositius mecànics ni altres mitjans per accelerar el procés de descongelació que no hagin estat recomanats per Cecotec .
- **ADVERTIMENT:** No danyeu el circuit de refrigeració.
- **ADVERTIMENT:** No utilitzeu aparells elèctrics a l'interior de l'aparell.
- És recomanable revisar regularment el cable d'alimentació per detectar qualsevol signe de possible deteriorament, no utilitzeu l'aparell si el cable està malmès.
- Si el cable està malmès, ha de ser substituït pel Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec , el distribuïdor o personal amb qualificació similar per evitar perill.
- Per evitar lesions o la mort per descàrrega elèctrica, no utilitzeu l'aparell amb les mans mullades ni sobre una superfície mullada.
- No estireu el cable d'alimentació per desconnectar

l'aparell.

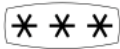
- Quan poseu l'aparell, assegureu-vos que hi hagi espai lliure a la part posterior, ja que és la principal sortida de calor. Això permetrà que la ventilació sigui adequada.
- No col·loqueu menjars o begudes calentes a l'aparell, permeteu que es refredin abans a temperatura ambient.
- No col·loqueu cap altre aparell sobre el congelador i no el mulli.
- No emmagatzemi substàncies explosives com aerosols o propulsors inflamables dins del congelador.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic. No l'utilitzeu amb finalitats comercials, exteriors o ambients humits.
- **ADVERTIMENT:** Per evitar el risc degut a la inestabilitat de l'aparell, cal instal·lar-lo d'acord amb aquestes instruccions.
- Aquest aparell té un endoll amb presa de terra incorporat. Assegureu-vos que la presa de corrent de casa està ben connectada a terra.
- Espereu 5 minuts després d'un tall d'electricitat abans de tornar a connectar l'aparell. En cas contrari, el compressor pot resultar malmès.
- Aquest aparell no està dissenyat per funcionar a través de temporitzadors o sistemes de control remot externs.
- Manegueu l'aparell sempre amb compte per evitar que es faci malbé.
- Els aliments congelats poden causar cremades per fred si es consumeixen immediatament després de retirar-los del congelador.
- No traieu ni toqueu articles del congelador amb les mans mullades/humides ja que podrien causar abrasions a la pell o cremades per gelbre/congelació.

- No utilitzeu mai la base, els calaixos o la porta com a suport.
- No col·loqueu massa aliments als calaixos per evitar que caiguin i causin lesions o danys a l'aparell.
- **ADVERTIMENT:** No col·loqueu reglets amb múltiples endolls, adaptadors, allargadors ni fonts d'alimentació múltiples per connectar el congelador. Assegureu-vos que l'aparell està connectat directament a la presa de corrent.
- Per evitar la contaminació dels aliments, respecti les instruccions següents:
- L'obertura perllongada de la porta pot provocar un augment significatiu de la temperatura als compartiments de l'aparell.
- Netegeu regularment les superfícies que puguin entrar en contacte amb els aliments i els sistemes de drenatge accessibles.
- Si l'aparell roman buit de manera prolongada, desconnecteu-lo efectuant la descongelació, la neteja, l'assecatge i deixeu la porta oberta per evitar el desenvolupament de floridura a l'interior de l'aparell.
- Guardeu la carn i el peix crus en recipients adequats, de manera que no entrin en contacte ni degotin sobre altres aliments.
- Els compartiments per a aliments congelats de dues estrelles són adequats per emmagatzemar aliments precongelsats, emmagatzemar o fer gelats i fer glaçons de gel.
- Els compartiments amb una, dues o tres estrelles no són adequats per congelar aliments frescos*.
- Per a aparells sense compartiment de 4 estrelles: no és adequat per congelar aliments*

- *Confirmeu si això aplica segons el tipus de compartiment del vostre producte. Aquesta funció varia segons el model adquirit.



- Símbol de "4 estrelles": Congelador a -18°C o inferior, amb capacitat per congelar ràpidament una certa quantitat d'aliments.



- Símbol de "3 estrelles": Compartiment congelador a -18°C o inferior.



- Símbol de "2 estrelles": Compartiment congelador a -12°C o inferior.

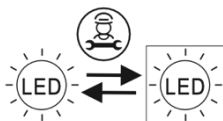


- Símbol d'"1 estrella": Compartiment congelador amb una temperatura objectiu i condicions d'emmagatzematge de -6°C .

- Abans de fer el manteniment i la neteja, apagueu l'aparell, desconnecteu l'endoll de la presa de corrent.
- És aconsellable esperar com a mínim quatre hores abans de connectar l'aparell per permetre que l'oli flueixi cap al compressor.
- Heu de circular aire al voltant de l'aparell; la manca de ventilació adequada produeix sobreescalfament. Per aconseguir una bona ventilació, seguïu les instruccions per a la instal·lació.
- Sempre que sigui possible, la part posterior de l'aparell no ha d'estar gaire a prop de la paret per evitar que toqui o arribi a les parts calentes (compressor, condensador). Per evitar el risc d'incendi, seguïu les instruccions per a la

instal·lació.

- Assegureu-vos que l'endoll del corrent estigui accessible després de la instal·lació de l'aparell.
- Tots els treballs elèctrics necessaris per mantenir aquest aparell han de ser realitzats per un tècnic electricista qualificat.
- Desconnecteu l'aparell de la presa de corrent quan no el feu servir durant llargs períodes de temps.



- **ADVERTIMENT:** si la il·luminació de l'interior es fa malbé, contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec . No intenteu reparar-la per vosaltres mateixos.
- Cecotec s'eximeix de tota responsabilitat per qualsevol dany o lesió causat com a resultat de no seguir les instruccions d'instal·lació i/o funcionament que conté aquest manual d'instruccions.
- Cecotec no es fa responsable de qualsevol dany, accident o incidència que resulti del mal ús d'aquest dispositiu. És responsabilitat de l'usuari operar i mantenir el dispositiu segons les instruccions i les recomanacions detallades en aquest manual. No seguir les instruccions pot resultar en danys personals, materials, o en la pèrdua de la garantia del producte.

Refrigerant

- El refrigerant isobutà (R600a) es troba dins del circuit refrigerant de l'aparell; és un gas natural amb un nivell alt de compatibilitat ambiental, però és inflamable. Assegureu-vos que cap component del circuit refrigerant

s'hagi fet malbé durant el trasllat i la instal·lació de l'aparell.

- **ADVERTIMENT:** El refrigerant i el gas de l'aïllant (ciclopentà) són inflamables. En rebutjar l'aparell, feu-ho únicament al centre d'eliminació de residus autoritzat. No ho exposeu a flames.
- **ADVERTIMENT:** Aquest aparell conté refrigerant i gasos a l'aïllament. L'aparell i els gasos han de ser rebutjats de manera professional, ja que poden causar lesions als ulls o la ignició. Assegureu-vos que la canonada del circuit de refrigerant no estigui malmesa abans de rebutjar-la correctament.
- La càrrega de refrigerant s'indica a l'etiqueta de característiques de l'aparell.



- **ADVERTIMENT:** Risc d'incendi. Si es fa malbé el circuit refrigerant:
- Si el circuit de refrigeració està malmès, eviteu les flames vives i les fonts d'ignició.
- Ventileu completament l'habitació on es troba ubicat l'aparell.
- No utilitzeu medis mecànics, elèctrics o químics per accelerar el procés de descongelació.

Classe climàtica

Aquest aparell està dissenyat per funcionar en un rang de temperatura ambient específic, segons la classe climàtica. No feu servir l'aparell fora d'aquest rang de temperatura.

Classe climàtica	Temperatura ambient admissible
SN	10 °C a 32 °C
N	16 °C a 32 °C
ST	16 °C a 38 °C
T	16 °C a 43 °C

Notes:


Tenint en compte els valors límit del rang de temperatura ambient per als climes per als quals està dissenyat l'aparell i que les temperatures internes podrien veure's afectades per factors com la ubicació del congelador, la temperatura ambient i la freqüència d'obertura de la porta, és possible que sigui necessari modificar l'ajust de qualsevol dispositiu de control de la temperatura segons aquests factors.

Si l'aparell funciona en un entorn diferent del tipus de clima especificat (és a dir, més allà del rang de temperatura ambient nominal), és possible que no pugui mantenir les temperatures desitjades al compartiment.

Lliure de freó (Refrigerant sense CFC)

- Aquest congelador utilitza refrigerant sense freó (R600a) i material aïllant escumant (ciclopentà), respectuosos amb el medi ambient, sense causar cap mal a la capa d'ozó i amb un impacte molt reduït a l'escalfament global. El R600a és inflamable i no presenta fuites durant un ús normal si està segellat en un sistema de refrigeració . En cas de fuga de refrigerant a causa de danys al circuit de

refrigerant, assegureu-vos de mantenir l'aparell allunyat de flames i obriu les finestres per ventilar el més aviat possible.

- L'ús d'aquest refrigerant ha provocat un augment lleuger en el nivell de soroll de l'aparell.
- A més a més del soroll del compressor, pot escoltar el flux del refrigerant. Això és inevitable i no afecta el rendiment de l'aparell.
-  Aquest símbol vol dir: Advertència, risc d'incendi/materials inflamables.
- Aneu amb compte durant el transport i la instal·lació per evitar danyar els components del circuit de refrigeració.

ESPAÑOL

1. Piezas y componentes

Fig. 1

1. Luz LED*
2. Termostato / panel de control
3. Estantes
4. Cajones
5. Patas ajustables

*Disponibilidad según modelos

Aviso:

- Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.
- Para mejorar la calidad de los frigoríficos, nuestros productos se actualizan constantemente y su apariencia y especificaciones pueden cambiar.
- Para sacar mayor partido al aparato en cuestiones de energía, coloque todos los estantes y cajones en la posición original, es decir, como se muestra en la figura 1.
- Los accesorios pueden variar dependiendo del modelo de congelador.

2. Antes de usar

- Este congelador presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el congelador de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el congelador si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguna o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja

- Congelador.
- Este manual de instrucciones
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. Instalación

IMPORTANTE: Deje el congelador en posición vertical durante al menos 4 horas antes de conectarlo por primera vez para permitir que el aceite del compresor se asiente.

- Una vez conectado, si apaga el aparato, espere al menos 30 minutos antes de volver a conectarlo.

Limpieza inicial

- Limpie el interior del aparato con agua tibia y un detergente neutro. Seque bien con un paño suave y limpie el interior y todos los accesorios. No coloque los accesorios hasta que no estén completamente secos.
- Utilice un paño seco para limpiar el exterior del aparato.
- No utilice limpiadores corrosivos ni estropajos metálicos o abrasivos.

Preparación para el uso

- La ubicación que elija para el congelador debe estar bien ventilada y alejada de fuentes de calor. No coloque el congelador cerca de una fuente de calor, como placas de cocina, radiadores, etc., y evite que le dé la luz solar directa, para garantizar así el efecto de refrigeración y ahorrar en el consumo de energía. No es recomendable que ubique el congelador en un lugar húmedo, ya que podría oxidarse y presentar fugas eléctricas.
- Asegúrese de que el congelador está protegido de fenómenos atmosféricos como lluvia o viento.
- Si ubica el congelador en lugares como galería o patios, aunque estén cubiertos, pueden dar lugar a fenómenos de condensación.
- Durante su funcionamiento, el congelador desprende calor al entorno. Por lo tanto, debe dejar al menos 30 mm de espacio libre en la parte superior, más de 100 mm en ambos lados y más de 50 mm en la parte trasera del congelador. Además, debe dejar una distancia mínima de 410 mm delante del congelador para asegurar que la puerta se abra correctamente.

W (mm)	D (mm)	H (mm)	A (mm)	B (mm)	C (°)	E (mm)	F (mm)
550	565	1430	850	1045	125±5	50	100

Fig. 2

Nota

La figura 2 solo ilustra el espacio que requiere el congelador.

Superficie estable

- Coloque el congelador sobre una superficie lisa, firme y plana (sin inclinaciones) para mantenerlo estable, de lo contrario, se producirán vibraciones y ruidos.
- No coloque el aparato sobre superficies blandas como alfombras, estores, etc.
- Asegure una ventilación sin obstáculos alrededor del congelador.

Nivelado*

- Asegúrese de nivelar su congelador con las patas de nivelación delanteras. Si no está nivelado, el rendimiento del frigorífico se verá afectado, o incluso puede provocar un fallo de funcionamiento, además puede que la puerta no cierre de forma correcta al no estar totalmente alineada con el propio cuerpo del aparato.

*Disponibilidad según el modelo de frigorífico.

Encendido

- Conecte el enchufe en una toma de corriente para encender el congelador. Unas dos después aproximadamente, abra la puerta del compartimento congelador, si la temperatura en el interior del compartimento congelador ha descendido, el sistema de refrigeración funciona con normalidad.
- Espere al menos 24 horas antes de introducir los alimentos, para asegurar que el congelador haya alcanzado su temperatura óptima.
- Una vez introducidos los alimentos, pueden tardar varias horas hasta alcanzar su refrigeración / congelación adecuada (El tiempo puede variar en función de múltiples factores externos, como la temperatura exterior, la humedad relativa, la ventilación, etc.)
- Si instala el congelador en un lugar húmedo (no recomendado), debe comprobar si el cable de tierra y el disyuntor funcionan con normalidad. Si se producen ruidos de vibración debido al contacto del congelador con la pared o si la pared se vuelve negra por la convección del aire alrededor del compresor, retire el congelador de la pared.
- La instalación del congelador puede provocar interferencias en teléfonos móviles, teléfonos fijos, receptores de radio o televisores cerca del congelador, por lo que, en ese caso, mantenga el congelador lo más alejado posible de estos objetos.

4. Funcionamiento

Fig. 3 Panel de control

1. Indicador LED de temperatura más fría
2. Indicador LED de temperatura media

3. Indicador LED de temperatura menos fría
 4. Indicador LED de selección entre modo congelador/frigorífico
 5. Botón de selección
-
- El panel de control se encuentra ubicado en el interior del congelador.
 - Cuando conecte el congelador a la corriente eléctrica por primera vez, el panel de control se iluminará durante 3 segundos y sonará un aviso acústico
 - Cada vez que pulse un botón, sonará el aviso acústico de confirmación.
 - Si no pulsa ningún botón y la puerta permanece cerrada durante más de 1 minuto, el panel de control entrará en modo "ahorro de energía". Presiona cualquier botón o abra la puerta para desactivar este modo.
 - El estado del aparato por defecto cuando lo conecte por primera vez es de temperatura media y modo congelador.

Funciones

Sistema No Frost

- El congelador dispone de un sistema No Frost, que mediante la circulación forzada de aire en su interior evita en gran medida la aparición de hielo y/o escarcha en su interior, eliminando así la necesidad de realizar una descongelación manual periódica.

Cambio entre modo frigorífico y congelador

- Mantenga pulsado el botón de selección durante 3 segundos para cambiar entre los modos frigorífico y congelador.

Ajuste de la temperatura en modo frigorífico

- En modo frigorífico (luz LED de selección apagada), presione el botón de selección brevemente de forma cíclica para seleccionar la temperatura deseada: más fría, media, menos fría.
- Cada pulsación dará lugar a que su correspondiente indicador LED se ilumine y parpadee.
- Transcurridos aproximadamente 5 segundos de inactividad, el parpadeo de la luz cesará y la selección de temperatura habrá sido confirmada.

Ajuste de la temperatura en modo congelador

- En modo congelador (luz LED de selección encendida), presione el botón de selección brevemente de forma cíclica para seleccionar la temperatura deseada:

más fría, media, menos fría.

- Cada pulsación dará lugar a que su correspondiente indicador LED se ilumine y parpadee.
- Transcurridos aproximadamente 5 segundos de inactividad, el parpadeo de la luz cesará y la selección de temperatura habrá sido confirmada.

Rangos aproximados de temperatura

Ajuste de temperatura	Frigorífico/Congelador	Temperatura (°C)	Inicio y parada de temperatura (°C)
Menos fría	Frigorífico	5	+/- 1,5
Media	Frigorífico	3	
Más fría	Frigorífico	0	
Menos fría	Congelador	-18	
Media	Congelador	-20	
Más fría	Congelador	-22	+/- 2

NOTA: Estas temperaturas son aproximadas y pueden variar en función de factores externos (temperatura, humedad...) e internos (cantidad y tipo alimentos almacenados).

NOTA: La temperatura es homogénea, pero se pueden producir variaciones en determinadas partes del interior.

Alarma de puerta abierta

Si la puerta está abierta durante más de 2 minutos, el congelador emitirá un sonido de alarma, que puede detenerse cerrando la puerta.

Memoria tras un corte de electricidad

Si se produce un corte de electricidad, el congelador conservará las funciones establecidas antes del corte y las restaurará cuando se restablezca el suministro eléctrico.

Inicio diferido

Para evitar que el compresor del congelador se dañe en caso de un corte de electricidad de corta duración (es decir, menos de 5 minutos), el compresor no se pondrá en marcha inmediatamente después de encenderse.

5. Instrucciones para el almacenamiento de alimentos

Precauciones de uso

- El congelador podría no funcionar de forma consistente (descongelación del

contenido o que la temperatura se vuelva alta) si se coloca en lugares cuya temperatura se sitúe fuera del rango de temperaturas para el que están diseñados durante un periodo de tiempo prolongado.

- La temperatura interna podría verse afectada por factores tales como la ubicación del congelador, la temperatura ambiente y la frecuencia con que se abre la puerta, etc., y deberá tener en cuenta estos factores si decide utilizar cualquier dispositivo de control de la temperatura.
- No debe guardar bebidas efervescentes o carbonatadas en el interior del aparato cuando el modo congelador esté activado.

Almacenamiento de alimentos

- Modo frigorífico: es adecuado para el almacenamiento de alimentos que no necesitan ser congelados, alimentos cocinados, refrescos, huevos, leche, zumos, etc.
- Modo congelador: es adecuado para el almacenamiento de helados, cubitos de hielo, alimentos congelados y alimentos que desea conservar durante más tiempo.
- Cajones: tire del cajón para acceder a los alimentos.
- Compruebe siempre que la puerta cierra correctamente.

Almacenamiento de frutas y verduras

- Se recomienda no almacenar frutas y verduras en el modo congelador, ya que se trata de productos frescos muy sensibles al frío.

Cuidados para el almacenamiento de alimentos

- Limpie y seque los alimentos completamente antes de almacenarlos en el aparato. Antes de introducir los alimentos en el aparato, es aconsejable sellarlos, para evitar la evaporación del agua y así mantener las frutas y verduras frescas, por un lado, y evitar la aparición de olores, por otro.
- Mantenga un espacio suficiente entre los alimentos; si están demasiado cerca, bloquearán el flujo de aire frío, lo que tendrá consecuencias sobre el efecto de refrigeración. No almacene demasiada comida o comida muy pesada para evitar que los estantes se doblen. Cuando almacene comida, mantenga una distancia con la pared interior; no coloque los alimentos ricos en agua demasiado cerca de la pared trasera del aparato con el modo frigorífico activado, para evitar que se congelen en la pared interior.
- Almacenamiento de alimentos por categoría: coloque los que consume a diario en la parte de delante del estante, de modo que pueda acortar el tiempo de apertura de la puerta y evite el deterioro de los alimentos por caducidad.

- Debe tener en cuenta que algunos alimentos son sensibles al frío y, por tanto, no son adecuados para su almacenamiento en el aparato.

Uso del modo congelador

- Este modo es aconsejable para almacenar los alimentos que quiera conservar durante un periodo largo de tiempo, respetando siempre el tiempo de almacenamiento indicado en el envase del alimento.
- Almacene productos congelados a una temperatura de -18 °C como mínimo.
- Es recomendable dividir los alimentos de gran tamaño en trozos más pequeños e introducirlos en bolsas de congelado antes de distribuirlos en los cajones del compartimento congelador.
- Deje que la comida caliente se enfríe hasta alcanzar la temperatura ambiente antes de introducirla en el compartimento congelador.
- No coloque recipientes de vidrio con líquido o líquido en lata sellado en el congelador para evitar que exploten debido a una expansión del volumen tras la congelación del líquido.
- Debe envasar o cubrir los alimentos con materiales adecuados que sean firmes, sin sabor, impermeables al aire y al agua, que no sean tóxicos y no contaminantes, para evitar la contaminación cruzada y la transferencia de olores.

Consejos de ahorro de energía

- Ubique el aparato en el lugar más frío de la estancia, alejado de fuentes de calor y de la luz directa del sol.
- Deje que la comida caliente se enfríe hasta alcanzar la temperatura ambiente antes de introducirla en el aparato.
- No abra la puerta repetidamente ni la deje abierta durante largos períodos de tiempo.
- Asegúrese de que la puerta cierra correctamente.
- Organice los alimentos en el interior de forma óptima para asegurar la circulación del aire frío.
- Almacene los alimentos en recipientes adecuados para evita la formación de humedad.
- No sobre almacene alimentos. No ponga sobre los estantes papel aluminio o absorbente.

6. Limpieza y mantenimiento

Si no va a utilizar el congelador durante un periodo largo de tiempo:

- Apague el congelador y desconecte el enchufe de la toma de corriente.

- Retire toda la comida.
- Limpie y seque el interior por completo. Para evitar que se forme moho u olores desagradables, deje la puerta ligeramente abierta: bloquéela para que quede abierta o retírela si fuera necesario.
- Almacene el aparato en un lugar ventilado y seco, alejado de fuentes de calor; coloque el aparato con cuidado y no coloque objetos pesados sobre el mismo (si no va a ser utilizado durante un período de tiempo superior a 3 semanas aproximadamente).
- El aparato no debe encontrarse al alcance de los niños, para evitar que jueguen con él.

Antes de realizar la limpieza, desenchufe la clavija de alimentación; no enchufe ni desenchufe la clavija con las manos mojadas, ya que existe riesgo de sufrir una descarga eléctrica y lesiones. No derrame agua directamente sobre el congelador, para evitar oxidación, fugas eléctricas y accidentes. No introduzca las manos en el fondo del congelador, ya que podría arañarse con las esquinas metálicas afiladas.

Limpieza interna y externa

- Los restos de comida en el congelador pueden producir olores indeseados, por lo que debe limpiar el congelador regularmente. El compartimento de refrigeración debe limpiarse una vez al mes.
- Retire todos los cajones y límpielos con un paño suave o una esponja humedecida en agua tibia o detergente neutro.
- Limpie a menudo el polvo que se acumula en el panel trasero y en las placas laterales del congelador.
- Después de usar detergente neutro, asegúrese de enjuagarlo con agua limpia, y luego séquelo con un paño.
- No utilice cepillos de cerdas, cepillos de alambre de acero, detergente, jabón en polvo, detergente alcalino, bencina, gasolina, ácido, agua caliente ni otros elementos corrosivos para limpiar la superficie del congelador, la junta de la puerta, las piezas decorativas de plástico, etc., para evitar daños.
- Seque con cuidado la junta de la puerta y limpie la ranura con un palillo de madera envuelto con algodón. Tras la limpieza, fije las cuatro esquinas de la junta de la puerta y, a continuación, introdúzcala poco a poco en la ranura de la puerta.
- Una vez haya concluido con la limpieza, asegúrese de que el cable de alimentación y el enchufe se encuentra en buen estado y no sufren daños.

Interrupción del suministro eléctrico o fallo del sistema de refrigeración

- Si recibe el aviso de corte del suministro eléctrico con antelación intente que el

aparato contenga la menor cantidad de alimentos posible y en todo caso no almacene más alimentos

- Ajuste la temperatura más fría con antelación.
- No abra la puerta para evitar pérdida de temperatura.
- Puede introducir cubitos de hielo en la parte superior.
- Vuelva a ajustar la temperatura deseada una vez disponga de nuevo de suministro eléctrico.

Nota:

Es conveniente que el congelador funcione de forma ininterrumpida una vez que comience a usarlo.

Descongelación

Este congelador incluye una función de descongelación automática (NoFrost), por lo que no es necesario descongelarlo manualmente.

Sustitución de la luz LED

El congelador utiliza una luz LED que se caracteriza por su bajo consumo de energía y su larga vida útil. En caso de cualquier anomalía, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec. Solo personal cualificado puede sustituir la luz.

Nota:

En caso de que el cable de alimentación y/o el enchufe estén dañados o deteriorados, pueden producirse descargas eléctricas e incendios. Si se produce alguna anomalía, desconecte el enchufe y póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.

7. Resolución de problemas

Con respecto a las siguientes pequeñas averías, intente solucionar el problema usted mismo antes de contactar con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.

Avería	Posibles causas	Posibles soluciones
El congelador no funciona.	El congelador no está enchufado a la red eléctrica. Los interruptores o los fusibles están dañados. No hay suministro eléctrico	Enchufe el congelador a la red eléctrica. Compruebe los elementos de mando y protección del cuadro eléctrico de su vivienda. Abra la puerta y compruebe que la luz se enciende (sólo en determinados modelos)

Ruido inusual	El congelador no está estable. El congelador está en contacto con la pared.	Ajuste las patas regulables del congelador. Separe el congelador de la pared.
Poca eficacia frigorífica	La comida introducida está caliente o hay demasiada comida. Abre la puerta con demasiada frecuencia. La junta de la puerta tiene objetos que no permiten cerrarla completamente. El congelador recibe luz solar directa o está cerca de una fuente de calor. El congelador no está bien ventilado. La temperatura seleccionada es demasiado alta.	Introduzca la comida en el congelador cuando esté a temperatura ambiente. Compruebe y cierre la puerta. Retire el congelador de la fuente de calor. Mantenga las distancias recomendadas en el apartado de instalación para que el congelador tenga una buena ventilación. Ajuste una temperatura adecuada.
Olores indeseados en el congelador	Hay comida en mal estado en el interior. El congelador está sucio. Ha introducido comida con olores fuertes.	Deseche la comida que está en mal estado. Limpie el congelador. Envase los alimentos, sobre todo si tienen olores fuertes.

Nota:

Si ninguna de estas situaciones coincide con su problema, no intente desmontar ni reparar el congelador usted mismo. Las reparaciones realizadas por personas inexpertas pueden provocar lesiones o graves fallos de funcionamiento. Póngase en contacto con la tienda local en la que realizó la compra o con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec. Un técnico autorizado debe realizar la reparación y debe utilizar únicamente piezas de repuesto originales.

Algunas de estas indicaciones están dirigidas a técnicos cualificados, no intente realizarlas si no tiene la preparación y los conocimientos necesarios ya que cualquier daño provocado por una reparación incorrecta anula la garantía.

El auto-mantenimiento o mantenimiento no autorizado afectará a la seguridad del uso del producto y a la aplicación de la política de garantía.

NOTA:

- Se pueden escuchar ciertos ruidos durante el uso normal, que no afectan a su correcto funcionamiento.
- Ruidos que pueden evitarse fácilmente:
- Ruido causado por un aparato desnivelado: ajuste la posición con las patas delanteras ajustables (no disponible en todos los modelos).
- Ruido causado al rozar con un mueble o armario contiguo: aleje el aparato.
- Crujidos en los cajones o estantes: extráigalos y vuelva a colocarlos.
- Sonidos de recipientes tintineando: sepárelos.
- Los ruidos que se escuchan durante el uso normal se deben principalmente al funcionamiento del compresor (encendido) y del sistema de refrigeración (dilatación y contracción térmica causada por el flujo del refrigerante).
- Al operar el aparato por primera vez el ruido del compresor puede parecer más fuerte. Cuando la temperatura interna descienda por debajo de cierto nivel, el ruido disminuirá.
- Al iniciar o finalizar el funcionamiento del compresor, al expandirse o contraerse varias piezas, al operar varios dispositivos de control o al cambiar la temperatura dentro del aparato, se oirán sonidos normales.
- Durante el funcionamiento, la temperatura exterior del compresor es superior a 80°C. No lo toque, ya que podría causar graves lesiones.
- Si la temperatura ambiente es demasiado alta, el tiempo de arranque del compresor puede ser prolongado. Es un fenómeno normal.

8. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

9. Copyright

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un modo recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. Declaración de conformidad simplificada



Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

11. Especificaciones técnicas

Producto	Bolero CoolMarket UF 163 Dual White E
Referencia	EU01_124554
Código QR	
Voltaje nominal	220-240 V~
Frecuencia nominal	50 Hz
Corriente nominal	2,0 A
Clase climática*	N / ST
Refrigerante	R600a / 33 (g)
Clase eficiencia energética**	E
Aislante	Ciclopentano

(*) Congelador destinado a utilizarse a temperaturas ambiente entre 16 °C y 38 °C.

(**) Clase de Eficiencia Energética de "A" (más eficiente) hasta "G" (menos eficiente)
Este producto contiene una fuente luminosa de eficiencia energética G.

Puede encontrar la información relacionada con la eficiencia energética en la base de datos pública de la Comisión Europea EPREL:

- Abra la página de inicio de la base de datos EPREL

<https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/refrigeratingappliances2019>

- Busque por la referencia del modelo.

También puede acceder a la base de datos de productos donde se almacena la información de su modelo escaneando el código QR de su modelo (también se encuentra en la etiqueta energética).

IMPORTANTE: Para mejorar la calidad del producto, las especificaciones técnicas están sujetas a cambios sin previo aviso.

IMPORTANTE: Los valores declarados se han obtenido en un entorno de laboratorio de acuerdo con las normas pertinentes. Estos valores pueden variar dependiendo de las condiciones ambientales y del uso del frigorífico.

ATENCIÓN: Estos datos están sujetos a cambios de Normativa.

Fabricado en China | Diseñado en España

12. Garantía y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

ENGLISH

1. Parts and components

Fig. 1

1. LED light*
2. Thermostat / control panel
3. Shelves
4. Drawers
5. Adjustable feet

*Availability according to models

Note:

- The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.
- To improve quality, our products are constantly updated and their appearance and specifications may change.
- To make the most out of the freezer in terms of energy, place all the shelves and drawers in their original position, that is, as shown in Figure 1.
- Accessories may vary depending on the freezer model.

2. Before use

- This freezer includes a packaging designed to protect it during transport. Take the freezer out of its box. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place, this will help you prevent product damage when transporting it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

Box content

- Freezer.
- Instruction manual
- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

3. Installation

IMPORTANT: Leave the freezer in an upright position for at least 4 hours before turning it on for the first time to allow the compressor oil to settle.

- Once connected, if you switch off the device, wait at least 30 minutes before switching it on again.

Initial cleaning

- Clean the appliance's interior with lukewarm water and neutral detergent. Dry the interior and all accessories thoroughly with a soft, clean cloth. Do not attach accessories until they are completely dry.
- Use a dry cloth to clean the outside of the appliance.
- Do not use corrosive cleaners or metallic or abrasive scouring pads.

Preparing for use

- The location you choose for the freezer must be properly ventilated and far from heat sources. Do not place the freezer near heat sources, such as hobs, radiators, etc., and avoid direct sunlight to ensure the cooling effect and save on energy consumption. It is not recommended to place the appliance in a wet place, as it may rust and cause electrical leakage.
- Make sure that the freezer is protected from atmospheric phenomena such as rain or wind.
- Placing the freezer in places such as verandas or patios, even if they are covered, can lead to condensation phenomena.
- During operation, the freezer releases heat into the environment. Therefore, you should leave at least 30 mm of free space at the top, more than 100 mm on both sides, and more than 50 mm at the rear of the freezer. In addition, you must leave a minimum distance of 410 mm in front of the freezer to ensure that the door opens properly.

W (mm)	D (mm)	H (mm)	A (mm)	B (mm)	C (°)	E (mm)	F (mm)
550	565	1430	850	1045	125±5	50	100

Fig. 2

Please note

Figure 2 only illustrates the space required for the freezer.

Stable surface

- Position the appliance on a smooth, firm, and level surface (without tilting) to keep it stable; otherwise, vibration and noise will occur.
- Do not place the unit on soft surfaces such as carpets, blinds etc.
- Ensure a ventilation free of obstacles around the freezer.

Levelling*

- Make sure you level the appliance with the front levelling feet. If it is not level, the performance of the refrigerator will be affected, or may even cause a malfunction, and the door may not close properly because it is not fully aligned with the body of the appliance itself.

*Availability depends on refrigerator model.

Switching on

- Connect the plug into a power socket to switch on the freezer. After approximately two hours, open the freezer compartment door; if the temperature inside the freezer compartment has dropped, the cooling system is working normally.
- Wait at least 24 hours before introducing food to ensure that the freezer has reached its optimum temperature.
- Once the food has been introduced, it may take several hours for it to reach proper refrigeration / freezing (time may vary depending on many external factors, such as outside temperature, relative humidity, ventilation, etc.).
- If the freezer is installed in a damp location (not recommended), you should check that the earth cable and circuit breaker are working normally. If vibration noises occur due to contact of the freezer with the wall or if the wall turns black due to air convection around the compressor, remove the freezer from the wall.
- The installation of the freezer may cause interference in mobile phones, landline phones, radio receivers, or televisions near the refrigerator, so in this case, keep the freezer as far away from these objects as possible.

4. Operation

Fig. 3 Control panel

1. Coldest temperature LED indicator
 2. Medium temperature LED indicator
 3. Warmest temperature LED indicator
 4. LED indicator for selection between freezer/refrigerator mode
 5. Selection button
- The control panel is located on the inside of the freezer.

- When the freezer is first connected to the power supply, the control panel will light up for 3 seconds and an audible warning will sound.
- Each time you press a button, the confirmation beep sounds.
- If no button is pressed and the door remains closed for more than 1 minute, the control panel will enter "power save" mode. Press any button or open the door to deactivate this mode.
- The default state of the appliance when first connected is medium temperature and freezer mode.

Functions

No Frost System

- The freezer has a No Frost system, which by means of forced air circulation inside the freezer largely avoids the appearance of ice and/or frost inside, thus eliminating the need for periodic manual defrosting.

Change between the refrigerator and freezer modes

- Press and hold the selection button for 3 seconds to switch between refrigerator and freezer modes.

Temperature setting in refrigerator mode

- In refrigerator mode (selection LED light off), press the selection button briefly and cyclically to select the desired temperature: colder, medium, less cold.
- Each press will cause its corresponding LED indicator to illuminate and flash.
- After approximately 5 seconds of inactivity, the flashing of the light will stop and the temperature selection will have been confirmed.

Temperature setting in freezer mode

- In freezer mode (selection LED light on), press the selection button briefly and cyclically to select the desired temperature: colder, medium, less cold.
- Each press will cause its corresponding LED indicator to illuminate and flash.
- After approximately 5 seconds of inactivity, the flashing of the light will stop and the temperature selection will have been confirmed.

Approximate temperature ranges

Temperature settings	Refrigerator/Freezer	Temperature (°C)	Temperature start and stop (°C)
Less cold	Refrigerator	5	+/- 1.5
Medium	Refrigerator	3	
Colder	Refrigerator	0	
Less cold	Freezer	-18	
Medium	Freezer	-20	
Colder	Freezer	-22	+/- 2

NOTE: These temperatures are approximate and may vary depending on external factors (temperature, humidity, etc.) and internal factors (quantity and type of food stored).

NOTE: The temperature is homogeneous, but variations may occur in certain parts of the interior.

Open door alarm

If the door is open for more than 2 minutes, the freezer will emit an alarm sound, which can be stopped by closing the door.

Function memory after power failure

In the event of a power failure, the freezer will save the functions set before the power failure and will activate them when the power is restored.

Delay Start

To prevent damage to the freezer compressor in the event of a short power failure (i.e. less than 5 minutes), the compressor will not start immediately after switch-on.

5. Food storage instructions**Use precautions**

- The freezer may not operate consistently (there may be some defrosting of the contents or the temperature may become too hot) if placed in locations with a temperature outside of the temperature range for which it's designed for a long period of time.
- The internal temperature may be affected by factors such as the location of the freezer, room temperature, and door opening frequency, etc., and you should take these factors into account if you decide to use any temperature-control devices.
- Do not store effervescent or carbonated drinks inside the device when the freezer mode is active.

Food storage

- Refrigerator mode: it is suitable to store food that does not need to be frozen, cooked food, soft drinks, eggs, milk, juice, etc.
- Freezer mode: suitable for storing ice cream, ice cubes, frozen foods and foods you wish to preserve for longer periods.
- Drawers: pull the drawer to access food.
- Always check that the door closes properly.

Storing fruits and vegetables

- It is recommended not to store fruits and vegetables in freezer mode, as these are fresh products that are very sensitive to cold.

Care for food storage

- Clean and dry food completely before storing it in the device. Before introducing food in the device, it is advisable to seal it to prevent water evaporation and thus keep fruit and vegetables fresh on the one hand, and to prevent odours on the other.
- Leave enough space between the food; if they are too close together, they will block the flow of cold air, which will affect the cooling effect. Do not store too much or too heavy food to prevent the shelves from bending. When storing food, leave a distance from the interior wall; do not place water-rich food too close to the rear wall of the appliance when the refrigerator mode is activated, to prevent them from freezing on the inside wall.
- Food storage by category: place daily food items at the front of the shelf so that you can reduce the door opening time and avoid food spoilage due to expiry.
- Please note that some foods are sensitive to cold and are therefore not suitable for storage in the appliance.

Use of the freezer mode

- This mode is advisable for storing food that you wish to keep for a long period of time, always respecting the storage time indicated on the food packaging.
- Store frozen products at a temperature of at least -18 °C (-18 °F).
- It is advisable to divide large-sized food into smaller pieces and put them in freezing bags before storing them in the freezer compartment drawers.
- Let hot food cool down to room temperature before putting it in the freezer compartment.
- Do not place glass containers with liquid or sealed liquid cans in the freezer to

prevent them from exploding due to volume expansion when the liquid freezes.

- Food should be packed or covered with suitable materials that are firm, tasteless, impermeable to air and water, non-toxic, and non-polluting to avoid cross-contamination and odour transfer.

Tips on energy saving

- Locate the unit in the coolest part of the room, away from heat sources and direct sunlight.
- Allow hot food to cool to room temperature before placing it in the appliance.
- Do not open the door repeatedly or leave it open for long periods of time.
- Make sure that the door closes properly.
- Organize the food inside in an optimal way to ensure cold air circulation.
- Store food in suitable containers to prevent the formation of moisture.
- Do not over-store food. Do not place aluminum foil or absorbent paper on the shelves.

6. Cleaning and maintenance

If the freezer is not to be used for a long period of time:

- Switch off the freezer and disconnect the plug from the mains socket.
- Remove all the food.
- Clean and dry the interior completely. To prevent mould or unpleasant odours, leave the door slightly open: lock it open or remove it if necessary.
- Store the appliance in a well-ventilated, dry place away from heat sources; position the appliance carefully and do not place heavy objects on top of it (if it is not going to be used for a period of more than 3 weeks).
- The appliance must be kept out of the reach of children to prevent them from playing with it.

Before cleaning, disconnect the power plug; do not connect or disconnect the power plug with wet hands, as there is a risk of electric shock and injury. Do not pour water directly onto the freezer to prevent rusting, electrical leakage and accidents. Do not reach into the bottom of the freezer, as you may get scratched by the sharp metal corners.

Cleaning the interior and exterior

- Food residues in the freezer can cause undesired odours, so you should clean the freezer regularly. The refrigerator compartment should be cleaned once a month.
- Remove all drawers and clean them with a soft cloth or sponge dampened with

warm water or neutral detergent.

- Clean the dust that accumulates on the rear panel and side plates of the freezer regularly.
- After using neutral detergent, make sure you rinse it with clean water, and then dry it with a cloth.
- Do not use bristle brushes, steel wire brushes, detergent, soap powder, alkaline detergent, benzine, petrol, acid, hot water, or other corrosive elements to clean the freezer surface, door gasket, plastic decorative parts, etc. to avoid damage.
- Carefully dry the door gasket and clean the slot with a wooden stick wrapped with cotton. After cleaning, fix the four corners of the door gasket and then gradually push it into the slot in the door.
- Once cleaning is complete, make sure that the power cord and plug are in good condition and undamaged.

Power failure or cooling system fault

- If you receive a power failure warning in advance, try to keep the appliance to contain as little food as possible and in any case do not store more food.
- Set the coldest temperature in advance.
- Do not open the door to avoid temperature loss.
- Ice cubes can be placed on top.
- Reset the desired temperature once the power supply is available again.

Note:

It is advisable to run the freezer uninterruptedly once you start using it.

Defrosting

This freezer includes an automatic defrost function (NoFrost), so manual defrosting is not necessary.

LED light replacement

The freezer has a LED light with low consumption and a long shelf life. In case of malfunction, contact the official Cecotec Technical Support Service. Only qualified personnel may replace the light.

Note:

If the power cord and/or plug are damaged or deteriorated, electric shocks and fires may occur. If there is any malfunction, disconnect the cord and contact the official Cecotec Technical Support Service.

7. Troubleshooting

For the following minor malfunctions, please try to solve the problem yourself before contacting the official Cecotec Technical Support Service.

Fault	Possible causes	Possible solutions
The freezer does not work	The freezer is not connected to the mains. The circuit breakers or fuses are damaged. There is no power supply	Connect the freezer to a power supply. Check the control and protection elements of the electrical panel in your home. Open the door and check that the light comes on (only on certain models)
Abnormal noise	The freezer is not stable. The freezer is in contact with the wall.	Adjust the legs. Remove the freezer from the wall.
Low cooling efficiency.	The food inside is hot or there is too much food. You open the door too often. The door gasket has objects that do not allow to close it completely. The freezer receives direct sunlight or is close to a heat source. The freezer is not well ventilated. The selected temperature is too high.	Introduce food in the freezer when it is at room temperature. Check and close the door. Remove the freezer from the heat source. Keep the recommended distances in the installation section so the freezer is well ventilated. Set a suitable temperature.
Undesired odours in the freezer.	There is spoiled food inside. The freezer is dirty. Food with a strong odour stored inside the refrigerator.	Dispose of food which is spoiled. Clean the freezer. Pack food, especially if it has a strong smell.

Note:

If none of these situations match your problem, do not attempt to disassemble or repair the freezer yourself. Repairs carried out by unqualified people may result in injury or serious malfunctions. Please contact the place where you bought the appliance or the official Cecotec Technical Support Service. Repairs must be carried out by an authorised technician using only original spare parts.

Some of these instructions are intended for qualified technicians; do not attempt to carry them out if you do not have the necessary training and knowledge, as any damage caused by incorrect repair voids the warranty.

Unauthorised self-maintenance or maintenance will affect the safe use of the product and the application of the warranty policy.

NOTE:

- Certain sounds during normal operation are expected and do not affect proper operation.
- Avoidable sounds:
- Noise from unlevelled appliance: adjust position using front adjustable feet (not available on all models).
- Noise from contact with adjacent furniture or cabinet: move appliance away.
- Creaking from drawers or shelves: remove and reinsert.
- Sounds of jingling containers: separate them.
- Normal operating sounds are primarily due to compressor operation (start-up) and the cooling system (thermal expansion and contraction caused by refrigerant flow).
- When operating the unit for the first time the compressor noise may seem louder. When the internal temperature drops below a certain level, the noise will decrease.
- When starting or stopping compressor operation, when various parts expand or contract, when various control devices operate, or when the temperature changes inside the appliance, normal sounds will be heard.
- During operation, the compressor's external temperature exceeds 80°C. Do not touch it, as this could cause serious injury.
- If room temperature is too high, compressor start-up time may be extended. This is a normal phenomenon.

8. Disposal of old electrical and electronic appliances



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its service life, you must remove the batteries/accumulators and take it to a collection point designated by local authorities.

For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment and/or the corresponding batteries, consumers should contact their local authorities. Compliance with the above guidelines will help to protect the environment.

9. Copyright

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording, or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.


10. Simplified Declaration of Conformity



Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

11. Technical specifications

Product	Bolero CoolMarket UF 163 Dual White E
Reference	EU01_124554
QR code	
Rated voltage	220-240 V~
Rated frequency	50 Hz
Rated current	2.0 A
Climate class*	N / ST
Refrigerant	R600a / 33 (g)
Energy efficiency class**	E

Insulator	Cyclopentane
-----------	--------------

(*) Freezer intended for use at room temperatures between 16 °C and 38 °C.

(**) Energy Efficiency Class ranging from "A" (most efficient) to "G" (least efficient).

This appliance features an G rating energy efficient light source.

Information related to energy efficiency can be found in the European Commission's public database EPREL:

- Open the EPREL database homepage

<https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/refrigeratingappliances2019>

- Search by model reference.

You can find more information on this model and access its database by scanning the QR code (also found on the energy label).

IMPORTANT: Technical specifications may change without prior notice to improve product quality.

IMPORTANT: The values stated have been obtained in a laboratory environment in accordance with the relevant regulations. These values may vary depending on the environmental conditions and use of the refrigerator.

ATTENTION: These data is subject to regulatory changes.

Made in China | Designed in Spain

12. Technical support and warranty

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of product delivery under the terms, conditions and deadlines established by applicable regulations.

Repairs should be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact Cecotec's Official Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

FRANÇAIS

1. Pièces et composants

Fig. 1

1. Lumière LED*
2. Thermostat / panneau de commande
3. Étagères
4. Tiroirs
5. Pieds réglables

*La disponibilité varie selon le modèle

Avertissement:

- Les illustrations de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à celles du produit.
- Afin d'améliorer la qualité de nos réfrigérateurs, nos produits sont constamment mis à jour et leur apparence et leurs spécifications peuvent évoluer.
- Pour tirer le meilleur parti de l'appareil en termes d'énergie, placez toutes les étagères et tous les tiroirs dans leur position d'origine, c'est-à-dire comme indiqué sur la figure 1.
- Les accessoires peuvent varier selon le modèle du congélateur.

2. Avant utilisation

- Ce congélateur est livré dans un emballage conçu pour le protéger pendant le transport. Retirez le congélateur de son carton. Vous pouvez conserver le carton d'origine et les autres matériaux d'emballage en lieu sûr afin d'éviter d'endommager le congélateur si vous devez le transporter ultérieurement. Si vous souhaitez vous débarrasser de l'emballage d'origine, veillez à recycler correctement tous les éléments.
- Veuillez vous assurer que toutes les pièces et tous les composants sont inclus et en bon état. Si l'un d'eux est manquant ou endommagé, veuillez contacter immédiatement le service d'assistance technique officiel de Cecotec .

Contenu de la boîte

- Congélateur.
- Ce manuel d'instructions

- Ne retirez pas le numéro de série du produit afin de garantir une traçabilité optimale de votre équipement si vous avez besoin d'assistance.

3. Installation

IMPORTANT : Laissez le congélateur en position verticale pendant au moins 4 heures avant de le brancher pour la première fois afin de permettre à l'huile du compresseur de se stabiliser.

- Une fois connecté, si vous éteignez l'appareil, attendez au moins 30 minutes avant de le reconnecter.

Nettoyage initial

- Nettoyez l'intérieur de l'appareil avec de l'eau tiède et un détergent doux. Séchez soigneusement l'intérieur et tous les accessoires avec un chiffon propre et doux. Ne remettez pas les accessoires en place tant qu'ils ne sont pas complètement secs.
- Utilisez un chiffon sec pour nettoyer l'extérieur de l'appareil.
- N'utilisez pas de nettoyeurs corrosifs ni de tampons à récurer métalliques ou abrasifs.

Préparation à l'utilisation

- L'emplacement choisi pour votre congélateur doit être bien ventilé et éloigné des sources de chaleur. Évitez de le placer près de sources de chaleur telles que les plaques de cuisson, les radiateurs, etc., et protégez-le de la lumière directe du soleil afin de garantir un refroidissement optimal et d'économiser de l'énergie. Il est déconseillé de placer le congélateur dans un endroit humide, car cela pourrait provoquer de la rouille et des fuites électriques.
- Veillez à protéger le congélateur des phénomènes atmosphériques tels que la pluie ou le vent.
- Placer le congélateur dans des endroits comme des galeries ou des patios, même couverts, peut entraîner de la condensation.
- En fonctionnement, le congélateur dégage de la chaleur dans l'environnement. Par conséquent, vous devez prévoir un dégagement d'au moins 30 mm au-dessus du congélateur, de plus de 100 mm de chaque côté et de plus de 50 mm à l'arrière. De plus, vous devez laisser un espace minimal de 410 mm devant le congélateur pour permettre une ouverture correcte de la porte.

L (mm)	D (mm)	H(mm)	A (mm)	B (mm)	C (°)	E (mm)	F (mm)
550	565	1430	850	1045	125±5	50	100

Fig. 2

Note

La figure 2 illustre uniquement l'espace requis par le congélateur.

Surface stable

- Placez le congélateur sur une surface lisse, ferme et plane (sans pente) pour assurer sa stabilité, sinon des vibrations et du bruit se produiront.
- Ne placez pas l'appareil sur des surfaces molles telles que des tapis, des stores, etc.
- Assurez une ventilation dégagée autour du congélateur.

Nivellement *

- Assurez-vous de bien niveler votre congélateur à l'aide des pieds de nivellement situés à l'avant. S'il n'est pas de niveau, son fonctionnement sera affecté, voire il pourrait mal fonctionner. De plus, la porte risque de ne pas se fermer correctement car elle ne sera pas parfaitement alignée avec l'appareil.

*La disponibilité dépend du modèle de réfrigérateur.

Sur

- Branchez le congélateur à une prise de courant pour l'allumer. Après environ deux minutes, ouvrez la porte du compartiment congélateur. Si la température à l'intérieur du compartiment congélateur a baissé, le système de refroidissement fonctionne normalement.
- Attendez au moins 24 heures avant de mettre les aliments au congélateur afin de vous assurer qu'ils ont atteint leur température optimale.
- Une fois les aliments placés à l'intérieur, il peut falloir plusieurs heures pour atteindre la température de réfrigération/congélation appropriée (ce temps peut varier en fonction de multiples facteurs externes, tels que la température extérieure, l'humidité relative, la ventilation, etc.).
- Si vous installez le congélateur dans un endroit humide (ce qui est déconseillé), vérifiez que le fil de terre et le disjoncteur fonctionnent correctement. Si des vibrations se font entendre lorsque le congélateur touche le mur, ou si le mur noircit à cause de la convection d'air autour du compresseur, retirez le congélateur du mur.
- L'installation du congélateur peut provoquer des interférences avec les téléphones portables, les téléphones fixes, les récepteurs radio ou les téléviseurs situés à proximité. Dans ce cas, maintenez le congélateur aussi loin que possible de ces appareils.

4. Opération

Fig. 3 Panneau de commande

1. Indicateur LED pour température plus fraîche
 2. Indicateur LED de température moyenne
 3. Indicateur LED pour une température moins froide
 4. Voyant LED permettant de sélectionner le mode congélateur/réfrigérateur
 5. Bouton de sélection
- Le panneau de commande se trouve à l'intérieur du congélateur.
 - Lors du premier branchement du congélateur à l'alimentation électrique, le panneau de commande s'illuminera pendant 3 secondes et un signal sonore retentira.
 - Chaque fois que vous appuierez sur un bouton, une alerte sonore de confirmation retentira.
 - Si vous n'appuyez sur aucun bouton et que la porte reste fermée pendant plus d'une minute, le panneau de commande passe en mode « économie d'énergie ». Appuyez sur n'importe quel bouton ou ouvrez la porte pour désactiver ce mode.
 - Lors de la première connexion de l'appareil, son état par défaut est celui d'une température moyenne et du mode congélateur.

Fonctions

Système antigel

- Le congélateur est équipé d'un système No Frost qui, grâce à une circulation d'air forcée à l'intérieur, empêche en grande partie l'apparition de glace et/ou de givre à l'intérieur, éliminant ainsi le besoin d'un dégivrage manuel périodique.

Basculement entre les modes réfrigérateur et congélateur

- Maintenez le bouton de sélection enfoncé pendant 3 secondes pour basculer entre les modes réfrigérateur et congélateur.

Réglage de la température en mode réfrigérateur

- En mode réfrigérateur (voyant LED de sélection éteint), appuyez brièvement sur le bouton de sélection de manière cyclique pour sélectionner la température souhaitée : très froide, moyenne, pas très froide.
- Chaque pression allumera et clignotera le voyant LED correspondant.
- Après environ 5 secondes d'inactivité, le voyant cessera de clignoter et la sélection de la température sera confirmée.

Réglage de la température en mode congélateur

- En mode congélateur (voyant LED de sélection allumé), appuyez brièvement sur le bouton de sélection de manière cyclique pour sélectionner la température souhaitée : très froide, moyenne, peu froide.
- Chaque pression allumera et clignotera le voyant LED correspondant.
- Après environ 5 secondes d'inactivité, le voyant cessera de clignoter et la sélection de la température sera confirmée.

Plages de températures approximatives

Réglage de la température	Réfrigérateur/Congélateur	Température (°C)	Température de début et de fin (°C)
Moins froid	Réfrigérateur	5	+/- 1,5
Moyenne	Réfrigérateur	3	
plus froid	Réfrigérateur	0	
Moins froid	Congélateur	-18	
Moyenne	Congélateur	-20	
plus froid	Congélateur	-22	+/- 2

REMARQUE : Ces températures sont approximatives et peuvent varier en fonction de facteurs externes (température, humidité...) et de facteurs internes (quantité et type d'aliments stockés).

REMARQUE : La température est homogène, mais des variations peuvent survenir dans certaines parties de l'intérieur.

Alarme de porte ouverte

Si la porte reste ouverte pendant plus de 2 minutes, le congélateur émettra une alarme sonore, qui peut être arrêtée en fermant la porte.

Souvenirs après une panne de courant

En cas de panne de courant, le congélateur conservera les fonctions définies avant la panne et les rétablira une fois le courant rétabli.

Démarrage retardé

Pour éviter d'endommager le compresseur du congélateur en cas de brève coupure de courant (c'est-à-dire moins de 5 minutes), le compresseur ne démarrera pas immédiatement après sa mise en marche.

5. Instructions pour la conservation des aliments

Précautions d'emploi

- Le congélateur risque de ne pas fonctionner correctement (son contenu peut décongeler ou sa température peut augmenter) s'il est placé pendant une période prolongée dans un endroit où la température est en dehors de la plage pour laquelle il a été conçu.
- La température interne peut être affectée par des facteurs tels que l'emplacement du congélateur, la température ambiante et la fréquence d'ouverture de la porte, etc. Il convient donc de tenir compte de ces facteurs si vous décidez d'utiliser un dispositif de contrôle de la température.
- Ne pas entreposer de boissons gazeuses ou pétillantes à l'intérieur de l'appareil lorsque le mode congélateur est activé.

conservation des aliments

- Mode réfrigérateur : Il convient à la conservation des aliments qui n'ont pas besoin d'être congelés, des aliments cuits, des boissons gazeuses, des œufs, du lait, des jus de fruits, etc.
- Mode congélateur : Il convient pour conserver les crèmes glacées, les glaçons, les aliments congelés et les aliments que vous souhaitez conserver plus longtemps.
- Tiroirs : Tirez le tiroir pour accéder aux aliments.
- Vérifiez toujours que la porte se ferme correctement.

conservation des fruits et légumes

- Il est déconseillé de conserver les fruits et légumes au congélateur, car ce sont des produits frais très sensibles au froid.

précautions de conservation des aliments

- Nettoyez et séchez soigneusement les aliments avant de les ranger dans l'appareil. Avant d'y placer les aliments, il est conseillé de fermer hermétiquement l'appareil afin d'éviter l'évaporation de l'eau et ainsi préserver la fraîcheur des fruits et légumes et prévenir les odeurs.
- Veillez à laisser suffisamment d'espace entre les aliments ; s'ils sont trop proches, ils bloqueront la circulation de l'air froid et réduiront l'efficacité du refroidissement. Ne surchargez pas le réfrigérateur et évitez de stocker des aliments trop lourds afin de ne pas déformer les clayettes. Lors du rangement des aliments, maintenez une distance avec la paroi intérieure ; ne placez pas les aliments riches en eau trop près de la paroi du fond lorsque le réfrigérateur est en marche, afin d'éviter qu'ils ne gèlent contre celle-ci.

- Rangement des aliments par catégorie : placez les aliments que vous consommez quotidiennement à l'avant de l'étagère afin de réduire le temps d'ouverture de la porte et d'éviter le gaspillage alimentaire dû à la péremption.
- Veuillez noter que certains aliments sont sensibles au froid et ne conviennent donc pas à la conservation dans cet appareil.

Utilisation du mode congélation

- Cette méthode est conseillée pour conserver les aliments que vous souhaitez préserver pendant une longue période, en respectant toujours la durée de conservation indiquée sur l'emballage.
- Conserver les produits congelés à une température minimale de -18 °C .
- Il est conseillé de diviser les gros aliments en plus petits morceaux et de les mettre dans des sacs de congélation avant de les répartir dans les tiroirs du compartiment congélateur.
- Laissez les aliments chauds refroidir à température ambiante avant de les placer dans le compartiment congélateur.
- Ne placez pas de récipients en verre contenant du liquide ni de conserves scellées au congélateur afin d'éviter qu'ils n'exploient en raison de la dilatation du volume après la congélation du liquide.
- Vous devez emballer ou recouvrir les aliments avec des matériaux appropriés, fermes, sans goût, hermétiques et imperméables, non toxiques et non contaminants, afin d'éviter la contamination croisée et le transfert d'odeurs.

Conseils pour économiser l'énergie

- Placez l'appareil dans la partie la plus fraîche de la pièce, loin des sources de chaleur et de la lumière directe du soleil.
- Laissez les aliments chauds refroidir à température ambiante avant de les mettre dans l'appareil.
- N'ouvrez pas la porte à répétition et ne la laissez pas ouverte trop longtemps.
- Assurez-vous que la porte se ferme correctement.
- Disposez les aliments à l'intérieur de manière optimale afin d'assurer une bonne circulation de l'air froid.
- Conservez les aliments dans des récipients appropriés pour éviter l'accumulation d'humidité.
- Ne stockez pas trop de nourriture. Ne placez pas de papier aluminium ni de papier absorbant sur les étagères.

6. Nettoyage et entretien

Si vous n'utilisez pas le congélateur pendant une longue période :

- Éteignez le congélateur et débranchez-le de la prise électrique.
- Retirez tous les aliments.
- Nettoyez et séchez complètement l'intérieur. Pour éviter les moisissures et les mauvaises odeurs, laissez la porte légèrement entrouverte : verrouillez-la ou retirez-la si nécessaire.
- Rangez l'appareil dans un endroit ventilé et sec, à l'écart des sources de chaleur ; placez-le avec précaution et ne posez pas d'objets lourds dessus (s'il n'est pas utilisé pendant une période supérieure à environ 3 semaines).
- L'appareil doit être tenu hors de portée des enfants afin d'éviter qu'ils ne jouent avec.

Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le. Ne branchez ni ne débranchez le cordon avec les mains mouillées, car cela pourrait provoquer une électrocution et des blessures. Ne versez pas d'eau directement sur le congélateur afin d'éviter la rouille, les fuites électriques et les accidents. Ne mettez pas les mains à l'intérieur du congélateur, car vous pourriez vous couper sur les coins métalliques pointus.

Nettoyage intérieur et extérieur

- Les restes alimentaires dans le congélateur peuvent dégager des odeurs désagréables ; il est donc conseillé de le nettoyer régulièrement. Le compartiment réfrigérateur, quant à lui, doit être nettoyé une fois par mois.
- Retirez tous les tiroirs et nettoyez-les avec un chiffon doux ou une éponge imbibée d'eau tiède ou de détergent neutre.
- Nettoyez régulièrement la poussière qui s'accumule sur le panneau arrière et les plaques latérales du congélateur.
- Après avoir utilisé un détergent neutre, veillez à bien rincer à l'eau claire, puis à sécher avec un chiffon.
- N'utilisez pas de brosses à poils durs, de brosses métalliques, de détergent, de savon en poudre, de détergent alcalin, de benzène, d'essence, d'acide, d'eau chaude ou d'autres substances corrosives pour nettoyer la surface du congélateur, le joint de porte, les pièces décoratives en plastique, etc., afin d'éviter tout dommage.
- Séchez soigneusement le joint de porte et nettoyez la rainure avec un bâtonnet de bois recouvert de coton. Après le nettoyage, fixez les quatre coins du joint et insérez-le délicatement dans la rainure de la porte.
- Une fois le nettoyage terminé, assurez-vous que le cordon d'alimentation et la prise sont en bon état et non endommagés.

Panne de courant ou défaillance du système de réfrigération

- Si vous recevez un avis de coupure de courant à l'avance, essayez de garder l'appareil aussi vide que possible et, en tout cas, ne stockez aucun aliment supplémentaire.
- Réglez la température sur le réglage le plus froid à l'avance.
- N'ouvrez pas la porte pour éviter les déperditions de chaleur.
- Vous pouvez mettre des glaçons dessus.
- Réajustez la température souhaitée une fois le courant rétabli.

Note:

Il est conseillé de laisser le congélateur fonctionner en continu une fois en marche.

Dégivrage

Ce congélateur est équipé d'une fonction de dégivrage automatique (NoFrost), il n'est donc pas nécessaire de le dégivrer manuellement.

remplacement de lampe LED

le support technique de Cecotec . Seul un personnel qualifié est habilité à remplacer l'ampoule.

Note:

Si le cordon d'alimentation et/ou la prise sont endommagés ou détériorés, des chocs électriques et des incendies peuvent se produire. En cas de problème, débranchez l'appareil et contactez l'assistance technique de Cecotec .

7. Résolution de problèmes

le support technique de Cecotec .

Faute	Causes possibles	Solutions possibles
Le congélateur ne fonctionne pas.	Le congélateur n'est pas branché sur le réseau électrique. Les interrupteurs ou les fusibles sont endommagés. Il n'y a pas d'alimentation électrique.	Branchez le congélateur sur le secteur. Vérifiez les éléments de commande et de protection du tableau électrique de votre maison. Ouvrez la porte et vérifiez que le voyant s'allume (uniquement sur certains modèles).

Bruit inhabituel	Le congélateur n'est pas stable. Le congélateur est en contact avec le mur.	Ajustez les pieds réglables du congélateur. Séparez le congélateur du mur.
faible efficacité de refroidissement	Les plats sont trop chauds ou il y en a trop. Il ouvre la porte trop souvent. Le joint de la porte comporte des éléments qui l'empêchent de se fermer complètement. Le congélateur est exposé à la lumière directe du soleil ou se trouve à proximité d'une source de chaleur. Le congélateur n'est pas bien ventilé. La température sélectionnée est trop élevée.	Mettez les aliments au congélateur lorsqu'ils sont à température ambiante. Vérifiez et fermez la porte. Retirez le congélateur de la source de chaleur. Respectez les distances recommandées dans la section installation afin d'assurer une bonne ventilation du congélateur. Réglez une température appropriée.
Odeurs indésirables dans le congélateur	Il y a des aliments avariés à l'intérieur. Le congélateur est sale. Il a introduit des aliments à forte odeur.	Jetez toute nourriture avariée. Nettoyez le congélateur. Emballer les aliments, surtout s'ils ont une forte odeur.

Note:

Si votre problème ne correspond à aucune de ces situations, n'essayez pas de démonter ou de réparer vous-même votre congélateur. Les réparations effectuées par des personnes non qualifiées peuvent entraîner des blessures ou des dysfonctionnements graves. Contactez le magasin où vous avez effectué votre achat ou le service d'assistance technique de Cecotec. Seul un technicien agréé peut effectuer la réparation et utiliser des pièces de rechange d'origine.

Certaines de ces instructions sont destinées à des techniciens qualifiés ; n'essayez pas de les mettre en œuvre si vous ne possédez pas la formation et les connaissances nécessaires, car tout dommage causé par une réparation incorrecte annulera la garantie.

L'auto-entretien ou l'entretien non autorisé affectera la sécurité d'utilisation du produit et l'application de la politique de garantie.

NOTE:

- Quelques bruits peuvent être entendus lors d'une utilisation normale, sans que cela n'affecte son bon fonctionnement.
- Bruits facilement évitables :
- Bruit causé par un appareil mal nivelé : ajustez la position à l'aide des pieds avant réglables (non disponible sur tous les modèles).
- Bruit causé par le frottement contre un meuble ou une armoire à proximité : éloignez l'appareil.
- Si les tiroirs ou les étagères grincent : retirez-les et remettez-les en place.
- Bruits de récipients qui s'entrechoquent : séparez-les.
- Les bruits entendus lors d'une utilisation normale sont principalement dus au fonctionnement du compresseur (démarrage) et du système de réfrigération (dilatation et contraction thermiques causées par la circulation du fluide frigorigène).
- Lors de la première mise en marche de l'appareil, le bruit du compresseur peut sembler plus fort. Ce bruit diminuera une fois que la température interne aura atteint un certain seuil.
- Des bruits normaux seront entendus lorsque le compresseur démarre ou s'arrête, lorsque différentes pièces se dilatent ou se contractent, lorsque différents dispositifs de commande fonctionnent ou lorsque la température à l'intérieur de l'appareil change.
- En fonctionnement, la température externe du compresseur dépasse 80 °C. Ne le touchez pas, car cela pourrait provoquer des blessures graves.
- Si la température ambiante est trop élevée, le temps de démarrage du compresseur peut être prolongé. Il s'agit d'un phénomène normal.

8. Recyclage des équipements électriques et électroniques



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la pile doivent être éliminés séparément des ordures ménagères. Lorsque ce produit arrive en fin de vie, vous devez retirer les piles et les déposer dans un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus appropriée de se débarrasser de ses équipements électriques et électroniques et/ou des piles correspondantes, le consommateur doit contacter les autorités locales.

Le respect des directives ci-dessus contribuera à protéger l'environnement.

9. Droit d'auteur

Les droits de propriété intellectuelle relatifs aux textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, SL. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être reproduit, stocké dans un système de recherche documentaire, transmis ou diffusé, en tout ou en partie, par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation écrite préalable de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. Déclaration simplifiée de conformité



Cecotec Innovaciones déclare par la présente que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable de l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé conformément aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse suivante :

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

11. Spécifications techniques

Produit	Bolero CoolMarket UF 163 Dual White E
Référence	EU01_124554
Code QR	
Tension nominale	220-240 V~
Fréquence nominale	50 Hz
Courant nominal	2,0 A
Classe climatique*	N / ST
Gaz réfrigérant	R600a / 33 (g)
Classe d'efficacité énergétique**	E
Isolation	Cyclopentane

(*) Congélateur destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 38 °C.

(**) Classe d'efficacité énergétique de « A » (la plus efficace) à « G » (la moins efficace)
Ce produit contient une source lumineuse avec une efficacité énergétique G.

Les informations relatives à l'efficacité énergétique sont disponibles dans la base de données publique EPREL de la Commission européenne :

- Ouvrez la page d'accueil de la base de données EPREL

<https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/refrigeratingappliances2019>

- Cherchez par la référence du modèle.

Vous pouvez également accéder à la base de données des produits où sont stockées les informations relatives à votre modèle en scannant le code QR de votre modèle (figurant aussi sur l'étiquette énergétique).

IMPORTANT : Afin d'améliorer la qualité de l'appareil, les spécifications techniques peuvent subir des modifications sans préavis.

IMPORTANT : Les valeurs déclarées ont été obtenues en laboratoire conformément aux normes en vigueur. Ces valeurs peuvent varier en fonction des conditions ambiantes et de l'utilisation du réfrigérateur.

ATTENTION : Ces données sont sujettes à des modifications réglementaires.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

12. Garantie et SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

DEUTSCH

1. Teile und Komponenten

Abb. 1

1. LED-Beleuchtung*
2. Thermostat / Bedienfeld
3. Ablagen
4. Schubladen
5. Verstellbare FüÙe

*Verfügbarkeit je nach Modell

Hinweis:

- Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.
- Um die Qualität unserer Produkte zu verbessern, werden diese ständig aktualisiert. Aussehen und technische Daten können sich daher ändern.
- Um Ihr Gerät optimal zu nutzen, stellen Sie alle Ablagen und Schubladen in die ursprüngliche Position, d. h. wie in Abbildung 1 dargestellt.
- Das Zubehör kann je nach Gefrierschrankmodell variieren.

2. Vor dem Gebrauch

- Dieses Gefriergerät ist so verpackt, dass es beim Transport geschützt ist. Nehmen Sie das Gefriergerät aus seinem Karton. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit der Gefrierschrank nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile korrekt recyceln.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand sind, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

Verpackungsinhalt

- Gefrierschrank.
- Diese Bedienungsanleitung
- Entfernen Sie die Seriennummer des Produkts nicht, um im Falle einer Serviceanfrage die korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts sicherzustellen.

3. Montage

WICHTIG: Lassen Sie den Gefrierschrank mindestens 4 Stunden in aufrechter Position stehen, bevor Sie ihn zum ersten Mal an das Stromnetz anschließen, damit sich das Kompressoröl setzen kann.

- Wenn Sie das Gerät nach dem Anschließen ausschalten, warten Sie mindestens 30 Minuten, bevor Sie es wieder anschließen.

Erstreinigung

- Reinigen Sie den Innenraum des Geräts mit lauwarmem Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel. Trocknen Sie den Innenraum und sämtliches Zubehör gründlich mit einem sauberen, weichen Tuch. Setzen Sie das Zubehör erst wieder ein, wenn es vollständig trocken ist.
- Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit einem trockenen Tuch.
- Verwenden Sie keine korrosiven Reinigungsmittel sowie keine Metall- oder Scheuerschwämme bzw. abrasiven Reinigungsutensilien.

Vorbereitung für den Einsatz

- Der von Ihnen gewählte Standort für den Gefrierschrank sollte gut belüftet und von Wärmequellen entfernt sein. Stellen Sie den Gefrierschrank nicht in der Nähe einer Wärmequelle (z. B. Kochfeld/Kochplatten, Heizkörper usw.) auf und setzen Sie ihn keiner direkten Sonneneinstrahlung aus, um eine optimale Kühlleistung zu gewährleisten und den Energieverbrauch zu senken. Es wird nicht empfohlen, den Gefrierschrank in einem feuchten Bereich aufzustellen, da er rosten und es zu elektrischen Leckströmen kommen kann.
- Stellen Sie sicher, dass der Gefrierschrank vor Witterungseinflüssen wie Regen oder Wind geschützt ist.
- Wenn Sie den Gefrierschrank in Bereichen wie einer Veranda oder auf einer Terrasse aufstellen, auch wenn diese überdacht sind, kann es zu Kondensation kommen.
- Während des Betriebs gibt der Gefrierschrank Wärme an die Umgebung ab. Daher sollten Sie oben mindestens 30 mm, an beiden Seiten mehr als 100 mm und an der Rückseite des Gefrierschranks mehr als 50 mm Freiraum lassen. Halten Sie außerdem vor dem Gefrierschrank einen Mindestabstand von 410 mm ein, damit sich die Tür korrekt öffnen lässt.

W (mm)	D (mm)	H (mm)	A (mm)	B (mm)	C (°)	E (mm)	F (mm)
550	565	1430	850	1045	125±5	50	100

Abb. 2

Hinweis

Abbildung 2 zeigt nur den Platzbedarf für den Gefrierschrank.

Stabile Oberfläche

- Stellen Sie den Gefrierschrank auf eine glatte, feste und ebene Fläche (ohne Neigung), damit er stabil steht; andernfalls können Vibrationen und Geräusche auftreten.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf weiche Unterlagen wie z. B. Teppiche, Matten o. Ä.
- Sorgen Sie für eine ungehinderte Belüftung rund um den Gefrierschrank.

Nivellierung*

- Stellen Sie sicher, dass der Gefrierschrank mit den vorderen Nivellierfüßen waagrecht ausgerichtet ist. Ist das Gerät nicht waagrecht ausgerichtet, kann die Kühlleistung beeinträchtigt werden oder es kann zu Betriebsstörungen kommen; außerdem kann es sein, dass die Tür nicht korrekt schließt, da sie nicht vollständig mit dem Gerätekorpus ausgerichtet ist.

*Verfügbarkeit je nach Kühlschranksmodell.

Einschalten

- Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose, um den Gefrierschrank einzuschalten. Öffnen Sie nach ca. 2 Stunden die Tür des Gefrierfachs. Wenn die Temperatur im Gefrierfach gesunken ist, arbeitet das Kühlsystem normal.
- Warten Sie mindestens 24 Stunden, bevor Sie Lebensmittel einlegen, um sicherzustellen, dass der Gefrierschrank seine optimale Temperatur erreicht hat.
- Nach dem Einlegen der Lebensmittel kann es mehrere Stunden dauern, bis die Lebensmittel ausreichend gekühlt bzw. gefroren sind. (Die benötigte Zeit kann je nach äußeren Faktoren variieren, z. B. Außentemperatur, relative Luftfeuchtigkeit, Belüftung usw.)
- Wenn Sie den Gefrierschrank an einem feuchten Ort aufstellen (nicht empfohlen), prüfen Sie, ob der Schutzleiter (Erdung) und der Leitungsschutzschalter (Sicherungsautomat) ordnungsgemäß funktionieren. Wenn durch den Kontakt des Gefrierschranks mit der Wand Vibrationsgeräusche auftreten oder wenn sich die Wand durch die Luftkonvektion um den Kompressor herum schwarz verfärbt, nehmen Sie den Gefrierschrank von der Wand ab.
- Die Installation des Gefrierschranks kann zu Störungen von Mobiltelefonen, Festnetztelefonen, Rundfunkempfängern oder Fernsehgeräten in der Nähe des Gefrierschranks führen; halten Sie den Gefrierschrank daher so weit wie möglich von diesen Gegenständen entfernt.

4. Bedienung

Abb. 3 Bedienfeld

1. LED-Temperaturanzeige: kälteste Einstellung
2. LED-Temperaturanzeige: mittlere Einstellung
3. LED-Temperaturanzeige: weniger kalte Einstellung
4. LED-Anzeige zur Auswahl zwischen Gefrier-/Kühlmodus
5. Auswahl-Taste

- Das Bedienfeld befindet sich im Inneren des Gefrierschranks.
- Wenn Sie den Gefrierschrank zum ersten Mal an das Stromnetz anschließen, leuchtet das Bedienfeld 3 Sekunden lang auf und es ertönt ein akustisches Signal.
- Bei jedem Tastendruck ertönt ein Bestätigungston.
- Wenn keine Taste gedrückt wird und die Tür länger als 1 Minute geschlossen bleibt, wechselt das Bedienfeld in den Energiesparmodus. Drücken Sie eine beliebige Taste oder öffnen Sie die Tür, um diesen Modus zu deaktivieren.
- Der Standardzustand des Geräts beim ersten Anschluss ist mittlere Temperatureinstellung und Gefriermodus.

Funktionen

NoFrost-System:

- Der Gefrierschrank verfügt über ein No-Frost-System, das durch erzwungene Luftzirkulation im Geräteinneren die Bildung von Eis und Reif weitgehend verhindert und dadurch die Notwendigkeit einer regelmäßigen manuellen Abtauung eliminiert.

Umschalten zwischen Kühl- und Gefriermodus

- Halten Sie die Auswahl-taste 3 Sekunden lang gedrückt, um zwischen Kühlmodus und Gefriermodus zu wechseln.

Temperatureinstellung im Kühlmodus

- Im Kühlmodus (die Auswahl-LED ist aus) drücken Sie die Auswahl-taste kurz wiederholt/zyklisch, um die gewünschte Temperatur auszuwählen: kälter, mittel, weniger kalt.
- Bei jedem Tastendruck leuchtet die entsprechende LED-Anzeige auf und blinkt.
- Nach etwa 5 Sekunden ohne Bedienung stoppt das Blinken; die Temperatureinstellung ist dann bestätigt.

Temperatureinstellung im Gefriermodus

- Im Gefriermodus (die Auswahl-LED ist eingeschaltet) drücken Sie die Auswahltaste kurz wiederholt/zyklisch, um die gewünschte Temperatur auszuwählen: kälter, mittel, weniger kalt.
- Bei jedem Tastendruck leuchtet die entsprechende LED-Anzeige auf und blinkt.
- Nach etwa 5 Sekunden ohne Bedienung stoppt das Blinken; die Temperatureinstellung ist dann bestätigt.

Ungefähre Temperaturbereiche

Temperatureinstellung	Kühl-/Gefrierkombination	Temperatur (°C)	Start- und Stoptemperatur (°C)
Weniger Kalt	Kühlschrank	5	+/- 1,5
Mittel	Kühlschrank	3	
Kälter	Kühlschrank	0	
Weniger Kalt	Gefrierfach	-18	
Mittel	Gefrierfach	-20	
Kälter	Gefrierfach	-22	+/- 2

HINWEIS: Diese Temperaturen sind ungefähre Angaben und können je nach externen Faktoren (Temperatur, Luftfeuchtigkeit usw.) und internen Faktoren (Menge und Art der gelagerten Lebensmittel) variieren.

HINWEIS: Die Temperatur ist homogen, kann aber in bestimmten Bereichen des Innenraums Schwankungen aufweisen.

Alarm bei offener Tür

Wenn die Tür länger als 2 Minuten geöffnet ist, gibt der Gefrierschrank ein Alarmsignal ab, das durch Schließen der Tür beendet werden kann.

Speicher nach einem Stromausfall

Im Falle eines Stromausfalls behält der Gefrierschrank die vor dem Stromausfall eingestellten Funktionen bei und stellt sie wieder her, sobald die Stromversorgung wiederhergestellt ist.

Verzögerter Start

Um eine Beschädigung des Gefrierschranks im Falle eines kurzen Stromausfalls (d.h. weniger als 5 Minuten) zu vermeiden, startet der Kompressor nicht sofort nach dem Einschalten.

5. Anweisungen für die Lebensmittellagerung

Vorsichtsmaßnahmen für die Anwendung

- Der Gefrierschrank funktioniert möglicherweise nicht einwandfrei (Abtauen des Inhalts oder zu hohe Temperatur), wenn es über einen längeren Zeitraum an Orten aufgestellt wird, deren Temperatur außerhalb des Temperaturbereichs liegt, für den es ausgelegt ist.
- Die Innentemperatur kann von Faktoren wie dem Standort des Gefrierschranks, der Umgebungstemperatur, der Häufigkeit des Öffnens der Tür usw. beeinflusst werden. Sie sollten diese Faktoren berücksichtigen, wenn Sie sich für den Einsatz von Temperaturkontrollgeräten entscheiden.
- Brause- oder kohensäurehaltige Getränke dürfen nicht im Gerät aufbewahrt werden, wenn der Gefriermodus aktiviert ist.

Aufbewahrung der Lebensmittel

- Kühlmodus: geeignet für die Aufbewahrung von Lebensmitteln, die nicht eingefroren werden müssen, gekochte Lebensmittel, Softdrinks, Eier, Milch, Säfte usw.
- Gefriermodus: ist geeignet für die Lagerung von Eis, Eiswürfeln, gefrorenen Lebensmitteln und Lebensmitteln, die Sie länger konservieren möchten.
- Schubladen: Ziehen Sie an der Schublade, um Zugang zu den Lebensmitteln zu erhalten.
- Überprüfen Sie immer, ob die Tür richtig schließt.

Obst- und Gemüselagerung

- Es wird empfohlen, Obst und Gemüse nicht im Gefriermodus zu lagern, da es sich um sehr kälteempfindliche Frischprodukte handelt.

Pflege für die Lebensmittellagerung

- Reinigen und trocknen Sie die Lebensmittel gründlich, bevor Sie sie im Gerät aufbewahren. Bevor man Lebensmittel in das Gerät stellt, ist es ratsam, sie zu verschließen, um einerseits die Wasserverdunstung zu verhindern und so Obst und Gemüse frisch zu halten und andererseits Gerüche zu vermeiden.
- Achten Sie auf einen ausreichenden Abstand zwischen den Lebensmitteln; wenn sie zu dicht beieinander liegen, blockieren sie den Kaltluftstrom, was sich auf die Kühlwirkung auswirkt. Lagern Sie nicht zu viele oder zu schwere Lebensmittel,

damit sich die Ablagen nicht durchbiegen. Halten Sie bei der Lagerung von Lebensmitteln einen gewissen Abstand zur Innenwand ein; stellen Sie wasserhaltige Lebensmittel nicht zu nahe an die Rückwand des Geräts, wenn der Kühlmodus aktiviert ist, damit sie nicht an der Innenwand festfrieren.

- Aufbewahrung von Lebensmitteln nach Kategorien: Legen Sie die Lebensmittel des täglichen Bedarfs in den vorderen Teil der Ablage, um die Öffnungszeit der Tür zu verkürzen und den Verderb von Lebensmitteln aufgrund ihrer Haltbarkeit zu vermeiden.
- Bitte beachten Sie, dass einige Lebensmittel kälteempfindlich sind und sich daher nicht für die Lagerung im Gerät eignen.

Verwendung des Gefriermodus

- Dieser Modus wird für die Aufbewahrung von Lebensmitteln empfohlen, die Sie über einen längeren Zeitraum aufbewahren möchten, wobei die auf der Verpackung angegebene Aufbewahrungszeit zu beachten ist.
- Lagern Sie gefrorene Produkte bei einer Temperatur von mindestens $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Es ist ratsam, große Lebensmittel in kleinere Stücke zu zerteilen und in Gefrierbeutel zu geben, bevor sie in die Gefrierfachschubladen gelegt werden.
- Lassen Sie heiße Speisen auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie sie in das Gefrierfach legen.
- Stellen Sie keine Glasbehälter mit Flüssigkeiten oder versiegelte Flüssigkeitsdosen in den Gefrierschrank, um zu verhindern, dass sie aufgrund der Volumenausdehnung nach dem Gefrieren der Flüssigkeit explodieren.
- Lebensmittel sollten mit geeigneten Materialien verpackt oder abgedeckt werden, die fest, geschmacksneutral, luft- und wasserundurchlässig, ungiftig und umweltfreundlich sind, um Kreuzkontamination und Geruchsübertragung zu vermeiden.

Energiespartipps

- Stellen Sie das Gerät an dem kältesten Ort des Raumes auf, entfernt von Wärmequellen und direkter Sonneneinstrahlung.
- Lassen Sie warme Speisen abkühlen, bis sie Raumtemperatur erreicht haben, bevor Sie sie in das Gerät geben.
- Öffnen Sie die Tür nicht wiederholt und lassen Sie sie nicht über lange Zeiträume offen stehen.
- Stellen Sie sicher, dass die Tür richtig schließt.
- Organisieren Sie die Lebensmittel im Inneren auf optimale Weise, um die Zirkulation der kalten Luft zu gewährleisten.
- Lagern Sie die Lebensmittel in geeigneten Behältern, um die Bildung von

Feuchtigkeit zu vermeiden.

- Lagern Sie keine Lebensmittel übermäßig. Legen Sie keine Gegenstände aus Papier, Aluminium oder saugfähigem Material auf die Einlegeböden.

6. Reinigung und Wartung

Wenn der Gefrierschrank über einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden soll:

- Schalten Sie den Gefrierschrank aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Entfernen Sie alle Lebensmittel.
- Reinigen und trocknen Sie den Innenraum vollständig. Um Schimmelbildung oder unangenehme Gerüche zu vermeiden, lassen Sie die Tür leicht geöffnet: Schließen Sie sie ab oder entfernen Sie sie, wenn nötig.
- Lagern Sie das Gerät an einem gut belüfteten und trockenen Ort, fern von Wärmequellen; stellen Sie das Gerät vorsichtig auf und legen Sie keine schweren Gegenstände darauf (falls es nicht länger als 3 Wochen ununterbrochen verwendet wird).
- Das Gerät muss außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, damit diese nicht damit spielen können.

Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker. Stecken Sie den Stecker nicht mit nassen Händen ein oder aus, da dies zu Stromschlag und Verletzungen führen kann. Gießen Sie kein Wasser direkt über den Gefrierschrank, um Rostbildung, elektrische Leckströme und Unfälle zu vermeiden. Greifen Sie nicht in den Boden des Gefrierschranks, da Sie sich an den scharfen Metallecken verletzen könnten.

Innen- und Außenreinigung

- Lebensmittelreste im Gefrierschrank können unerwünschte Gerüche verursachen, daher sollten Sie den Kühlschrank regelmäßig reinigen. Das Kühlfach sollte einmal im Monat gereinigt werden.
- Nehmen Sie alle Schubladen heraus und reinigen Sie sie mit einem weichen, mit lauwarmem Wasser oder Neutralreiniger angefeuchteten Tuch oder Schwamm.
- Entfernen Sie regelmäßig den Staub, der sich auf der Rückwand und den Seitenwänden des Gefrierschranks angesammelt hat.
- Spülen Sie es nach der Verwendung eines neutralen Reinigungsmittels mit klarem Wasser ab und trocknen Sie es dann mit einem Tuch.
- Verwenden Sie keine Borstenbürsten, Stahldrahtbürsten, Reinigungsmittel, Seifenpulver, alkalische Reinigungsmittel, Benzin, Säuren, heißes Wasser oder andere ätzende Elemente, um die Oberfläche des Gefrierschranks, die Türdichtung, dekorative Kunststoffteile usw. zu reinigen, um Schäden zu vermeiden.

- Trocknen Sie die Türdichtung sorgfältig ab und reinigen Sie die Rille mit einem mit Watte umwickelten Holzstäbchen. Befestigen Sie nach der Reinigung die vier Ecken der Türdichtung und schieben Sie sie dann langsam in die Nut in der Tür.
- Vergewissern Sie sich nach Abschluss der Reinigung, dass Netzkabel und Netzstecker in einwandfreiem Zustand sind und keine Beschädigungen aufweisen.

Unterbrechung der Stromzufuhr oder Ausfall des Kühlsystems

- Wenn Sie vorab über eine Stromunterbrechung informiert werden, versuchen Sie, dass sich möglichst wenig Lebensmittel im Gerät befinden; lagern Sie in jedem Fall keine weiteren Lebensmittel ein.
- Stellen Sie die Temperatur vorab auf die kälteste Stufe ein.
- Öffnen Sie die Tür nicht, um Temperaturverluste zu vermeiden.
- Sie können Eiswürfel im oberen Bereich einlegen.
- Stellen Sie die gewünschte Temperatur erneut ein, sobald die Stromversorgung wiederhergestellt ist.

Hinweis:

Es ist ratsam, den Gefrierschrank ohne Unterbrechung laufen zu lassen, sobald Sie ihn in Betrieb nehmen.

Auftauen

Dieser Gefrierschrank verfügt über eine automatische Abtaufunktion (NoFrost); daher ist ein manuelles Abtauen nicht erforderlich.

Austausch von LED-Leuchten

Der Gefrierschrank verwendet eine LED-Beleuchtung, die sich durch einen geringen Energieverbrauch und eine lange Lebensdauer auszeichnet. Im Falle eines Fehlers oder Störung wenden Sie sich bitte an den technischen Kundendienst von Cotec. Nur qualifiziertes Fachpersonal darf die Beleuchtung austauschen.

Hinweis:

Falls das Netzkabel und/oder der Netzstecker beschädigt oder abgenutzt sind, kann es zu Stromschlägen und Bränden kommen. Wenn ein Fehler auftritt, ziehen Sie den Netzstecker und wenden Sie sich an den technischen Kundendienst von Cecotec.

7. Problembhebung

Bei den folgenden kleineren Störungen versuchen Sie bitte, das Problem selbst zu lösen, bevor Sie sich an den technischen Kundendienst von Cecotec wenden.

Fehler	Mögliche Ursache	Mögliche Lösungen
Der Gefrierschrank funktioniert nicht.	Der Gefrierschrank ist nicht an das Stromnetz angeschlossen. Die Schalter oder die Sicherungen sind beschädigt. Es gibt keine Energieversorgung	Schließen Sie das Gefriergerät an das Stromnetz an. Überprüfen Sie die Steuer- und Schutzelemente des Schaltschranks in Ihrer Wohnung. Öffnen Sie die Tür und prüfen Sie, ob sich die Beleuchtung einschaltet (nur bei bestimmten Modellen).
Seltsames Geräusch	Der Gefrierschrank ist nicht stabil. Der Gefrierschrank liegt an der Wand an.	Stellen Sie die Stellfüße des Gefriergeräts ein. Trennen Sie den Gefrierschrank von der Wand.
Schlechte Kühlleistung	Das eingelegte Essen ist heiß oder es gibt zu viel Essen. Sie öffnet die Tür zu oft. In der Türdichtung befinden sich Gegenstände, die das vollständige Schließen der Tür verhindern. Der Gefrierschrank ist direktem Sonnenlicht ausgesetzt oder steht in der Nähe einer Wärmequelle. Der Gefrierschrank ist nicht gut belüftet. Die gewählte Temperatur ist zu hoch.	Stellen Sie die Lebensmittel in den Gefrierschrank, wenn sie Raumtemperatur haben. Prüfen und schließen Sie die Tür. Entfernen Sie das Gefriergerät von der Wärmequelle. Halten Sie die im Abschnitt über die Installation empfohlenen Abstände ein, damit der Gefrierschrank gut belüftet ist. Halten Sie die im Abschnitt über die Installation empfohlenen Abstände ein, damit der Kühlschrank gut belüftet ist.

Unerwünschte Gerüche im Gefrierschrank	Im Inneren befinden sich verdorbene Lebensmittel. Der Gefrierschrank ist schmutzig. Sie haben Lebensmittel mit starkem Geruch eingeführt.	Entsorgen Sie verdorbene Lebensmittel. Reinigen Sie den Gefrierschrank. Verpacken Sie Lebensmittel, insbesondere wenn sie einen starken Geruch haben.
--	---	---

Hinweis:

Wenn keine der genannten Situationen auf Ihr Problem zutrifft, versuchen Sie nicht, den Gefrierschrank selbst zu zerlegen oder zu reparieren. Reparaturen, die von unerfahrenen Personen durchgeführt werden, können zu Verletzungen oder schwerwiegenden Fehlfunktionen führen. Bitte wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben, oder an den technischen Kundendienst von Cecotec. Die Reparatur muss von einem autorisierten Techniker durchgeführt werden und es dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.

Einige dieser Hinweise richten sich an qualifizierte Techniker. Führen Sie diese Arbeiten nicht aus, wenn Ihnen die erforderliche Ausbildung und die notwendigen Kenntnisse fehlen, da Schäden durch unsachgemäße Reparaturen zum Erlöschen der Garantie führen.

Unerlaubte Selbstwartung oder Instandhaltung beeinträchtigt die sichere Nutzung des Produkts und die Anwendung der Garantiebestimmungen.

HINWEIS:

- Während des normalen Betriebs können bestimmte Geräusche auftreten, die die einwandfreie Funktion des Geräts nicht beeinträchtigen.
- Leicht vermeidbare Geräusche:
- Geräusch durch ein nicht waagrecht ausgerichtetes Gerät: Passen Sie die Position mit den verstellbaren vorderen Füßen an (nicht bei allen Modellen verfügbar).
- Geräusch durch Kontakt mit einem benachbarten Möbelstück oder Schrank: Rücken Sie das Gerät etwas ab.
- Knarren der Schubladen oder Ablagen: Nehmen Sie sie heraus und setzen Sie sie wieder ein.
- Klappernde Geräusche von Behältern: Trennen Sie diese voneinander bzw. stellen Sie sie mit Abstand auf.
- Die während des normalen Betriebs auftretenden Geräusche sind hauptsächlich auf den Betrieb des Kompressors (Einschalten) und des Kühlsystems (thermische Ausdehnung und Zusammenziehung, verursacht durch den Kältemittelfluss) zurückzuführen.

- Bei der ersten Inbetriebnahme kann das Geräusch des Kompressors lauter erscheinen. Wenn die Innentemperatur unter einen bestimmten Wert sinkt, wird das Geräusch leiser.
- Beim Starten oder Stoppen des Kompressors, durch das Ausdehnen oder Zusammenziehen verschiedener Bauteile, beim Betätigen von Bedienelementen oder beim Ändern der Temperatur im Geräteinneren können betriebsbedingte, normale Geräusche auftreten.
- Während des Betriebs ist die Außentemperatur des Kompressors höher als 80°C. Nicht berühren, da dies zu schweren Verletzungen führen kann.
- Wenn die Umgebungstemperatur zu hoch ist, kann sich die Anlaufzeit des Kompressors verlängern. Dies ist ein normales Phänomen.

8. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

9. Copyright

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten dieses Handbuchs liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.


10. Vereinfachte Konformitätserklärung



Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der

Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

11. Technische Spezifikationen

Produkt	Bolero CoolMarket UF 163 Dual White E
Referenz	EU01_124554
QR Code	
Nennspannung	220-240 V~
Nennfrequenz	50 Hz
Nennstrom	2,0 A
Klimaklasse*	N / ST
Kältemittel	R600a / 33 (g)
Energieeffizienzklasse**	E
Isolierung	Cyclopentan

(*) Der Gefrierschrank ist für den Gebrauch bei Umgebungstemperaturen zwischen 16°C und 38°C bestimmt.

(**) Energieeffizienzklasse von „A“ (am effizientesten) bis „G“ (am wenigsten effizient)
Dieses Produkt enthält eine energieeffiziente Lichtquelle G.

Informationen zur Energieeffizienz können in der öffentlichen Datenbank EPREL der Europäischen Kommission abgerufen werden:

- Öffnen Sie die Startseite der EPREL-Datenbank

<https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/refrigeratingappliances2019>

- Suche nach Modellbezeichnung.

Sie können auf die Produktdatenbank zugreifen, in der die Informationen zu jedem Modell gespeichert sind, indem Sie den QR-Code Ihres Modells scannen (auch auf dem Energieetikett zu finden).

WICHTIG: Um die Qualität des Geräts zu verbessern, können die technischen Daten ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

WICHTIG: Die angegebenen Werte wurden in einer Laborumgebung in Übereinstimmung mit den einschlägigen Normen ermittelt. Diese Werte können je nach den Umgebungsbedingungen und der Verwendung des Kühlschranks variieren.

ACHTUNG: Diese Angaben sind vorbehaltlich geänderter Vorschriften.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

12. Garantie und Kundendienst

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst von Cecotec in Verbindung setzen über die Telefonnummer:

+34 96 321 07 28.

ITALIANO

1. Parti e componenti

Fig. 1

1. Luce LED*
2. Termostato / pannello di controllo
3. Ripiani
4. Cassetti
5. Piedini regolabili

*Disponibilità in base al modello

Avviso:

- Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.
- Per migliorare la qualità, i nostri prodotti sono costantemente aggiornati e il loro aspetto e le loro specifiche possono cambiare.
- Per ottenere il massimo dall'apparecchio in termini di energia, mettere tutti i ripiani e i cassetti nella posizione originale come mostrato nella figura 1.
- Gli accessori possono variare a seconda del modello di freezer.

2. Prima dell'uso

- Questo congelatore ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Togliere il congelatore dalla sua scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni al congelatore in caso di necessità di trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano inclusi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenido de la caja

- Congelatore.
- Il presente manuale di istruzioni

- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. Installazione

IMPORTANTE: Lasciare il congelatore in posizione verticale per almeno 4 ore prima di accenderlo per la prima volta, per consentire all'olio del compressore di depositarsi.

- Una volta collegato, se si spegne il dispositivo, attendere almeno 30 minuti prima di riaccenderlo.

Prima pulizia

- Pulire l'interno dell'apparecchio con acqua tiepida e un detergente neutro. Asciugare bene con un panno morbido e pulito l'interno e tutti gli accessori. Non applicare gli accessori finché non sono completamente asciutti.
- Utilizzare un panno asciutto per pulire l'esterno dell'apparecchio.
- Non utilizzare pagliette metalliche o detergenti abrasivi.

Preparazione per l'uso

- La posizione scelta per il congelatore deve essere ben ventilata e lontana da fonti di calore. Non posizionare il congelatore vicino a una fonte di calore come una piastra elettrica ed evitare la luce solare diretta per garantire l'effetto di raffreddamento e risparmiare il consumo di energia. Evitare di installare l'apparecchio in un luogo umido per evitare arrugginimento e perdite di elettricità.
- Assicurarsi che il congelatore sia protetto da fenomeni atmosferici come pioggia o vento.
- Se si colloca il congelatore in luoghi come verande o patii, anche se coperti, può formarsi della condensa.
- Durante il funzionamento, il freezer rilascia calore nell'ambiente. Pertanto, si dovrebbero lasciare almeno 30 mm di spazio libero in alto, più di 100 mm su entrambi i lati e più di 50 mm sul retro del congelatore. Inoltre, è necessario lasciare una distanza minima di 410 mm davanti al congelatore per garantire la corretta apertura della porta.

W (mm)	D (mm)	H (mm)	A (mm)	B (mm)	C (°)	E (mm)	F (mm)
550	565	1430	850	1045	125±5	50	100

Fig. 2

Nota bene

La figura 2 illustra solo lo spazio necessario per il congelatore.

Stabilità del congelatore

- Posizionare il congelatore su una superficie solida e piatta per mantenerlo stabile, altrimenti si verificherebbero vibrazioni e rumori.
- Non collocare l'apparecchio su superfici morbide come tappeti, tende, ecc.
- Assicurare una ventilazione senza ostacoli intorno al congelatore.

Livellamento*

- Assicurarsi di livellare il congelatore con i piedini di livellamento anteriori. Se non è in piano, le prestazioni del frigorifero ne risentono o possono addirittura causare un malfunzionamento, e la porta potrebbe non chiudersi correttamente perché non è completamente allineata con il corpo dell'apparecchio stesso.

*La disponibilità dipende dal modello di frigorifero.

Accensione

- Inserire la spina in una presa di corrente per accendere il congelatore. Qualche ora dopo, aprire la porta del vano freezer. Se la temperatura all'interno del vano freezer scende sensibilmente, il sistema di refrigerazione sta funzionando normalmente.
- Attendere almeno 24 ore prima di introdurre gli alimenti per assicurarsi che il congelatore abbia raggiunto la temperatura ottimale.
- Una volta introdotto l'alimento, possono essere necessarie diverse ore per raggiungere la giusta refrigerazione/congelamento (il tempo può variare a seconda di molti fattori esterni, come la temperatura esterna, l'umidità relativa, la ventilazione, ecc.)
- Se si installa il congelatore in un luogo umido (non consigliato), controllare se il cavo di messa a terra e l'interruttore automatico di dispersione funzionano normalmente. Se si verificano rumori di vibrazioni dovuti al contatto del congelatore con la parete o se la parete diventa nera a causa della convezione dell'aria intorno al compressore, rimuovere il congelatore dalla parete.
- L'installazione del congelatore può causare interferenze a telefoni cellulari, telefoni fissi, ricevitori radio o televisori vicino al congelatore, quindi in questo caso, tenere il congelatore il più lontano possibile da questi oggetti.

4. Funzionamento

Fig. 3 Pannello di controllo

1. Indicatore LED della temperatura più fredda
2. Indicatore LED della temperatura media
3. Indicatore LED della temperatura meno fredda
4. Indicatore LED per la selezione della modalità congelatore/frigorifero
5. Tasto di selezione

- Il pannello di controllo si trova all'interno del congelatore.
- Quando il congelatore viene collegato alla rete elettrica per la prima volta, il pannello di controllo si accende per 3 secondi e viene emesso un avviso acustico.
- Ogni volta che si preme un tasto, viene emesso un segnale acustico di conferma.
- Se non viene premuto alcun pulsante e la porta rimane chiusa per più di 1 minuto, il pannello di controllo entra in modalità "risparmio energetico". Per disattivare questa modalità, premere un pulsante qualsiasi o aprire la porta.
- Al momento dell'accensione, l'apparecchio si trova in uno stato predefinito di temperatura media e in modalità congelatore.

Funzioni

Sistema No Frost

- Il congelatore è dotato di un sistema No Frost che, grazie alla circolazione forzata dell'aria all'interno del congelatore, impedisce in larga misura la comparsa di ghiaccio e/o brina all'interno, eliminando così la necessità di uno sbrinamento manuale periodico.

Passare dalla modalità frigorifero a quella congelatore

- Tenere premuto il pulsante di selezione per 3 secondi per passare dalla modalità frigorifero a quella congelatore.

Regolazione della temperatura in modalità frigorifero

- In modalità frigorifero (spia LED di selezione spenta), premere brevemente e ciclicamente il pulsante di selezione per selezionare la temperatura desiderata: più fredda, media, meno fredda.
- Ad ogni pressione, l'indicatore LED corrispondente si accende e lampeggia.
- Dopo circa 5 secondi di inattività, il lampeggiamento della spia si interrompe e la selezione della temperatura viene confermata.

Regolazione della temperatura in modalità congelatore

- In modalità congelatore (spia LED di selezione accesa), premere brevemente e ciclicamente il pulsante di selezione per selezionare la temperatura desiderata: più fredda, media, meno fredda.
- Ad ogni pressione, l'indicatore LED corrispondente si accende e lampeggia.
- Dopo circa 5 secondi di inattività, il lampeggiamento della spia si interrompe e la selezione della temperatura viene confermata.

Intervalli di temperatura approssimativi

Impostazione della temperatura	Frigorifero / Congelatore	Temperatura (°C)	Temperatura inizio e fine (°C)
Meno fredda	Frigorifero	5	+/- 1,5
Intermedia	Frigorifero	3	
Più freddo	Frigorifero	0	
Meno fredda	Congelatore	-18	
Intermedia	Congelatore	-20	
Più freddo	Congelatore	-22	+/- 2

NOTA: Queste temperature sono approssimative e possono variare in base a fattori esterni (temperatura, umidità...) e interni (quantità e tipo di alimenti conservati).

NOTA: La temperatura è omogenea, ma possono verificarsi variazioni in alcune parti dell'interno.

Allarme sportello aperto

Se la porta rimane aperta per più di 2 minuti, il congelatore emette un segnale acustico che può essere interrotto chiudendo la porta.

Memoria dopo un'interruzione di corrente

Se c'è un'interruzione di corrente, il congelatore conserva le funzioni impostate prima dell'interruzione di corrente e le ripristina quando viene ripristinata la corrente.

Avvio ritardato

Per evitare danni al compressore del congelatore in caso di una breve mancanza di corrente (cioè meno di 5 minuti), il compressore non si avvia immediatamente dopo l'accensione.

5. Istruzioni per la conservazione degli alimenti**Precauzioni per l'uso**

- Il congelatore potrebbe non funzionare in modo costante (sbrinamento del contenuto o temperatura troppo elevata nello scomparto congelatore) se viene collocato in luoghi al di fuori della gamma di temperature per cui è stato progettato per un periodo di tempo prolungato.
- La temperatura interna può essere influenzata da fattori come la posizione del congelatore, la temperatura ambiente, la frequenza di apertura della porta, ecc., e bisogna tenere conto di questi fattori se si decide di usare qualche dispositivo di controllo della temperatura.

- Le bevande effervescenti o gassate non devono essere conservate all'interno dell'apparecchio quando è attivata la modalità congelatore.

Conservazione degli alimenti

- Modalità frigorifero: è adatta per conservare gli alimenti che non devono essere congelati, i cibi cotti, le bibite, le uova, il latte, i succhi, ecc.
- Modalità congelatore: è adatto a conservare gelati, cibi congelati e alimenti che si vogliono conservare più a lungo.
- Cassetti: tirare fuori il cassetto per accedere gli alimenti.
- Controllare sempre che la porta si chiuda correttamente.

Conservazione di frutta e verdura

- Si raccomanda di non conservare frutta e verdura in modalità freezer, poiché si tratta di prodotti freschi molto sensibili al freddo.

Cura per la conservazione degli alimenti

- Pulire e asciugare bene gli alimenti prima di riporli nell'apparecchio. Prima di mettere gli alimenti nell'apparecchio è consigliabile sigillarli, per evitare l'evaporazione dell'acqua e mantenere così la frutta e la verdura fresca da un lato, e per evitare gli odori dall'altro.
- Mantenere sufficiente spazio tra gli alimenti; se sono troppo vicini, bloccheranno il flusso di aria fredda, il che avrà conseguenze sul raffreddamento degli stessi. Non conservare troppi alimenti o alimenti troppo pesanti per evitare che i ripiani si pieghino. Quando si conserva il cibo, mantenere una distanza dalla parete interna; non mettere alimenti ricchi d'acqua troppo vicini alla parete posteriore dell'apparecchio con la modalità frigorifero attivata per evitare che si congelino sulla parete interna.
- Conservazione degli alimenti per categoria: collocare gli alimenti che si consumano quotidianamente nella parte anteriore del ripiano, in modo da poter ridurre il tempo di apertura dello sportello e prevenire il deterioramento degli alimenti.
- Si prega di notare che alcuni alimenti sono sensibili al freddo e quindi non sono adatti alla conservazione nell'apparecchio.

Uso della modalità congelatore

- Questa modalità si consiglia per riporre gli alimenti che si vogliono conservare a lungo, rispettando sempre il tempo di conservazione indicato sulla confezione dell'alimento.
- Conservare i prodotti surgelati a una temperatura minima di -18°C .

- È consigliabile dividere gli alimenti di grandi dimensioni in pezzi più piccoli e metterli in sacchetti per il congelatore prima di metterli nei cassetti del congelatore.
- Lasciare che gli alimenti caldi si raffreddino a temperatura ambiente prima di metterli nel vano freezer.
- Non mettere recipienti di vetro con liquido o un liquido in scatola sigillato nel compartimento del congelatore per evitare che esplodano a causa dell'espansione di volume dopo il congelamento del liquido.
- Gli alimenti dovrebbero essere confezionati o coperti con materiali adatti che siano solidi, insapori, impermeabili all'aria e all'acqua, non tossici e non inquinanti, per evitare la contaminazione incrociata e il trasferimento di odori.

Consigli per il risparmio energetico

- Collocare l'apparecchio nella parte più fresca della stanza, lontano da fonti di calore e dalla luce solare diretta.
- Lasciare che gli alimenti caldi si raffreddino a temperatura ambiente prima di metterli nell'apparecchio.
- Non aprire la porta ripetutamente o lasciarla aperta per lunghi periodi di tempo.
- Assicurarsi che la porta si chiuda correttamente.
- Organizzate gli alimenti all'interno in modo ottimale per garantire la circolazione dell'aria fredda.
- Conservare gli alimenti in contenitori adeguati per evitare la formazione di umidità.
- Non conservare eccessivamente gli alimenti. Non collocare fogli di alluminio o carta assorbente sui ripiani.

6. Pulizia e manutenzione

Se non viene utilizzato il congelatore per un lungo periodo di tempo:

- Spegner e scollegare il congelatore dalla presa dalla presa di corrente.
- Rimuovere tutti gli alimenti.
- Pulire e asciugare bene l'interno. Per evitare la formazione di muffa o di odori sgradevoli, lasciare lo sportello leggermente aperto: bloccarlo affinché resti aperto o toglierlo se necessario.
- Conservare l'apparecchio in un luogo ventilato e asciutto, lontano da fonti di calore; posizionare l'apparecchio con cura e non appoggiarvi oggetti pesanti (se non viene utilizzato per un periodo superiore a circa 3 settimane).
- L'apparecchio deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini per evitare che ci giochino.

Prima della pulizia, scollegare la spina di alimentazione; non collegare o scollegare la spina di alimentazione con le mani bagnate, poiché vi è il rischio di scosse elettriche e lesioni. Non versare acqua direttamente sul congelatore, per evitare ruggine, perdite di elettricità e incidenti. Non mettere le mani sul fondo del congelatore, perché ci si potrebbe graffiare con gli angoli metallici affilati.

Pulizia interna ed esterna

- I residui di alimenti nel congelatore possono causare odori indesiderati, quindi si dovrebbe pulire il frigorifero regolarmente. Pulire il vano frigorifero al meno una volta al mese.
- Togliere tutti i cassetti e pulirli con un panno morbido o una spugna inumidita con acqua calda o detergente neutro.
- Pulire spesso la polvere che si accumula sul pannello posteriore e sulle piastre laterali del congelatore.
- Dopo aver usato il detergente neutro, assicurarsi di risciacquarlo con acqua pulita, e poi asciugarlo con un panno.
- Non usare spazzole di setole, spazzole di filo d'acciaio, detersivo, sapone in polvere, detersivo alcalino, benzina, acido, acqua calda o altri elementi corrosivi per pulire la superficie del congelatore, la guarnizione della porta, le parti decorative di plastica, ecc, per evitare danni.
- Asciugare con cura la guarnizione dello sportello e pulire la scanalatura con un bastoncino di legno avvolto in cotone idrofilo. Dopo la pulizia, fissare i quattro angoli della guarnizione della porta e poi spingerlo gradualmente nella scanalatura della porta.
- Al termine della pulizia, verificare che il cavo di alimentazione e la spina siano in buone condizioni e non danneggiati.

Mancanza di corrente o guasto al sistema di raffreddamento

- Se si riceve l'avviso di interruzione di corrente in anticipo, cercare di tenere l'apparecchio per contenere meno cibo possibile e in ogni caso non conservare altri alimenti.
- Impostare in anticipo la temperatura più fredda.
- Non aprire lo sportello per evitare perdite di temperatura.
- Si possono mettere cubetti di ghiaccio nella parte superiore.
- Ripristinare la temperatura desiderata una volta che l'alimentazione è di nuovo disponibile.

Nota:

È conveniente far funzionare il congelatore ininterrottamente una volta che si inizia a usarlo.

Sbrinamento

Questo congelatore ha una funzione di sbrinamento automatico (NoFrost), quindi non c'è bisogno di sbrinarlo manualmente.

Sostituzione della luce LED

Il congelatore utilizza una luce a LED che si caratterizza per il suo basso consumo energetico e la sua lunga durata. In caso di anomalie, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec. La sostituzione della lampada può essere effettuata solo da personale qualificato.

Nota:

Se il cavo di alimentazione e/o la spina sono danneggiati o impolverati, possono verificarsi scosse elettriche e incendi. Se si verifica un guasto, scollegare la spina e contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.

7. Risoluzione dei problemi

Per i seguenti malfunzionamenti minori, provare a risolvere il problema da soli prima di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.

Avaria	Possibile causa	Possibili soluzioni
Il congelatore non funziona.	Il congelatore non è collegato alla rete elettrica. Gli interruttori o i fusibili sono danneggiati. Non è presente corrente.	Collegare il congelatore alla corrente elettrica. Verificare gli elementi di controllo e protezione del quadro elettrico della propria abitazione. Aprire la porta e controllare che la luce si accenda (solo su alcuni modelli)
Rumore inusuale	Il congelatore non è stabile. Il congelatore è in contatto con il muro.	Regolare i piedini regolabili del congelatore. Allontanare il congelatore dalla parete.

<p>Scarsa efficienza di refrigerazione.</p>	<p>Il cibo inserito è caldo o c'è troppo cibo. Lo sportello viene aperta troppo spesso. Degli oggetti estranei impediscono alla guarnizione dello sportello di chiudersi del tutto. Il congelatore è vicino a una fonte di calore o esposto alla luce del sole diretta. Il congelatore non è ben ventilato. La temperatura selezionata è troppo alta.</p>	<p>Mettere gli alimenti in congelatore quando è a temperatura ambiente. Controllare e chiudere lo sportello. Allontanare il congelatore dalla fonte di calore. Mantenere le distanze raccomandate nella sezione di installazione in modo che il congelatore sia ben ventilato. Impostare una temperatura adeguata.</p>
<p>Odori indesiderati nel congelatore</p>	<p>Sono presenti degli alimenti andati a male. Il congelatore è sporco. Sono stati introdotti alimenti con odori forti.</p>	<p>Smaltire gli alimenti andati a male. Pulire il congelatore. Avvolgere gli alimenti, specialmente se hanno odori forti.</p>

Nota:

Se nessuna di queste situazioni corrisponde al proprio problema, non tentare di smontare o riparare il congelatore da soli. Le riparazioni effettuate da persone inesperte possono provocare lesioni o gravi malfunzionamenti. Contattare il negozio locale di acquisto o il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec. Le riparazioni devono essere effettuate da un tecnico autorizzato e devono essere utilizzati solo pezzi di ricambio originali.

Alcune di queste istruzioni sono destinate a tecnici qualificati, non tentare di eseguirle se non si hanno la formazione e le conoscenze necessarie, poiché qualsiasi danno causato da una riparazione errata invaliderà la garanzia.

L'auto manutenzione o la manutenzione non autorizzata compromettono l'uso sicuro dell'apparecchio e l'applicazione della politica di garanzia.

NOTA:

- Durante il normale utilizzo è possibile avvertire alcuni rumori che non influiscono sul corretto funzionamento dell'apparecchio.
- Rumori che possono essere facilmente evitati:
- Rumore causato da un apparecchio irregolare: regolare la posizione con i piedini anteriori regolabili (non disponibili su tutti i modelli).

- Rumore causato dallo sfregamento contro un mobile o un armadio adiacente: allontanare l'apparecchio.
- Scricchiolii in cassetti o scaffali: estrarli e rimetterli a posto.
- Suoni di contenitori tintinnanti: separateli.
- I rumori percepiti durante il normale utilizzo sono dovuti principalmente al funzionamento del compressore (accensione) e del sistema di refrigerazione (espansione e contrazione termica causata dal flusso di refrigerante).
- Quando si mette in funzione l'apparecchio per la prima volta, il rumore del compressore può sembrare più forte. Quando la temperatura interna scende al di sotto di un certo livello, il rumore diminuisce.
- I suoni normali si sentono quando si avvia o si termina il funzionamento del compressore, si espandono o si contraggono varie parti, si azionano vari dispositivi di controllo o si modifica la temperatura all'interno del refrigeratore.
- Durante il funzionamento, la temperatura del compressore è superiore a 80°C. Non toccarlo per non incorrere in gravi lesioni.
- Se la temperatura ambiente è troppo alta, il tempo di avviamento del compressore può essere prolungato. Si tratta di un fenomeno normale.

8. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali. Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali. Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

9. Copyright

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. Dichiarazione di conformità semplificata



Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link:

<https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

11. Specifiche tecniche

Prodotto	Bolero CoolMarket UF 163 Dual White E
Codice prodotto	EU01_124554
Codice QR	
Tensione nominale	220-240 V~
Frequenza nominale	50 Hz
Corrente nominale	2,0 A
Classe climatica*	N / ST
Refrigerante	R600a / 33 (g)
Classe di efficienza energetica**	E
Isolante	Ciclopentano

(*) Apparecchio di refrigerazione destinato ad essere utilizzato a temperature comprese tra 16°C e 38°C.

(**) Classe di efficienza energetica da "A" (più efficiente) a "G" (meno efficiente)

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa ad alta efficienza energetica G.

Le informazioni relative all'efficienza energetica sono disponibili nel database pubblico della Commissione europea EPREL:

- Aprire la pagina iniziale del database EPREL

<https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/refrigeratingappliances2019>

- Cercare tramite il codice del modello.

È anche possibile accedere al database dei prodotti in cui sono memorizzate le informazioni per questo modello scansionando il codice QR del proprio modello (che si trova anche sull'etichetta energetica).

IMPORTANTE: Per migliorare la qualità del prodotto, le specifiche tecniche sono soggette a modifiche senza preavviso.

IMPORTANTE: I valori dichiarati sono stati ottenuti in un ambiente di laboratorio in conformità con le norme pertinenti. Questi valori possono variare a seconda delle condizioni ambientali e dell'uso del frigorifero.

ATTENZIONE: Questi dati sono soggetti a modifiche normative.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

12. Garanzia e supporto tecnico

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero di telefono +34 96 321 07 28.

PORTUGUÊS

1. Peças e componentes

Fig. 1

1. Luz LED*
2. Termóstato/painel de controlo
3. Prateleiras
4. Gavetas
5. Pés ajustáveis

*Disponibilidade dependendo dos modelos

Aviso:

- Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao produto.
- Para melhorar a qualidade dos frigoríficos, os nossos produtos são constantemente atualizados e a sua aparência e especificações podem sofrer alterações.
- Para tirar o máximo partido do aparelho em termos de energia, coloque todas as prateleiras e gavetas na posição original, ou seja, conforme mostrado na figura 1.
- Os acessórios podem variar dependendo do modelo do congelador.

2. Antes de utilizar

- Este congelador apresenta uma embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o congelador da caixa. Pode guardar a caixa original e outros elementos da embalagem num local seguro para evitar danos no congelador, caso precise de o transportar no futuro. Se desejar deitar fora a embalagem original, certifique-se de que recicla todos os elementos corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estão incluídos e em bom estado. Se alguma peça estiver em falta ou não estiver em bom estado, contacte imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa

- Congelador.
- Este manual de instruções

- Não remova o número de série do produto, para poder manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de solicitação de assistência.

3. Instalação

IMPORTANTE: Deixe o congelador na posição vertical durante pelo menos 4 horas antes de o ligar pela primeira vez, para permitir que o óleo do compressor assente.

- Depois de ligado, se desligar o aparelho, aguarde pelo menos 30 minutos antes de voltar a ligá-lo.

Limpeza inicial

- Limpe o interior do aparelho com água morna e detergente neutro. Seque bem com um pano macio e limpo o interior e todos os acessórios. Não coloque os acessórios até que estejam completamente secos.
- Use um pano seco para limpar o exterior do aparelho.
- Não utilize produtos de limpeza corrosivos, esfregões metálicos ou abrasivos.

Preparação para utilização

- O local escolhido para o congelador deve ser bem ventilado e afastado de fontes de calor. Não coloque o congelador perto de fontes de calor, como fogões, radiadores, etc., e evite a exposição direta à luz solar, para garantir o efeito de refrigeração e economizar no consumo de energia. Não é recomendável colocar o congelador num local húmido, pois pode oxidar e apresentar fugas elétricas.
- Certifique-se de que o congelador está protegido de fenómenos atmosféricos, como chuva ou vento.
- Se colocar o congelador em locais como galerias ou pátios, mesmo que cobertos, podem ocorrer fenómenos de condensação.
- Durante o seu funcionamento, o congelador liberta calor para o ambiente. Por isso, deve deixar pelo menos 30 mm de espaço livre na parte superior, mais de 100 mm em ambos os lados e mais de 50 mm na parte traseira do congelador. Além disso, deve deixar uma distância mínima de 410 mm à frente do congelador para garantir que a porta se abre corretamente.

W (mm)	P (mm)	H (mm)	A (mm)	B (mm)	C (°)	E (mm)	F (mm)
550	565	1430	850	1045	125±5	50	100

Fig. 2

Nota

A figura 2 ilustra apenas o espaço necessário para o congelador.

Superfície estável

- Coloque o congelador sobre uma superfície lisa, firme e plana (sem inclinações) para mantê-lo estável, caso contrário, ocorrerão vibrações e ruídos.
- Não coloque o aparelho sobre superfícies macias, como tapetes, persianas, etc.
- Garanta uma ventilação sem obstáculos ao redor do congelador.

Nivelamento*

- Certifique-se de que nivela o seu congelador com os pés de nivelamento frontais. Se não estiver nivelado, o desempenho do frigorífico será afetado, ou poderá mesmo provocar uma avaria, além de que a porta poderá não fechar corretamente por não estar totalmente alinhada com o corpo do aparelho.

*Disponibilidade dependendo do modelo do frigorífico.

Ligar

- Ligue a ficha numa tomada elétrica para ligar o congelador. Após aproximadamente duas horas, abra a porta do compartimento do congelador. Se a temperatura no interior do compartimento do congelador tiver descido, o sistema de refrigeração está a funcionar normalmente.
- Aguarde pelo menos 24 horas antes de introduzir os alimentos, para garantir que o congelador atingiu a temperatura ideal.
- Depois de colocar os alimentos, pode demorar várias horas até atingirem a refrigeração/congelamento adequados (o tempo pode variar em função de vários fatores externos, como a temperatura exterior, a humidade relativa, a ventilação, etc.).
- Se instalar o congelador num local húmido (não recomendado), deve verificar se o cabo de terra e o disjuntor estão a funcionar normalmente. Se ocorrerem ruídos de vibração devido ao contacto do congelador com a parede ou se a parede ficar preta devido à convecção do ar em torno do compressor, retire o congelador da parede.
- A instalação do congelador pode causar interferências em telemóveis, telefones fixos, recetores de rádio ou televisores próximos ao congelador. Nesse caso, mantenha o congelador o mais longe possível desses objetos.

4. Funcionamento

Fig. 3 Painel de controlo

1. Indicador LED de temperatura mais fria
2. Indicador LED de temperatura média
3. Indicador LED de temperatura mais quente
4. Indicador LED de seleção entre modo congelador/frigorífico
5. Botão de seleção

- O painel de controlo está localizado no interior do congelador.
- Quando ligar o congelador à corrente elétrica pela primeira vez, o painel de controlo acenderá durante 3 segundos e soará um aviso sonoro
- Sempre que premir um botão, soará um aviso sonoro de confirmação.
- Se não premir nenhum botão e a porta permanecer fechada durante mais de 1 minuto, o painel de controlo entrará no modo «poupança de energia». Prima qualquer botão ou abra a porta para desativar este modo.
- O estado padrão do aparelho quando o liga pela primeira vez é temperatura média e modo congelador.

Funções

Sistema No Frost

- O congelador possui um sistema No Frost que, através da circulação forçada de ar no seu interior, evita em grande medida a formação de gelo e/ou escarcha no seu interior, eliminando assim a necessidade de realizar um descongelamento manual periódico.

Mudança entre o modo frigorífico e congelador

- Mantenha premido o botão de seleção durante 3 segundos para alternar entre os modos frigorífico e congelador.

Ajuste da temperatura no modo frigorífico

- No modo frigorífico (luz LED de seleção apagada), pressione o botão de seleção brevemente de forma cíclica para selecionar a temperatura desejada: mais fria, média, menos fria.
- Cada pressão fará com que o indicador LED correspondente acenda e pisque.
- Após aproximadamente 5 segundos de inatividade, a luz deixará de piscar e a seleção da temperatura será confirmada.

Ajuste da temperatura no modo congelador

- No modo congelador (LED de seleção aceso), pressione o botão de seleção brevemente de forma cíclica para selecionar a temperatura desejada: mais fria, média, menos fria.
- Cada pressão fará com que o indicador LED correspondente acenda e pisque.
- Após aproximadamente 5 segundos de inatividade, a luz deixará de piscar e a seleção da temperatura será confirmada.

Intervalos aproximados de temperatura

Ajuste da temperatura	Frigorífico/Congelador	Temperatura (°C)	Início e fim da temperatura (°C)
Menos fria	Frigorífico	5	+/- 1,5
Média	Frigorífico	3	
Mais fria	Frigorífico	0	
Menos fria	Congelador	-18	
Média	Congelador	-20	
Mais frio	Congelador	-22	+/- 2

NOTA: Estas temperaturas são aproximadas e podem variar em função de fatores externos (temperatura, humidade...) e internos (quantidade e tipo de alimentos armazenados).

NOTA: A temperatura é homogénea, mas podem ocorrer variações em determinadas partes do interior.

Alarme de porta aberta

Se a porta ficar aberta por mais de 2 minutos, o congelador emitirá um som de alarme, que pode ser interrompido fechando a porta.

Memória após uma falha de energia

Se ocorrer uma falha de energia, o congelador manterá as funções definidas antes da falha e as restaurará quando o fornecimento de energia for restabelecido.

Início diferido

Para evitar que o compressor do congelador seja danificado em caso de uma falha de energia de curta duração (ou seja, menos de 5 minutos), o compressor não será ligado imediatamente após a energia ser restaurada.

5. Instruções para o armazenamento de alimentos

Precauções de utilização

- O congelador pode não funcionar de forma consistente (descongelamento do conteúdo ou aumento da temperatura) se for colocado em locais cuja temperatura esteja fora da faixa de temperaturas para a qual foi projetado durante um período prolongado.
- A temperatura interna pode ser afetada por fatores como a localização do congelador, a temperatura ambiente e a frequência com que a porta é aberta, etc.,

e deve ter em conta esses fatores se decidir utilizar qualquer dispositivo de controlo de temperatura.

- Não deve guardar bebidas efervescentes ou gaseificadas no interior do aparelho quando o modo congelador estiver ativado.

Armazenamento de alimentos

- Modo frigorífico: adequado para armazenar alimentos que não precisam de ser congelados, alimentos cozinhados, refrigerantes, ovos, leite, sumos, etc.
- Modo congelador: adequado para armazenar gelados, cubos de gelo, alimentos congelados e alimentos que deseja conservar por mais tempo.
- Gavetas: puxe a gaveta para aceder aos alimentos.
- Verifique sempre se a porta fecha corretamente.

Armazenamento de frutas e legumes

- Recomenda-se não armazenar frutas e verduras no modo congelador, pois são produtos frescos muito sensíveis ao frio.

Cuidados para o armazenamento de alimentos

- Limpe e seque completamente os alimentos antes de os armazenar no aparelho. Antes de introduzir os alimentos no aparelho, é aconselhável selá-los, para evitar a evaporação da água e, assim, manter as frutas e legumes frescos, por um lado, e evitar o aparecimento de odores, por outro.
- Mantenha um espaço suficiente entre os alimentos; se estiverem muito próximos, bloquearão o fluxo de ar frio, o que terá consequências no efeito de refrigeração. Não armazene demasiados alimentos ou alimentos muito pesados para evitar que as prateleiras se dobrem. Ao armazenar alimentos, mantenha uma distância da parede interior; não coloque alimentos ricos em água muito perto da parede traseira do aparelho com o modo de refrigeração ativado, para evitar que congelem na parede interior.
- Armazenamento de alimentos por categoria: coloque os que consome diariamente na parte da frente da prateleira, para que possa reduzir o tempo de abertura da porta e evitar a deterioração dos alimentos por expiração.
- Tenha em atenção que alguns alimentos são sensíveis ao frio e, por isso, não são adequados para armazenamento no aparelho.

Utilização do modo congelador

- Este modo é aconselhável para armazenar alimentos que deseja conservar por um longo período de tempo, respeitando sempre o tempo de armazenamento indicado na embalagem do alimento.

- Armazene produtos congelados a uma temperatura mínima de -18 °C.
- É aconselhável dividir os alimentos de grande dimensão em pedaços mais pequenos e colocá-los em sacos para congelar antes de os distribuir pelas gavetas do compartimento do congelador.
- Deixe os alimentos quentes arrefecer até atingirem a temperatura ambiente antes de os colocar no compartimento do congelador.
- Não coloque recipientes de vidro com líquido ou líquidos em latas seladas no congelador para evitar que explodam devido à expansão do volume após o congelamento do líquido.
- Deve embalar ou cobrir os alimentos com materiais adequados que sejam firmes, sem sabor, impermeáveis ao ar e à água, não tóxicos e não contaminantes, para evitar a contaminação cruzada e a transferência de odores.

Dicas para poupar energia

- Coloque o aparelho no local mais frio da divisão, longe de fontes de calor e da luz solar direta.
- Deixe os alimentos quentes arrefecerem até atingirem a temperatura ambiente antes de os colocar no aparelho.
- Não abra a porta repetidamente nem a deixe aberta por longos períodos de tempo.
- Certifique-se de que a porta fecha corretamente.
- Organize os alimentos no interior de forma otimizada para garantir a circulação do ar frio.
- Armazene os alimentos em recipientes adequados para evitar a formação de humidade.
- Não armazene alimentos em excesso. Não coloque papel alumínio ou absorvente nas prateleiras.

6. Limpeza e manutenção

Se não for utilizar o congelador durante um longo período de tempo:

- Desligue o congelador e desconecte o plugue da tomada.
- Retire todos os alimentos.
- Limpe e seque completamente o interior. Para evitar a formação de bolor ou odores desagradáveis, deixe a porta ligeiramente aberta: bloqueie-a para que fique aberta ou retire-a, se necessário.
- Guarde o aparelho num local ventilado e seco, longe de fontes de calor; coloque o aparelho com cuidado e não coloque objetos pesados sobre ele (se não for utilizado durante um período superior a aproximadamente 3 semanas).
- O aparelho não deve ficar ao alcance das crianças, para evitar que brinquem com

ele.

Antes de realizar a limpeza, desligue a ficha da tomada; não ligue nem desligue a ficha com as mãos molhadas, pois existe o risco de sofrer uma descarga elétrica e lesões. Não derrame água diretamente sobre o congelador, para evitar oxidação, fugas elétricas e acidentes. Não introduza as mãos no fundo do congelador, pois pode arranhar-se com os cantos metálicos afiados.

Limpeza interna e externa

- Os restos de comida no congelador podem produzir odores indesejáveis, pelo que deve limpar o congelador regularmente. O compartimento de refrigeração deve ser limpo uma vez por mês.
- Retire todas as gavetas e limpe-as com um pano macio ou uma esponja humedecida em água morna ou detergente neutro.
- Limpe frequentemente o pó que se acumula no painel traseiro e nas placas laterais do congelador.
- Depois de usar detergente neutro, certifique-se de enxaguar com água limpa e, em seguida, seque com um pano.
- Não utilize escovas de cerdas, escovas de aço, detergente, sabão em pó, detergente alcalino, gasolina, ácido, água quente ou outros elementos corrosivos para limpar a superfície do congelador, a junta da porta, as peças decorativas de plástico, etc., para evitar danos.
- Seque cuidadosamente a junta da porta e limpe a ranhura com um palito de madeira envolto em algodão. Após a limpeza, fixe os quatro cantos da junta da porta e, em seguida, insira-a lentamente na ranhura da porta.
- Depois de concluir a limpeza, certifique-se de que o cabo de alimentação e a ficha estão em bom estado e não apresentam danos.

Interrupção do fornecimento de energia elétrica ou falha do sistema de refrigeração

- Se receber um aviso prévio de corte de energia elétrica, tente manter o mínimo possível de alimentos no aparelho e, em qualquer caso, não armazene mais alimentos
- Ajuste a temperatura mais fria com antecedência.
- Não abra a porta para evitar a perda de temperatura.
- Pode colocar cubos de gelo na parte superior.
- Reajuste a temperatura desejada assim que o fornecimento de energia elétrica for restabelecido.

Nota: É aconselhável que o congelador funcione ininterruptamente depois de começar a utilizá-lo.

Descongelamento

Este congelador inclui uma função de descongelamento automático (NoFrost), pelo que não é necessário descongelá-lo manualmente.

Substituição da luz LED

O congelador utiliza uma luz LED que se caracteriza pelo seu baixo consumo de energia e longa vida útil. Em caso de qualquer anomalia, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec. Apenas pessoal qualificado pode substituir a luz.

Nota:

Se o cabo de alimentação e/ou a ficha estiverem danificados ou deteriorados, podem ocorrer descargas elétricas e incêndios. Se ocorrer alguma anomalia, desligue a ficha e contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

7. Resolução de problemas

No que diz respeito às seguintes pequenas avarias, tente resolver o problema por si mesmo antes de contactar o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

Avaria	Possíveis causas	Possíveis soluções
O congelador não funciona.	O congelador não está ligado à rede elétrica. Os interruptores ou fusíveis estão danificados. Não há fornecimento de energia elétrica.	Ligue o congelador à rede elétrica. Verifique os elementos de comando e proteção do quadro elétrico da sua casa. Abra a porta e verifique se a luz acende (apenas em determinados modelos).
Ruído involuntário	O congelador não está estável. O congelador está em contacto com a parede.	Ajuste os pés reguláveis do congelador. Afasto o congelador da parede.

PORTUGUÊS

<p>Baixa eficácia de refrigeração</p>	<p>Os alimentos introduzidos estão quentes ou há demasiados alimentos. Abre a porta com demasiada frequência. A junta da porta tem objetos que impedem que ela feche completamente. O congelador está exposto à luz solar direta ou próximo a uma fonte de calor. O congelador não está bem ventilado. A temperatura selecionada está demasiado alta.</p>	<p>Coloque os alimentos no congelador quando estiverem à temperatura ambiente. Verifique e feche a porta. Afaste o congelador da fonte de calor. Mantenha as distâncias recomendadas na secção de instalação para que o congelador tenha uma boa ventilação. Ajuste uma temperatura adequada.</p>
<p>Odores indesejáveis no congelador</p>	<p>Há alimentos em mau estado no interior. O congelador está sujo. Introduziu alimentos com odores fortes.</p>	<p>Deite fora os alimentos em mau estado. Limpe o congelador. Embalem os alimentos, especialmente se tiverem odores fortes.</p>

Nota:

Se nenhuma destas situações corresponder ao seu problema, não tente desmontar ou reparar o congelador por conta própria. Reparações realizadas por pessoas inexperientes podem causar ferimentos ou falhas graves de funcionamento. Entre em contacto com a loja local onde efetuou a compra ou com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec. A reparação deve ser realizada por um técnico autorizado, que deve utilizar apenas peças de reposição originais.

Algumas destas indicações destinam-se a técnicos qualificados. Não tente realizá-las se não tiver a preparação e os conhecimentos necessários, pois qualquer dano causado por uma reparação incorreta anula a garantia.

A auto-manutenção ou manutenção não autorizada afetará a segurança da utilização do produto e a aplicação da política de garantia.

NOTA:

- Podem ouvir-se certos ruídos durante a utilização normal, que não afetam o seu correto funcionamento.
- Ruídos que podem ser facilmente evitados:

- Ruído causado por um aparelho desnivelado: ajuste a posição com os pés dianteiros ajustáveis (não disponível em todos os modelos).
- Ruído causado pelo atrito com um móvel ou armário adjacente: afaste o aparelho.
- Rangidos nas gavetas ou prateleiras: retire-as e volte a colocá-las.
- Sons de recipientes a tilintar: separe-os.
- Os ruídos ouvidos durante o uso normal são causados principalmente pelo funcionamento do compressor (ligado) e do sistema de refrigeração (dilatação e contração térmica causadas pelo fluxo do refrigerante).
- Ao operar o aparelho pela primeira vez, o ruído do compressor pode parecer mais forte. Quando a temperatura interna descer abaixo de um determinado nível, o ruído diminuirá.
- Ao iniciar ou terminar o funcionamento do compressor, ao expandir ou contrair várias peças, ao operar vários dispositivos de controlo ou ao alterar a temperatura dentro do aparelho, serão ouvidos sons normais.
- Durante o funcionamento, a temperatura exterior do compressor é superior a 80 °C. Não toque nele, pois isso pode causar ferimentos graves.
- Se a temperatura ambiente for muito alta, o tempo de arranque do compressor pode ser prolongado. Trata-se de um fenómeno normal.

8. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrónicos



Este símbolo indica que, de acordo com as normas aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto chegar ao fim da sua vida útil, deve retirar as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo a um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informações detalhadas sobre a forma mais adequada de descartar os seus aparelhos elétricos e eletrónicos e/ou as baterias correspondentes, o consumidor deve contactar as autoridades locais.

O cumprimento das diretrizes acima ajudará a proteger o ambiente.

9. Direitos de autor

Os direitos de propriedade intelectual sobre os textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, nem parcialmente nem na sua totalidade, ser reproduzido, armazenado num modo de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. Declaração de conformidade simplificada



A Cecotec Innovaciones declara que este produto cumpre os requisitos essenciais e outras disposições relevantes das normas aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado em conformidade com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser consultado no seguinte endereço web: <https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

11. Especificações técnicas

Produto	Bolero CoolMarket UF 163 Dual White E
Referência	EU01_124554
Código QR	
Tensão nominal	220-240 V~
Frequência nominal	50 Hz
Corrente nominal	2,0 A
Classe climática*	N / ST
Refrigerante	R600a / 33 (g)
Classe de Eficiência Energética**	E
Isolamento	Ciclopentano

(*) Frigorífico destinado a ser utilizado a temperaturas ambientes entre 16°C e 38°C.

(**) Classe de eficiência energética de "A" (mais eficiente) a "G" (menos eficiente)

Este produto contém uma fonte de luz de eficiência energética G.

A informação relacionada com a eficiência energética pode ser encontrada na base de dados pública EPREL da Comissão Europeia:

- Abrir a página inicial da base de dados EPREL

<https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/refrigeratingappliances2019>

- Procurar por número de modelo.

Pode aceder à base de dados de produtos onde a informação do seu modelo é armazenada, digitalizando o código QR do seu modelo (também encontrado na etiqueta energética).

IMPORTANTE: Para melhorar a qualidade do produto, as especificações técnicas estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

IMPORTANTE: Os valores declarados foram obtidos num ambiente de laboratório, de acordo com as normas relevantes. Estes valores podem variar consoante as condições ambientais e a utilização do frigorífico.

ATENÇÃO: Estes dados estão sujeitos a alterações regulamentares.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

12. Garantia e SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se detetar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

NEDERLANDS

1. Onderdelen en componenten

Afbeelding 1

1. LED-lamp*
2. Thermostaat / bedieningspaneel
3. Planken
4. Laden
5. Verstelbare poten

*Beschikbaarheid varieert per model

Waarschuwing:

- De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met die van het product.
- Om de kwaliteit van onze koelkasten te verbeteren, worden onze producten continu bijgewerkt en kunnen hun uiterlijk en specificaties veranderen.
- Om het energieverbruik van het apparaat te maximaliseren, plaatst u alle planken en lades terug op hun oorspronkelijke positie, zoals weergegeven in afbeelding 1.
- De accessoires kunnen per vriezermodel verschillen.

2. Voor gebruik

- Deze vriezer wordt geleverd in een verpakking die hem beschermt tijdens transport. Haal de vriezer uit de doos. U kunt de originele doos en ander verpakkingsmateriaal op een veilige plaats bewaren om schade aan de vriezer te voorkomen als u deze in de toekomst moet vervoeren. Als u de originele verpakking wilt weggooiden, zorg er dan voor dat u alle items op de juiste manier recycleert.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan onmiddellijk contact op met de officiële technische ondersteuningdienst van Cecotec .

Inhoud van de doos

- Vriezer
- Deze gebruiksaanwijzing
- Verwijder het serienummer niet van het product, zodat uw apparatuur correct kan worden getraceerd indien u assistentie nodig heeft.

3. Installatie

BELANGRIJK: Laat de vriezer minstens 4 uur rechtop staan voordat u hem voor de eerste keer aansluit, zodat de compressorolie kan bezinken.

- Als het apparaat eenmaal is aangesloten en u het vervolgens uitschakelt, wacht dan minstens 30 minuten voordat u het opnieuw aansluit.

Eerste reiniging

- Reinig de binnenkant van het apparaat met warm water en een mild reinigingsmiddel. Droog de binnenkant en alle accessoires grondig af met een schone, zachte doek. Plaats de accessoires pas terug als ze volledig droog zijn.
- Gebruik een droge doek om de buitenkant van het apparaat schoon te maken.
- Gebruik geen bijtende reinigingsmiddelen of metalen of schurende schuursponsjes.

Vorbereiding voor gebruik

- De plek die u kiest voor uw vriezer moet goed geventileerd zijn en uit de buurt van warmtebronnen. Plaats de vriezer niet in de buurt van warmtebronnen zoals kookplaten, radiatoren, enz. en vermijd direct zonlicht om een goede koeling te garanderen en energie te besparen. Het is niet aan te raden de vriezer op een vochtige plek te plaatsen, omdat dit roest en elektrische lekkages kan veroorzaken.
- Zorg ervoor dat de vriezer beschermd is tegen weersinvloeden zoals regen of wind.
- Het plaatsen van de vriezer in ruimtes zoals galerijen of patio's, zelfs als deze overdekt is, kan leiden tot condensvorming.
- Tijdens gebruik straalt de vriezer warmte uit naar de omgeving. Daarom moet u minimaal 30 mm vrije ruimte boven de vriezer, meer dan 100 mm aan beide zijden en meer dan 50 mm aan de achterzijde vrijlaten. Daarnaast moet u minimaal 410 mm ruimte voor de vriezer vrijlaten, zodat de deur goed kan openen.

W (mm)	D (mm)	H (mm)	A (mm)	B (mm)	C (°)	E (mm)	F (mm)
550	565	1430	850	1045	125±5	50	100

Afbeelding 2

Opmerking

Figuur 2 toont alleen de benodigde ruimte voor de vriezer.

Stabiel oppervlak

- Plaats de vriezer op een gladde, stevige en vlakke ondergrond (zonder hellingen) om hem stabiel te houden; anders ontstaan er trillingen en geluid.
- Plaats het apparaat niet op zachte oppervlakken zoals tapijten, jaloezieën, enz.
- Zorg voor onbelemmerde ventilatie rondom de vriezer.

Gelijkmatig gemaakt *

- Zorg ervoor dat u uw vriezer waterpas zet met behulp van de stelvoetjes aan de voorkant. Als de vriezer niet waterpas staat, kan dit de werking van de koelkast beïnvloeden of zelfs leiden tot storingen. Bovendien kan de deur dan niet goed sluiten omdat deze niet volledig is uitgelijnd met het apparaat.

*De beschikbaarheid is afhankelijk van het koelkastmodel.

Op

- Sluit de vriezer aan op een stopcontact om hem aan te zetten. Open na ongeveer twee minuten de deur van het vriesvak. Als de temperatuur in het vriesvak is gedaald, werkt het koelsysteem normaal.
- Wacht minstens 24 uur voordat je voedsel in de vriezer legt, zodat het de optimale temperatuur kan bereiken.
- Zodra het voedsel erin geplaatst is, kan het enkele uren duren voordat de juiste koel-/vriestemperatuur is bereikt (de tijd kan variëren afhankelijk van verschillende externe factoren, zoals buitentemperatuur, relatieve luchtvochtigheid, ventilatie, enz.).
- Als u de vriezer op een vochtige plek plaatst (niet aanbevolen), moet u controleren of de aardingsdraad en de stroomonderbreker goed functioneren. Als er trillingsgeluiden ontstaan doordat de vriezer tegen de muur aan komt, of als de muur zwart wordt door luchtconvectie rond de compressor, moet u de vriezer van de muur verwijderen.
- De plaatsing van de vriezer kan storingen veroorzaken aan mobiele telefoons, vaste telefoons, radio's of televisies in de buurt van de vriezer. Plaats de vriezer in dat geval zo ver mogelijk van deze apparaten vandaan.

4. Bediening

Afbeelding 3 Bedieningspaneel

1. LED-indicator voor koelertemperatuur
2. LED-indicator voor de gemiddelde temperatuur
3. LED-indicator voor lagere temperaturen.
4. LED-indicator voor het selecteren van de vries-/koelstand
5. Selectieknop

- Het bedieningspaneel bevindt zich in de vriezer.
- Wanneer u de vriezer voor de eerste keer op het stroomnet aansluit, licht het bedieningspaneel 3 seconden op en klinkt er een geluidssignaal.
- Telkens wanneer u op een knop drukt, klinkt er een hoorbaar bevestigingssignaal.
- Als u geen knoppen indrukt en de deur langer dan 1 minuut gesloten blijft, schakelt het bedieningspaneel over naar de energiebesparende modus. Druk op een willekeurige knop of open de deur om deze modus uit te schakelen.
- De standaardinstelling van het apparaat bij de eerste aansluiting is de gemiddelde temperatuur en de vriesstand.

Functies

No Frost-systeem

- De vriezer is voorzien van een No Frost-systeem, dat door middel van geforceerde luchtcirculatie binnenin de vorming van ijs en/of rijp grotendeels voorkomt, waardoor periodiek handmatig ontdooien niet nodig is.

Schakelen tussen koel- en vriesstand

- Houd de selectieknop 3 seconden ingedrukt om te schakelen tussen de koel- en vriesstand.

De temperatuur aanpassen in de koelkastmodus

- In de koelkastmodus (selectie-LED uit) drukt u kort achter elkaar op de selectieknop om de gewenste temperatuur te selecteren: koudst, gemiddeld, minst koud.
- Bij elke druk op de knop gaat de bijbehorende led-indicator branden en knipperen.
- Na ongeveer 5 seconden inactiviteit stopt het lampje met knipperen en is de temperatuurselectie bevestigd.

De temperatuur aanpassen in de vriesstand

- In de vriesstand (selectie-LED brandt) drukt u kort achter elkaar op de selectieknop om de gewenste temperatuur te selecteren: koudst, gemiddeld, minst koud.
- Bij elke druk op de knop gaat de bijbehorende led-indicator branden en knipperen.
- Na ongeveer 5 seconden inactiviteit stopt het lampje met knipperen en is de temperatuurselectie bevestigd.

Geschatte temperatuurbereiken

Temperatuurinstelling	Koelkast/vriezer	Temperatuur (°C)	Begin- en eindtemperatuur (°C)
Minder koud	Koelkast	5	+/- 1,5
Gemiddeld	Koelkast	3	
Kouder	Koelkast	0	
Minder koud	Vriezer	-18	
Gemiddeld	Vriezer	-20	
Kouder	Vriezer	-22	+/- 2

LET OP: Deze temperaturen zijn bij benadering en kunnen variëren afhankelijk van externe factoren (temperatuur, luchtvochtigheid, enz.) en interne factoren (hoeveelheid en soort opgeslagen voedsel).

LET OP: De temperatuur is overal gelijk, maar er kunnen variaties voorkomen in bepaalde delen van het interieur.

Deuralarm open

Als de deur langer dan 2 minuten openstaat, geeft de vriezer een alarmsignaal af. Dit signaal kan worden uitgeschakeld door de deur te sluiten.

Herinneringen na een stroomstoring

Bij een stroomstoring behoudt de vriezer de instellingen die vóór de storing waren ingesteld en herstelt deze zodra de stroomvoorziening is hersteld.

Vertraagde start

Om schade aan de compressor van de vriezer te voorkomen in geval van een korte stroomonderbreking (d.w.z. minder dan 5 minuten), zal de compressor niet onmiddellijk starten na het inschakelen van de stroom.

5. Instructies voor het bewaren van voedsel

Gebruiksvoorzorgsmaatregelen

- De vriezer werkt mogelijk niet naar behoren (de inhoud kan ontdooien of de temperatuur kan oplopen) als deze gedurende langere tijd op een locatie staat waar de temperatuur buiten het ontworpen temperatuurbereik ligt.
- De interne temperatuur kan worden beïnvloed door factoren zoals de locatie van de vriezer, de omgevingstemperatuur en hoe vaak de deur wordt geopend, enz. U dient met deze factoren rekening te houden als u besluit een temperatuurregelingsapparaat te gebruiken.

- Bewaar geen koolzuurhoudende dranken in het apparaat wanneer de vriesstand is ingeschakeld.

Voedselbewaring

- Koelkastmodus: Deze modus is geschikt voor het bewaren van voedsel dat niet hoeft te worden ingevroren, gekookt voedsel, frisdranken, eieren, melk, vruchtensappen, enz.
- Vriesstand: Deze stand is geschikt voor het bewaren van ijs, ijsblokjes, diepvriesproducten en andere producten die u langer wilt bewaren.
- Laden: Trek de lade open om bij het eten te komen.
- Controleer altijd of de deur goed sluit.

Opslag van fruit en groenten

- Het is af te raden om groenten en fruit in de vriezer te bewaren, omdat dit verse producten zijn die erg gevoelig zijn voor kou.

Voorzorgsmaatregelen bij het bewaren van voedsel

- Maak het voedsel grondig schoon en droog voordat u het in het apparaat plaatst. Sluit het apparaat goed af voordat u het erin legt om vochtverdamping te voorkomen en zo fruit en groenten vers te houden en geurtjes tegen te gaan.
- Zorg voor voldoende ruimte tussen de etenswaren; als ze te dicht op elkaar staan, blokkeren ze de luchtstroom, waardoor het koeleffect afneemt. Bewaar niet te veel of te zware etenswaren om te voorkomen dat de schappen doorbuigen. Houd bij het bewaren van etenswaren afstand van de binnenwand; plaats etenswaren met een hoog watergehalte niet te dicht tegen de achterwand van het apparaat wanneer de koelstand is ingeschakeld, om te voorkomen dat ze tegen de binnenwand bevriezen.
- Voedsel bewaren per categorie: Plaats de producten die u dagelijks consumeert vooraan in de kast, zodat de deur minder lang openstaat en u bederf door overschrijding van de houdbaarheidsdatum voorkomt.
- Houd er rekening mee dat sommige voedingsmiddelen gevoelig zijn voor kou en daarom niet geschikt zijn om in het apparaat te bewaren.

De vriesmodus gebruiken

- Deze methode is aan te raden voor het bewaren van voedsel dat u langdurig wilt bewaren, waarbij u altijd de bewaartijd in acht neemt die op de verpakking staat vermeld.
- Bewaar diepvriesproducten bij een minimale temperatuur van -18 °C .
- Het is raadzaam om grote stukken voedsel in kleinere porties te verdelen en deze

in diepvrieszakken te doen voordat u ze in de lades van het vriesvak legt.

- Laat het warme eten afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het in het vriesvak plaatst.
- Plaats geen glazen containers met vloeistof of afgesloten blikken met vloeistof in de vriezer om te voorkomen dat ze exploderen door volumetoename nadat de vloeistof is bevroren.
- U dient voedsel te verpakken of af te dekken met geschikte materialen die stevig, smaakloos, luchtdicht en waterdicht zijn, niet-giftig en niet-vervuilend, om kruisbesmetting en geuroverdracht te voorkomen.

Tips om energie te besparen

- Plaats het apparaat op de koelste plek in de kamer, uit de buurt van warmtebronnen en direct zonlicht.
- Laat het warme eten eerst afkoelen tot kamertemperatuur voordat je het in het apparaat plaatst.
- Open de deur niet herhaaldelijk en laat hem niet langdurig openstaan.
- Zorg ervoor dat de deur goed sluit.
- Schik het voedsel optimaal om de circulatie van koude lucht te garanderen.
- Bewaar voedsel in geschikte containers om vochtophoping te voorkomen.
- Zorg dat er niet te veel voedsel in de schappen ligt. Leg geen aluminiumfolie of absorberend papier op de schappen.

6. Reiniging en onderhoud

Als u de vriezer gedurende langere tijd niet gaat gebruiken:

- Schakel de vriezer uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder al het voedsel.
- Maak de binnenkant volledig schoon en droog. Om schimmelvorming of nare geurtjes te voorkomen, laat u de deur een klein beetje openstaan: vergrendel hem in de open stand of verwijder hem indien nodig.
- Bewaar het apparaat op een geventileerde en droge plaats, uit de buurt van warmtebronnen; plaats het apparaat voorzichtig en zet er geen zware voorwerpen op (als het apparaat gedurende een periode langer dan ongeveer 3 weken niet gebruikt wordt).
- Het apparaat moet buiten het bereik van kinderen worden gehouden om te voorkomen dat ze ermee spelen.

Trek de stekker uit het stopcontact voordat u gaat schoonmaken. Steek de stekker niet in of uit het stopcontact met natte handen, dit kan een elektrische schok en letsel veroorzaken.

Giet geen water rechtstreeks op de vriezer om roest, elektrische lekkages en ongelukken te voorkomen. Steek uw hand niet in de vriezer, u kunt zich snijden aan de scherpe metalen hoeken.

Binnen- en buitenreiniging

- Restjes eten in de vriezer kunnen onaangename geuren veroorzaken, daarom is het belangrijk om de vriezer regelmatig schoon te maken. Het koelgedeelte moet eens per maand worden schoongemaakt.
- Haal alle lades eruit en maak ze schoon met een zachte doek of spons die bevochtigd is met warm water of een neutraal schoonmaakmiddel.
- Maak de achterwand en zijpanelen van de vriezer regelmatig schoon en verwijder het stof dat zich daar ophoopt.
- Spoel het kledingstuk na gebruik van een neutraal wasmiddel goed af met schoon water en droog het vervolgens af met een doek.
- Gebruik geen borstels met harde haren, staalborstels, schoonmaakmiddelen, zeepoeder, alkalische reinigingsmiddelen, benzeen, benzine, zuur, heet water of andere bijtende stoffen om het oppervlak van de vriezer, de deurafdichting, plastic sieronderdelen, enz. schoon te maken, om beschadiging te voorkomen.
- Droog de deurafdichting zorgvuldig af en reinig de groef met een houten stokje omwikkeld met katoen. Bevestig na het reinigen de vier hoeken van de deurafdichting en plaats deze vervolgens voorzichtig in de deurgroef.
- Controleer na het schoonmaken of het netsnoer en de stekker in goede staat en onbeschadigd zijn.

Stroomuitval of storing in het koelsysteem

- Als u van tevoren een melding van een stroomstoring ontvangt, probeer het apparaat dan zo leeg mogelijk te houden en bewaar er in ieder geval geen extra voedsel in.
- Stel de temperatuur vooraf in op de laagste stand.
- Open de deur niet om warmteverlies te voorkomen.
- Je kunt er ijsblokjes bovenop leggen.
- Stel de temperatuur weer in op de gewenste waarde zodra de stroom is hersteld.

Opmerking:

Het is raadzaam de vriezer continu te laten draaien zodra u hem in gebruik neemt.

Ontdooien

Deze vriezer is voorzien van een automatische ontdooifunctie (NoFrost), waardoor handmatig ontdooien niet nodig is.

LED-vervanging

de technische ondersteuning van Cecotec . Alleen gekwalificeerd personeel mag de lamp vervangen.

Opmerking:

Als het netsnoer en/of de stekker beschadigd of versleten zijn, kunnen er elektrische schokken en brandgevaar ontstaan. Als er zich een probleem voordoet, haal dan de stekker uit het stopcontact en neem contact op met de technische ondersteuning van Cecotec .

7. Probleemoplossing

de technische ondersteuning van Cecotec .

Schuld	Mogelijke oorzaken	Mogelijke oplossingen
De vriezer werkt niet.	De vriezer is niet aangesloten op het elektriciteitsnet. De schakelaars of zekeringen zijn beschadigd. Er is geen elektriciteitsvoorziening.	Sluit de vriezer aan op het elektriciteitsnet. Controleer de bedienings- en beveiligingselementen van het elektrische paneel in uw woning. Open de deur en controleer of het licht aangaat (alleen bij bepaalde modellen).
Ongebruikelijk geluid	De vriezer is niet stabiel. De vriezer staat tegen de muur aan.	Stel de verstelbare poten van de vriezer af. Haal de vriezer van de muur af.
Lage koefficiëntie	Het geserveerde eten is heet of er is te veel eten. Hij opent de deur te vaak. De deurafdichting bevat voorwerpen die voorkomen dat de deur volledig sluit. De vriezer staat in direct zonlicht of bevindt zich in de buurt van een warmtebron. De vriezer is niet goed geventileerd. De geselecteerde temperatuur is te hoog.	Leg het eten in de vriezer zodra het op kamertemperatuur is. Controleer de deur en sluit hem. Verwijder de vriezer van de warmtebron. Houd de aanbevolen afstanden in het installatiegedeelte aan om te zorgen voor goede ventilatie van de vriezer. Stel een geschikte temperatuur in.

Ongewenste geuren in de vriezer	Er zit bedorven voedsel in. De vriezer is vies. Hij heeft voedsel met sterke geuren geïntroduceerd.	Gooi bedorven voedsel weg. Maak de vriezer schoon. Verpak het voedsel, vooral als het sterke geuren heeft.
---------------------------------	---	--

Opmerking:

Als geen van deze situaties op uw probleem van toepassing is, probeer de vriezer dan niet zelf te demonteren of te repareren. Reparaties uitgevoerd door onervaren personen kunnen leiden tot letsel of ernstige storingen. Neem contact op met de winkel waar u de vriezer heeft gekocht of met de technische ondersteuning van Cecotec . De reparatie moet worden uitgevoerd door een geautoriseerde technicus die uitsluitend originele vervangingsonderdelen mag gebruiken.

Sommige van deze instructies zijn bedoeld voor gekwalificeerde technici; probeer ze niet uit te voeren als u niet over de nodige training en kennis beschikt, aangezien schade veroorzaakt door een onjuiste reparatie de garantie ongeldig maakt.

Zelfonderhoud of onderhoud door een onbevoegde partij kan de veiligheid van het product en de werking van de garantie beïnvloeden.

OPMERKING:

- Tijdens normaal gebruik kunnen er enkele geluiden hoorbaar zijn, die de goede werking niet beïnvloeden.
- Geluiden die gemakkelijk te vermijden zijn:
- Geluid veroorzaakt door een niet-waterpas geplaatst apparaat: pas de positie aan met behulp van de verstelbare voorpoten (niet beschikbaar op alle modellen).
- Geluid veroorzaakt door wrijving tegen een meubelstuk of kast in de buurt: verplaats het apparaat weg.
- Krakende lades of planken: haal ze eruit en zet ze terug.
- Geluiden van rinkelende containers: haal ze uit elkaar.
- De geluiden die tijdens normaal gebruik hoorbaar zijn, worden voornamelijk veroorzaakt door de werking van de compressor (opstarten) en het koelsysteem (thermische uitzetting en krimp veroorzaakt door de stroming van het koelmiddel).
- Bij de eerste ingebruikname van het apparaat kan het geluid van de compressor luider lijken. Het geluid zal afnemen zodra de interne temperatuur onder een bepaald niveau daalt.
- Normale geluiden zijn te horen wanneer de compressor start of stopt met werken, wanneer verschillende onderdelen uitzetten of krimpen, wanneer verschillende regelapparaten in werking treden of wanneer de temperatuur in het apparaat verandert.

- Tijdens bedrijf kan de buitentemperatuur van de compressor oplopen tot boven de 80 °C. Raak de compressor niet aan, dit kan ernstig letsel veroorzaken.
- Als de omgevingstemperatuur te hoog is, kan de opstarttijd van de compressor langer zijn. Dit is een normaal verschijnsel.

8. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur



Dit symbool geeft aan dat het product en/of de batterij, conform de geldende regelgeving, gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen te verwijderen en het product naar een door de lokale autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen. Voor gedetailleerde informatie over de meest geschikte manier om uw elektrische en elektronische apparatuur en/of de bijbehorende batterijen af te voeren, dient de consument contact op te nemen met de plaatselijke autoriteiten. Het naleven van bovenstaande richtlijnen draagt bij aan de bescherming van het milieu.

9. Copyright

De intellectuele eigendomsrechten van de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, SL. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden gereproduceerd, opgeslagen in een gegevensbanksysteem, verzonden of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door middel van fotokopiëren, opnemen of soortgelijke methoden) zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. Vereenvoudigde conformiteitsverklaring



Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de toepasselijke regelgeving van de Europese Unie. Dit product is ontworpen, gefabriceerd en getest in overeenstemming met de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende webadres:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

11. Technische specificaties

Product	Bolero CoolMarket UF 163 Dual White E
Referentie	EU01_124554
QR-code	
Nominale spanning	220-240 V~
Nominale frequentie	50 Hz
Nominale stroom	2.0 A
Klimaatklasse*	N/ST
Koelmiddel	R600a / 33 (g)
Energie-efficiëntieklasse**	EN
Isolerend	Cyclopentaan

(*) De vriezer is bedoeld voor gebruik bij omgevingstemperaturen tussen 16 °C en 38 °C .

(**) Energie-efficiëntieklasse van "A" (meest efficiënt) tot "G" (minst efficiënt)

Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntieklasse G.

U kunt informatie over energie-efficiëntie vinden in de openbare database EPREL van de Europese Commissie.

- Open de EPREL-databasehomepage

<https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/refrigeratingappliances2019>

- Zoeken op modelreferentie.

Je kunt ook toegang krijgen tot de productdatabase waarin de gegevens van je model zijn opgeslagen door de QR-code van je model te scannen (deze vind je ook op het energielabel).

BELANGRIJK: Om de productkwaliteit te verbeteren, kunnen de technische specificaties zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

BELANGRIJK: De vermelde waarden zijn verkregen in een laboratoriumomgeving conform de geldende normen. Deze waarden kunnen variëren afhankelijk van de omgevingsomstandigheden en het gebruik van de koelkast.

LET OP: Deze gegevens kunnen onderhevig zijn aan wijzigingen in de regelgeving.

Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje

12. Garantie en technische ondersteuning

Cecotec is aansprakelijk jegens de eindgebruiker of consument voor eventuele gebreken die bestaan op het moment van levering van het product, conform de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgesteld in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen om reparaties te laten uitvoeren door gespecialiseerd personeel.

Mocht u een probleem met het product constateren of vragen hebben, neem dan contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec via telefoonnummer +34 96 321 07 28.

POLSKI

1. Części i komponenty

Rys. 1

1. Światło LED*
2. Termostat / panel sterowania
3. Półki
4. Kalesony
5. Regulowane nogi

*Dostępność różni się w zależności od modelu

Ostrzeżenie:

- Ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji mają charakter schematyczny i mogą nie odzwierciedlać dokładnie wyglądu produktu.
- Aby poprawić jakość naszych lodówek, nasze produkty są stale unowocześniane, a ich wygląd i dane techniczne mogą ulec zmianie.
- Aby maksymalnie wykorzystać potencjał tego urządzenia pod względem zużycia energii, należy umieścić wszystkie półki i szuflady w ich pierwotnym położeniu, tj. tak jak pokazano na rysunku 1.
- Akcesoria mogą się różnić w zależności od modelu zamrażarki.

2. Przed użyciem

- Ta zamrażarka jest dostarczana w opakowaniu zaprojektowanym tak, aby chronić ją podczas transportu. Wyjmij zamrażarkę z pudełka. Oryginalne pudełko i inne materiały opakowaniowe możesz zachować w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu zamrażarki w razie konieczności jej transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, upewnij się, że wszystkie elementy zostaną poddane recyklingowi zgodnie z przepisami.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i w dobrym stanie. Jeśli któregoś brakuje lub jest uszkodzony, skontaktuj się natychmiast z oficjalnym Działem Wsparcia Technicznego Cecotec .

Zawartość pudełka

- Zamrażarka.
- Niniejsza instrukcja obsługi
- Nie usuwaj numeru seryjnego z produktu, aby zachować możliwość prawidłowego śledzenia sprzętu w przypadku konieczności uzyskania pomocy.

3. Instalacja

WAŻNE: Przed pierwszym podłączeniem zamrażarki należy pozostawić ją w pozycji pionowej przez co najmniej 4 godziny, aby olej sprężarki mógł się osadzić.

- Jeśli po podłączeniu wyłączysz urządzenie, odczekaj co najmniej 30 minut przed ponownym podłączeniem.

Czyszczenie wstępne

- Wyczyść wnętrze urządzenia ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego detergentu. Dokładnie osusz wnętrze i wszystkie akcesoria czystą, miękką ściereczką. Nie zakładaj akcesoriów, dopóki nie będą całkowicie suche.
- Do czyszczenia zewnętrznej części urządzenia należy używać suchej ściereczki.
- Nie należy używać żrących środków czyszczących ani metalowych lub ściernych gąbek.

Przygotowanie do użycia

- Miejsce wybrane dla zamrażarki powinno być dobrze wentylowane i oddalone od źródeł ciepła. Nie należy umieszczać zamrażarki w pobliżu źródeł ciepła, takich jak płyty kuchenne, grzejniki itp., oraz unikać bezpośredniego światła słonecznego, aby zapewnić odpowiednie chłodzenie i oszczędzać energię. Nie zaleca się umieszczania zamrażarki w wilgotnych miejscach, ponieważ może to spowodować rdzewienie i przebicia elektryczne.
- Upewnij się, że zamrażarka jest zabezpieczona przed zjawiskami atmosferycznymi, takimi jak deszcz i wiatr.
- Umieszczenie zamrażarki w miejscach takich jak galerie czy tarasy, nawet jeśli jest zadaszona, może prowadzić do kondensacji.
- Podczas pracy zamrażarka emituje ciepło do otoczenia. Dlatego należy pozostawić co najmniej 30 mm wolnej przestrzeni nad zamrażarką, ponad 100 mm po obu stronach i ponad 50 mm z tyłu. Dodatkowo, aby zapewnić prawidłowe otwieranie drzwi, należy pozostawić co najmniej 410 mm wolnej przestrzeni przed zamrażarką.

Szerokość (mm)	Średnica (mm)	Hmm	A (mm)	B (mm)	°C (°)	E (mm)	F (mm)
550	565	1430	850	1045	125±5	50	100

Rys. 2

Notatka

Rysunek 2 ilustruje jedynie przestrzeń wymaganą przez zamrażarkę.

Stabilna powierzchnia

- Aby zachować stabilność, zamrażarkę należy ustawić na gładkiej, twardej i płaskiej powierzchni (bez pochyłości). W przeciwnym razie mogą wystąpić drgania i hałas.
- Nie należy umieszczać urządzenia na miękkich powierzchniach, takich jak dywany, żaluzje itp.
- Należy zapewnić niezakłóconą wentylację wokół zamrażarki.

Wypoziomowany *

- Upewnij się, że zamrażarka jest wypoziomowana za pomocą przednich nóżek poziomujących. Jeśli nie jest wypoziomowana, wydajność lodówki może spaść, a nawet może ona działać nieprawidłowo. Dodatkowo, drzwi mogą się nie zamykać prawidłowo, ponieważ nie będą idealnie wyrównane z urządzeniem.

*Dostępność zależy od modelu lodówki.

NA

- Podłącz zamrażarkę do gniazdka elektrycznego, aby ją włączyć. Po około dwóch minutach otwórz drzwi zamrażarki. Jeśli temperatura w zamrażarce spadła, układ chłodzenia działa prawidłowo.
- Odczekaj co najmniej 24 godziny przed włożeniem żywności do zamrażarki, aby mieć pewność, że osiągnęła ona optymalną temperaturę.
- Po umieszczeniu żywności w środku, może upłynąć kilka godzin, zanim osiągnie ona odpowiednią temperaturę chłodzenia/zamrożenia (czas ten może się różnić w zależności od wielu czynników zewnętrznych, takich jak temperatura zewnętrzna, wilgotność względna, wentylacja itp.)
- Jeśli zamrażarka jest instalowana w wilgotnym miejscu (niezalecane), należy sprawdzić, czy przewód uziemiający i wyłącznik automatyczny działają prawidłowo. Jeśli w wyniku kontaktu zamrażarki ze ścianą wystąpią drgania lub ściana poczernieje od konwekcji powietrza wokół sprężarki, należy zdjąć zamrażarkę ze ściany.
- Zainstalowanie zamrażarki może powodować zakłócenia w działaniu telefonów komórkowych, telefonów stacjonarnych, odbiorników radiowych i telewizorów znajdujących się w pobliżu zamrażarki, dlatego w takim przypadku należy trzymać zamrażarkę jak najdalej od tych przedmiotów.

4. Operacja

Rys. 3 Panel sterowania

1. Wskaźnik LED temperatury w chłodniejszym miejscu

2. Wskaźnik LED średniej temperatury
3. Wskaźnik LED informujący o niższej temperaturze
4. Wskaźnik LED umożliwiający wybór trybu zamrażarki/łódówki
5. Przycisk wyboru

- Panel sterowania znajduje się wewnątrz zamrażarki.
- Po pierwszym podłączeniu zamrażarki do zasilania panel sterowania zaświeci się na 3 sekundy i rozlegnie się sygnał dźwiękowy.
- Za każdym razem, gdy naciśniesz przycisk, usłyszysz dźwięk potwierdzający.
- Jeśli nie naciśniesz żadnego przycisku i drzwi pozostaną zamknięte dłużej niż 1 minutę, panel sterowania przejdzie w tryb oszczędzania energii. Naciśnij dowolny przycisk lub otwórz drzwi, aby wyłączyć ten tryb.
- Po pierwszym podłączeniu urządzenie domyślnie ustawione jest na średnią temperaturę i tryb zamrażarki.

Funkcje

System No Frost

- Zamrażarka wyposażona jest w system No Frost, który dzięki wymuszonej cyrkulacji powietrza wewnątrz urządzenia w dużym stopniu zapobiega pojawianiu się lodu i/lub szronu, eliminując tym samym potrzebę okresowego ręcznego rozmrażania.

Przełączanie między trybami lodówki i zamrażarki

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk wyboru przez 3 sekundy, aby przełączać się między trybami lodówki i zamrażarki.

Regulacja temperatury w trybie lodówki

- W trybie lodówki (dioda LED wyboru wyłączona) należy cyklicznie naciskać przycisk wyboru, aby wybrać żądaną temperaturę: najniższą, średnią, najniższą.
- Każde naciśnięcie spowoduje zapalenie się i miganie odpowiedniej diody LED.
- Po około 5 sekundach bezczynności światło przestanie migać, a wybór temperatury zostanie potwierdzony.

Regulacja temperatury w trybie zamrażarki

- W trybie zamrażarki (dioda LED wyboru świeci się) należy cyklicznie naciskać przycisk wyboru, aby wybrać żądaną temperaturę: najniższą, średnią, najniższą.

- Każde naciśnięcie spowoduje zapalenie się i miganie odpowiedniej diody LED.
- Po około 5 sekundach bezczynności światło przestanie migać, a wybór temperatury zostanie potwierdzony.

Przybliżone zakresy temperatur

Ustawienie temperatury	Lodówka/Zamrażarka	Temperatura (°C)	Temperatura początkowa i końcowa (°C)
Mniej zimno	Lodówka	5	+/- 1,5
Przeciętny	Lodówka	3	
Zimniej	Lodówka	0	
Mniej zimno	Zamrażarka	-18	
Przeciętny	Zamrażarka	-20	
Zimniej	Zamrażarka	-22	+/- 2

UWAGA: Podane temperatury są przybliżone i mogą się różnić w zależności od czynników zewnętrznych (temperatura, wilgotność...) i wewnętrznych (ilość i rodzaj przechowywanej żywności).

UWAGA: Temperatura jest jednorodna, ale w niektórych częściach wnętrza mogą występować wahania.

Alarm otwartych drzwi

Jeżeli drzwi pozostaną otwarte dłużej niż 2 minuty, zamrażarka wyemituje dźwięk alarmu, który można wyłączyć, zamykając drzwi.

Wspomnienia po awarii prądu

W przypadku zaniku zasilania zamrażarka zachowa funkcje ustawione przed zanikiem i przywróci je po przywróceniu zasilania.

Opóźniony start

Aby zapobiec uszkodzeniu sprężarki zamrażarki w przypadku krótkiej przerwy w dostawie prądu (tj. krótszej niż 5 minut), sprężarka nie uruchomi się natychmiast po włączeniu.

5. Instrukcje dotyczące przechowywania żywności

Środki ostrożności dotyczące stosowania

- Zamrażarka może nie działać prawidłowo (zawartość może się rozmrozić lub temperatura może wzrosnąć), jeśli zostanie umieszczona w miejscu, w którym

temperatura będzie wykraczać poza zakres, dla którego została zaprojektowana, na dłuższy okres czasu.

- Na temperaturę wewnętrzną mogą mieć wpływ takie czynniki, jak lokalizacja zamrażarki, temperatura otoczenia, częstotliwość otwierania drzwi itp. Należy wziąć te czynniki pod uwagę, decydując się na użycie jakiegokolwiek urządzenia do kontroli temperatury.
- Nie należy przechowywać w urządzeniu napojów gazowanych lub gazowanych, gdy włączony jest tryb zamrażania.

Przechowywanie żywności

- Tryb lodówki: Nadaje się do przechowywania żywności, która nie wymaga zamrażania, żywności gotowanej, napojów bezalkoholowych, jajek, mleka, soków itp.
- Tryb zamrażarki: Nadaje się do przechowywania lodów, kostek lodu, mrożonek i żywności, którą chcesz zachować na dłużej.
- Szuflady: Aby uzyskać dostęp do żywności, wysuń szufladę.
- Zawsze sprawdzaj, czy drzwi zamykają się prawidłowo.

Przechowywanie owoców i warzyw

- Nie zaleca się przechowywania owoców i warzyw w zamrażarce, ponieważ są to produkty świeże, które są bardzo wrażliwe na zimno.

Środki ostrożności dotyczące przechowywania żywności

- Dokładnie umyj i osusz żywność przed włożeniem jej do urządzenia. Przed włożeniem żywności do urządzenia zaleca się jej uszczelnienie, aby zapobiec parowaniu wody, a tym samym zachować świeżość owoców i warzyw oraz zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów.
- Zachowaj wystarczającą odległość między produktami spożywczymi; jeśli będą one umieszczone zbyt blisko siebie, zablokują przepływ zimnego powietrza, co wpłynie na efekt chłodzenia. Nie przechowuj zbyt dużej ilości żywności ani produktów o dużej wadze, aby zapobiec wyginaniu się półek. Przechowuj żywność w odpowiedniej odległości od ścianki wewnętrznej; nie umieszczaj produktów o dużej zawartości wody zbyt blisko tylnej ścianki urządzenia, gdy włączony jest tryb chłodzenia, aby zapobiec ich zamrażaniu na ścianie wewnętrznej.
- Przechowywanie żywności według kategorii: Produkty spożywane codziennie umieszczaj z przodu półki. W ten sposób skrócisz czas otwarcia drzwiczek i zapobiegiesz psuciu się żywności z powodu upływu terminu przydatności do spożycia.
- Należy pamiętać, że niektóre produkty spożywcze są wrażliwe na zimno i dlatego

nie nadają się do przechowywania w tym urządzeniu.

Korzystanie z trybu zamrażarki

- Tę metodę zaleca się stosować w przypadku przechowywania żywności, którą chcemy zachować na dłużej, zawsze przestrzegając czasu przechowywania podanego na opakowaniu.
- Przechowywać produkty mrożone w temperaturze co najmniej -18°C .
- Zaleca się podzielenie większych produktów spożywczych na mniejsze kawałki i włożenie ich do woreczków do zamrażania przed rozmieszczeniem w szufladach komory zamrażarki.
- Przed umieszczeniem gorącego jedzenia w zamrażarce odczekaj, aż osiągnie ono temperaturę pokojową.
- Nie umieszczaj w zamrażarce szklanych pojemników z płynami ani szczelnie zamkniętych puszek z płynami, aby zapobiec ich eksplozji na skutek zwiększenia objętości po zamrożeniu płynu.
- Żywność należy pakować lub przykrywać odpowiednimi materiałami, które są wytrzymałe, neutralne smakowo, szczelne i wodoodporne, nietoksyczne i nieskażające, aby zapobiec krzyżowemu skażeniu i przenoszeniu zapachów.

Wskazówki dotyczące oszczędzania energii

- Umieść urządzenie w najchłodniejszej części pomieszczenia, z dala od źródeł ciepła i bezpośredniego światła słonecznego.
- Przed włożeniem gorącego jedzenia do urządzenia odczekaj, aż osiągnie ono temperaturę pokojową.
- Nie otwieraj drzwi wielokrotnie i nie pozostawiaj ich otwartych przez dłuższy czas.
- Sprawdź, czy drzwi zamykają się prawidłowo.
- Ułóż żywność optymalnie, aby zapewnić cyrkulację zimnego powietrza.
- Przechowuj żywność w odpowiednich pojemnikach, aby zapobiec gromadzeniu się wilgoci.
- Nie gromadź zbyt dużej ilości żywności. Nie umieszczaj folii aluminiowej ani papieru chłonnego na półkach.

6. Czyszczenie i konserwacja

Jeżeli nie zamierzasz używać zamrażarki przez dłuższy okres czasu:

- Wyłącz zamrażarkę i odłącz ją od gniazdka elektrycznego.
- Usuń wszelkie jedzenie.
- Dokładnie wyczyść i osusz wnętrze. Aby zapobiec powstawaniu pleśni i nieprzyjemnych zapachów, pozostaw drzwi lekko uchylone: zablokuj je lub zdejmij,

jeśli to konieczne.

- Przechowuj urządzenie w przewiewnym i suchym miejscu, z dala od źródeł ciepła; ustaw urządzenie ostrożnie i nie kładź na nim ciężkich przedmiotów (jeśli nie będzie używane przez okres dłuższy niż około 3 tygodnie).
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby nie bawiły się nim.

Przed czyszczeniem odłącz przewód zasilający. Nie podłączaj ani nie odłączaj przewodu mokrymi rękami, ponieważ może to spowodować porażenie prądem i obrażenia. Nie wylewaj wody bezpośrednio na zamrażarkę, aby uniknąć rdzewienia, zwarców elektrycznych i wypadków. Nie sięgaj do wnętrza zamrażarki, ponieważ możesz się skaleczyć ostrymi metalowymi narożnikami.

Czyszczenie wewnętrzne i zewnętrzne

- Resztki jedzenia w zamrażarce mogą wydzielać nieprzyjemne zapachy, dlatego należy regularnie czyścić zamrażarkę. Komorę chłodziarki należy czyścić raz w miesiącu.
- Wyjmij wszystkie szuflady i wyczyść je miękką ściereczką lub gąbką zwilżoną ciepłą wodą lub neutralnym detergentem.
- Często czyść kurz, który gromadzi się na tylnym panelu i bocznych płytach zamrażarki.
- Po użyciu neutralnego detergentu należy koniecznie spłukać go czystą wodą i osuszyć szmatką.
- Do czyszczenia powierzchni zamrażarki, uszczelki drzwi, plastikowych części dekoracyjnych itp. nie należy używać szczotek szczeciniowych, szczotek drucianych, detergentów, proszku do prania, detergentów alkalicznych, benzenu, benzyny, kwasu, gorącej wody ani innych żrących substancji, ponieważ może to spowodować ich uszkodzenie.
- Dokładnie osusz uszczelkę drzwi i wyczyść rowek drewnianym patyczkiem owiniętym w bawełnę. Po wyczyszczeniu zabezpiecz cztery rogi uszczelki drzwi, a następnie delikatnie wsuń ją w rowek drzwi.
- Po zakończeniu czyszczenia należy sprawdzić, czy przewód zasilający i wtyczka są w dobrym stanie i nieuszkodzone.

Przerwa w dostawie prądu lub awaria systemu chłodzenia

- Jeśli otrzymasz powiadomienie o przerwie w dostawie prądu, staraj się, aby urządzenie było jak najbardziej puste, a w żadnym wypadku nie przechowuj w nim dodatkowej żywności.
- Ustaw temperaturę na najniższą z góry.

- Nie otwieraj drzwi, aby uniknąć utraty ciepła.
- Na wierzch można położyć kostki lodu.
- Po przywróceniu zasilania ponownie ustaw żadaną temperaturę.

Notatka:

Zaleca się, aby zamrażarka pracowała nieprzerwanie od momentu rozpoczęcia jej użytkowania.

Rozmrażanie

Ta zamrażarka posiada funkcję automatycznego rozmrażania (NoFrost), dzięki czemu nie ma potrzeby ręcznego rozmrażania.

Wymiana oświetlenia LED

działem pomocy technicznej Cecotec . Wymiany oświetlenia może dokonać wyłącznie wykwalifikowany personel.

Notatka:

Uszkodzenie lub zużycie przewodu zasilającego i/lub wtyczki może skutkować porażeniem prądem elektrycznym i pożarem. W przypadku wystąpienia jakichkolwiek problemów należy odłączyć urządzenie od zasilania i skontaktować się z działem pomocy technicznej Cecotec .

7. Rozwiązywanie problemów

pomocą techniczną Cecotec .

Wada	Możliwe przyczyny	Możliwe rozwiązania
Zamrażarka nie działa.	Zamrażarka nie jest podłączona do sieci elektrycznej. Uszkodzone są przetączniki lub bezpieczniki. Nie ma prądu	Podłącz zamrażarkę do sieci elektrycznej. Sprawdź elementy sterujące i zabezpieczające panelu elektrycznego w swoim domu. Otwórz drzwi i sprawdź, czy światło się zapala (tylko w niektórych modelach)
Niezwykły hałas	Zamrażarka nie jest stabilna. Zamrażarka ma kontakt ze ścianą.	Wyreguluj regulowane nóżki zamrażarki. Oddziel zamrażarkę od ściany.

Niska wydajność chłodzenia	Podane jedzenie jest gorące lub jest go za dużo. Zbyt często otwiera drzwi. W uszczelce drzwi znajdują się przedmioty, które uniemożliwiają ich całkowite zamknięcie. Zamrażarka jest wystawiona na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub znajduje się w pobliżu źródła ciepła. Zamrażarka nie jest dobrze wentylowana. Wybrana temperatura jest zbyt wysoka.	Włóż jedzenie do zamrażarki, gdy osiągnie temperaturę pokojową. Sprawdź i zamknij drzwi. Odsuń zamrażarkę od źródła ciepła. Zachowaj zalecane odległości w części instalacyjnej, aby zapewnić odpowiednią wentylację zamrażarki. Ustaw odpowiednią temperaturę.
Niechciane zapachy w zamrażarce	W środku jest zepsute jedzenie. Zamrażarka jest brudna. Wprowadził żywność o silnym zapachu.	Wyrzuć zepsutą żywność. Wyczyść zamrażarkę. Zapakuj żywność, zwłaszcza jeśli ma silne zapachy.

Notatka:

Jeśli żadna z tych sytuacji nie odpowiada Twojemu problemowi, nie próbuj samodzielnie demontować ani naprawiać zamrażarki. Naprawy wykonywane przez niedoświadczonych osoby mogą spowodować obrażenia ciała lub poważne awarie. Skontaktuj się z lokalnym sklepem, w którym dokonałeś zakupu, lub z działem pomocy technicznej Cecotec. Naprawę musi wykonać autoryzowany technik, który powinien używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

Niektóre z tych instrukcji przeznaczone są dla wykwalifikowanych techników. Nie podejmuj się ich wykonywania, jeśli nie posiadasz niezbędnego przeszkolenia i wiedzy, ponieważ wszelkie uszkodzenia powstałe na skutek nieprawidłowej naprawy spowodują utratę gwarancji.

Samodzielna lub nieautoryzowana konserwacja może mieć wpływ na bezpieczeństwo użytkownika produktu oraz obowiązywanie gwarancji.

NOTATKA:

- Podczas normalnego użytkowania mogą być słyszalne pewne dźwięki, które nie mają wpływu na prawidłowe funkcjonowanie urządzenia.

- Hałasy, których można łatwo uniknąć:
- Hałas spowodowany nierównym ustawieniem urządzenia: dostosuj położenie urządzenia za pomocą regulowanych przednich nóg (nie są dostępne we wszystkich modelach).
- Hałas powstający w wyniku ocierania się urządzenia o pobliski mebel lub szafkę: należy odsunąć urządzenie.
- Skrzypienie szuflad lub półek: wyjmij je i włóż z powrotem.
- Dźwięki brzęczących pojemników: rozdziel je.
- Hałasy słyszalne podczas normalnego użytkowania wynikają głównie z pracy sprężarki (rozruchu) i układu chłodniczego (rozszerzania i kurczenia się pod wpływem ciepła na skutek przepływu czynnika chłodniczego).
- Podczas pierwszego uruchomienia urządzenia dźwięk sprężarki może wydawać się głośniejszy. Hałas ucichnie, gdy temperatura wewnętrzna spadnie poniżej określonego poziomu.
- Normalne dźwięki będą słyszalne, gdy sprężarka zacznie lub zatrzyma pracę, gdy różne części się rozszerzą lub skurczą, gdy zadziałają różne urządzenia sterujące lub gdy zmieni się temperatura wewnątrz urządzenia.
- Podczas pracy temperatura zewnętrzna sprężarki przekracza 80°C. Nie dotykaj jej, ponieważ może to spowodować poważne obrażenia.
- Jeśli temperatura otoczenia jest zbyt wysoka, czas rozruchu sprężarki może się wydłużyć. Jest to normalne zjawisko.

8. Recykling sprzętu elektrycznego i elektronicznego



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami, produkt i/lub bateria muszą być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych. Po upływie okresu użytkowania produktu należy wyjąć baterie i dostarczyć je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego i/lub baterii, użytkownik powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

9. Prawa autorskie

Prawa własności intelektualnej do tekstów zawartych w niniejszym podręczniku należą do firmy CECOTEC INNOVACIONES, SL. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treści niniejszej publikacji,


w całości lub w części, nie mogą być powielane, przechowywane w systemie wyszukiwania, przesyłane ani rozpowszechniane w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, kserograficzny, nagrywający lub podobny) bez uprzedniej pisemnej zgody firmy CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. Uproszczona deklaracja zgodności



Firma Cecotec Innovaciones niniejszym oświadcza, że niniejszy produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany zgodnie z wymaganymi normami bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst Deklaracji Zgodności UE można znaleźć pod następującym adresem internetowym:
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

11. Dane techniczne

Produkt	Bolero CoolMarket UF 163 Dual White E
Odniesienie	EU01_124554
Kod QR	
Napięcie nominalne	220-240 V~
Częstotliwość nominalna	50 Hz
Prąd nominalny	2,0 A
Klasa klimatyczna*	N/ST
Chłodziwo	R600a / 33 (g)
Klasa efektywności energetycznej**	I
Izolacyjny	Cyklopentan

(*) Zamrażarka przeznaczona do użytku w temperaturze otoczenia od 16 °C do 38 °C .

(**) Klasa efektywności energetycznej od „A” (najbardziej efektywna) do „G” (najmniej efektywna)

Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej G.

Informacje dotyczące efektywności energetycznej można znaleźć w publicznej bazie danych Komisji Europejskiej EPREL:

- Otwórz stronę główną bazy danych EPREL

<https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/refrigeratingappliances2019>

- Wyszukaj według numeru referencyjnego modelu.

Możesz również uzyskać dostęp do bazy danych produktów, w której zapisane są informacje o Twoim modelu, skanując kod QR Twojego modelu (znajduje się on również na etykiecie energetycznej).

WAŻNE: Aby poprawić jakość produktu, dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

WAŻNE: Podane wartości uzyskano w warunkach laboratoryjnych, zgodnie z obowiązującymi normami. Wartości te mogą się różnić w zależności od warunków środowiskowych i sposobu użytkowania lodówki.

UWAGA: Dane te mogą ulec zmianie ze względu na przepisy prawa.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

12. Gwarancja i wsparcie techniczne

Cecotec będzie odpowiadać użytkownikowi końcowemu lub konsumentowi za wszelkie niezgodności istniejące w momencie dostawy produktu na warunkach, zasadach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy wykonywał wyspecjalizowany personel.

Jeśli zauważysz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Działem Wsparcia Technicznego Cecotec dzwoniąc pod numer +34 96 321 07 28.

ČEŠTINA

1. Součásti a komponenty

Obr. 1

1. LED světlo*
2. Termostat / ovládací panel
3. Police
4. Zásuvky
5. Nastavitelné nohy

*Dostupnost se liší podle modelu

Varování:

- Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat produktu.
- Abychom zlepšili kvalitu našich chladniček, neustále aktualizujeme naše produkty a jejich vzhled a specifikace se mohou změnit.
- Abyste ze spotřebiče vytěžili maximum z hlediska energie, umístěte všechny police a zásuvky do jejich původní polohy, tj. jak je znázorněno na obrázku 1.
- Příslušenství se může lišit v závislosti na modelu mrazničky.

2. Před použitím

- Tato mraznička je dodávána v obalu, který ji chrání během přepravy. Vyjměte mrazničku z krabice. Originální krabici a další balicí materiály můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození mrazničky v případě, že ji budete muset v budoucnu přepravovat. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- Ujistěte se prosím, že všechny díly a komponenty jsou součástí dodávky a v dobrém stavu. Pokud některé chybí nebo jsou poškozené, okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .

Obsah krabice

- Mrazák.
- Tento návod k obsluze
- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, abyste zachovali řádnou sledovatelnost vašeho zařízení v případě, že byste požádali o pomoc.

3. Instalace

DŮLEŽITÉ: Před prvním zapojením nechte mrazák alespoň 4 hodiny ve svislé poloze, aby se olej v kompresoru mohl usadit.

- Pokud zařízení po připojení vypnete, počkejte alespoň 30 minut, než ho znovu zapojíte.

Počáteční čištění

- Vnitřek spotřebiče vyčistěte teplou vodou a jemným čisticím prostředkem. Vnitřek a veškeré příslušenství důkladně osušte čistým, měkkým hadříkem. Příslušenství nevsadte zpět, dokud zcela neuschne.
- K čištění vnější strany spotřebiče použijte suchý hadřík.
- Nepoužívejte korozivní čisticí prostředky ani kovové či abrazivní drátěnky.

Příprava k použití

- Místo, které si vyberete pro mrazák, by mělo být dobře větrané a mimo dosah zdrojů tepla. Neumísťujte mrazák do blízkosti zdrojů tepla, jako jsou varné desky, radiátory atd., a vyhýbejte se přímému slunečnímu záření, abyste zajistili správné chlazení a ušetřili energii. Nedoporučuje se umísťovat mrazák do vlhkého prostředí, protože by to mohlo způsobit korozi a elektrické úniky.
- Ujistěte se, že je mrazák chráněn před povětrnostními vlivy, jako je déšť nebo vítr.
- Umístění mrazničky v prostorách, jako jsou galerie nebo terasy, i když je zakrytá, může vést ke kondenzaci.
- Během provozu mraznička vyzařuje teplo do okolního prostředí. Proto musíte nechat nad mrazničkou alespoň 30 mm volného prostoru, po obou stranách více než 100 mm a vzadu více než 50 mm. Dále musíte nechat před mrazničkou minimální vzdálenost 410 mm, aby se zajistilo správné otevírání dveří.

Š (mm)	D (mm)	V (mm)	A (mm)	Š (mm)	Cel sia (°)	E (mm)	F (mm)
550	565	1430	850	1045	125 ±5	50	100

Obr. 2

Poznámka

Obrázek 2 znázorňuje pouze prostor potřebný pro mrazák.

Stabilní povrch

- Umístěte mrazák na hladký, pevný a rovný povrch (bez sklonu), aby byl stabilní, jinak bude docházet k vibracím a hluku.
- Neumísťujte spotřebič na měkké povrchy, jako jsou koberce, žaluzie atd.
- Zajistěte nerušené větrání kolem mrazničky.

Úroveň *

- Ujistěte se, že je mraznička vyrovnaná pomocí předních vyrovnávacích nožiček. Pokud není vyrovnaná, bude ovlivněn výkon chladničky nebo může dokonce dojít k její poruše. Navíc se dvířka nemusí správně zavírat, protože nebudou zcela zarovnána se spotřebičem.

*Dostupnost závisí na modelu chladničky.

Na

- Zapojte mrazák do elektrické zásuvky, abyste ho zapnuli. Po přibližně dvou minutách otevřete dvířka mrazicího prostoru. Pokud teplota uvnitř mrazicího prostoru klesla, chladič funguje normálně.
- Před vložením potravin do mrazničky počkejte alespoň 24 hodin, aby dosáhly optimální teploty.
- Jakmile jsou potraviny umístěny dovnitř, může trvat několik hodin, než dosáhnou vhodné teploty pro chlazení/mrazení (doba se může lišit v závislosti na řadě vnějších faktorů, jako je venkovní teplota, relativní vlhkost, větrání atd.).
- Pokud instalujete mrazák do vlhkého místa (nedoporučuje se), musíte zkontrolovat, zda uzemňovací vodič a jistič správně fungují. Pokud se v důsledku kontaktu mrazáku se zdí objevují vibrace nebo pokud zeď zčerná v důsledku proudění vzduchu kolem kompresoru, sundejte mrazák ze zdi.
- Instalace mrazničky může způsobit rušení mobilních telefonů, pevných linek, rádiových přijímačů nebo televizorů v blízkosti mrazničky, proto v takovém případě umístěte mrazničku co nejdále od těchto předmětů.

4. Provoz

Obr. 3 Ovládací panel

1. LED indikátor pro nižší teplotu
 2. LED indikátor průměrné teploty
 3. LED indikátor pro nižší teploty
 4. LED indikátor pro volbu režimem mrazničky/chladničky
 5. Tlačítko výběru
- Ovládací panel se nachází uvnitř mrazničky.
 - Při prvním připojení mrazničky k elektrické síti se ovládací panel na 3 sekundy

rozsvítí a ozve se zvukový signál.

- Po každém stisknutí tlačítka zazní zvukový potvrzovací signál.
- Pokud nestisknete žádná tlačítka a dvířka zůstanou zavřená déle než 1 minutu, ovládací panel přejde do režimu „úspory energie“. Stisknutím libovolného tlačítka nebo otevřením dvířek tento režim deaktivujete.
- Výchozí stav spotřebiče při prvním zapojení je střední teplota a režim mrazení.

Funkce

System No Frost

- Mraznička má systém No Frost, který díky nucené cirkulaci vzduchu uvnitř do značné míry zabraňuje vzniku ledu a/nebo námrazy uvnitř, čímž eliminuje potřebu pravidelného ručního odmrazování.

Přepínání mezi režimy chladničky a mrazničky

- Stiskněte a podržte tlačítko výběru po dobu 3 sekund pro přepínání mezi režimy chladničky a mrazničky.

Nastavení teploty v režimu chladničky

- V režimu chladničky (LED kontrolka výběru nesvíí) stiskněte tlačítko výběru krátce cyklicky pro výběr požadované teploty: nejchladnější, střední, nejméně studená.
- Každé stisknutí způsobí rozsvícení a blikání odpovídajícího LED indikátoru.
- Po přibližně 5 sekundách nečinnosti kontrolka přestane blikat a výběr teploty bude potvrzen.

Nastavení teploty v režimu mrazničky

- V režimu mrazničky (LED kontrolka výběru svítí) stiskněte tlačítko výběru krátce cyklicky pro výběr požadované teploty: nejchladnější, střední, nejméně studená.
- Každé stisknutí způsobí rozsvícení a blikání odpovídajícího LED indikátoru.
- Po přibližně 5 sekundách nečinnosti kontrolka přestane blikat a výběr teploty bude potvrzen.

Přibližné teplotní rozsahy

Nastavení teploty	Lednička/Mraznička	Teplota (°C)	Spouštěcí a zastavovací teplota (°C)
Méně chladu	Lednička	5	+/- 1,5
Průměrný	Lednička	3	
Chladnější	Lednička	0	
Méně chladu	Mrazák	-18	
Průměrný	Mrazák	-20	
Chladnější	Mrazák	-22	+/- 2

POZNÁMKA: Tyto teploty jsou přibližné a mohou se lišit v závislosti na vnějších faktorech (teplota, vlhkost...) a vnitřních faktorech (množství a druh skladovaných potravin).

POZNÁMKA: Teplota je homogenní, ale v určitých částech interiéru se mohou vyskytnout odchylky.

Alarm otevřených dveří

Pokud jsou dveře otevřené déle než 2 minuty, mraznička vydá zvukový alarm, který lze zastavit zavřením dveří.

Vzpomínky po výpadku proudu

Pokud dojde k výpadku proudu, mrazák si zachová funkce nastavené před výpadkem a obnoví je po obnovení napájení.

Odložený start

Aby se zabránilo poškození kompresoru mrazničky v případě krátkodobého výpadku proudu (tj. kratšího než 5 minut), kompresor se po zapnutí ihned nespustí.

5. Pokyny pro skladování potravin

Bezpečnostní opatření pro použití

- Mraznička nemusí fungovat správně (obsah může rozmrazit nebo se může zvýšit teplota), pokud je umístěna na místech, kde je teplota po delší dobu mimo rozsah, pro který je navržena.
- Vnitřní teplota může být ovlivněna faktory, jako je umístění mrazničky, okolní teplota a četnost otevírání dveří atd., a tyto faktory byste měli vzít v úvahu, pokud se rozhodnete použít jakékoli zařízení pro regulaci teploty.
- Neskladujte uvnitř spotřebiče perlivé ani syčené nápoje, pokud je aktivován režim mrazení.

Skladování potravin

- Režim chladničky: Je vhodný pro skladování potravin, které není nutné mrazit, vařených potravin, nealkoholických nápojů, vajec, mléka, džusů atd.
- Režim mrazničky: Je vhodný pro skladování zmrzliny, kostek ledu, mražených potravin a potravin, které chcete déle uchovat.
- Zásuvky: Vytáhněte zásuvku pro přístup k potravinám.
- Vždy zkontrolujte, zda se dveře správně zavírají.

Skladování ovoce a zeleniny

- Nedoporučuje se skladovat ovoce a zeleninu v mrazicím režimu, protože se jedná o čerstvé produkty, které jsou velmi citlivé na chlad.

Bezpečnostní opatření pro skladování potravin

- Před uložením potravin do spotřebiče je důkladně očistěte a osušte. Před vložením potravin do spotřebiče je vhodné je uzavřít, aby se zabránilo odpařování vody a tím se udržela čerstvost ovoce a zeleniny a zabránilo se vzniku zápachu.
- Mezi potravinami udržujte dostatečný prostor; pokud budou příliš blízko u sebe, budou blokovat proudění studeného vzduchu a ovlivní to chladič účinek. Neskladujte příliš mnoho potravin ani velmi těžké potraviny, aby se police neprohnuly. Při skladování potravin dodržujte odstup od vnitřní stěny; když je aktivován režim chladničky, nedávejte potraviny s vysokým obsahem vody příliš blízko k zadní stěně spotřebiče, aby k vnitřní stěně nepřimrzly.
- Skladování potravin podle kategorie: Potraviny, které denně konzumujete, umístěte dopředu police, abyste zkrátili dobu otevření dvířek a zabránili znehodnocení potravin v důsledku expirace.
- Upozorňujeme, že některé potraviny jsou citlivé na chlad, a proto nejsou vhodné pro skladování ve spotřebiči.

Používání režimu mrazničky

- Tato metoda je vhodná pro skladování potravin, které chcete uchovat po delší dobu, vždy při dodržování doby skladování uvedené na obalu potraviny.
- Zmrazené produkty skladujte při minimální teplotě $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Doporučuje se rozdělit velké potraviny na menší kousky a vložit je do mrazicích sáčků, než je rozdělíte do zásuvek mrazicího prostoru.
- Nechte horké jídlo před vložením do mrazicího prostoru vychladnout na pokojovou teplotu.
- Nevkládejte skleněné nádoby s tekutinami ani uzavřené plechovky s tekutinami do

mrazničky, abyste zabránili jejich explozi v důsledku roztažení objemu po zamrznutí tekutiny.

- Potraviny musíte balit nebo zakrývat vhodnými materiály, které jsou pevné, bez chuti, vzduchotěsné a vodotěsné, netoxické a nekontaminující, aby se zabránilo křížové kontaminaci a přenosu pachů.

Tipy pro úsporu energie

- Umístěte spotřebič do nejchladnější části místnosti, mimo dosah zdrojů tepla a přímého slunečního záření.
- Nechte horké jídlo před vložením do spotřebiče vychladnout na pokojovou teplotu.
- Neotevírejte dveře opakovaně ani je nenechávejte otevřené po delší dobu.
- Ujistěte se, že se dveře správně zavírají.
- Potraviny uvnitř optimálně rozložte, aby byla zajištěna cirkulace studeného vzduchu.
- Potraviny skladujte ve vhodných nádobách, abyste zabránili hromadění vlhkosti.
- Nepřepíňujte potravu. Na police nekladtelobal ani savý papír.

6. Čištění a údržba

Pokud mrazák nebudete delší dobu používat:

- Vypněte mrazák a odpojte jej ze zásuvky.
- Odstraňte veškeré jídlo.
- Vnitřek důkladně vyčistěte a osušte. Abyste zabránili vzniku plísní nebo nepříjemných pachů, nechte dvířka mírně pootevřená: v případě potřeby je zajistěte nebo vyjměte.
- Spotřebič skladujte na větraném a suchém místě, mimo dosah zdrojů tepla; spotřebič umísťujte opatrně a nepokládejte na něj těžké předměty (pokud jej nebudete používat déle než přibližně 3 týdny).
- Zařízení by mělo být uchováváno mimo dosah dětí, aby si s ním nehrály.

Před čištěním odpojte napájecí kabel ze zásuvky. Nezapojte ani neodpojte kabel mokřýma rukama, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem a zranění. Nelijte vodu přímo na mrazák, abyste předešli korozi, únikům elektřiny a nehodám. Nesahejte dovnitř mrazáku, mohli byste se říznout o ostré kovové rohy.

Vnitřní a vnější čištění

- Zbytky jídla v mrazáku mohou vydávat nepříjemný zápach, proto byste měli mrazák pravidelně čistit. Chladicí prostor by se měl čistit jednou měsíčně.
- Vyjměte všechny zásuvky a očistěte je měkkým hadříkem nebo houbou

navlhčenou teplou vodou nebo neutrálním čisticím prostředkem.

- Často čistěte prach, který se hromadí na zadním panelu a bočních deskách mrazničky.
- Po použití neutrálního čisticího prostředku jej nezapomeňte opláchnout čistou vodou a poté osušit hadříkem.
- K čištění povrchu mrazničky, těsnění dvířek, plastových ozdobných dílů atd. nepoužívejte štětinové kartáče, ocelové drátěné kartáče, čisticí prostředky, práškové mýdlo, alkalické čisticí prostředky, benzen, benzín, kyseliny, horkou vodu ani jiné korozivní látky, abyste předešli poškození.
- Těsnění dvířek pečlivě osušte a drážku očistěte drážkou dřevěnou tyčí zabalenou v vatě. Po očištění zajistěte čtyři rohy těsnění dvířek a poté jej opatrně vložte do drážky dvířek.
- Po dokončení čištění se ujistěte, že jsou napájecí kabel a zástrčka v dobrém stavu a nepoškozené.

Výpadek proudu nebo porucha chladicího systému

- Pokud obdržíte předem oznámení o výpadku proudu, snažte se udržet spotřebič co nejprázdnější a v žádném případě do něj neskladujte žádné další potraviny.
- Předem nastavte teplotu na nejnižší stupeň.
- Neotevírejte dvířka, abyste zabránili tepelným ztrátám.
- Navrch můžete dát kostky ledu.
- Jakmile budete mít opětovné připojení k proudu, upravte teplotu na požadovanou.

Poznámka:

Je vhodné, aby mrazák běžel nepřetržitě, jakmile ho začnete používat.

Rozmrazování

Tato mraznička má funkci automatického odmrazování (NoFrost), takže ji není třeba odmrazovat ručně.

Výměna LED světla

technickou podporu Cecotec . Osvětlení smí vyměnit pouze kvalifikovaný personál.

Poznámka:

Pokud je napájecí kabel a/nebo zástrčka poškozená nebo opotřebovaná, může dojít k úrazu elektrickým proudem a požáru. V případě jakéhokoli problému odpojte spotřebič ze zásuvky a kontaktujte technickou podporu společnosti Cecotec .

7. Řešení problémů

technickou podporu Cecotec .

Chyba	Možné příčiny	Možná řešení
Mraznička nefunguje.	Mraznička není zapojena do elektrické sítě. Spínače nebo pojistky jsou poškozené. Není k dispozici dodávka elektřiny	Zapojte mrazák do elektrické sítě. Zkontrolujte ovládací a ochranné prvky elektrického rozvaděče vašeho domu. Otevřete dvířka a zkontrolujte, zda se rozsvítila kontrolka (pouze u některých modelů).
Neobvyklý hluk	Mraznička není stabilní. Mraznička se dotýká zdi.	Nastavte nastavitelné nožičky mrazničky. Oddělte mrazák od zdi.
Nízká účinnost chlazení	Vložené jídlo je horké nebo je jídla příliš mnoho. Příliš často otevírá dveře. Těsnění dvířek má předměty, které brání jeho úplnému zavření. Mraznička je vystavena přímému slunečnímu záření nebo je v blízkosti zdroje tepla. Mraznička není dobře větraná. Zvolená teplota je příliš vysoká.	Vložte potraviny do mrazničky, když mají pokojovou teplotu. Zkontrolujte a zavřete dveře. Odstraňte mrazák ze zdroje tepla. V instalační části dodržujte doporučené vzdálenosti, aby bylo zajištěno dobré větrání mrazničky. Nastavte vhodnou teplotu.
Nežádoucí pachy v mrazáku	Uvnitř je zkažené jídlo. Mraznička je špinavá. Zavedl jídlo se silnými pachy.	Vyhoďte veškeré zkažené jídlo. Vyčistěte mrazák. Zabalte potraviny, zejména pokud mají silné pachy.

Poznámka:

Pokud žádná z těchto situací neodpovídá vašemu problému, nepokoušejte se mrazák rozebírat ani opravovat sami. Opravy prováděné nezkušenými osobami mohou vést ke zranění nebo vážným poruchám. Kontaktujte místní prodejnu, kde jste výrobek zakoupili, nebo technickou podporu Cecotec . Opravu musí provést autorizovaný technik, který by měl používat pouze originální náhradní díly.

Některé z těchto pokynů jsou určeny pro kvalifikované techniky; nepokoušejte se je provádět, pokud nemáte potřebné školení a znalosti, protože jakékoli poškození způsobené nesprávnou opravou povede ke ztrátě záruky.

Vlastní údržba nebo neoprávněná údržba ovlivní bezpečnost používání produktu a uplatňování záručních podmínek.

POZNÁMKA:

- Během běžného používání se mohou vyskytovat určité zvuky, které neovlivňují jeho správnou funkci.
- Hluky, kterým se lze snadno vyhnout:
- Hluk způsobený nerovným spotřebičem: upravte jeho polohu pomocí nastavitelných předních nožiček (není k dispozici u všech modelů).
- Hluk způsobený třením o blízký kus nábytku nebo skřínku: odsuňte spotřebič.
- Vrzání v zásuvkách nebo policích: vyjměte je a vraťte zpět.
- Zvuky cinkání nádob: oddělte je.
- Hluky slyšitelné během běžného používání jsou způsobeny především provozem kompresoru (spuštění) a chladicího systému (tepelná roztažnost a smršťování způsobené prouděním chladiva).
- Při prvním spuštění spotřebiče se může hluk kompresoru zdát hlasitější. Hluk se sníží, jakmile vnitřní teplota klesne pod určitou úroveň.
- Normální zvuky budou slyšet při spuštění nebo zastavení kompresoru, při roztahování nebo smršťování různých součástí, při činnosti různých ovládacích zařízení nebo při změně teploty uvnitř spotřebiče.
- Během provozu vnější teplota kompresoru přesahuje 80 °C. Nedotýkejte se ho, mohlo by dojít k vážnému zranění.
- Pokud je okolní teplota příliš vysoká, může se doba spuštění kompresoru prodloužit. To je normální jev.

8. Recyklace elektrických a elektronických zařízení



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku je nutné baterie vyjmout a odvézt na sběrné místo určené místními úřady. Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se měl spotřebitel obrátit na místní úřady. Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

9. Autorská práva

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován


žádnými prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího písemného souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. Zjednodušené prohlášení o shodě



Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení platných předpisů Evropské unie. Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění prohlášení EU o shodě naleznete na následující webové adrese: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

11. Technické specifikace

Produkt	Bolero CoolMarket UF 163 Dual White E
Odkaz	EU01_124554
QR kód	
Jmenovité napětí	220–240 V~
Jmenovitá frekvence	50 Hz
Jmenovitý proud	2,0 A
Klimatická třída*	N / ST
Chladivo	R600a / 33 (g)
Třída energetické účinnosti**	E
Izolační	Cyklopentan

(*) Mraznička je určena k použití při okolní teplotě mezi 16 °C a 38 °C .

(**) Třída energetické účinnosti od „A“ (nejvyšší účinnost) do „G“ (nejméně účinná)

Tento výrobek obsahuje světelný zdroj energetické třídy G.

Informace týkající se energetické účinnosti naleznete ve veřejné databázi Evropské komise EPREL:

- Otevřít domovskou stránku databáze EPREL

<https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/refrigeratingappliances2019>

- Hledat podle referenčního čísla modelu.

Do databáze produktů, kde jsou uloženy informace o vašem modelu, se můžete dostat také naskenováním QR kódu vašeho modelu (nachází se také na energetickém štítku).

DŮLEŽITÉ: Z důvodu zlepšení kvality produktu se technické specifikace mohou změnit bez předchozího upozornění.

DŮLEŽITÉ: Uvedené hodnoty byly získány v laboratorním prostředí v souladu s platnými normami. Tyto hodnoty se mohou lišit v závislosti na podmínkách prostředí a používání chladničky.

POZOR: Tato data podléhají regulačním změnám.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

12. Záruka a technická podpora

Společnost Cecotec bude koncovému uživateli nebo spotřebiteli odpovídat za jakýkoli nesoulad se smlouvou, který existuje v době dodání produktu, a to v souladu s podmínkami a lhůtami stanovenými platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděli specializovaní pracovníci.

Pokud zjistíte problém s produktem nebo máte jakékoli dotazy, kontaktujte prosím oficiální technickou podporu Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

MAGYAR

1. Alkatrészek és részegységek

1. ábra

1. LED-es lámpa*
2. Termosztát / vezérlőpanel
3. Polcok
4. Fiókok
5. Állítható lábak

*Az elérhetőség modellenként változó

Figyelmeztetés:

- A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a termék képétől.
- Hűtőszekrényeink minőségének javítása érdekében termékeinket folyamatosan frissítjük, így megjelenésük és specifikációik változhatnak.
- A készülék energiahatékonyágának maximalizálása érdekében helyezze az összes polcot és fiókot az eredeti helyére, azaz az 1. ábrán látható módon.
- A tartozékok a fagyasztó modelljétől függően eltérőek lehetnek.

2. Használat előtt

- Ez a fagyasztó csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a fagyasztót a dobozából. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen őrizheti meg, hogy elkerülje a fagyasztó károsodását, ha a jövőben szállítania kellene. Ha az eredeti csomagolást megszeretné semmisíteni, ügyeljen arra, hogy minden elemet megfelelően hasznosítson újra.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és részegység megvan és jó állapotban van. Ha bármelyik hiányzik vagy sérült, kérjük, azonnal vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.

Doboz tartalma

- Mélyhűtő.
- Ez a használati útmutató
- Ne távolítsa el a termék sorozatszámát, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

3. Telepítés

FONTOS: Hagyja a fagyasztót legalább 4 órán át függőlegesen állni, mielőtt először csatlakoztatja a hálózathoz, hogy a kompresszorolaj leülepedhessen.

- Csatlakoztatás után, ha kikapcsolja az eszközt, várjon legalább 30 percet, mielőtt újra csatlakoztatná.

Első tisztítás

- A készülék belsejét meleg vízzel és enyhe mosogatószerrel tisztítsa. A belső teret és az összes tartozékot alaposan szárítsa meg tiszta, puha ruhával. Ne tegye vissza a tartozékokat, amíg teljesen meg nem száradtak.
- A készülék külső részének tisztításához használjon száraz ruhát.
- Ne használjon maró hatású tisztítószereket, fém vagy súrolószivacsot.

Használatra való előkészítés

- A fagyasztó helyének jól szellőzőnek és hőforrásoktól távol kell lennie. Ne helyezze a fagyasztót hőforrások, például tűzhely, radiátor stb. közelébe, és kerülje a közvetlen napfényt a megfelelő hűtés biztosítása és az energiatakarékosság érdekében. Nem ajánlott a fagyasztót nedves helyre helyezni, mivel ez rozsdásodást és elektromos szivárgást okozhat.
- Győződjön meg róla, hogy a fagyasztó védve van az időjárás viszontagságaitól, például esőtől vagy szélétől.
- A fagyasztó elhelyezése olyan helyeken, mint például galériák vagy teraszok, még fedett helyen is páralecsapódáshoz vezethet.
- Működés közben a fagyasztó hőt bocsát ki a környezetébe. Ezért legalább 30 mm szabad helyet kell hagyni a fagyasztó felett, több mint 100 mm-t mindkét oldalon, és legalább 50 mm-t hátul. Ezenkívül legalább 410 mm távolságot kell hagyni a fagyasztó előtt, hogy az ajtó megfelelően nyíljon.

Szélesség (mm)	Átmérő (mm)	Magasság (mm)	Átmérő (mm)	B (mm)	C (°C)	E (mm)	Átmérő (mm)
550	565	1430	850	1045	125 ±5	50	100

2. ábra

Jegyzet

A 2. ábra csak a fagyasztó által igényelt helyet szemlélteti.

Stabil felület

- A fagyasztót sima, szilárd és vízszintes felületre (lejtők nélkül) helyezze a stabilitás biztosítása érdekében, különben rezgések és zajok keletkezhetnek.
- Ne helyezze a készüléket puha felületekre, például szőnyegre, redőnyre stb.
- Biztosítsa a fagyasztó körüli akadálytalan szellőzést.

Szintezett *

- Győződjön meg róla, hogy a fagyasztót az elülső szintezőlábak segítségével vízszintezni be. Ha nincs vízszintben, az befolyásolja a hűtőszekrény teljesítményét, vagy akár meghibásodást is okozhat. Ezenkívül előfordulhat, hogy az ajtó nem záródik megfelelően, mert nem lesz teljesen egy vonalban a készülékkel.

*Az elérhetőség a hűtőszekrény modelljétől függ.

On

- Csatlakoztassa a fagyasztót a konnektorba a bekapcsoláshoz . Körülbelül két perc múlva nyissa ki a fagyasztórekesz ajtaját. Ha a fagyasztórekeszben lévő hőmérséklet csökkent, a hűtőrendszer normálisan működik.
- Várjon legalább 24 órát, mielőtt az élelmiszert a fagyasztóba helyezi, hogy biztosan elérje az optimális hőmérsékletet.
- Miután az élelmiszert behelyezték, több órába is telhet, mire eléri a megfelelő hűtési/fagyasztási hőmérsékletet (ez az idő számos külső tényezőtől, például a külső hőmérséklettől, a relatív páratartalomtól, a szellőzéstől stb. függően változhat).
- Ha nedves helyre telepíti a fagyasztót (nem ajánlott), ellenőrizze, hogy a földelővezeték és az áramkör-megszakító megfelelően működik-e. Ha rezgési zajok keletkeznek a fagyasztó falhoz érése miatt, vagy ha a fal megfeketedik a kompresszor körüli légáramlás miatt, vegye le a fagyasztót a falról.
- A fagyasztó felszerelése interferenciát okozhat a fagyasztó közelében lévő mobiltelefonokban, vezetékes telefonokban, rádióvevőkben vagy televíziókban, ezért ebben az esetben tartsa a fagyasztót a lehető legtávolabb ezektől a tárgyaktól.

4. Működés**3. ábra Vezérlőpanel**

1. LED kijelző a hűvösebb hőmérséklet jelzésére
2. Átlaghőmérséklet LED kijelző
3. LED kijelző a kevésbé hideg hőmérsékletért

4. LED kijelző a fagyasztó/hűtőszekrény üzemmód közötti választáshoz
5. Kiválasztó gomb

- A kezelőpanel a fagyasztó belsejében található.
- Amikor először csatlakoztatja a fagyasztót az elektromos hálózathoz, a kezelőpanel 3 másodpercig világít, és hangjelzés hallható.
- Minden alkalommal, amikor megnyom egy gombot, egy hangjelzés hallható megerősítő riasztás hallható.
- Ha nem nyom meg egyetlen gombot sem, és az ajtó több mint 1 percig zárva marad, a kezelőpanel "energiatekarékos" üzemmódba lép. Nyomja meg bármelyik gombot, vagy nyissa ki az ajtót az üzemmód kikapcsolásához.
- A készülék alapértelmezett állapota az első csatlakoztatáskor közepes hőmérsékletű és fagyasztó üzemmód.

Funkciók

No Frost rendszer

- A fagyasztó No Frost rendszerrel rendelkezik, amely a belső légkeringetés révén nagymértékben megakadályozza a jég és/vagy dér kialakulását, így nincs szükség az időszaksos kézi leolvasztásra.

Váltás a hűtőszekrény és a fagyasztó üzemmódok között

- A hűtőszekrény és a fagyasztó üzemmód közötti váltáshoz tartsa lenyomva a kiválasztó gombot 3 másodpercig.

A hőmérséklet beállítása hűtőszekrény üzemmódban

- Hűtőszekrény üzemmódban (a kiválasztó LED nem világít) a kiválasztó gomb ciklikus megnyomásával válassza ki a kívánt hőmérsékletet: legalacsonyabb, közepes, legkevésbé hideg.
- Minden egyes megnyomás a megfelelő LED jelzőfény kigyulladását és villogását okozza.
- Körülbelül 5 másodperc tétlenség után a jelzőfény abbahagyja a villogást, és a hőmérséklet-kiválasztás megerősítést nyer.

A hőmérséklet beállítása fagyasztó üzemmódban

- Fagyasztó üzemmódban (a kiválasztó LED világít) a kiválasztó gomb ciklikus megnyomásával válassza ki a kívánt hőmérsékletet: legalacsonyabb, közepes, legkevésbé hideg.

- Minden egyes megnyomás a megfelelő LED jelzőfény kigyulladását és villogását okozza.
- Körülbelül 5 másodperc tétlenség után a jelzőfény abbahagyja a villogást, és a hőmérséklet-kiválasztás megerősítést nyer.

Hozzávetőleges hőmérsékleti tartományok

Hőmérséklet-beállítás	Hűtőszekrény/Fagyasztó	Hőmérséklet (°C)	Kezdő és leállító hőmérséklet (°C)
Kevésbé hideg	Hűtőszekrény	5	+/- 1,5
Átlagos	Hűtőszekrény	3	
Hidegebb	Hűtőszekrény	0	
Kevésbé hideg	Mélyhűtő	-18	
Átlagos	Mélyhűtő	-20	
Hidegebb	Mélyhűtő	-22	+/- 2

MEGJEGYZÉS: Ezek a hőmérsékletek hozzávetőlegesek, és külső tényezőktől (hőmérséklet, páratartalom...) és belső tényezőktől (a tárolt élelmiszer mennyisége és típusa) függően változhatnak.

MEGJEGYZÉS: A hőmérséklet homogén, de a belső tér bizonyos részein eltérések előfordulhatnak.

Nyitott ajtó riasztó

Ha az ajtó 2 percnél tovább nyitva van, a fagyasztó hangjelzést ad ki, amelyet az ajtó becsukásával le lehet állítani.

Emlékek áramszünet után

Áramkimaradás esetén a fagyasztó megőrzi a kimaradás előtt beállított funkciókat, és az áramellátás helyreállásakor visszaállítja azokat.

Késleltetett indítás

A fagyasztó kompresszorának károsodásának elkerülése érdekében rövid áramkimaradás (azaz kevesebb, mint 5 perc) esetén a kompresszor nem indul el azonnal a bekapcsolás után.

5. Élelmiszertárolási utasítások

Használati óvintézkedések

- A fagyasztó nem biztos, hogy folyamatosan fog működni (a tartalom felengedhet, vagy a hőmérséklet megemelkedhet), ha hosszabb ideig olyan helyen tárolja, ahol

a hőmérséklet kívül esik a tervezett tartományon.

- A belső hőmérsékletet olyan tényezők befolyásolhatják, mint a fagyasztó helye, a környezeti hőmérséklet, az ajtónyitás gyakorisága stb., és ezeket a tényezőket figyelembe kell venni, ha bármilyen hőmérséklet-szabályozó eszköz használata mellett dönt.
- Ne tároljon szénsavas vagy szénsavas italokat a készülékben, amikor a fagyasztó üzemmód aktív.

Élelmiszertárolás

- Hűtőszekrény üzemmód: Alkalmas olyan élelmiszerek tárolására, amelyeket nem kell fagyasztani, főtt ételek, üdítőitalok, tojás, tej, gyümölcslevek stb.
- Fagyasztó üzemmód: Alkalmas fagylalt, jégkockák, fagyasztott élelmiszerek és hosszabb ideig tartósítani kívánt élelmiszerek tárolására.
- Fiókok: Húzza ki a fiókot az élelmiszerek eléréséhez.
- Mindig ellenőrizze, hogy az ajtó megfelelően záródik-e.

Gyümölcs- és zöldségtárolás

- Nem ajánlott gyümölcsöket és zöldségeket fagyasztó üzemmódban tárolni, mivel ezek friss termékek, amelyek nagyon érzékenyek a hidegre.

Élelmiszer-tárolási óvintézkedések

- Az élelmiszereket alaposan tisztítsa meg és szárítsa meg, mielőtt a készülékbe helyezné. Mielőtt az élelmiszereket a készülékbe helyezné, tanácsos lezárni a dobozt, hogy megakadályozza a víz elpárolgását, így frissen tartva a gyümölcsöket és zöldségeket, és megakadályozva a szagok kialakulását.
- Hagyjon elegendő helyet az élelmiszerek között; ha túl közel vannak egymáshoz, megakadályozzák a hideg levegő áramlását, ami befolyásolja a hűtési hatást. Ne tároljon túl sok vagy nagyon nehéz élelmiszert, hogy elkerülje a polcok elhajlását. Élelmiszerek tárolásakor tartson távolságot a belső faltól; ne helyezzen magas víztartalmú élelmiszereket túl közel a készülék hátsó falához, amikor a hűtőszekrény üzemmód be van kapcsolva, hogy elkerülje azok megfagyását a belső falhoz.
- Élelmiszertárolás kategóriák szerint: A naponta fogyasztott termékeket helyezze a polc elejére, így lerövidítheti az ajtó nyitvatartási idejét, és megakadályozhatja az élelmiszerek lejárat miatti megromlását.
- Kérjük, vegye figyelembe, hogy egyes élelmiszerek érzékenyek a hidegre, ezért nem alkalmasak a készülékben való tárolásra.

Fagyasztó mód használata

- Ez a módszer olyan élelmiszerek tárolására ajánlott, amelyeket hosszú ideig szeretne megőrizni, mindig betartva az élelmiszer-csomagoláson feltüntetett tárolási időt.
- legalább $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ - on tárolja .
- Javasoljuk, hogy a nagyobb élelmiszereket kisebb darabokra ossza és fagyasztózacskókba tegye, mielőtt a fagyasztórekesz fiókjaiba helyezné őket.
- Hagyja a meleg ételt szobahőmérsékletűre hűlni, mielőtt a fagyasztórekeszbe helyezi.
- Ne tegyen folyadékot tartalmazó üvegedényeket vagy lezárt dobozos folyadékokat a fagyasztóba, hogy elkerülje azok felrobbanását a folyadék megfagyása utáni térfogat-tágulás miatt.
- Az élelmiszereket megfelelő, kemény, íztelen, légmentesen záródó és vízálló, nem mérgező és nem szennyező anyagokkal kell csomagolni vagy lefedni a keresztzennyeződés és a szagok átadásának megakadályozása érdekében.

Energiatakarékossági tippek

- A készüléket a szoba leghűvösebb részébe helyezze, távol hőforrásoktól és közvetlen napfénytől.
- Hagyja a meleg ételt szobahőmérsékletűre hűlni, mielőtt a készülékbe helyezi.
- Ne nyissa ki ismételten az ajtót, és ne hagyja nyitva hosszú ideig.
- Győződjön meg róla, hogy az ajtó megfelelően záródik.
- Optimálisan rendezze el az élelmiszereket a készülékben, hogy biztosítsa a hideg levegő keringését.
- Az élelmiszereket megfelelő edényekben tárolja a nedvesség felhalmozódásának elkerülése érdekében.
- Ne pakoljon túl sok élelmiszert. Ne helyezzen alufóliát vagy nedvszívó papírt a polcokra.

6. Tisztítás és karbantartás

Ha hosszabb ideig nem fogja használni a fagyasztót:

- Kapcsolja ki a fagyasztót, és húzza ki a konnektorból.
- Távolítson el minden ételt.
- Tisztítsa meg és szárítsa meg teljesen a belső teret. A penész vagy a kellemetlen szagok elkerülése érdekében hagyja résnyire résnyire az ajtót: szükség esetén zárja be vagy vegye ki.
- A készüléket szellős, száraz helyen, hőforrásoktól távol tárolja; óvatosan helyezze el, és ne helyezzen rá nehéz tárgyakat (ha körülbelül 3 hétnél hosszabb ideig nem

fogja használni).

- A készüléket gyermekek elől elzárva kell tartani, hogy megakadályozzuk a használatában való játékot.

Tisztítás előtt húzza ki a tápkábelt. Ne dugja be vagy húzza ki a kábelt nedves kézzel, mert ez áramütést és sérülést okozhat. Ne öntsön vizet közvetlenül a fagyasztóra, hogy elkerülje a rozsdásodást, az áramszivárgást és a baleseteket. Ne nyúljon a fagyasztó belsejébe, mert megvághatja magát az éles fém sarkokkal.

Belső és külső tisztítás

- A fagyasztóban maradt étel kellemetlen szagokat áraszthat, ezért rendszeresen tisztítsa a fagyasztót. A hűtőszekrény rekeszt havonta egyszer kell tisztítani.
- Vegye ki az összes fiókot, és tisztítsa meg őket meleg vízzel vagy semleges mosogatószerrel megnedvesített puha ruhával vagy szivaccsal.
- Gyakran tisztítsa meg a fagyasztó hátlapján és oldalsó lemezein felhalmozódott port.
- Semleges mosogatószer használata után feltétlenül öblítse le tiszta vízzel, majd törölje szárazra egy ruhával.
- A fagyasztó felületének, ajtótomításának, műanyag díszítőelemeinek stb. tisztításához ne használjon sörtéjű keféket, acéldrótkeféket, mosószert, mosószerport, lúgos mosószert, benzolt, benzint, savat, forró vizet vagy más maró hatású anyagokat, hogy elkerülje azok károsodását.
- Óvatosan szárítsa meg az ajtótomítást, és tisztítsa meg a hornyot egy vattába tekert fapálcával. Tisztítás után rögzítse az ajtótomítás négy sarkát, majd óvatosan helyezze be az ajtó hornyába.
- A tisztítás befejezése után ellenőrizze, hogy a tápkábel és a csatlakozódugó jó állapotban van-e és sértetlen.

Áramkimaradás vagy hűtőrendszer meghibásodása

- Ha előre értesítést kap áramszünetről, próbálja meg a készüléket a lehető legüresebben tartani, és semmiképpen se tároljon benne további élelmiszereket.
- Előzetesen állítsa a hőmérsékletet a legalacsonyabb értékre.
- A hővesztéség elkerülése érdekében ne nyissa ki az ajtót.
- Jégkockákat tehetsz a tetejére.
- Miután újra áram alatt van, állítsa be újra a kívánt hőmérsékletet.

Jegyzet:

Célszerű, hogy a fagyasztó a használat megkezdése után folyamatosan működjön.

Kiolvasztás

Ez a fagyasztó automatikus leolvasztó funkcióval (NoFrost) rendelkezik, így nincs szükség manuális leolvasztásra.

LED-es lámpacsere

a Cecotec műszaki támogatásához . A világítást csak szakképzett személyzet cserélheti ki.

Jegyzet:

Ha a tápkábel és/vagy a csatlakozó sérült vagy elhasználódott, áramütés és tűz keletkezhet. Probléma esetén húzza ki a készüléket a konnektorból, és vegye fel a kapcsolatot a Cecotec műszaki támogatásával .

7. Problémamegoldás

a Cecotec műszaki támogatásához fordulna .

Hiba	Lehetséges okok	Lehetséges megoldások
A fagyasztó nem működik.	A fagyasztó nincs csatlakoztatva a hálózati áramforráshoz. A kapcsolók vagy a biztosítékok sérültek. Nincs áramellátás	Csatlakoztassa a fagyasztó készüléket a hálózati áramforráshoz. Ellenőrizze otthona elektromos paneljének vezérlő és védő elemeit. Nyissa ki az ajtót, és ellenőrizze, hogy a lámpa kigyullad-e (csak bizonyos modelleknél)
Szokatlan zaj	A fagyasztó nem stabil. A fagyasztó hozzáér a falhoz.	Állítsa be a fagyasztó állítható lábait. Válassza le a fagyasztót a falról.
Alacsony hűtési hatékonyság	A behelyezett étel forró, vagy túl sok van benne. Túl gyakran nyitogatja az ajtót. Az ajtó tömítésben olyan tárgyak vannak, amelyek megakadályozzák a teljes bezáródását. A fagyasztó közvetlen napfénynek van kitéve, vagy hőforrás közelében van. A fagyasztó nincs jól szellőztetve. A kiválasztott hőmérséklet túl magas.	Tegye az ételt a fagyasztóba, amikor szobahőmérsékletű. Ellenőrizd és csukd be az ajtót. Vegye le a fagyasztót a hőforrásról. Tartsa be az ajánlott távolságokat a telepítési részben, hogy biztosítsa a fagyasztó megfelelő szellőzését. Állítson be egy megfelelő hőmérsékletet.

Nemkívánatos szagok a fagyasztóban	Romlott étel van benne. A fagyasztó koszos. Erős szagú ételeket hozott be.	Dobj ki minden romlott ételt. Tisztítsd ki a fagyasztót. Csomagold be az ételt, különösen, ha erős szaga van.
------------------------------------	--	---

Jegyzet:

Ha a fentiek egyike sem vonatkozik a problémára, ne próbálja meg szétszerelni vagy megjavítani a fagyasztót. A tapasztalatlan személyek által végzett javítások sérülést vagy súlyos meghibásodást okozhatnak. Lépjen kapcsolatba a helyi üzlettel, ahol a terméket vásárolta, vagy a Cecotec műszaki támogatásával. A javítást hivatalos szakembernek kell elvégeznie, és csak eredeti cserealkatrészeket szabad használnia.

Ezen utasítások némelyike képzett szakembereknek szól; ne kísérelje meg a végrehajtásukat, ha nem rendelkezik a szükséges képzéssel és ismeretekkel, mivel a helytelen javítás okozta károk érvénytelenítik a garanciát.

Az önkarbantartás vagy a jogosulatlan karbantartás befolyásolja a termék használatának biztonságosságát és a jótállási szabályzat érvényességét.

JEGYZET:

- Normál használat közben előfordulhatnak zajok, amelyek nem befolyásolják a megfelelő működést.
- Könnyen elkerülhető zajok:
- A készülék nem vízszintezett állapota miatti zaj: állítsa be a helyzetet az állítható első lábak segítségével (nem minden modellnél érhető el).
- Súlylódás okozta zaj egy közeli bútorhoz vagy szekrényhez: helyezze arrébb a készüléket.
- Nyikorog a fiókokban vagy polcokban: vegye ki őket, majd tegye vissza.
- Csörgő tartályok hangjai: válasszák szét őket.
- A normál használat során hallható zajok főként a kompresszor működéséből (indítás) és a hűtőrendszerből (a hűtőközeg áramlása által okozott hőtágulás és összehúzódás) származnak.
- A készülék első üzembe helyezésekor a kompresszor zaja hangosabbnak tűnhet. A zaj csökken, amint a belső hőmérséklet egy bizonyos szint alá csökken.
- Normális hangok hallhatók, amikor a kompresszor elindul vagy leáll, amikor a különböző alkatrészek kitérnek vagy összehúzódnak, amikor a különböző vezérlőberendezések működnek, vagy amikor a készülék belsejében megváltozik a hőmérséklet.
- Működés közben a kompresszor külső hőmérséklete meghaladja a 80°C-ot. Ne érintse meg, mert súlyos sérülést okozhat.

- Ha a környezeti hőmérséklet túl magas, a kompresszor indítási ideje meghosszabbodhat. Ez normális jelenség.

8. Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, el kell távolítani az akkumulátorokat, és el kell vinni azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.

Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy a hozzájuk tartozó elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztónak a helyi hatóságokhoz kell fordulnia.

A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

9. Szerzői jog

A jelen kézikönyvben található szövegekhez fűződő szellemi tulajdonjogok a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezik. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).


10. Egyszerűsített megfelelőségi nyilatkozat



A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az alkalmazandó Európai Unió előírások alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található:
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

11. Műszaki adatok

Termék	Bolero CoolMarket UF 163 Dupla Fehér E
Referencia	EU01_124554

QR-kód	
Névleges feszültség	220-240 V~
Névleges frekvencia	50 Hz
Névleges áram	2,0 A
Klímaosztály*	É/Dél
Hűtőközeg	R600a / 33 (g)
Energiahatékonysági osztály**	ÉS
Szigetelés	Ciklopentán

°C és 38 °C közötti környezeti hőmérsékleten való használatra készült .

(**) Energiahatékonysági osztály „A”-tól (leghatékonyabb) „G”-ig (legkevésbé hatékony)

Ez a termék G energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.

Az energiahatékonysággal kapcsolatos információkat az Európai Bizottság nyilvános EPREL adatbázisában találhatja:

- Nyissa meg az EPREL adatbázis kezdőlapját

<https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/refrigeratingappliances2019>

- Keresés modellhivatkozás alapján.

A modell adatait tároló termékadatbázishoz a modell QR-kódjának beolvasásával is hozzáférhet (ez az energiacímkén is megtalálható).

FONTOS: A termék minőségének javítása érdekében a műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak.

FONTOS: A megadott értékeket laboratóriumi környezetben, a vonatkozó szabványoknak megfelelően mérték. Ezek az értékek a környezeti feltételektől és a hűtőszekrény használatától függően változhatnak.

FIGYELEM: Ezek az adatok a szabályozási változások függvényében változhatnak.

Kínában készült | Spanyolországban tervezték

12. Garancia és műszaki támogatás

A Cecotec a vonatkozó szabályozásokban meghatározott feltételeknek és határidőknek megfelelően válaszol a végfelhasználónak vagy a fogyasztónak a termék kiszállításának időpontjában fennálló bármilyen nem megfelelőség esetén.

Javasoljuk, hogy a javításokat szakképzett személyzet végezze.

Ha problémát észlel a termékkel kapcsolatban, vagy bármilyen kérdése van, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a hivatalos Cecotec Műszaki Támogatási Szolgálattal a +34 96 321 07 28 telefonszámon.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

1. Μέρη και εξαρτήματα

Σχήμα 1

1. Φως LED*
2. Θερμοστάτης / πίνακας ελέγχου
3. Ράφια
4. Σώβρακο
5. Ρυθμιζόμενα πόδια

*Η διαθεσιμότητα ποικίλλει ανάλογα με το μοντέλο

Προειδοποίηση:

- Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά του προϊόντος.
- Για τη βελτίωση της ποιότητας των ψυγείων μας, τα προϊόντα μας ενημερώνονται συνεχώς και η εμφάνιση και οι προδιαγραφές τους ενδέχεται να αλλάξουν.
- Για να αξιοποιήσετε στο έπακρο τη συσκευή από άποψη ενέργειας, τοποθετήστε όλα τα ράφια και τα συρτάρια στην αρχική τους θέση, δηλαδή, όπως φαίνεται στο σχήμα 1.
- Τα αξεσουάρ ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο της καταψύκτη.

2. Πριν από τη χρήση

- Αυτή η καταψύκτης διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε την καταψύκτη από το κουτί της. Μπορείτε να φυλάξετε το αρχικό κουτί και άλλα υλικά συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στην καταψύκτη σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, φροντίστε να ανακυκλώσετε όλα τα αντικείμενα σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε αμέσως με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec .

Περιεχόμενα κουτιού

- Καταψύκτης.
- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, προκειμένου να διατηρήσετε την ορθή ιχνηλασιμότητα του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που ζητήσετε βοήθεια.

3. Εγκατάσταση

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αφήστε την κατάψυξη σε όρθια θέση για τουλάχιστον 4 ώρες πριν την συνδέσετε στην πρίζα για πρώτη φορά, ώστε να κατακαθίσει το λάδι του συμπιεστή.

- Μόλις συνδεθεί, εάν απενεργοποιήσετε τη συσκευή, περιμένετε τουλάχιστον 30 λεπτά πριν την επανασυνδέσετε.

Αρχικός καθαρισμός

- Καθαρίστε το εσωτερικό της συσκευής με ζεστό νερό και ένα ήπιο απορρυπαντικό. Στεγνώστε καλά το εσωτερικό και όλα τα αξεσουάρ με ένα καθαρό, μαλακό πανί. Μην επαναποθετείτε τα αξεσουάρ μέχρι να στεγνώσουν εντελώς.
- Χρησιμοποιήστε ένα στεγνό πανί για να καθαρίσετε το εξωτερικό της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά καθαριστικά ή μεταλλικά ή λειαντικά σφουγγάρια τριψίματος.

Προετοιμασία για χρήση

- Η τοποθεσία που θα επιλέξετε για την κατάψυξή σας πρέπει να αερίζεται καλά και να είναι μακριά από πηγές θερμότητας. Μην τοποθετείτε την κατάψυξη κοντά σε πηγές θερμότητας όπως εστίες μαγειρέματος, καλοριφέρ κ.λπ. και αποφύγετε το άμεσο ηλιακό φως για να εξασφαλίσετε σωστή ψύξη και εξοικονόμηση ενέργειας. Δεν συνιστάται η τοποθέτηση της κατάψυξης σε υγρό μέρος, καθώς αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει σκουριά και ηλεκτρικές διαρροές.
- Βεβαιωθείτε ότι η καταψύκτης προστατεύεται από ατμοσφαιρικά φαινόμενα όπως βροχή ή άνεμο.
- Η τοποθέτηση της κατάψυξης σε χώρους όπως γκαλερί ή βεράντες, ακόμη και αν είναι καλυμμένοι, μπορεί να οδηγήσει σε συμπύκνωση.
- Κατά τη λειτουργία, η καταψύκτης ακτινοβολεί θερμότητα στο περιβάλλον. Επομένως, πρέπει να αφήσετε τουλάχιστον 30 mm απόσταση πάνω από την καταψύκτη, περισσότερα από 100 mm και στις δύο πλευρές και περισσότερο από 50 mm στο πίσω μέρος. Επιπλέον, πρέπει να αφήσετε ελάχιστη απόσταση 410 mm μπροστά από την καταψύκτη για να διασφαλίσετε ότι η πόρτα ανοίγει σωστά.

Π (mm)	Δ (mm)	Υ (mm)	A (mm)	B (mm)	Γ (°)	E (mm)	F (mm)
550	565	1430	850	1045	12 5± 5	50	100

Σχήμα 2

Σημείωμα

Το Σχήμα 2 απεικονίζει μόνο τον χώρο που απαιτείται από την κατάψυξη.

Σταθερή επιφάνεια

- Τοποθετήστε την καταψύκτη σε μια λεία, σταθερή και επίπεδη επιφάνεια (χωρίς κλίσεις) για να τη διατηρήσετε σταθερή, διαφορετικά θα προκληθούν κραδασμοί και θόρυβος.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε μαλακές επιφάνειες όπως χαλιά, στόρια κ.λπ.
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει ανεμπόδιστος αερισμός γύρω από την κατάψυξη.

Ισοπεδωμένο *

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε ευθυγραμμίσει την καταψύκτη σας χρησιμοποιώντας τα μπροστινά πόδια ευθυγράμμισης. Εάν δεν είναι ευθυγραμμισμένη, η απόδοση του ψυγείου θα επηρεαστεί ή μπορεί ακόμη και να παρουσιάσει δυσλειτουργία. Επιπλέον, η πόρτα ενδέχεται να μην κλείνει σωστά επειδή δεν θα είναι πλήρως ευθυγραμμισμένη με τη συσκευή.

*Η διαθεσιμότητα εξαρτάται από το μοντέλο του ψυγείου.

Επί

- Συνδέστε την καταψύκτη σε μια πρίζα για να την ενεργοποιήσετε . Μετά από περίπου δύο λεπτά, ανοίξτε την πόρτα του θαλάμου κατάψυξης. Εάν η θερμοκρασία στο εσωτερικό του θαλάμου κατάψυξης έχει πέσει, το σύστημα ψύξης λειτουργεί κανονικά.
- Περιμένετε τουλάχιστον 24 ώρες πριν τοποθετήσετε τρόφιμα στην κατάψυξη, για να βεβαιωθείτε ότι έχουν φτάσει στη βέλτιστη θερμοκρασία τους.
- Μόλις τοποθετηθούν τα τρόφιμα στο εσωτερικό, μπορεί να χρειαστούν αρκετές ώρες για να επιτευχθεί η κατάλληλη θερμοκρασία ψύξης/κατάψυξης (ο χρόνος μπορεί να διαφέρει ανάλογα με πολλούς εξωτερικούς παράγοντες, όπως η εξωτερική θερμοκρασία, η σχετική υγρασία, ο αερισμός κ.λπ.)
- Εάν εγκαταστήσετε την καταψύκτη σε υγρό μέρος (δεν συνιστάται), πρέπει να ελέγξετε ότι το καλώδιο γείωσης και ο διακόπτης κυκλώματος λειτουργούν σωστά. Εάν ακούγονται θόρυβοι δόνησης λόγω της επαφής της καταψύκτη με τον τοίχο ή εάν ο τοίχος μαυρίζει από τη μεταφορά αέρα γύρω από τον συμπιεστή, αφαιρέστε την καταψύκτη από τον τοίχο.
- Η εγκατάσταση της κατάψυξης ενδέχεται να προκαλέσει παρεμβολές σε κινητά τηλέφωνα, σταθερά τηλέφωνα, ραδιοφωνικούς δέκτες ή τηλεοράσεις κοντά στην κατάψυξη, επομένως σε αυτήν την περίπτωση, κρατήστε την κατάψυξη όσο το δυνατόν πιο μακριά από αυτά τα αντικείμενα.

4. Λειτουργία

Σχήμα 3 Πίνακας ελέγχου

1. Ένδειξη LED για χαμηλότερη θερμοκρασία
 2. Ένδειξη LED μέσης θερμοκρασίας
 3. Ένδειξη LED για λιγότερο κρύο
 4. Ένδειξη LED για επιλογή μεταξύ λειτουργίας κατάψυξης/ψυγείου
 5. Κουμπί επιλογής
- Ο πίνακας ελέγχου βρίσκεται μέσα στην κατάψυξη.
 - Όταν συνδέσετε την καταψύκτη στην παροχή ρεύματος για πρώτη φορά, ο πίνακας ελέγχου θα ανάψει για 3 δευτερόλεπτα και θα ακουστεί μια ηχητική ειδοποίηση.
 - Κάθε φορά που πατάτε ένα κουμπί, θα ακούγεται μια ηχητική ειδοποίηση επιβεβαίωσης.
 - Εάν δεν πατήσετε κανένα κουμπί και η πόρτα παραμένει κλειστή για περισσότερο από 1 λεπτό, ο πίνακας ελέγχου θα εισέλθει σε λειτουργία "εξοικονόμησης ενέργειας". Πατήστε οποιοδήποτε κουμπί ή ανοίξτε την πόρτα για να απενεργοποιήσετε αυτήν τη λειτουργία.
 - Η προεπιλεγμένη κατάσταση της συσκευής κατά την πρώτη σύνδεσή της είναι η μέση θερμοκρασία και η λειτουργία κατάψυξης.

Συναρτήσεις

Σύστημα χωρίς παγετό

- Η κατάψυξη διαθέτει σύστημα No Frost, το οποίο, μέσω της αναγκαστικής κυκλοφορίας αέρα στο εσωτερικό, αποτρέπει σε μεγάλο βαθμό την εμφάνιση πάγου ή/και παγετού στο εσωτερικό, εξαλείφοντας έτσι την ανάγκη για περιοδική χειροκίνητη απόψυξη.

Εναλλαγή μεταξύ λειτουργιών ψυγείου και κατάψυξης

- Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί επιλογής για 3 δευτερόλεπτα για εναλλαγή μεταξύ των λειτουργιών ψυγείου και κατάψυξης.

Ρύθμιση της θερμοκρασίας στη λειτουργία ψυγείου

- Στη λειτουργία ψυγείου (η λυχνία LED επιλογής είναι σβηστή), πατήστε σύντομα το κουμπί επιλογής κυκλικά για να επιλέξετε την επιθυμητή θερμοκρασία: πιο κρύα, μέτρια, λιγότερο κρύα.
- Κάθε πάτημα θα προκαλέσει το άναμμα και το αναβοσβήσιμο της αντίστοιχης ενδεικτικής λυχνίας LED.

- Μετά από περίπου 5 δευτερόλεπτα αδράνειας, η λυχνία θα σταματήσει να αναβοσβήνει και η επιλογή θερμοκρασίας θα έχει επιβεβαιωθεί.

Ρύθμιση της θερμοκρασίας στη λειτουργία κατάψυξης

- Στη λειτουργία κατάψυξης (η λυχνία LED επιλογής είναι αναμμένη), πατήστε σύντομα το κουμπί επιλογής κυκλικά για να επιλέξετε την επιθυμητή θερμοκρασία: πιο κρύα, μέτρια, λιγότερο κρύα.
- Κάθε πάτημα θα προκαλέσει το άναμμα και το αναβοσβήσιμο της αντίστοιχης ενδεικτικής λυχνίας LED.
- Μετά από περίπου 5 δευτερόλεπτα αδράνειας, η λυχνία θα σταματήσει να αναβοσβήνει και η επιλογή θερμοκρασίας θα έχει επιβεβαιωθεί.

Κατά προσέγγιση εύρη θερμοκρασίας

Ρύθμιση θερμοκρασίας	Ψυγείο/Καταψύκτης	Θερμοκρασία (°C)	Θερμοκρασία έναρξης και λήξης (°C)
Λιγότερο κρύο	Ψυγείο	5	+/- 1,5
Μέσος	Ψυγείο	3	
Ψυχρότερο	Ψυγείο	0	
Λιγότερο κρύο	Καταψύκτης	-18	
Μέσος	Καταψύκτης	-20	
Ψυχρότερο	Καταψύκτης	-22	+/- 2

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτές οι θερμοκρασίες είναι κατά προσέγγιση και ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με εξωτερικούς παράγοντες (θερμοκρασία, υγρασία...) και εσωτερικούς παράγοντες (ποσότητα και είδος αποθηκευμένων τροφίμων).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η θερμοκρασία είναι ομοιογενής, αλλά ενδέχεται να εμφανιστούν διακυμάνσεις σε ορισμένα μέρη του εσωτερικού.

Συναγερμός ανοιχτής πόρτας

Εάν η πόρτα παραμείνει ανοιχτή για περισσότερο από 2 λεπτά, η κατάψυξη θα εκπέμψει έναν ήχο συναγερμού, τον οποίο μπορείτε να διακόψετε κλείνοντας την πόρτα.

Αναμνήσεις μετά από διακοπή ρεύματος

Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, η καταψύκτης θα διατηρήσει τις λειτουργίες που είχαν οριστεί πριν από τη διακοπή και θα τις επαναφέρει όταν αποκατασταθεί η παροχή ρεύματος.

Καθυστερημένη έναρξη

Για να αποφευχθεί η πρόκληση ζημιάς στον συμπιεστή κατάψυξης σε περίπτωση σύντομης διακοπής ρεύματος (δηλαδή, λιγότερο από 5 λεπτά), ο συμπιεστής δεν θα ξεκινήσει αμέσως μετά την ενεργοποίησή του.

5. Οδηγίες για την αποθήκευση τροφίμων

Προφυλάξεις κατά τη χρήση

- Η κατάψυξη ενδέχεται να μην λειτουργεί ομαλά (το περιεχόμενο μπορεί να ξεπαγώσει ή η θερμοκρασία να αυξηθεί) εάν τοποθετηθεί σε μέρη όπου η θερμοκρασία είναι εκτός του εύρους για το οποίο έχει σχεδιαστεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Η εσωτερική θερμοκρασία μπορεί να επηρεαστεί από παράγοντες όπως η θέση της κατάψυξης, η θερμοκρασία περιβάλλοντος και η συχνότητα ανοίγματος της πόρτας κ.λπ., και θα πρέπει να λάβετε αυτούς τους παράγοντες υπόψη εάν αποφασίσετε να χρησιμοποιήσετε οποιαδήποτε συσκευή ελέγχου θερμοκρασίας.
- Μην αποθηκεύετε ανθρακούχα ή αναψυκτικά μέσα στη συσκευή όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία κατάψυξης.

Αποθήκευση τροφίμων

- Λειτουργία ψυγείου: Είναι κατάλληλη για την αποθήκευση τροφίμων που δεν χρειάζονται κατάψυξη, μαγειρεμένων τροφών, αναψυκτικών, αυγών, γάλακτος, χυμών κ.λπ.
- Λειτουργία κατάψυξης: Είναι κατάλληλη για την αποθήκευση παγωτού, παγάκια, κατεψυγμένων τροφίμων και τροφίμων που θέλετε να διατηρήσετε για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.
- Συρτάρια: Τραβήξτε το συρτάρι για να έχετε πρόσβαση στα τρόφιμα.
- Να ελέγχετε πάντα ότι η πόρτα κλείνει σωστά.

Αποθήκευση φρούτων και λαχανικών

- Συνιστάται να μην αποθηκεύετε φρούτα και λαχανικά στην κατάψυξη, καθώς πρόκειται για φρέσκα προϊόντα που είναι πολύ ευαίσθητα στο κρύο.

Προφυλάξεις αποθήκευσης τροφίμων

- Καθαρίστε και στεγνώστε καλά τα τρόφιμα πριν τα αποθηκεύσετε στη συσκευή. Πριν τοποθετήσετε τρόφιμα στη συσκευή, συνιστάται να τα σφραγίσετε για να αποτρέψετε την εξάτμιση του νερού και έτσι να διατηρήσετε τα φρούτα και τα λαχανικά φρέσκα και να αποτρέψετε τις οσμές.
- Διατηρείτε επαρκή απόσταση μεταξύ των τροφίμων. Αν είναι πολύ κοντά το ένα στο άλλο, θα εμποδίσουν τη ροή του κρύου αέρα, επηρεάζοντας την ψυκτική ικανότητα. Μην αποθηκεύετε πάρα πολλά τρόφιμα ή πολύ βαριά τρόφιμα για να μην λυγίσουν τα ράφια. Κατά την αποθήκευση τροφίμων, διατηρήστε απόσταση από τον

εσωτερικό τοίχο. Μην τοποθετείτε τρόφιμα με υψηλή περιεκτικότητα σε νερό πολύ κοντά στο πίσω τοίχωμα της συσκευής όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία ψυγείου, για να μην παγώσουν στο εσωτερικό τοίχωμα.

- Αποθήκευση τροφίμων ανά κατηγορία: Τοποθετήστε τα είδη που καταναλώνετε καθημερινά στο μπροστινό μέρος του ραφιού, ώστε να μειώσετε τον χρόνο που η πόρτα είναι ανοιχτή και να αποτρέψετε την αλλοίωση των τροφίμων λόγω λήξης.
- Λάβετε υπόψη ότι ορισμένα τρόφιμα είναι ευαίσθητα στο κρύο και επομένως δεν είναι κατάλληλα για αποθήκευση στη συσκευή.

Χρήση της λειτουργίας κατάψυξης

- Αυτή η μέθοδος ενδείκνυται για την αποθήκευση τροφίμων που θέλετε να διατηρήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα, τηρώντας πάντα τον χρόνο αποθήκευσης που αναγράφεται στη συσκευασία του τροφίμου.
- Φυλάσσετε τα κατεψυγμένα προϊόντα σε ελάχιστη θερμοκρασία $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Συνιστάται να χωρίζετε τα μεγάλα τρόφιμα σε μικρότερα κομμάτια και να τα τοποθετείτε σε σακούλες κατάψυξης πριν τα μοιράζετε στα συρτάρια του θαλάμου κατάψυξης.
- Αφήστε το ζεστό φαγητό να κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου πριν το τοποθετήσετε στην κατάψυξη.
- Μην τοποθετείτε γυάλινα δοχεία με υγρά ή σφραγισμένα υγρά σε κουτιά στην κατάψυξη, για να αποτρέψετε την έκρηξή τους λόγω διαστολής του όγκου μετά την κατάψυξη του υγρού.
- Πρέπει να συσκευάζετε ή να καλύπτετε τα τρόφιμα με κατάλληλα υλικά που είναι σκληρά, άγευστα, αεροστεγή και αδιάβροχα, μη τοξικά και μη μολυσματικά, για να αποτρέπεται η διασταυρούμενη μόλυνση και η μεταφορά οσμών.

Συμβουλές εξοικονόμησης ενέργειας

- Τοποθετήστε τη συσκευή στο πιο δροσερό μέρος του δωματίου, μακριά από πηγές θερμότητας και άμεσο ηλιακό φως.
- Αφήστε το ζεστό φαγητό να κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου πριν το τοποθετήσετε στη συσκευή.
- Μην ανοίγετε την πόρτα επανειλημμένα ή μην την αφήνετε ανοιχτή για μεγάλα χρονικά διαστήματα.
- Βεβαιωθείτε ότι η πόρτα κλείνει σωστά.
- Τακτοποιήστε τα τρόφιμα στο εσωτερικό με τον βέλτιστο τρόπο για να εξασφαλίσετε την κυκλοφορία του κρύου αέρα.
- Αποθηκεύστε τα τρόφιμα σε κατάλληλα δοχεία για να αποτρέψετε τη συσσώρευση υγρασίας.
- Μην τοποθετείτε υπερβολικά τρόφιμα. Μην τοποθετείτε αλουμινόχαρτο ή απορροφητικό χαρτί στα ράφια.

6. Καθαρισμός και συντήρηση

Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε την κατάψυξη για μεγάλο χρονικό διάστημα:

- Απενεργοποιήστε την κατάψυξη και αποσυνδέστε την από την πρίζα.
- Αφαιρέστε όλα τα τρόφιμα.
- Καθαρίστε και στεγνώστε εντελώς το εσωτερικό. Για να αποτρέψετε τη μούχλα ή τις δυσάρεστες οσμές, αφήστε την πόρτα ελαφρώς μισάνοιχτη: ασφαλίστε την ανοιχτή ή αφαιρέστε την εάν είναι απαραίτητο.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε αεριζόμενο και ξηρό μέρος, μακριά από πηγές θερμότητας. Τοποθετήστε τη συσκευή προσεκτικά και μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω της (εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για χρονικό διάστημα μεγαλύτερο από περίπου 3 εβδομάδες).
- Η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται μακριά από παιδιά για να μην παίζουν μαζί της.

Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος. Μην συνδέετε ή αποσυνδέετε το καλώδιο με βρεγμένα χέρια, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία και τραυματισμό. Μην ρίχνετε νερό απευθείας πάνω στην κατάψυξη για να αποφύγετε σκουριά, ηλεκτρικές διαρροές και ατυχήματα. Μην βάζετε τα χέρια σας μέσα στην κατάψυξη, καθώς μπορεί να κοπείτε στις αιχμηρές μεταλλικές γωνίες.

Εσωτερικός και εξωτερικός καθαρισμός

- Τα υπολείμματα τροφίμων στην κατάψυξη μπορεί να παράγουν δυσάρεστες οσμές, επομένως θα πρέπει να καθαρίζετε την κατάψυξη τακτικά. Ο χώρος του ψυγείου πρέπει να καθαρίζεται μία φορά το μήνα.
- Αφαιρέστε όλα τα συρτάρια και καθαρίστε τα με ένα μαλακό πανί ή σφουγγάρι βρεγμένο με ζεστό νερό ή ουδέτερο απορρυπαντικό.
- Καθαρίζετε συχνά τη σκόνη που συσσωρεύεται στο πίσω πάνελ και στις πλευρικές πλάκες της κατάψυξης.
- Αφού χρησιμοποιήσετε ουδέτερο απορρυπαντικό, φροντίστε να το ξεπλύνετε με καθαρό νερό και στη συνέχεια να το στεγνώσετε με ένα πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε βούρτσες με τρίχες, βούρτσες από ασάλινο σύρμα, απορρυπαντικό, σαπούνι σε σκόνη, αλκαλικό απορρυπαντικό, βενζόλιο, βενζίνη, οξύ, ζεστό νερό ή άλλες διαβρωτικές ουσίες για να καθαρίσετε την επιφάνεια του καταψύκτη, τη στεγανοποίηση της πόρτας, τα πλαστικά διακοσμητικά μέρη κ.λπ., για να αποφύγετε ζημιές.
- Στεγνώστε προσεκτικά τη στεγανοποίηση της πόρτας και καθαρίστε την εγκοπή με ένα ξύλινο ραβδί τυλιγμένο σε βαμβάκι. Μετά τον καθαρισμό, στερεώστε τις τέσσερις γωνίες της στεγανοποίησης της πόρτας και στη συνέχεια τοποθετήστε την απαλά στην εγκοπή της πόρτας.
- Μόλις ολοκληρώσετε τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας και

το φως είναι σε καλή κατάσταση και δεν έχουν υποστεί ζημιά.

Διακοπή ρεύματος ή βλάβη στο σύστημα ψύξης

- Εάν λάβετε εκ των προτέρων ειδοποίηση για διακοπή ρεύματος, προσπαθήστε να διατηρήσετε τη συσκευή όσο το δυνατόν πιο άδεια και, σε κάθε περίπτωση, μην αποθηκεύσετε επιπλέον τρόφιμα.
- Ρυθμίστε τη θερμοκρασία στην πιο χαμηλή τιμή εκ των προτέρων.
- Μην ανοίγετε την πόρτα για να αποφύγετε την απώλεια θερμότητας.
- Μπορείτε να βάλετε παγάκια από πάνω.
- Ρυθμίστε ξανά την επιθυμητή θερμοκρασία μόλις έχετε ξανά ρεύμα.

Σημείωμα:

Συνιστάται η κατάψυξη να λειτουργεί συνεχώς μόλις ξεκινήσετε να τη χρησιμοποιείτε.

Απόψυξη

Αυτή η καταψύκτης περιλαμβάνει λειτουργία αυτόματης απόψυξης (NoFrost), επομένως δεν χρειάζεται να την αποψύξετε χειροκίνητα.

Αντικατάσταση φωτισμού LED

την Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec . Μόνο εξειδικευμένο προσωπικό μπορεί να αντικαταστήσει τη λυχνία.

Σημείωμα:

Εάν το καλώδιο ρεύματος ή/και το φως έχουν υποστεί ζημιά ή φθορά, ενδέχεται να προκληθούν ηλεκτροπληξία και πυρκαγιά. Εάν προκύψει οποιοδήποτε πρόβλημα, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και επικοινωνήστε με την Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec .

7. Επίλυση προβλημάτων

την Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec .

Σφάλμα	Πιθανές αιτίες	Πιθανές λύσεις
Η κατάψυξη δεν λειτουργεί.	Η καταψύκτης δεν είναι συνδεδεμένη στην παροχή ρεύματος. Οι διακόπτες ή οι ασφάλειες έχουν υποστεί ζημιά. Δεν υπάρχει παροχή ηλεκτρικού ρεύματος	Συνδέστε την καταψύκτη στην πρίζα του ηλεκτρικού ρεύματος. Ελέγξτε τα στοιχεία ελέγχου και προστασίας του ηλεκτρικού πίνακα του σπιτιού σας. Ανοίξτε την πόρτα και ελέγξτε ότι ανάβει η λυχνία (μόνο σε ορισμένα μοντέλα)

Ασυνήθιστος θόρυβος	Η κατάψυξη δεν είναι σταθερή. Η κατάψυξη βρίσκεται σε επαφή με τον τοίχο.	Ρυθμίστε τα ρυθμιζόμενα πόδια της κατάψυξης. Διαχωρίστε την κατάψυξη από τον τοίχο.
Χαμηλή απόδοση ψύξης	Το φαγητό που εισάγεται είναι ζεστό ή υπάρχει υπερβολική ποσότητα φαγητού. Ανοίγει την πόρτα πολύ συχνά. Η στεγανοποίηση της πόρτας έχει αντικείμενα που την εμποδίζουν να κλείσει εντελώς. Η καταψύκτης δέχεται άμεσο ηλιακό φως ή βρίσκεται κοντά σε πηγή θερμότητας. Η κατάψυξη δεν αεριζείται καλά. Η επιλεγμένη θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή.	Βάλτε το φαγητό στην κατάψυξη όταν έχει αποκτήσει θερμοκρασία δωματίου. Ελέγξτε και κλείστε την πόρτα. Αφαιρέστε την καταψύκτη από την πηγή θερμότητας. Διατηρήστε τις συνιστώμενες αποστάσεις στο τμήμα εγκατάστασης για να διασφαλίσετε ότι ο καταψύκτης έχει καλό αερισμό. Ρυθμίστε μια κατάλληλη θερμοκρασία.
Ανεπιθύμητες μυρωδιές στην κατάψυξη	Υπάρχει χαλασμένο φαγητό μέσα. Η κατάψυξη είναι βρώμικη. Έχει εισαγάγει φαγητό με έντονες οσμές.	Απορρίψτε τυχόν αλλοιωμένα τρόφιμα. Καθαρίστε την κατάψυξη. Συσκευάστε τα τρόφιμα, ειδικά αν έχουν έντονες οσμές.

Σημείωμα:

Εάν καμία από αυτές τις περιπτώσεις δεν ταιριάζει με το πρόβλημά σας, μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή να επισκευάσετε μόνοι σας την κατάψυξη. Οι επισκευές που εκτελούνται από άπειρα άτομα μπορεί να οδηγήσουν σε τραυματισμό ή σοβαρές δυσλειτουργίες. Επικοινωνήστε με το τοπικό κατάστημα από όπου πραγματοποιήσατε την αγορά ή με την Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec . Η επισκευή πρέπει να πραγματοποιηθεί από εξουσιοδοτημένο τεχνικό και θα πρέπει να χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Ορισμένες από αυτές τις οδηγίες προορίζονται για εξειδικευμένους τεχνικούς. Μην επιχειρήσετε να τις εκτελέσετε εάν δεν έχετε την απαραίτητη εκπαίδευση και γνώση, καθώς οποιαδήποτε ζημιά που προκαλείται από εσφαλμένη επισκευή θα ακυρώσει την εγγύηση.

Η αυτοσυντήρηση ή η μη εξουσιοδοτημένη συντήρηση θα επηρεάσει την ασφάλεια χρήσης του προϊόντος και την εφαρμογή της πολιτικής εγγύησης.

ΣΗΜΕΙΩΜΑ:

- Κατά την κανονική χρήση, ενδέχεται να ακούγονται ορισμένοι θόρυβοι, οι οποίοι δεν επηρεάζουν την ορθή λειτουργία του.
- Θόρυβοι που μπορούν εύκολα να αποφευχθούν:
- Θόρυβος που προκαλείται από μη επίπεδη συσκευή: ρυθμίστε τη θέση

χρησιμοποιώντας τα ρυθμιζόμενα μπροστινά πόδια (δεν διατίθενται σε όλα τα μοντέλα).

- Θόρυβος που προκαλείται από την τριβή σε ένα κοντινό έπιπλο ή ντουλάπι: μετακινήστε τη συσκευή μακριά.
- Τρίψιμο σε συρτάρια ή ράφια: βγάλτε τα και τοποθετήστε τα ξανά στη θέση τους.
- Ήχοι από κροταλίσματα δοχείων: χωρίστε τα.
- Οι θόρυβοι που ακούγονται κατά την κανονική χρήση οφείλονται κυρίως στη λειτουργία του συμπιεστή (εκκίνηση) και του συστήματος ψύξης (θερμική διαστολή και συστολή που προκαλείται από τη ροή του ψυκτικού μέσου).
- Όταν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία για πρώτη φορά, ο θόρυβος του συμπιεστή μπορεί να φαίνεται πιο δυνατός. Ο θόρυβος θα μειωθεί μόλις η εσωτερική θερμοκρασία πέσει κάτω από ένα ορισμένο επίπεδο.
- Θα ακούγονται φυσιολογικοί ήχοι όταν ο συμπιεστής ξεκινά ή σταματά να λειτουργεί, όταν διάφορα μέρη διαστέλλονται ή συστέλλονται, όταν λειτουργούν διάφορες συσκευές ελέγχου ή όταν αλλάζει η θερμοκρασία στο εσωτερικό της συσκευής.
- Κατά τη λειτουργία, η εξωτερική θερμοκρασία του συμπιεστή υπερβαίνει τους 80°C. Μην τον αγγίζετε, καθώς μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.
- Εάν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι πολύ υψηλή, ο χρόνος εκκίνησης του συμπιεστή μπορεί να παραταθεί. Αυτό είναι ένα φυσιολογικό φαινόμενο.

8. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να το παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού σας εξοπλισμού ή/και των αντίστοιχων μπαταριών, ο καταναλωτής θα πρέπει να επικοινωνήσει με τις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

9. Πνευματικά δικαιώματα

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό,

μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη γραπτή άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. Απλουστευμένη δήλωση συμμόρφωσης



Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των ισχυόντων κανονισμών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

11. Τεχνικές προδιαγραφές

Προϊόν	Bolero CoolMarket UF 163 Dual White E
Αναφορά	EU01_124554
Κωδικός QR	
Ονομαστική τάση	220-240 V~
Ονομαστική συχνότητα	50 Hz
Ονομαστικό ρεύμα	2,0 A
Κλιματική κατηγορία*	B/N
Ψυκτικός	R600a / 33 (γρ.)
Κλάση ενεργειακής απόδοσης**	E
Μονωτικός	Κυκλοπεντάνιο

(*) Καταψύκτης που προορίζεται για χρήση σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ 16 °C και 38 °C .

(**) Κλάση ενεργειακής απόδοσης από «Α» (μέγιστη απόδοση) έως «G» (λιγότερο αποδοτική) Αυτό το προϊόν περιέχει μια πηγή φωτός ενεργειακής απόδοσης κατηγορίας G.

Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με την ενεργειακή απόδοση στη δημόσια βάση δεδομένων EPREL της Ευρωπαϊκής Επιτροπής:

- Άνοιγμα της αρχικής σελίδας της βάσης δεδομένων EPREL
<https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/refrigeratingappliances2019>
- Αναζήτηση με αναφορά μοντέλου.

Μπορείτε επίσης να αποκτήσετε πρόσβαση στη βάση δεδομένων προϊόντων όπου αποθηκεύονται οι πληροφορίες του μοντέλου σας, σαρώνοντας τον κωδικό QR του μοντέλου σας (που βρίσκεται επίσης στην ετικέτα ενεργειακής απόδοσης).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος, οι τεχνικές προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Οι αναφερόμενες τιμές ελήφθησαν σε εργαστηριακό περιβάλλον σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα. Αυτές οι τιμές ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με τις περιβαλλοντικές συνθήκες και τη χρήση του ψυγείου.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αυτά τα δεδομένα υπόκεινται σε κανονιστικές αλλαγές.

Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

12. Εγγύηση και Τεχνική Υποστήριξη

Η Cecotec θα απαντήσει στον τελικό χρήστη ή καταναλωτή για οποιαδήποτε έλλειψη συμμόρφωσης που υπάρχει κατά τον χρόνο παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που ορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς. Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν εντοπίσετε κάποιο πρόβλημα με το προϊόν ή έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσες, επικοινωνήστε με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec καλώντας στο +34 96 321 07 28.

TÜRKÇE

1. Parçalar ve bileşenler

Şekil 1

1. LED ışık*
2. Termostat / kontrol paneli
3. Raflar
4. Çekmeceler
5. Ayarlanabilir ayaklar

*Stok durumu modele göre değişiklik gösterebilir.

Uyarı:

- Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünün grafikleriyle birebir örtüşmeyebilir.
- Buzdolaplarımızın kalitesini artırmak için ürünlerimiz sürekli olarak güncellenmekte olup, görünüm ve özelliklerinde değişiklikler olabilir.
- Cihazdan en iyi şekilde enerji tasarrufu sağlamak için, tüm rafları ve çekmeceleri orijinal konumlarına, yani Şekil 1'de gösterildiği gibi yerleştirin.
- Aksesuarlar, dondurucu modeline bağlı olarak değişiklik gösterebilir.

2. Kullanmadan önce

- Bu dondurucu, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içinde gelir. Dondurucuyu kutusundan çıkarın. Orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini, ileride taşımanız gerekirse dondurucunun hasar görmesini önlemek için güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm malzemeleri doğru şekilde geri döndürdüğünüzden emin olun.
- Lütfen tüm parçaların ve bileşenlerin eksiksiz ve iyi durumda olduğundan emin olun. Herhangi bir parça eksik veya hasarlıysa, lütfen derhal Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .

Kutu içeriği

- Dondurucu.
- Bu kullanım kılavuzu
- Yardım talebinde bulunmanız durumunda ekipmanınızın izlenebilirliğini sağlamak için, ürün üzerindeki seri numarasını silmeyin.

3. Kurulum

ÖNEMLİ: Kompresör yağının oturması için dondurucuyu ilk kez fişe takmadan önce en az 4 saat dik konumda bırakın.

- Bağlantı kurulduktan sonra cihazı kapatırsanız, yeniden bağlamadan önce en az 30 dakika bekleyin.

İlk temizlik

- Cihazın içini ılık su ve hafif bir deterjanla temizleyin. İçini ve tüm aksesuarları temiz, yumuşak bir bezle iyice kurulayın. Aksesuarlar tamamen kuruyana kadar yerlerine takmayın.
- Cihazın dış yüzeyini kuru bir bezle temizleyin.
- Aşındırıcı temizleyiciler veya metal ya da aşındırıcı ovma pedleri kullanmayın.

Kullanıma hazırlık

- Dondurucunuz için seçeceğiniz yer iyi havalandırılmış ve ısı kaynaklarından uzak olmalıdır. Dondurucuyu ocak, radyatör vb. ısı kaynaklarının yakınına koymayın ve doğru soğutmayı sağlamak ve enerji tasarrufu yapmak için doğrudan güneş ışığından kaçının. Paslanmaya ve elektrik kaçaklarına neden olabileceği için dondurucuyu nemli bir yere koymanız önerilmez.
- Dondurucunun yağmur veya rüzgar gibi atmosferik olaylardan korunmasına dikkat edin.
- Dondurucuyu, üzeri örtülü olsa bile, galeri veya veranda gibi alanlara yerleştirmek yoğunlaşmaya yol açabilir.
- Çalışma sırasında dondurucu, çevresine ısı yayar. Bu nedenle, dondurucunun üstünde en az 30 mm, her iki yanında 100 mm'den fazla ve arkasında 50 mm'den fazla boşluk bırakmalısınız. Ayrıca, kapının düzgün açılmasını sağlamak için dondurucunun önünde en az 410 mm mesafe bırakmalısınız.

G (mm)	D (mm)	H(mm)	A (mm)	B (mm)	C (°)	E (mm)	F (mm)
550	565	1430	850	1045	125 ±5	50	100

Şekil 2

Not

Şekil 2 yalnızca dondurucunun gerektirdiği alanı göstermektedir.

Stabil yüzey

- Dondurucuyu sabit tutmak için düz, sağlam ve eğimsiz bir yüzeye yerleştirin; aksi takdirde titreşim ve gürültü oluşacaktır.
- Cihazı halı, jaluzi gibi yumuşak yüzeylere koymayın.
- Dondurucu çevresinde engelsiz havalandırma olduğundan emin olun.

Düzleştirilmiş *

- Buzdolabınızın ön kısmındaki dengeleme ayaklarını kullanarak dondurucunuzu düz bir şekilde yerleştirdiğinizden emin olun. Düz değilse, buzdolabının performansı etkilenebilir, hatta arızalanabilir. Ayrıca, kapı cihazla tam olarak hizalanmadığı için düzgün kapanmayabilir.

*Stok durumu buzdolabı modeline bağlıdır.

Açık

- Dondurucuyu çalıştırmak için prize takın . Yaklaşık iki dakika sonra dondurucu bölmesinin kapağını açın. Dondurucu bölmesinin içindeki sıcaklık düşmüşse, soğutma sistemi normal çalışıyor demektir.
- Yiyeceklerin ideal sıcaklığa ulaşması için dondurucuya koymadan önce en az 24 saat bekleyin.
- Yiyecekler içeri yerleştirildikten sonra, uygun soğutma/dondurma sıcaklığına ulaşması birkaç saat sürebilir (bu süre, dış sıcaklık, bağıl nem, havalandırma vb. gibi birçok dış faktöre bağlı olarak değişebilir).
- Dondurucuyu nemli bir yere kurarsanız (tavsiye edilmez), topraklama kablosunun ve devre kesicinin düzgün çalıştığından emin olmalısınız. Dondurucunun duvara temas etmesi nedeniyle titreşim sesleri oluşursa veya kompresörün etrafındaki hava konveksiyonu nedeniyle duvar kararır, dondurucuyu duvardan çıkarın.
- Dondurucunun yerleştirilmesi, dondurucunun yakınındaki cep telefonları, sabit hatlı telefonlar, radyo alıcıları veya televizyonlarda parazit neden olabilir; bu durumda, dondurucuyu bu nesnelere mümkün olduğunca uzağa yerleştirin.

4. İşlem

Şekil 3 Kontrol Paneli

1. Daha düşük sıcaklık için LED göstergesi
 2. Ortalama sıcaklık LED göstergesi
 3. Daha düşük sıcaklık için LED göstergesi
 4. Dondurucu/buzdolabı modu arasında seçim yapmak için LED göstergesi.
 5. Seçim düğmesi
- Kontrol paneli dondurucunun içinde yer almaktadır.

- Dondurucuyu ilk kez elektriğe bađladığınızda, kontrol paneli 3 saniye boyunca yanacak ve sesli bir uyarı duyulacaktır.
- Her düğmeye bastığınızda, sesli bir onay uyarısı duyulacaktır.
- Hiçbir düğmeye basmazsanız ve kapı 1 dakikadan fazla kapalı kalırsa, kontrol paneli "enerji tasarrufu" moduna geçer. Bu modu devre dışı bırakmak için herhangi bir düğmeye basın veya kapıyı açın.
- Cihazı ilk bađladığınızda varsayılan ayarı orta sıcaklık ve dondurucu modudur.

Fonksiyonlar

Donma Önleyici Sistem

- Dondurucuda, içerdeki hava sirkülasyonu sayesinde buz ve/veya don oluşumunu büyük ölçüde önleyen ve böylece periyodik manuel buz çözme ihtiyacını ortadan kaldıran bir No Frost sistemi bulunmaktadır.

Buzdolabı ve dondurucu modları arasında geçiş yapma

- Buzdolabı ve dondurucu modları arasında geçiş yapmak için seçim düğmesine 3 saniye basılı tutun.

Buzdolabı modunda sıcaklığı ayarlama

- Buzdolabı modundayken (seçim LED ışığı kapalıyken), istediğiniz sıcaklığı seçmek için seçim düğmesine kısa aralıklarla ve döngüsel olarak basın: en soğuk, orta, en az soğuk.
- Her basışta ilgili LED göstergesi yanıp sönmeye başlayacaktır.
- Yaklaşık 5 saniyelik bir hareketsizlikten sonra ışık yanıp sönmeyi durduracak ve sıcaklık seçimi onaylanmış olacaktır.

Dondurucu modunda sıcaklığı ayarlama

- Dondurucu modundayken (seçim LED ışığı yanarken), istediğiniz sıcaklığı seçmek için seçim düğmesine kısa aralıklarla ve sırayla basın: en soğuk, orta, en az soğuk.
- Her basışta ilgili LED göstergesi yanıp sönmeye başlayacaktır.
- Yaklaşık 5 saniyelik bir hareketsizlikten sonra ışık yanıp sönmeyi durduracak ve sıcaklık seçimi onaylanmış olacaktır.

Yaklaşık sıcaklık aralıkları

Sıcaklık ayarı	Buzdolabı/Dondurucu	Sıcaklık (°C)	Başlangıç ve bitiş sıcaklığı (°C)
Daha az soğuk	Buzdolabı	5	+/- 1,5
Ortalama	Buzdolabı	3	
Daha soğuk	Buzdolabı	0	
Daha az soğuk	Dondurucu	-18	
Ortalama	Dondurucu	-20	
Daha soğuk	Dondurucu	-22	+/- 2

NOT: Bu sıcaklıklar yaklaşık değerlerdir ve dış etkenlere (sıcaklık, nem vb.) ve iç etkenlere (saklanan gıdanın miktarı ve türü) bağlı olarak değişiklik gösterebilir.

NOT: Sıcaklık homojendir, ancak iç mekanın bazı bölgelerinde farklılıklar olabilir.

Açık kapı alarmı

Kapı 2 dakikadan fazla açık kalırsa, dondurucu alarm sesi çıkarır; bu ses, kapıyı kapatarak durdurulabilir.

Elektrik kesintisinden sonraki anılar

Elektrik kesintisi meydana gelirse, dondurucu kesintiden önce ayarlanmış fonksiyonları koruyacak ve elektrik geri geldiğinde bu fonksiyonları geri yükleyecektir.

Gecikmeli başlangıç

Kısa süreli (örneğin 5 dakikadan az) elektrik kesintisi durumunda dondurucu kompresörünün hasar görmesini önlemek için, kompresör açıldıktan hemen sonra çalışmaya başlamayacaktır.

5. Gıda saklama talimatları**Kullanım önlemleri**

- Dondurucu, uzun süre boyunca tasarlandığı sıcaklık aralığının dışında kalan yerlere yerleştirilirse, düzgün çalışmayabilir (içindekiler çözülebilir veya sıcaklık yükselebilir).
- İç sıcaklık, dondurucunun konumu, ortam sıcaklığı ve kapının ne sıklıkla açıldığı gibi faktörlerden etkilenebilir; bu nedenle herhangi bir sıcaklık kontrol cihazı kullanmaya karar verirsiniz bu faktörleri dikkate almalısınız.
- Dondurucu modu aktifken gazlı veya karbonatlı içecekleri cihazın içine koymayın.

Gıda depolama

- Buzdolabı modu: Dondurulması gerekmeyen yiyecekler, pişmiş yemekler, alkolsüz içecekler, yumurta, süt, meyve suları vb. saklamak için uygundur.
- Dondurucu modu: Dondurma, buz küpleri, dondurulmuş gıdalar ve daha uzun süre saklamak istediğiniz yiyecekleri muhafaza etmek için uygundur.
- Çekmeceler: Yiyeceklere ulaşmak için çekmeceyi çekin.
- Kapının düzgün kapanıp kapanmadığını mutlaka kontrol edin.

Meyve ve sebze depolama

- Meyve ve sebzelerin dondurucuda saklanmaması tavsiye edilir, çünkü bunlar soğuğa karşı çok hassas taze ürünlerdir.

Gıda saklama önlemleri

- Yiyecekleri cihaza koymadan önce iyice temizleyip kurulaşın. Yiyecekleri cihaza koymadan önce, su buharlaşmasını önlemek ve böylece meyve ve sebzelerin tazeliğini koruyup koku oluşumunu engellemek için cihazı iyice kapatmanız önerilir.
- Yiyecekler arasında yeterli boşluk bırakın; çok yakın olmaları soğuk hava akışını engelleyerek soğutma etkisini azaltır. Rafların bükülmesini önlemek için çok fazla veya çok ağır yiyecek saklamayın. Yiyecekleri saklarken iç duvardan uzak durun; buzdolabı modu aktifken, yüksek su içeriğine sahip yiyecekleri iç duvara yapışıp donmalarını önlemek için cihazın arka duvarına çok yakın koymayın.
- Yiyecekleri kategoriye göre saklama: Günlük tükettiğiniz ürünleri rafın önüne yerleştirin; böylece kapının açık kalma süresini kısaltabilir ve son kullanma tarihinden kaynaklanan gıda bozulmasını önleyebilirsiniz.
- Bazı gıdaların soğuğa karşı hassas olduğunu ve bu nedenle cihazda saklanmaya uygun olmadığını lütfen unutmayın.

Dondurucu Modunu Kullanma

- Bu yöntem, gıdaları uzun süre saklamak istediğinizde, gıda ambalajlarında belirtilen saklama süresine her zaman uyararak, tavsiye edilen bir yöntemdir.
- Dondurulmuş ürünleri en az -18 °C sıcaklıkta saklayın.
- Büyük gıdaları daha küçük parçalara ayırıp dondurucu poşetlerine koyduktan sonra dondurucu bölmesinin çekmecelerine yerleştirmeniz tavsiye edilir.
- Sıcak yiyecekleri dondurucu bölmesine koymadan önce oda sıcaklığına kadar soğumaya bırakın.
- Sıvı içeren cam kapları veya kapalı konserve sınırları, sıvının donması sonucu hacim genişlemesi nedeniyle patlamalarını önlemek için dondurucuya koymayın .
- Çapraz bulaşmayı ve koku transferini önlemek için yiyecekleri sağlam, tatsız, hava

geçirmez ve su geçirmez, zehirli olmayan ve bulaşıcı olmayan uygun malzemelerle paketlemeli veya örtmelisiniz.

Enerji tasarrufu ipuçları

- Cihazı odanın en serin yerine, ısı kaynaklarından ve doğrudan güneş ışığından uzak bir yere yerleştirin.
- Sıcak yemeği cihaza koymadan önce oda sıcaklığına kadar soğumasını bekleyin.
- Kapıyı tekrar tekrar açıp kapatmayın veya uzun süre açık bırakmayın .
- Kapının düzgün kapandığından emin olun.
- Soğuk havanın dolaşımını sağlamak için yiyecekleri en uygun şekilde yerleştirin.
- Yiyecekleri nem birikmesini önlemek için uygun kaplarda saklayın.
- Yiyecekleri aşırı miktarda stoklamayın. Raflara alüminyum folyo veya emici kağıt koymayın.

6. Temizlik ve bakı

Dondurucuyu uzun süre kullanmayacaksanız:

- Dondurucuyu kapatın ve fişini prizden çekin.
- Tüm yiyecekleri kaldırın.
- İç mekanı tamamen temizleyin ve kurulayın. Küf veya hoş olmayan kokuları önlemek için kapıyı hafifçe aralık bırakın: gerekirse açık bırakın veya tamamen çıkarın.
- Cihazı havalandırılmış ve kuru bir yerde, ısı kaynaklarından uzakta saklayın; cihazı dikkatlice yerleştirin ve üzerine ağır nesnelere koymayın (yaklaşık 3 haftadan daha uzun süre kullanılmayacaksa).
- Çocukların onunla oynamasını önlemek için cihaz çocukların erişemeyeceği bir yerde saklanmalıdır.

Temizlemeden önce güç kablosunu prizden çıkarın. Elektrik çarpmasına ve yaralanmaya neden olabileceğinden, kabloyu ıslak ellerle takıp çıkarmayın. Paslanmayı, elektrik kaçağını ve kazaları önlemek için dondurucunun üzerine doğrudan su dökmeyin. Keskin metal köşelerden kendinizi kesebileceğiniz için dondurucunun içine elinizi sokmayın.

İç ve dış temizlik

- Dondurucuda kalan yiyecekler hoş olmayan kokulara neden olabilir, bu nedenle dondurucuyu düzenli olarak temizlemelisiniz. Buzdolabı bölmesi ise ayda bir kez temizlenmelidir.
- Tüm çekmeceleri çıkarın ve ılık su veya nötr deterjanla nemlendirilmiş yumuşak bir bez veya süngerle temizleyin.

TÜRKÇE

- Dondurucunun arka panelinde ve yan plakalarında biriken tozu sık sık temizleyin.
- Nötr deterjan kullandıktan sonra mutlaka temiz suyla durulayın ve ardından bir bezle kurulayın.
- Dondurucu yüzeyini, kapı contasını, plastik dekoratif parçaları vb. temizlemek için kıl fırça, çelik tel fırça, deterjan, toz sabun, alkali deterjan, benzen, benzin, asit, sıcak su veya diğer aşındırıcı maddeler kullanmayın; aksi takdirde hasar meydana gelebilir.
- Kapı contasını dikkatlice kurulayın ve pamuğa sarılmış bir tahta çubukla oluğu temizleyin. Temizledikten sonra, kapı contasının dört köşesini sabitleyin ve ardından yavaşça kapı oluğuna yerleştirin.
- Temizleme işlemini bitirdikten sonra, güç kablosunun ve fişin iyi durumda ve hasarsız olduğundan emin olun.

Elektrik kesintisi veya soğutma sistemi arızası

- Elektrik kesintisi bildirimini önceden alırsanız, cihazı olabildiğince boş tutmaya çalışın ve her durumda ek yiyecek saklamayın.
- Sıcaklığı önceden en düşük ayara getirin.
- Isı kaybını önlemek için kapıyı açmayın.
- Üzerine buz küpleri koyabilirsiniz.
- Elektrik tekrar geldiğinde sıcaklığı istediğiniz seviyeye yeniden ayarlayın.

Not:

Dondurucuyu kullanmaya başladıktan sonra sürekli olarak çalıştırmanız tavsiye edilir.

Buz çözme

Bu dondurucu otomatik buz çözme fonksiyonuna (NoFrost) sahiptir, bu nedenle manuel olarak buz çözmeye gerek yoktur.

LED ışık değişimi

Cecotec Teknik Destek ile iletişime geçin . Işık yalnızca yetkili personel tarafından değiştirilebilir.

Not:

Güç kablosu ve/veya fişi hasar görmüş veya bozulmuşsa, elektrik çarpması ve yangın meydana gelebilir. Herhangi bir sorun ortaya çıkarsa, cihazın fişini çekin ve Cecotec Teknik Destek ile iletişime geçin .

7. Problem çözme

Cecotec Teknik Destek ile iletişime geçmeden önce sorunu kendiniz çözmeye çalışın .

Arıza	Olası nedenler	Olası çözümler
Dondurucu çalışmıyor.	Derin dondurucu elektrik şebekesine bağlı değil. Anahtarlar veya sigortalar hasar görmüş. Elektrik kesintisi var.	Derin dondurucuyu elektrik prizine takın. Evinizdeki elektrik panosunun kontrol ve koruma elemanlarını kontrol edin. Kapıyı açın ve ışığın yanıp yanmadığını kontrol edin (sadece belirli modellerde bulunur).
Alışılmadık ses	Dondurucu stabil değil. Dondurucu duvara temas halindedir.	Dondurucunun ayarlanabilir ayaklarını ayarlayın. Dondurucuyu duvardan ayırın.
Düşük soğutma verimliliği	Sunulan yemek ya çok sıcak ya da çok fazla. Kapıyı çok sık açıyor. Kapı contasında, kapının tamamen kapanmasını engelleyen nesnelere bulunmaktadır. Dondurucu doğrudan güneş ışığı alıyor veya bir ısı kaynağının yakınında bulunuyor. Dondurucu iyi havalandırılmıyor. Seçilen sıcaklık çok yüksek.	Yiyecekleri oda sıcaklığına geldikten sonra dondurucuya koyun. Kapıyı kontrol edin ve kapatın. Dondurucuyu ısı kaynağından uzaklaştırın. Dondurucunun iyi havalandırılmasını sağlamak için kurulum bölümünde önerilen mesafeleri koruyun. Uygun bir sıcaklık ayarlayın.
Dondurucuda istenmeyen kokular.	İçeride bozulmuş yiyecekler var. Dondurucu kirlidir. Güçlü kokulu yiyecekleri menüye ekledi.	Bozulmuş olan tüm yiyecekleri atın. Dondurucuyu temizleyin. Yiyecekleri, özellikle de güçlü kokuları varsa, pakitleyin.

Not:

Bu durumların hiçbiri sorununuzla eşleşmiyorsa, dondurucuyu kendiniz sökmeye veya onarmaya çalışmayın. Deneyimsiz kişiler tarafından yapılan onarımlar yaralanmalara veya ciddi arızalara yol açabilir. Satın alma işlemini gerçekleştirdiğiniz yerel mağazayla veya Cecotec Teknik Destek ile iletişime geçin . Onarım, yetkili bir teknisyen tarafından yapılmalı ve yalnızca orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır.

Bu talimatların bazıları yetkili teknisyenler içindir; gerekli eğitim ve bilgiye sahip değilseniz bunları uygulamaya kalkışmayın, çünkü yanlış onarımdan kaynaklanan herhangi bir hasar garantiyi geçersiz kılacaktır.

Ürünün kendi kendine veya yetkisiz kişilerce onarılması, ürünün kullanım güvenliğini ve garanti politikasının uygulanmasını etkileyecektir.

NOT:

- Normal kullanım sırasında bazı sesler duyulabilir, ancak bu durum cihazın düzgün çalışmasını etkilemez.
- Kolayca önlenebilecek sesler:
- Cihazın dengesiz yerleştirilmesinden kaynaklanan gürültü: Ayarlanabilir ön ayakları kullanarak konumunu ayarlayın (tüm modellerde mevcut değildir).
- Yakındaki bir mobilya veya dolaba sürtünmeden kaynaklanan gürültü: Cihazı uzaklaştırın.
- Çekmecelerde veya raflarda gıcırdama sesi varsa: onları çıkarıp tekrar yerlerine koyun.
- Kapların birbirine çarpma sesleri: onları ayırın.
- Normal kullanım sırasında duyulan sesler esas olarak kompresörün çalışmasından (başlangıç) ve soğutma sisteminden (soğutucu akışkanın akışından kaynaklanan termal genleşme ve büzülme) kaynaklanmaktadır.
- Cihazı ilk çalıştırdığınızda kompresörün sesi daha yüksek gelebilir. İç sıcaklık belirli bir seviyenin altına düştüğünde ses azalacaktır.
- Kompresör çalışmaya başladığında veya durduğunda, çeşitli parçalar genleştiğinde veya büzüldüğünde, çeşitli kontrol cihazları çalıştığı veya cihazın içindeki sıcaklık değiştiğinde normal sesler duyulacaktır.
- Çalışma sırasında kompresörün dış sıcaklığı 80°C'yi aşmaktadır. Ciddi yaralanmalara neden olabileceğinden, dokunmayın.
- Ortam sıcaklığı çok yüksekse, kompresörün devreye girme süresi uzayabilir. Bu normal bir durumdur.

8. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü



Bu sembol, ilgili düzenlemelere uygun olarak ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini gösterir. Bu ürünün kullanım ömrü sona erdiğinde, pilleri çıkarıp yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmeniz gerekmektedir.

Elektrikli ve elektronik ekipmanlarınızın ve/veya bunlara ait pillerin en uygun şekilde nasıl imha edileceğine dair ayrıntılı bilgi için, tüketicinin yerel yetkililerle iletişime geçmesi gerekmektedir.

Yukarıdaki yönergeler uyuşması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

9. Telif Hakkı


Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden yazılı izni olmadan, tamamen veya kısmen, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) çoğaltılamaz, bir veri tabanında saklanamaz, iletilemez veya dağıtılamaz.

10. Basitleştirilmiş uygunluk beyanı



Cecotec Innovaciones, bu ürünün ilgili Avrupa Birliği düzenlemelerinin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder . Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uy conformity Beyanı'nın tam metnine şu web adresinden ulaşılabilir: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

11. Teknik özellikler

Ürün	Bolero CoolMarket UF 163 Dual White E
Referans	EU01_124554
QR Kodu	
Nominal gerilim	220-240 V~
Nominal frekans	50 Hz
Nominal akım	2.0 A
İklim sınıfı*	N / ST
Soğutucu	R600a / 33 (g)
Enerji verimlilik sınıfı**	E
Yalıtım	Siklopentan

°C ile 38 °C arasındaki ortam sıcaklıklarında kullanılmak üzere tasarlanmıştır .

(**) Enerji Verimlilik Sınıfı "A"dan (en verimli) "G"ye (en az verimli) kadar

Bu ürün, G enerji verimlilik sınıfına sahip bir ışık kaynağı içermektedir.

Enerji verimliliğiyle ilgili bilgilere Avrupa Komisyonu'nun kamuya açık veri tabanı EPREL'den ulaşabilirsiniz:

- EPREL veritabanı ana sayfasını açın

<https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/refrigeratingappliances2019>

- Model referansına göre arama yapın.

Ayrıca, modelinizin bilgilerinin saklandığı ürün veritabanına, modelinizin QR kodunu (enerji etiketinde de bulunur) tarayarak da erişebilirsiniz.

ÖNEMLİ: Ürün kalitesini artırmak amacıyla, teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

ÖNEMLİ: Belirtilen değerler, geçerli standartlara uygun olarak laboratuvar ortamında elde edilmiştir. Bu değerler, çevresel koşullara ve buzdolabının kullanımına bağlı olarak değişebilir.

DİKKAT: Bu veriler yasal düzenlemelerdeki değişikliklere tabidir.

Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

12. Garanti ve Teknik Destek

Cecotec, ürünün teslimi sırasında ilgili düzenlemelerce belirlenen şartlara, koşullara ve süre sınırlarına uymaması durumunda son kullanıcıya veya tüketiciye karşı sorumluluk üstlenecektir.

Onarım işlemlerinin uzman personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Üründe bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

1. الأجزاء والمكونات

الشكل 1

1. ضوء LED*
2. منظم الحرارة / لوحة التحكم
3. أرفف
4. أدراج
5. أرجل قابلة للتعديل

*يختلف التوفر حسب الطراز

تحذير:

- الرسومات الموجودة في هذا الدليل هي تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تماماً مع رسومات المنتج.
- لتحسين جودة ثلاجتنا، يتم تحديث منتجاتنا باستمرار وقد يتغير مظهرها ومواصفاتها.
- لتحقيق أقصى استفادة من الجهاز من حيث الطاقة، ضع جميع الأرفف والأدراج في موضعها الأصلي، أي كما هو موضح في الشكل 1.
- قد تختلف الملحقات حسب طراز المجمع.

2. قبل الاستخدام

- يأتي هذا الفريزر في عبوة مصممة لحمايته أثناء النقل. أخرج الفريزر من صندوقه. يمكنك الاحتفاظ بالصندوق الأصلي ومواد التغليف الأخرى في مكان آمن لتجنب تلف الفريزر في حال احتجت إلى نقله مستقبلاً. إذا رغبت في التخلص من العبوة الأصلية، فتأكد من إعادة تدوير جميع محتوياتها بشكل صحيح.
- يرجى التأكد من وجود جميع الأجزاء والمكونات وأنها بحالة جيدة. في حال وجود أي نقص أو تلف، يرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة سيكونيك على الفور .

محتويات العبوة

- مجمد.
- دليل التعليمات هذا
- لا يتم إزالة الرقم التسلسلي من المنتج، وذلك للحفاظ على إمكانية تتبع معداتك بشكل صحيح في حالة طلب المساعدة.

3. التركيب

- هام: اترك المجمد في وضع مستقيم لمدة 4 ساعات على الأقل قبل توصيله بالكهرباء لأول مرة للسماح لزيت الضاغط بالاستقرار.
- بمجرد الاتصال، إذا قمت بإيقاف تشغيل الجهاز، انتظر 30 دقيقة على الأقل قبل إعادة توصيله.

التنظيف الأولي

- نظّف الجزء الداخلي للجهاز بالماء الدافئ ومنظف معتدل. جفّف الجزء الداخلي وجميع الملحقات جيدًا بقطعة قماش نظيفة وناعمة. لا تُعد تركيب الملحقات إلا بعد أن تجف تمامًا.
- استخدم قطعة قماش جافة لتنظيف الجزء الخارجي من الجهاز.
- لا تستخدم المنظفات المسببة للتآكل أو الليف المعدني أو الكاشط.

التحضير للاستخدام

- يجب اختيار مكان جيد التهوية للمجمد بعيدًا عن مصادر الحرارة. تجنب وضعه بالقرب من مصادر الحرارة كالمواقد والمدافئ وغيرها، وتجنب تعريضه لأشعة الشمس المباشرة لضمان التبريد الأمثل وتوفير الطاقة. كما لا يُنصح بوضعه في مكان رطب، فقد يتسبب ذلك في الصدأ وتسرب التيار الكهربائي.
- تأكد من حماية المجمد من الظواهر الجوية مثل المطر أو الرياح.
- إن وضع المجمد في أماكن مثل المعارض أو الأفنية، حتى لو كان مغطى، يمكن أن يؤدي إلى التكثف.
- أثناء التشغيل، يُشعّ المجمد حرارةً إلى البيئة المحيطة. لذا، يجب ترك مسافة لا تقل عن 30 مم فوق المُجمد، وأكثر من 100 مم على كلا الجانبين، وأكثر من 50 مم في الخلف. إضافةً إلى ذلك، يجب ترك مسافة لا تقل عن 410 مم أمام المُجمد لضمان فتح الباب بشكل صحيح.

العرض (مم)	D (مم)	(مم)	أ (مم)	ب (مم)	ج (°)	E (مم)	F (مم)
550	565	1430	850	1045	125±5	50	100

الشكل 2

ملحوظة

يوضح الشكل 2 المساحة المطلوبة للمجمد فقط.

سطح ثابت

- ضع المجمد على سطح أملس وثابت ومستوي (بدون منحدرات) للحفاظ على استقراره، وإلا ستحدث اهتزازات وضوضاء.
- لا تضع الجهاز على أسطح ناعمة مثل السجاد والستائر وما إلى ذلك.
- تأكد من وجود تهوية غير معاقة حول المجمد.

مُدْرَج *

- تأكد من ضبط مستوى الفريزر باستخدام أرجل التسوية الأمامية. إذا لم يكن مستويًا، فسيُتأثر أداء الثلاجة، أو قد تتعطل.

بالإضافة إلى ذلك، قد لا يُغلق الباب بشكل صحيح لأنه لن يكون محاذيًا تمامًا للجهاز.
*يعتمد التوفر على طراز الثلاجة.

على

- قم بتوصيل المجمد بمأخذ كهربائي لتشغيله . بعد حوالي دقيقتين، افتح باب حجرة التجميد. إذا انخفضت درجة الحرارة داخل حجرة التجميد، فهذا يعني أن نظام التبريد يعمل بشكل طبيعي.
- انتظر 24 ساعة على الأقل قبل وضع الطعام في المجمد للتأكد من وصوله إلى درجة الحرارة المثلى.
- بمجرد وضع الطعام في الداخل، قد يستغرق الأمر عدة ساعات للوصول إلى درجة حرارة التبريد/التجميد المناسبة (قد يختلف الوقت اعتمادًا على عوامل خارجية متعددة، مثل درجة الحرارة الخارجية والرطوبة النسبية والتهوية وما إلى ذلك).
- إذا قمت بتركيب المجمد في مكان رطب (وهذا غير مستحسن)، فيجب عليك التأكد من سلامة سلك التأريض وقاطع الدائرة الكهربائية. في حال حدوث اهتزازات نتيجة احتكاك المجمد بالجدار، أو إذا أسود لون الجدار بسبب تيارات الهواء حول المضاط، فقم بإزالة المجمد من الجدار.
- قد يتسبب تركيب المجمد في حدوث تداخل مع الهوائيات المحمولة أو الهوائيات الأرضية أو أجهزة استقبال الراديو أو أجهزة التلفزيون بالقرب من المجمد، لذا في هذه الحالة، يجب إبقاء المجمد بعيدًا عن هذه الأشياء قدر الإمكان.

4. التشغيل

الشكل 3: لوحة التحكم

1. مؤشر LED لدرجة حرارة أكثر برودة
2. مؤشر LED لمتوسط درجة الحرارة
3. مؤشر LED لدرجة حرارة أقل برودة
4. مؤشر LED للاختيار بين وضع المجمد/الثلاجة
5. زر التحديد

- توجد لوحة التحكم داخل المجمد.
- عند توصيل المجمد بمصدر الطاقة الكهربائية لأول مرة، ستضيء لوحة التحكم لمدة 3 ثوانٍ وسيصدر تنبيه صوتي.
- في كل مرة تضغط فيها على زر، سيصدر تنبيه صوتي للتأكيد.
- إذا لم تضغط على أي زر وبقي الباب مغلقًا لأكثر من دقيقة، فستدخل لوحة التحكم في وضع "توفير الطاقة". اضغط على أي زر أو افتح الباب لإلغاء تفعيل هذا الوضع.
- تكون الحالة الافتراضية للجهاز عند توصيله لأول مرة هي درجة حرارة متوسطة ووضع التجميد.

الوظائف

نظام منع الصقيع

- يحتوي الفريزر على نظام "عدم التجميد"، والذي يمنع إلى حد كبير ظهور الجليد و/أو الصقيع في الداخل من خلال دوران الهواء القسري، مما يلغي الحاجة إلى إزالة الجليد يدويًا بشكل دوري.

التبديل بين وضع التلاجة ووضع المجمد

- اضغط مع الاستمرار على زر الاختيار لمدة 3 ثوانٍ للتبديل بين وضع التلاجة ووضع المجمد.

ضبط درجة الحرارة في وضع التلاجة

- في وضع التلاجة (مع إطفاء ضوء LED الخاص بالاختيار)، اضغط على زر الاختيار لفترة وجيزة وبشكل دوري لاختيار درجة الحرارة المطلوبة: الأبرد، المتوسطة، الأقل برودة.
- كل ضغطة ستؤدي إلى إضاءة مؤشر LED المقابل لها ووميضه.
- بعد حوالي 5 ثوانٍ من عدم النشاط، سيتوقف الضوء عن الوميض وسيتم تأكيد اختيار درجة الحرارة.

ضبط درجة الحرارة في وضع التجميد

- في وضع التجميد (مع إضاءة مؤشر LED الخاص بالاختيار)، اضغط على زر الاختيار لفترة وجيزة وبشكل دوري لاختيار درجة الحرارة المطلوبة: الأبرد، المتوسطة، الأقل برودة.
- كل ضغطة ستؤدي إلى إضاءة مؤشر LED المقابل لها ووميضه.
- بعد حوالي 5 ثوانٍ من عدم النشاط، سيتوقف الضوء عن الوميض وسيتم تأكيد اختيار درجة الحرارة.

نطاقات درجات الحرارة التقريبية

درجة حرارة البدء والإيقاف (° مئوية)	درجة الحرارة (° م)	تلاجة/فريزر	ضبط درجة الحرارة
1.5 -/+	5	تلاجة	برودة أقل
	3	تلاجة	متوسط
	0	تلاجة	أكثر برودة
	18-	مجمد	برودة أقل
	20-	مجمد	متوسط
2 -/+	22-	مجمد	أكثر برودة

ملاحظة: هذه درجات حرارة تقريبية وقد تختلف تبعاً للعوامل الخارجية (درجة الحرارة، الرطوبة...) والعوامل الداخلية (كمية ونوع الطعام المخزن).

ملاحظة: درجة الحرارة متجانسة، ولكن قد تحدث اختلافات في أجزاء معينة من الداخل.

إنذار الباب المفتوح

إذا ظل الباب مفتوحاً لأكثر من دقيقتين، فسيصدر الفريزر صوت إنذار، ويمكن إيقافه عن طريق إغلاق الباب.

ذكريات بعد انقطاع التيار الكهربائي
في حالة انقطاع التيار الكهربائي، سيحتفظ المجمد بالوظائف التي تم ضبطها قبل الانقطاع وسيعيدها عند استعادة مصدر الطاقة.

بداية متأخرة
ولتجنب تلف ضاغط المجمد في حالة انقطاع التيار الكهربائي لفترة قصيرة (أي أقل من 5 دقائق)، لن يبدأ الضاغط بالعمل فور تشغيله.

5. تعليمات تخزين الطعام

احتياطات الاستخدام

- قد لا يعمل المجمد بشكل متسق (قد تنوب المحتويات أو قد ترتفع درجة الحرارة) إذا تم وضعه في أماكن تكون فيها درجة الحرارة خارج النطاق الذي صُمم من أجله لفترة طويلة من الزمن.
- قد تتأثر درجة الحرارة الداخلية بعوامل مثل موقع المجمد، ودرجة الحرارة المحيطة، وعدد مرات فتح الباب، وما إلى ذلك، ويجب عليك مراعاة هذه العوامل إذا قررت استخدام أي جهاز للتحكم في درجة الحرارة.
- لا تقم بتخزين المشروبات الغازية أو المركبة داخل الجهاز عند تفعيل وضع التجميد.

تخزين الطعام

- وضع الثلجة: إنه مناسب لتخزين الأطعمة التي لا تحتاج إلى تجميد، والأطعمة المطبوخة، والمشروبات الغازية، والبيض، والحليب، والعصائر، وما إلى ذلك.
- وضع التجميد: إنه مناسب لتخزين الأيس كريم ومكعبات الثلج والأطعمة المجمدة والأطعمة التي ترغب في حفظها لفترة أطول.
- الأدرج: اسحب الدرج للوصول إلى الطعام.
- تأكد دائماً من إغلاق الباب بشكل صحيح.

تخزين الفاكهة والخضراوات

- يُنصح بعدم تخزين الفواكه والخضراوات في وضع التجميد، لأنها منتجات طازجة حساسة للغاية للبرودة.

احتياطات تخزين الطعام

- نظّف الطعام وجفّه جيداً قبل تخزينه في الجهاز. يُنصح بإغلاق الجهاز بإحكام قبل وضع الطعام فيه لمنع تبخر الماء، وبالتالي الحفاظ على الفواكه والخضراوات طازجة ومنع الروائح.
- اترك مسافة كافية بين الأطعمة؛ فإذا كانت متقاربة جداً، ستعيق تدفق الهواء البارد، مما يؤثر على التبريد. لا تخزن كميات كبيرة من الطعام أو الأطعمة الثقيلة جداً لتجنب انحناء الأرفف. عند تخزين الطعام، حافظ على مسافة بينه وبين الجدار الداخلي؛ ولا تضع الأطعمة ذات المحتوى المائي العالي بالقرب من الجدار الخلفي للجهاز عند تشغيل وضع التبريد، لمنعها من التجمد على الجدار الداخلي.
- تخزين الطعام حسب الفترة: ضع المواد التي تستهلكها يومياً في مقدمة الرف، حتى تتمكن من تقليل الوقت الذي يبقى فيه الباب مفتوحاً ومنع تلف الطعام بسبب انتهاء الصلاحية.
- يرجى ملاحظة أن بعض الأطعمة حساسة للبرودة، وبالتالي فهي غير مناسبة للتخزين في الجهاز.

استخدام وضع التجميد

- يُنصح بهذه الطريقة لتخزين الطعام الذي ترغب في حفظه لفترة طويلة، مع مراعاة وقت التخزين الموضح على عبوة الطعام.
- يُحفظ المنتج المجمد في درجة حرارة لا تقل عن -18 درجة مئوية .
- يُنصح بتقسيم الأطعمة الكبيرة إلى قطع أصغر ووضعها في أكياس التجميد قبل توزيعها في أدراج حجرة التجميد.
- اترك الطعام الساخن يبرد إلى درجة حرارة الغرفة قبل وضعه في حجرة التجميد.
- لا تضع الأوعية الزجاجية التي تحتوي على سائل أو السوائل المعلبة المغلقة في المجمد لمنعها من الانفجار بسبب تمدد الحجم بعد تجمد السائل.
- يجب عليك تغليف أو تغطية الطعام بمواد مناسبة تكون صلبة، عديمة الطعم، محكمة الإغلاق ومقاومة للماء، وغير سامة وغير ملوثة، لمنع التلوث المتبادل وانتقال الروائح.

نصائح لتوفير الطاقة

- ضع الجهاز في أبرد جزء من الغرفة، بعيداً عن مصادر الحرارة وأشعة الشمس المباشرة.
- اترك الطعام الساخن يبرد إلى درجة حرارة الغرفة قبل وضعه في الجهاز.
- لا تفتح الباب بشكل متكرر أو تتركه مفتوحاً لفترات طويلة من الزمن.
- تأكد من إغلاق الباب بشكل صحيح.
- رتب الطعام بالداخل بشكل مثالي لضمان دوران الهواء البارد.
- خزن الطعام في حاويات مناسبة لمنع تراكم الرطوبة.
- لا تفرط في تخزين الطعام. لا تضع ورق الألمنيوم أو الورق الماص على الرفوف.

6. التنظيف والصيانة

إذا كنت لن تستخدم المجمد لفترة طويلة من الزمن:

- أطفئ المجمد وافصله عن مأخذ الطاقة.
- أزل جميع الطعام.
- نظّف وجفّف الجزء الداخلي تمامًا. ولمنع تكون العفن أو الروائح الكريهة، اترك الباب مفتوحاً قليلاً. أغلقه أو أزله إذا لزم الأمر.
- قم بتخزين الجهاز في مكان جيد التهوية وجاف، بعيداً عن مصادر الحرارة؛ ضع الجهاز بعناية ولا تضع عليه أشياء ثقيلة (إذا لم يتم استخدامه لفترة زمنية أطول من 3 أسابيع تقريباً).
- يجب إبقاء الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال لمنعهم من اللعب به.

قبل التنظيف، افصل سلك الطاقة. لا تقم بتوصيل أو فصل السلك بأيدي مبللة، فقد يتسبب ذلك في صدمة كهربائية وإصابة. لا تسكب الماء مباشرةً على المجمد لتجنب الصدا والتسربات الكهربائية والحوادث. لا تُدخل يدك داخل المجمد، فقد تُجرح نفسك بالزوايا المعدنية الحادة.

التنظيف الداخلي والخارجي

- قد تتسبب بقايا الطعام في المجمد في انبعاث روائح كريهة، لذا يُنصح بتنظيف المجمد بانتظام. أما حجرة الثلاجة، فيُفضل تنظيفها مرة واحدة شهرياً.
- قم بزالة جميع الأدراج ونظفها بقطعة قماش ناعمة أو إسفنجة مبللة بالماء الدافئ أو منظف متعادل.
- قم بتنظيف الغبار المتراكم على اللوحة الخلفية والألواح الجانبية للمجمد بشكل متكرر.
- بعد استخدام منظف محايد، تأكد من شطفه بالماء النظيف، ثم تجفيفه بقطعة قماش.
- لا تستخدم فرش الشعيرات، أو فرش الأسلاك الفولاذية، أو المنظفات، أو الصابون البودرة، أو المنظفات القلوية، أو البنزين، أو البنزين، أو الأحماض، أو الماء الساخن، أو غيرها من المواد المسببة للتآكل لتنظيف سطح المجمد، أو مانع تسرب الباب، أو الأجزاء البلاستيكية الزخرفية، وما إلى ذلك، لتجنب التلف.
- جفف شريط مانع التسرب الخاص بالباب بعناية، ونظف التجويف بعضاً خشبية ملفوفة بقطعة قطن. بعد التنظيف، ثبت الزوايا الأربع لشريط مانع التسرب، ثم أدخله برفق في تجويف الباب.
- بعد الانتهاء من التنظيف، تأكد من أن سلك الطاقة والقابس في حالة جيدة وغير تالفين.

انقطاع التيار الكهربائي أو عطل في نظام التبريد

- إذا تلقيت إشعاراً بانقطاع التيار الكهربائي مسبقاً، فحاول إبقاء الجهاز فارغاً قدر الإمكان، وعلى أي حال، لا تخزن أي طعام إضافي.
- اضبط درجة الحرارة على أبرد مستوى مسبقاً.
- لا تفتح الباب لتجنب فقدان الحرارة.
- يمكنك وضع مكعبات الثلج في الأعلى.
- أعد ضبط درجة الحرارة إلى الدرجة المطلوبة بمجرد عودة التيار الكهربائي.

ملحوظة:

يُنصح بتشغيل المجمد بشكل مستمر بمجرد بدء استخدامه.

إزالة الجليد

يحتوي هذا الفريزر على وظيفة إزالة الجليد التلقائية (NoFrost)، لذلك لا داعي لإزالته يدوياً.

استبدال مصابيح LED

بالدعم الفني لشركة سيكوتيك . لا يُسمح باستبدال المصباح إلا للفنيين المؤهلين.

ملحوظة:

في حال تلف سلك الطاقة أو القابس أو تأكلهما، قد تحدث صدمات كهربائية وحرارة. في حال حدوث أي مشكلة، أفضل الجهاز عن الكهرباء واتصل بالدعم الفني لشركة سيكوتيك .

7. حل المشكلات

بالدعم الفني لشركة Cecotec .

الحلول الممكنة	الأسباب المحتملة	عيب
----------------	------------------	-----

المجمد لا يعمل.	المجمد غير موصل بمصدر الكهرباء الرئيسي. المفاتيح أو الصمامات تالفة. لا يوجد مصدر للكهرباء	قم بتوصيل المجمد بمصدر الكهرباء الرئيسي. تحقق من عناصر التحكم والحماية في لوحة الكهرباء المنزلية. افتح الباب وتأكد من أن الضوء يضيء (في بعض الطرازات فقط)
ضوضاء غير عادية	المجمد غير مستقر. المجمد ملاصق للجدار.	اضبط أرجل الفريزر القابلة للتعديل. افصل المجمد عن الحائط.
كفاءة تبريد منخفضة	الطعام المقدم ساخن أو أن الكمية كبيرة جداً. يفتح الباب كثيراً. يحتوي مانع تسرب الباب على أشياء تمنعه من الإغلاق تماماً. تتعرض المجمدات لأشعة الشمس المباشرة أو تكون قريبة من مصدر حرارة. المجمد ليس جيد التهوية. درجة الحرارة المختارة مرتفعة للغاية.	ضع الطعام في المجمد عندما يكون في درجة حرارة الغرفة. تأكد من إغلاق الباب. أبعد المجمد عن مصدر الحرارة. حافظ على المسافات الموصى بها في قسم التركيب لضمان حصول المجمد على تهوية جيدة. اضبط درجة حرارة مناسبة.
روائح كريهة في المجمد	يوجد طعام فاسد بالداخل. المجمد متسخ. لقد أدخل أطعمة ذات روائح قوية.	تخلص من أي طعام فاسد. نظف المجمد. قم بتغليظ الطعام، خاصة إذا كانت له روائح قوية.

ملحوظة:

إذا لم تنطبق أي من هذه الحالات على مشكلتك، فلا تحاول تفكيك أو إصلاح المجمد بنفسك. قد تؤدي الإصلاحات التي يقوم بها أشخاص غير مؤهلين إلى إصابات أو أعطال خطيرة. تواصل مع المتجر المحلي الذي اشتريت منه المجمد أو مع الدعم الفني لشركة سيكوتيك . يجب أن يقوم فني معتمد بإجراء الإصلاح، ويجب أن يستخدم قطع غيار أصلية فقط. بعض هذه التعليمات مخصصة للفنيين المؤهلين؛ لا تحاول تنفيذها إذا كنت تفتقر إلى التدريب والمعرفة اللازمين، لأن أي ضرر ناتج عن إصلاح غير صحيح سيؤدي إلى إلغاء الضمان.

إن الصيانة الذاتية أو الصيانة غير المصرح بها ستؤثر على سلامة استخدام المنتج وتطبيق سياسة الضمان.

ملحوظة:

- قد تُسمع بعض الأصوات أثناء الاستخدام العادي، والتي لا تؤثر على أدائه السليم.
- الضوضاء التي يمكن تجنبها بسهولة:
- الضوضاء الناتجة عن جهاز غير مستوي: اضبط الوضع باستخدام الأرجل الأمامية القابلة للتعديل (غير متوفرة في جميع الموديلات).
- الضوضاء الناتجة عن الاحتكاك بقطعة أثاث أو خزانة قريبة: أبعاد الجهاز عن مكانه.
- إذا سمعت صوت صرير في الأدرج أو الرفوف: أخرجها وأعدّها إلى مكانها.
- أصوات اصطدام الحاويات: افصلها.

- إن الضوضاء التي تُسمع أثناء الاستخدام العادي تعود بشكل رئيسي إلى تشغيل الضاغط (بدء التشغيل) ونظام التبريد (التمدد والانكماش الحراري الناتج عن تدفق مادة التبريد).
- عند تشغيل الجهاز لأول مرة، قد يبدو صوت الضاغط مرتفعًا. سيقل الصوت بمجرد انخفاض درجة الحرارة الداخلية إلى ما دون مستوى معين.
- ستسمع أصوات طبيعية عند بدء تشغيل الضاغط أو توقفه عن العمل، وعند تمدد أو انكماش الأجزاء المختلفة، وعند تشغيل أجهزة التحكم المختلفة، أو عند تغيير درجة الحرارة داخل الجهاز.
- أثناء التشغيل، تتجاوز درجة الحرارة الخارجية للضاغط 80 درجة مئوية. لا تلمسه، فقد يتسبب ذلك في إصابة خطيرة.
- إذا كانت درجة الحرارة المحيطة مرتفعة للغاية، فقد يطول وقت بدء تشغيل الضاغط. هذه ظاهرة طبيعية.

8. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية

يشير هذا الرمز إلى أنه، وفقًا للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عند انتهاء عمر هذا المنتج الافتراضي، يجب إزالة البطاريات ونقله إلى نقطة تجميع تحددها السلطات المحلية. للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية و/أو البطاريات المقابلة لها، يجب على المستهلك الاتصال بالسلطات المحلية. إن الالتزام بالإرشادات المذكورة أعلاه سيساعد في حماية البيئة.

9. حقوق النشر

جميع حقوق الملكية الفكرية للنصوص الواردة في هذا الدليل محفوظة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. لا يجوز إعادة إنتاج محتوى هذا المنشور، كليًا أو جزئيًا، أو تخزينه في نظام استرجاع المعلومات، أو نقله، أو توزيعه بأي وسيلة (إلكترونية، أو ميكانيكية، أو تصويرية، أو تسجيلية، أو ما شابه) دون الحصول على إذن كتابي مسبق من شركة CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. إعلان مبسط للمطابقة



شركة سيكوتيك للابتكارات بموجب هذا أن هذا المنتج يمثل للمتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة في لوائح الاتحاد الأوروبي المعمول بها. وقد صُمم هذا المنتج وصُنِع واختُبر وفقًا لمعايير السلامة والجودة المطلوبة. يمكن الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على الرابط الإلكتروني التالي:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

11. المواصفات الفنية

منتج	Bolero CoolMarket UF 163 Dual White E
مرجع	EU01_124554

	رمز الاستجابة السريعة
220-240 فولت	الجهد الاسمي
50 هرتز	التردد الاسمي
2.0 أمبير	التيار الاسمي
N/ST	فئة المناخ*
(R600a / 33 (g	مادة التبريد
و	فئة كفاءة الطاقة**
سيكلونتان	عازل

(* تم تصميم المجمد للاستخدام في درجات حرارة محيطية تتراوح بين 16 درجة مئوية و 38 درجة مئوية .
 (**) فئة كفاءة الطاقة من "أ" (الأكثر كفاءة) إلى "ج" (الأقل كفاءة)
 يحتوي هذا المنتج على مصدر ضوء من فئة كفاءة الطاقة G.

يمكنك العثور على معلومات متعلقة بكفاءة الطاقة في قاعدة البيانات العامة التابعة للمفوضية الأوروبية EPREL:

1. افتح الصفحة الرئيسية لقاعدة بيانات EPREL

<https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/refrigeratingappliances2019>

1. ابحث باستخدام رقم الطراز.

يمكنك أيضًا الوصول إلى قاعدة بيانات المنتج حيث يتم تخزين معلومات طرازك عن طريق مسح رمز الاستجابة السريعة (QR code) الخاص بطرازك (الموجود أيضًا على ملصق الطاقة).

هام: لتحسين جودة المنتج، تخضع المواصفات الفنية للتغيير دون إشعار مسبق.

هام: تم الحصول على القيم المذكورة في بيئة مختبرية وفقًا للمعايير المعمول بها. قد تختلف هذه القيم تبعًا للظروف البيئية واستخدام الثلاجة.

تنبيه: هذه البيانات عرضة للتغييرات التنظيمية.

صنع في الصين | تصميم إسباني

12. الضمان والدعم الفني

شركة Cecotec مسؤولة الرد على المستخدم النهائي أو المستهلك في حالة عدم المطابقة الموجودة وقت تسليم المنتج وفقًا للشروط والأحكام والمواعيد النهائية التي تحددها اللوائح المعمول بها. يوصى بأن تتم عمليات الإصلاح بواسطة فنيين متخصصين.

العربية

إذا اكتشفت مشكلة في المنتج أو كانت لديك أي أسئلة، فيرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec عن طريق الاتصال على الرقم +34 96 321 07 28.

CATALÀ

1. Peces i components

Fig. 1

1. Llum LED*
2. Termòstat / panell de control
3. Prestatges
4. Calaixos
5. Potes ajustables

*Disponibilitat segons models

Avís:

- Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.
- Per millorar la qualitat dels frigorífics, els nostres productes s'actualitzen constantment i la seva aparença i especificacions poden canviar.
- Per treure més partit a l'aparell en qüestions d'energia, col·loqueu tots els prestatges i calaixos a la posició original, és a dir, com es mostra a la figura 1.
- Els accessoris poden variar depenent del model de congelador.

2. Abans de fer servir

- Aquest congelador presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu el congelador de la seva caixa. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys al congelador si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés alguna o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec .

Contingut de la caixa

- Congelador.
- Aquest manual d'instruccions
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. Instal·lació

IMPORTANT: Deixeu el congelador en posició vertical durant almenys 4 hores abans de connectar-lo per primera vegada per permetre que l'oli del compressor s'assenti.

- Un cop connectat, si apagueu l'aparell, espereu almenys 30 minuts abans de tornar a connectar-lo.

Neteja inicial

- Netegeu l'interior de l'aparell amb aigua tèbia i un detergent neutre. Assequi bé amb un drap suau i net l'interior i tots els accessoris. No col·loqueu els accessoris fins que no estiguin completament secs.
- Utilitzeu un drap sec per netejar l'exterior de l'aparell.
- No utilitzeu netejadors corrosius ni fregalls metàl·lics o abrasius.

Preparació per a l'ús

- La ubicació que trieu per al congelador ha d'estar ben ventilada i allunyada de fonts de calor. No col·loqueu el congelador a prop d'una font de calor, com plaques de cuina, radiadors, etc., i eviteu que us doni la llum solar directa, per garantir així l'efecte de refrigeració i estalviar en el consum d'energia. No és recomanable que posi el congelador en un lloc humit, ja que podria oxidar-se i presentar fuites elèctriques.
- Assegureu-vos que el congelador està protegit de fenòmens atmosfèrics com la pluja o el vent.
- Si situeu el congelador en llocs com galeria o patis, encara que estiguin coberts, poden donar lloc a fenòmens de condensació.
- Durant el funcionament, el congelador desprèn calor a l'entorn. Per tant, ha de deixar almenys 30 mm d'espai lliure a la part superior, més de 100 mm a banda i banda i més de 50 mm a la part posterior del congelador. A més, heu de deixar una distància mínima de 410 mm davant del congelador per assegurar que la porta s'obri correctament.

W (mm)	D (mm)	H (mm)	A (mm)	B (mm)	C (°)	E (mm)	F (mm)
550	565	1430	850	1045	125±5	50	100

Fig. 2

Nota

La figura 2 només ilustra l'espai que requereix el congelador.

Superfície estable

- Col·loqueu el congelador sobre una superfície llisa, ferma i plana (sense inclinacions) per mantenir estable, en cas contrari, es produiran vibracions i sorolls.
- No col·loqueu l'aparell sobre superfícies toves com catifes, estors, etc.
- Assegureu una ventilació sense obstacles al voltant del congelador.

Nivellat *

- Assegureu-vos d'anivellar el congelador amb les potes d'anivellament davanteres. Si no està anivellat, el rendiment del frigorífic es veurà afectat, o fins i tot pot provocar una fallada de funcionament, a més, pot ser que la porta no tanqui de forma correcta en no estar totalment alineada amb el propi cos de l'aparell.

*Disponibilitat segons el model de frigorífic.

Encès

- Connecteu l'endoll en una presa de corrent per encendre el congelador . Unes dues després aproximadament, obriu la porta del compartiment congelador, si la temperatura a l'interior del compartiment congelador ha baixat, el sistema de refrigeració funciona amb normalitat.
- Espereu almenys 24 hores abans d'introduir els aliments, per assegurar que el congelador hagi assolit la seva temperatura òptima.
- Un cop introduïts els aliments, poden trigar diverses hores fins a assolir la seva refrigeració/congelació adequada (El temps pot variar en funció de múltiples factors externs, com la temperatura exterior, la humitat relativa, la ventilació, etc.)
- Si installeu el congelador en un lloc humit (no recomanat), heu de comprovar si el cable de terra i el disjuntor funcionen amb normalitat. Si es produeixen sorolls de vibració a causa del contacte del congelador amb la paret o si la paret es torna negra per la convecció de l'aire al voltant del compressor, traieu el congelador de la paret.
- La instal·lació del congelador pot provocar interferències en telèfons mòbils, telèfons fixos, receptors de ràdio o televisors a prop del congelador, per la qual cosa, en aquest cas, mantingueu el congelador el més allunyat possible d'aquests objectes.

4. Funcionament

Fig. 3 Panell de control

1. Indicador LED de temperatura més freda
2. Indicador LED de temperatura mitjana
3. Indicador LED de temperatura menys freda
4. Indicador LED de selecció entre mode congelador/frigorífic

5. Botó de selecció

- El tauler de control es troba ubicat a l'interior del congelador.
- Quan connecteu el congelador al corrent elèctric per primera vegada, el tauler de control s'il·luminarà durant 3 segons i sonarà un avís acústic
- Cada cop que premeu un botó, sonarà l'avís acústic de confirmació.
- Si no premeu cap botó i la porta romandrà tancada durant més d'1 minut, el tauler de control entrarà en mode "estalvi d'energia". Premeu qualsevol botó o obriu la porta per desactivar aquest mode.
- L'estat de l'aparell per defecte quan el connecteu per primera vegada és de temperatura mitjana i mode congelador.

Funcions

Sistema No Frost

- El congelador disposa d'un sistema No Frost, que mitjançant la circulació forçada d'aire al seu interior evita en gran mesura l'aparició de gel i/o gebre a l'interior, eliminant així la necessitat de fer una descongelació manual periòdica.

Canvi entre mode frigorífic i congelador

- Mantingueu premut el botó de selecció durant 3 segons per canviar entre els modes frigorífic i congelador.

Ajust de la temperatura en mode frigorífic

- En mode frigorífic (llum LED de selecció apagada), premeu el botó de selecció breument de forma cíclica per seleccionar la temperatura desitjada: més freda, mitjana, menys freda.
- Cada pulsació donarà lloc a que el corresponent indicador LED s'il·lumini i parpellegi.
- Transcorreguts aproximadament 5 segons d'inactivitat, el parpelleig de la llum cessarà i la selecció de temperatura haurà estat confirmada.

Ajust de la temperatura en mode congelador

- En mode congelador (llum LED de selecció encesa), premeu el botó de selecció breument de forma cíclica per seleccionar la temperatura desitjada: més freda, mitjana, menys freda.
- Cada pulsació donarà lloc a que el corresponent indicador LED s'il·lumini i parpellegi.

- Transcorreguts aproximadament 5 segons d'inactivitat, el parpelleig de la llum cessarà i la selecció de temperatura haurà estat confirmada.

Rangs aproximats de temperatura

Ajust de temperatura	Frigorífic/Congelador	Temperatura (°C)	Inici i parada de temperatura (°C)
Menys freda	Frigorífic	5	+/- 1,5
Mitjana	Frigorífic	3	
Més freda	Frigorífic	0	
Menys freda	Congelador	-18	
Mitjana	Congelador	-20	
Més freda	Congelador	-22	+/- 2

NOTA: Aquestes temperatures són aproximades i poden variar en funció de factors externs (temperatura, humitat...) i interns (quantitat i tipus aliments emmagatzemats).

NOTA: La temperatura és homogènia, però es poden produir variacions a determinades parts de l'interior.

Alarma de porta oberta

Si la porta està oberta durant més de 2 minuts, el congelador emetrà un so d'alarma, que es pot aturar tancant la porta.

Memòria després d'un tall d'electricitat

Si es produeix un tall delectricitat, el congelador conservarà les funcions establertes abans del tall i les restaurarà quan es restableixi el subministrament elèctric.

Inici diferit

Per evitar que el compressor del congelador es faci malbé en cas d'un tall d'electricitat de curta durada (és a dir, menys de 5 minuts), el compressor no es posarà en marxa immediatament després d'encendre's.

5. Instruccions per a l'emmagatzematge d'aliments

Precaucions d'ús

- El congelador podria no funcionar de forma consistent (descongelació del contingut o que la temperatura es torni alta) si es col·loca en llocs la temperatura dels quals se situï fora del rang de temperatures per al que estan dissenyats durant un període de temps prolongat.

- La temperatura interna podria veure's afectada per factors com ara la ubicació del congelador, la temperatura ambient i la freqüència amb què s'obre la porta, etc., i cal tenir en compte aquests factors si decideix utilitzar qualsevol dispositiu de control de la temperatura.
- No heu de guardar begudes efervescents o carbonatades a l'interior de l'aparell quan el mode congelador estigui activat.

Emmagatzematge d'aliments

- Manera frigorífica: és adequat per a l'emmagatzematge d'aliments que no necessiten ser congelats, aliments cuinats, refrescos, ous, llet, sucs, etc.
- Mode congelador: és adequat per a l'emmagatzematge de gelats, glaçons de gel, aliments congelats i aliments que voleu conservar durant més temps.
- Calaixos: estireu el calaix per accedir als aliments.
- Comproveu sempre que la porta tanqui correctament.

Emmagatzematge de fruites i verdures

- Es recomana no emmagatzemar fruites i vedares en la manera congeladora, ja que es tracta de productes frescos molt sensibles al fred.

Cures per emmagatzemar aliments

- Netegeu i assequeu els aliments completament abans d'emmagatzemar-los a l'aparell. Abans d'introduir els aliments a l'aparell, és aconsellable segellar-los, per evitar l'evaporació de l'aigua i mantenir les fruites i verdures fresques, d'una banda, i evitar l'aparició d'olors, de l'altra.
- Mantingueu un espai suficient entre els aliments; si estan massa a prop, bloquejaran el flux d'aire fred, cosa que tindrà conseqüències sobre l'efecte de refrigeració. No emmagatzemi massa menjar o menjar molt pesat per evitar que els prestatges es dobleguin. Quan emmagatzemi menjar, mantingui una distància amb la paret interior; no col·loqueu els aliments rics en aigua massa a prop de la paret del darrere de l'aparell amb la manera frigorífica activat, per evitar que es congelin a la paret interior.
- Emmagatzematge d'aliments per categoria: col·loqueu els que consumiu diàriament a la part de davant del prestatge, de manera que pugueu escurçar el temps d'obertura de la porta i eviteu el deteriorament dels aliments per caducitat.
- Ha de tenir en compte que alguns aliments són sensibles al fred i, per tant, no són adequats per emmagatzemar-los a l'aparell.

Ús del mode congelador

- Aquest mode és aconsellable per emmagatzemar els aliments que vulgui

conservar durant un període llarg de temps, respectant sempre el temps d'emmagatzematge indicat a l'envàs de l'aliment.

- Emmagatzemu productes congelats a una temperatura de $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ com a mínim.
- És recomanable dividir els aliments de grans dimensions en trossos més petits i introduir-los en bosses de congelat abans de distribuir-los als calaixos del compartiment congelador.
- Deixeu que el menjar calent es refredi fins a assolir la temperatura ambient abans d'introduir-la al compartiment congelador.
- No colloqueu recipients de vidre amb líquid o líquid en llauna segellat al congelador per evitar que explotin a causa d'una expansió del volum després de la congelació del líquid.
- Heu d'envasar o cobrir els aliments amb materials adequats que siguin fermes, sense sabor, impermeables a l'aire i a l'aigua, que no siguin tòxics i no contaminants, per evitar la contaminació creuada i la transferència d'olors.

Consells d'estalvi d'energia

- Ubiqueu l'aparell al lloc més fred de l'estada, allunyat de fonts de calor i de la llum directa del sol.
- Deixeu que el menjar calent es refredi fins a assolir la temperatura ambient abans d'introduir-la a l'aparell.
- No obriu la porta repetidament ni la deixeu oberta durant llargs períodes de temps.
- Assegureu-vos que la porta tanca correctament.
- Organitzeu els aliments a l'interior de forma òptima per assegurar la circulació de l'aire fred.
- Emmagatzemu els aliments en recipients adequats per evitar la formació d'humitat.
- No sobre emmagatzemi aliments. No poseu sobre els prestatges paper alumini o absorbent.

6. Neteja i manteniment

Si no utilitzareu el congelador durant un període llarg de temps:

- Apagueu el congelador i desconnecteu l'endoll de la presa de corrent.
- Traieu tot el menjar.
- Netegeu i assequeu l'interior del tot. Per evitar que es formi floridura o olors desagradables, deixi la porta lleugerament oberta: bloca-la perquè quedi oberta o retira-la si fos necessari.
- Emmagatzemu l'aparell en un lloc ventilat i sec, allunyat de fonts de calor;

colloqueu l'aparell amb cura i no colloqueu objectes pesants sobre aquest (si no serà utilitzat durant un període de temps superior a 3 setmanes aproximadament).

- L'aparell no s'ha de trobar a l'abast dels nens, per evitar que hi juguin.

Abans de fer la neteja, desendol·leu la clavilla d'alimentació; no endoll ni desendol·leu la clavilla amb les mans mullades, ja que hi ha risc de patir una descàrrega elèctrica i lesions. No vessi aigua directament sobre el congelador, per evitar oxidació, fuites elèctriques i accidents. No introduïu les mans al fons del congelador, ja que podria esgarrapar-se amb les cantonades metàl·liques afilades.

Neteja interna i externa

- Les restes de menjar al congelador poden produir olors indesitjades, per la qual cosa ha de netejar el congelador regularment. El compartiment de refrigeració s'ha de netejar un cop cada mes.
- Traieu tots els calaixos i netegeu-los amb un drap suau o una esponja humitejada en aigua tèbia o detergent neutre.
- Netegeu sovint la pols que s'acumula al panell del darrere i a les plaques laterals del congelador.
- Després d'usar detergent neutre, assegureu-vos d'esbandir amb aigua neta, i després assequeu'l amb un drap.
- No utilitzeu raspalls de cerres, raspalls de filferro d'acer, detergent, sabó en pols, detergent alcalí, benzina, àcid, aigua calenta ni altres elements corrosius per netejar la superfície del congelador, la junta de la porta, les peces decoratives de plàstic, etc., per evitar danys.
- Assequeu amb compte la junta de la porta i netegeu la ranura amb un escuradents de fusta embolicat amb cotó. Després de la neteja, fixeu les quatre cantonades de la junta de la porta i, a continuació, introduïu-la a poc a poc a la ranura de la porta.
- Un cop hagueu conclòs amb la neteja, assegureu-vos que el cable d'alimentació i l'endoll es troba en bon estat i no pateixen danys.

Interrupció del subministrament elèctric o fallada del sistema de refrigeració

- Si rebeu l'avís de tall del subministrament elèctric amb antelació intenteu que l'aparell contingui la menor quantitat d'aliments possible i en tot cas no emmagatzemi més aliments
- Ajusteu la temperatura més freda amb antelació.
- No obriu la porta per evitar pèrdua de temperatura.
- Podeu introduir glaçons de gel a la part superior.
- Torneu a ajustar la temperatura desitjada una vegada disposi de nou de subministrament elèctric.

Nota:

És convenient que el congelador funcioni de forma ininterrompuda una vegada que comenci a fer-lo servir.

Descongelació

Aquest congelador inclou una funció de descongelació automàtica (NoFrost), per la qual cosa no cal descongelar-lo manualment.

Substitució de la llum LED

El congelador utilitza una llum LED que es caracteritza pel baix consum d'energia i la llarga vida útil. En cas de qualsevol anomalia, contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec . Només personal qualificat pot substituir la llum.

Nota:

En cas que el cable d'alimentació i/o l'endoll estiguin malmesos o deteriorats, es poden produir descàrregues elèctriques i incendis. Si es produeix alguna anomalia, desconnecteu l'endoll i poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec .

7. Resolució de problemes

Pel que fa a les següents petites avaries, intenteu solucionar el problema vostè mateix abans de contactar amb el Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec .

Avaria	Possibles causes	Possibles solucions
El congelador no funciona.	El congelador no està endollat a la xarxa elèctrica. Els interruptors o els fusibles estan malmesos. No hi ha subministrament elèctric	Endol·leu el congelador a la xarxa elèctrica. Comproveu els elements de comandament i protecció del quadre elèctric del vostre habitatge. Obriu la porta i comproveu que la llum s'encén (només en determinats models)
Soroll inusual	El congelador no és estable. El congelador està en contacte amb la paret.	Ajusteu les potes regulables del congelador. Separeu el congelador de la paret.

<p>Poca eficàcia frigorífica</p>	<p>El menjar introduït està calent o hi ha massa menjar. Obre la porta amb massa freqüència. La junta de la porta té objectes que no permeten tancar-la completament. El congelador rep llum solar directa o és a prop d'una font de calor. El congelador no està ben ventilat. La temperatura seleccionada és massa alta.</p>	<p>Introduïu el menjar al congelador quan estigui a temperatura ambient. Comproveu i tanqueu la porta. Traieu el congelador de la font de calor. Mantingueu les distàncies recomanades a l'apartat d'instal·lació perquè el congelador tingui una bona ventilació. Ajusteu una temperatura adequada.</p>
<p>Olores indesitjats al congelador</p>	<p>Hi ha menjar en mal estat al'interior. El congelador és brut. Ha introduït menjar amb olores fortes.</p>	<p>Rebutgi el menjar que està en mal estat. Netegeu el congelador. Envàs els aliments, sobretot si tenen olores fortes.</p>

Nota:

Si cap d'aquestes situacions coincideix amb el vostre problema, no intenteu desmuntar ni reparar el congelador vostè mateix. Les reparacions realitzades per persones inexpertes poden provocar lesions o greus errors de funcionament. Poseu-vos en contacte amb la botiga local on va realitzar la compra o amb el Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec . Un tècnic autoritzat ha de fer la reparació i ha d'utilitzar únicament peces de recanvi originals. Algunes d'aquestes indicacions estan dirigides a tècnics qualificats, no intenteu fer-les si no teniu la preparació i els coneixements necessaris ja que qualsevol dany provocat per una reparació incorrecta anul·la la garantia.

L'automanteniment o manteniment no autoritzat afectarà la seguretat de l'ús del producte i l'aplicació de la política de garantia.

NOTA:

- Es poden escoltar certs sorolls durant l'ús normal, que no n'afecten el funcionament correcte.
- Sorolls que es poden evitar fàcilment:
- Soroll causat per un aparell desnivellat: ajusteu la posició amb les potes

davanteres ajustables (no disponible en tots els models).

- Soroll causat en fregar amb un moble o armari contigu: allunyeu l'aparell.
- Cruixits als calaixos o prestatges: extraieu-los i voleu a col·locar-los.
- Sons de recipients tintinejant: separeu-los.
- Els sorolls que s'escolten durant l'ús normal es deuen principalment al funcionament del compressor (encès) i del sistema de refrigeració (dilatació i contracció tèrmica causada pel flux del refrigerant).
- En operar l'aparell per primera vegada el soroll del compressor pot semblar més fort. Quan la temperatura interna descendeixi per sota de cert nivell, el soroll disminuirà.
- En iniciar o finalitzar el funcionament del compressor, en expandir-se o contreure's diverses peces, en operar diversos dispositius de control o en canviar la temperatura dins de l'aparell, se sentiran sons normals.
- Durant el funcionament, la temperatura exterior del compressor és superior a 80 °C. No el toqueu, ja que podria causar greus lesions.
- Si la temperatura ambient és massa alta, el temps d'arrencada del compressor pot ser prolongat. És un fenomen normal.

8. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, haurà d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

9. Copyright

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en una manera recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. Declaració de conformitat simplificada



Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

11. Especificacions tècniques

Producte	Bolero CoolMarket UF 163 Dual White E
Referència	EU01_124554
Codi QR	
Voltatge nominal	220-240 V~
Freqüència nominal	50 Hz
Corrent nominal	2,0 A
Classe climàtica*	N/ST
Refrigerant	R600a / 33 (g)
Classe eficiència energètica**	E
Aïllant	Ciclopentà

(*) Congelador destinat a utilitzar-se a temperatures ambient entre 16 °C i 38 °C .

(**) Classe d'Eficiència Energètica de "A" (més eficient) fins a "G" (menys eficient)

Aquest producte conté una font lluminosa deficiència energètica G.

Podeu trobar la informació relacionada amb l'eficiència energètica a la base de dades pública de la Comissió Europea EPREL:

- Obriu la pàgina d'inici de la base de dades EPREL

<https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/refrigeratingappliances2019>

- Busqueu per la referència del model.

També podeu accedir a la base de dades de productes on s'emmagatzema la informació del vostre model escanejant el codi QR del vostre model (també es troba a l'etiqueta energètica).

IMPORTANT: Per millorar la qualitat del producte, les especificacions tècniques estan subjectes a canvis sense avís previ.

IMPORTANT: Els valors declarats han estat obtinguts en un entorn de laboratori d'acord amb les normes pertinents. Aquests valors poden variar depenent de les condicions ambientals i de l'ús del frigorífic.

ATENCIÓ: Aquestes dades estan subjectes a canvis de Normativa.

Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

12. Garantia i SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

Es recomana que les reparacions es facin per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

FIGURES

FIG 1:

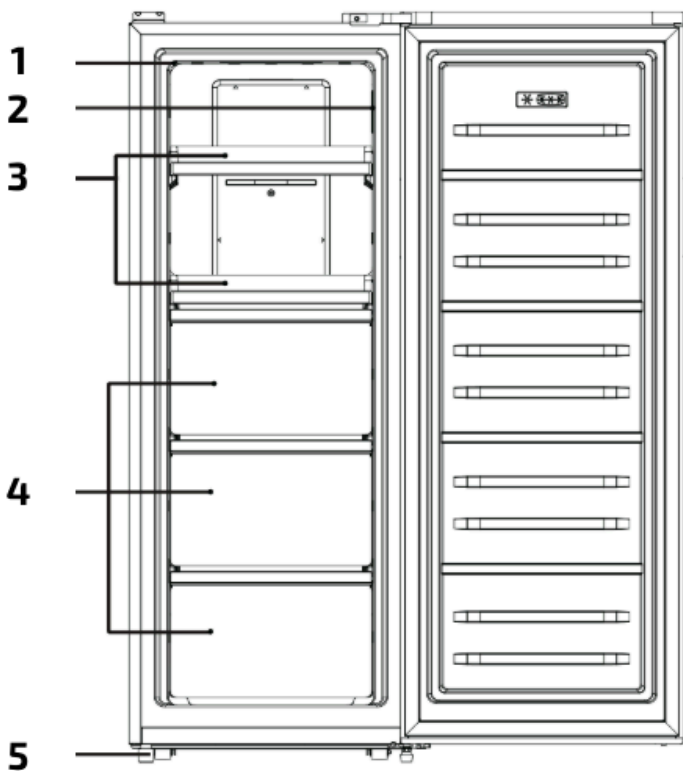


FIG 2:

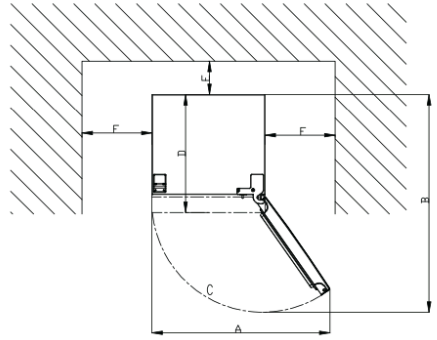
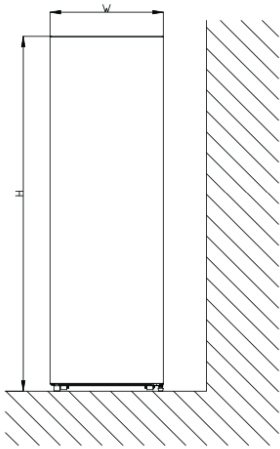


FIG 3:



www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60 46910,
Alfajar, Valencia (Spain)

